### xy Censo de Población aportará datos económicos y sociales

\*Se aplicará en abril de 1982 \*Gobierno dispondrá de importantes

antecedentes para toma de

decisiones
\*Proceso se realizará con un moderno equipo Scanner.

### Trabas a las exportaciones han producido pérdidas millonarias

\*Situación de mercados en el exterior preocupa a exportadores nacionales Disminución de entrada de divisas se estima en 100 millones de dólares

### La ganadería, un buen negocio en secano de la costa central

\*Investigación de la Universidad Católica abarcó amplia extensión de la V Región

\*Experiencia señala rentabilidad en explotación de terrenos

\*Importante desafío para grandes y pequeños productores del país

### CIDEF se adjudicó dos licitaciones de ENAMI

Esta tarde ante Colo Colo

### Médicos prohíben que juegue Patricio Yáñez

Sin embargo, al cierre de esta edición, la directiva de San Luis, apoyada en la opinión del cardiólogo Luis Niedman, determinó que actuara

Lus Niedman, determinó que actuara VALPARAISO (Hernán González Pozo). - Patricio Yáñez debera mantener reposo absoluto durante dos meses, debido a una carditis que podría agravarse en tualquier momento, dijo ayer el doctor Alfonso Vargas Carreteo, al anunciar que el jugador no podría enfrentar hoy a Colo Colo. El facultativo examinó a Yáñez, acompañado de dos especialistas, con los cuales coincidis en su determinación.

Pese a este informe, Yáñez realizó un intenso entrenamiento de cancha, junto al plantel de San Luis, lo que aseguró su retorno.

Al principio, ni el propio jugador estaba enterado de las disposiciones médicas, ya que informó a los periodistas:

Ya estoy autorizado. Por ahora sólo está pendiente el tratamiento dentaio, pero ha avanzado bastante. Esta tarde me senti en excelentes condiciones para ser la primera práctica intensa después de la intervención y la convalcencia, Estoy en mi peso. El ánimo está muy alto. En este aspecto ha contribuido mucho saber que voy a jugar contra Colo Colo".

#### ALARMA MEDICA

Con estos antecedentes llamamos al Dr. Alfonso Vargas Carretero, para contarle que ya habíamos visto jugar a Yáñez y que lo encontramos, sequentestra opinión, en excelente estado, pero grande fue nuestra sorpresa y que damos atónitos cuando el Dr. nos afirmó: "No puede ser porque no está dado de alta. Esto es muy serio. Mire, a raiz de esto me voy a reunir con mis colegas cardiólogos, Jorge Avallay y Fernando Saavedra, con quienes estamos tratando a Patricio. Después de la reunión lo llamaré, para infermarie".

(Pasa a la Pág. 16-A)



'atricio Ydñez no fue dado de alta para jugar. Durante dos meses olo podrá recrearse, descansar y acostarse temprano, discosovo

# En ceremonia efectuada en el Estadio Nacional Ejemplar ne Vencible MIL FAMILIAS CO

\*Otras 24 mil podrán optar también a su vivienda luego de haber recibido ayer el subsidio habitacional

\*El Gobierno continuará ayudando a las familias de menores recursos, señaló el Ministro de Vivienda y Urbanismo, anunciando que el próximo año habrá un solo régimen para optar a este beneficio estatal

Su satisfacción al observar "cómo se ha concretado el sueño y las aspiraciones de todas las personas aquí presentes, como al mismo tiempo de ver cómo se han ido cumpliendo las directivas emanadas de la Presidencia de la República", manifestó el Ministro de "Vivienda y Urbanismo, Brigadier General Jaime Estrada, al culminar la ceremonia principal de entrega de títulos de dominio y subsidios habitacionales a 21 mil 474 grupos fami-

liares, que desde tempranas horas repletaron el Estadio Nacional, donde se efectuó la ceremonia.

Esta, se inició a las 9 horas con un show artístico que se prolongó hasta las 11, hora en que el Ministro de Vivienda se dirigió a las aproximadamente 60 mil personas presentes, senalándoles que el último llamado favoreció a más de 24 mil personas, el cual tuvo una connotación especial,

ya qué estuvo dirigido a familias de muy escasos recursos .

El Cobierno, dijo el Secretario de Estado, quiso mediante la entrega de subsidios, generar viviendas básicas, pequeñas, pero fácilmente ampliables. Preferentemente sólidas, con urbanización completa, integran poblaciones ordenadas, bonitas, modestas, pero dignas.

"Ellas hacen dueños que entren a su casa con las llaves en una mano, sus

titulos de dominio en la otra y en el corazón la alegría de ocupar lo suyo". Anadió que el subsidio no es en ningún caso un regalo del Estado. "El Estado ayudó, es verdad, pero lo que realizó el milagro fue el esfuerzo y sacrificio del Jede de familia". Por eso, continuá yo los felicito de todo corazón. Agregó que en los dos últimos años, se han entregado 230 mil subsidios habitacionales en todo el país. "Solo entre septiembre de 1980, y junio de 1981 se regularizó la tenencia de 101 mil 690 propiedades. Esto significa que se generaron 58 títulos por cada hora, según una jornada de trabajo normal". Ahora aquí, dijo, se están entregan-

Ahora aquí, dijo,se están entregando 7.418 títulos de dominio y 14.056 subsidios.

Finalmente, instó a aquellos que nunca han postulado al subsidio, que lo hagan en los próximos llamados, mientras que, los que aún no han sido favorecidos, continúen en su empeño.

"A los que hoy reciben su certificado de subsidio, dediquense desde ahora a buscar la casa que será su futuro hogar, símbolo de bienestar para él, su mujer y sus hijos".

Posteriormente, el Ministro Estrada en breve conversación con la prensa reiteró que "el Gobierno hará siempre todo lo que esté de su parte para continuar favoreciendo a las familias de menores y eccasos recursos". Yo creo que eso es lo más importante, el deseo del Gobierno de continuar apoyando.

También señalo que a partir del próximo año, habrá un nuevo tipo de subsidio que absorberá los cuatro tipos existentes en la actualidad.

El nuevo esquema, aún no completamente implantado, permitirá una "mayor operatividad y mayor rapidez".

#### UN POBLADOR

(Pasa a la Pág. 16-A)



EL MINISTRO DE VIVIENDA. Y URBANISMO presidió la ceremonia principal de entrega de certificados de títulos de domínio y subsidios habitacionales, que beneficiaron en todo el país a más de 40 mil familias. En la fotografía, el Secretario de Estado, brigadier general Jaime Estrada Leigh, entrega uno de estos documentos al poblador Héctor Letelier

Miguel Angel Neira desperdició un penal con repetición

En un partido vibrante y con un fi-nal dramático, Audas Italiano logró ayer, en el Estadio Santa Laura, una importante como merecida victoria al imponerse a Universidad Católica por dos goles a uno, resultado que—en todo caso— pudo variar a no mediar por la desafortunada actuación de Miguel Angel Neira, quien a los 85°, desperdició un lanzamiento penal con discutida repetición... Futbolísticamente el encuentro tan sólo vino a "encenderse" en la etapa

de complemento, cuando Renzo Gamboa, a los 48', luego de una serie de rebotes, anotó el primer gol para los itálicos. Desde ese minuto, el "millonario" equipo cruzado presionó, usando una variada gama de recursos, en busca de esa igualdad que llego a los 74' mediante cabezazo de Manuel Rojas. Ante ello el once estudiantil continuó con sus argumentos ofensivos, ahora en procura de la victoria. Sin embargo, en un contragolpe, Juan Carlos Letelier a los 80' con un sober-

bio derechazo cruzado "sepultó" los deseos rivales...
Faltando cinco mínutos para la finalización del partido, el juez Sergio Vásquez sancionó un penal (falta dudosa de Carlos Valenzuela en contra de Bojas) que Miguel Angel Neira, en dos ocasiones, desperdició. Primero el árbitro ordenó repetición por considerar que Rodriguez se había adelantado. En la segunda oportunidad el golero itálico intuyó la dirección y se ganó todos los aplausos.



Ayer llegó al país el nuevo Em-bajador de la República de Co-rea en Chile, Kwang Ye Cho, quien reemplaza en el cargo al diplomático de carrera, Kyoon Do Yoon. Durante el transcurso de la seman pricipa de Car de la semana próxima, la Can-cillería de su misión solicitará una audiençia con el Ministro de Relaciones Exteriores, René Ro-jas Galdames, para que Cho presente copia de sus cartas cre-denciales.

### Canciller argentino viajó aRoma

(Inf. Pág. 16A)

# Así va la cartilla

CONCEPCION		HAVAL		1
IQUIQUE		O'HIGGINS		2
AUBLENSE		U ESPANOLA	I de	3.
U DE CHILE		EVERTON	1	4
SAN EUIS		0100.010		5
U. EATOLICA		A ITALIANO		6
COBRELOA		MAGALLANES		7
PALESTINO		SERENA		8
ANTOFAGASTA		TRASANDINO	100	9
COLCHAGUA		5 MORNING		10
SAN FELIPE		CALFRA		11
COBRESAL	14	SAN ANTONIO	1	12
Contract of the last	TOTAL ST	THE WHITE PARTY NAMED IN	-	-



AUDAX ITALIANO ganó a Católica, en un encuentro con variados matices emocionantes como esos dos penales que marró Neira. En la fotografía, René Valenzuela cede ante la pre-sión de Leonardo Belmar y Carlos Valenzuela.

# Asesinado fiscal general iraní

ANKARA, Septiembre 5 (UPI).—
Una poderosa explosión destrozó hoy
el edificio del Comando Conjunto de
las Fuerzas Arrásdas de Irán, causando la muerte del fiscal general, Ali
Qoddousi. Un jefe de policía, en tanto, murió hoy a consecuencias de las

heridas sufridas en un atentado de la semana pasada, informó por teléfono un vocero del hospital a United Press

International El vocero señaló que Qoddousi, un alto funcionario religioso, murió a consecuencias de las heridas sufridas

□Poderosa bomba destrozó edificio del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas en las piernas mientras lo sometían a una intervención quirúrgica de emer-

gencia. Radio Teherán, captada en Anka-ra, informó que el jefe de la policía de

(Pasa a la Pág. 16-A)

MUSICA

LUIS BUSTOS SAEZ

### Nuevos Solistas de Viena

Debutó en el Municipal la orquesta de cámara "Nuevos Solistas de Viena", con el auspicio de la Embajada de Austria. Este conjunto está formado por doce jóvenes músicos de ese país, o de otras nacionalidades que por una u otra razón su actividad musical está centrada en la capital de Austria.

El director de esta agrupación es Gert Meditz, distinguido músico austríaco nacido en 1943, quien actualmente es director titular en el teatro Verdi de Trieste. Además de sus excelentes cualidades y de su nutrido curriculum, es carismático por antonomasia y ese carisma lo transmite a sus músicos. Alegría en hacer buena música, simpatía en las interpretaciones y un contacto humano que se produce de inmediato entre músicos, música y público.

El concierto se inició con un Divertimento, no podía ser de otra manera, el Nº 1 en Re Mayor de Mozart. Vivaz, gracioso, elegante y juvenil, y su interpretación correspondió a estas proporciones.

En lugar del Concierto para cello de Boccherini, se ofreció una rareza: el Concierto para Contrabajo y Cuerdas en La Menor del compositor italiano, bastante desconocido por cierto, Glovanni Bottersini, en el que lució sus dotes de buen interpreta el joven contrabajás de la orquesta, Wolfang Harrer. A pesar de algunos pasales poco claros en su ejecución, sin duda que esta partitura constituyú toda una novedad. No su susual en las temporadas musicales de aquí y de allá, escuchar conciertos de esta combinación.

El Rondó para violín y cuerdas en La Mayor nos mostró a un joven violínista — concertino del conjunto— Andreas Rainer, que recreó a esta partitura de melancolica y deliciosa melodía, con excelente sonido, expresivo y cálido.

El programa se completó en su formalidad con dos estupendo, expresivo y cálido.

El programa se completó en su formalidad con dos estupendos interpretaciones: la Mósica Funebre para viola y cuerdas de Paul Hindemith, que permitió éscuchar a un muy buen violinista Martín Ortner y



Gert Meditz, director del conjunto de cámara 'Nuevos Solistas de Viena', que depararon un agradable concierto-debut en el Municipal.

Municipal.

la Sinfonía Simple Nº 4 del inglés Benjamín Britten, en una versión de muchos quilates instrumentales y musicales, particularmente deliciosos su segundo movimiento, Playful Pizzicato.

Fuera de programa, este excelente grupo de cámara ofreció una Danza Alemana de Schubert y la Polka Pizzicato de Johann Strauss. Como resumen diremos que este juvenil conjuntó está dentro de la mejor tradición musical vienes a y su director, Cert Meditz, tiene la sapiente cuálidad de saber hacer música con sus dirigidos.



Integrantes del "Grupo Amor", trabajando en su taller en La Alhambra. Lo integran Angela Sánchez, Catalina Donoso, Gladys Arzola, Edda Castel, Marija Damacic, Inés León, Rebeca García y Olga Roldán. Al fondo, a la izquierda, el pintor Jorge Contreras Angulo, asesor del grupo.



Durante la próxima semana, seguirá exhibiéndose en el Palacio de La Alhambra, la exposición del pintor nacional René Pères Bórquez, cuya obra ha sido admirada por innumerables amante de la pintura. Muchos de sus cuadros, ya han sido adquiridos por mididades y personas nacionales y extranjeras. En el grabado, el pintor, junto a una de sus obras.

### Los artistas pictóricos se perfeccionan en La Alhambra

☐ "Grupo Amor" trabaja intensamente

Uno de los aspectos a los que se da la mayor importancia en la Sociedad Nacional de Bellas Artes, Palacio de la Alhambra, es el perfeccionamiento de los pintores, a través de talleres, en los que guiado por maestros, buscan me-jorar las condiciones y técnicas que emplean.

ENTUSIASMO FEMENINO

En La Alhambra, donde hav un in-

tenso movimiento artístico, el sector femenino muestra permanentemente su interés por este perfeccionamiento. Entre los varios talleres de trabajo, está el que se ha denominado "Grupo Amor", integrado por ocho personas; varias de ellas han expuesto sus cuadros en el exterior, y continúa buscando una mayor calidad en su expresión pictórica, en el colorido, en las técnicas generales de está actividad.

El mencionado grupo, bajo la dirección del pintor y maestro Joaquín
Irarrazával Donoso, está integrado
por las pintoras Angela Sánchez Bolaños, Catalina Donoso Aguire,
Gladys Arzola Matus, Edda Castel
Sánchez, Marija Damacic Damacic,
Inés León Gaete, Rebeca García Cabello, Olga Roldán y el pintor Jorge
Contreras Angulo, quien presta su colaboración permanente al Grupo,
alentándolo en su labor y actividad.

Los cursos a que se ha hecho is rencia, a través de talleres, se de talleres de talleres, se de talleres, de talleres,

dades.

Los cursos se efectúan diariamen a diferentes horas-en el Palacio del Alhambra, edificio este que e in numento nacional" y pertenere por donación a la Socieda Nexis, de Bellas Artes, el que, a la fecha e pera necesariamente ser restunio dado que parte de él, en el setus dado que parte de él, en el setus destruido en gran parte a techumbre.

### Exposiciones

GALERIA EL CERRO. Antonia Lope de Bello 135. Cerámica y pintura de Juan Fehenique. Hasta el 12 de septiembre. GALERIA EPOCA. Orrego Luco 50. Pinturas y dibujos de Patricio Gon-

zalez v Nance Riveros.

GALERIA BUCCI. Huerfanos 526. Oleos de Adriano Razeto y dibujos de De Ambrosio, hasta el 12 de septiembre. Tatiana Alamos: pinturas, dibujos, grabados y otros, desde el martes 8 de septiembre.

GALERIA LAWHENCE, Monjitas 625. Oleos de Carmen Hamel.

GALERIA EL CLAUSTRO. Mac Iver 335, local 03. Dibujos de Gonzalo Landea Burchard. Exposición rotativa de escultura chilena actual.

GALERIA SUR. Providencia 1214. Dibujos de Mario Toral para el libro "Mal de amor" de Oscar Hahn.

"Mal de anur de Oscar Halm. GALERIA ARTCON, Edificio Las Terrazas. Nueva Providencia 2260. local 178. Escultura de Alfonsina Moreno. SALA LOS AMIGOS DEL ARTE. Los Conquistadores 1,700 (Torre San-

ta Mariai Oleos de Rupertof Cádiz. CALERIA MONTMARTRE, San Autonio 65, Pinturas de Magalo, Oleos de R. González, Hasta el 12 de septiembre.

SALA SERGIO LARRAIN. El Comendador 1926 (Campus UC) Graba dos de Cristián Benavente. Desde el 7 de septiembre. SALA BHC. Agustinas 1035, piso 2º. Retrospectiva de Carlos Faz, Hata el 11 de septiembre. GALERIA SANTA MAGDALENA. Santa Magdalena 125. Exposina permanente de pintura primitiva. La CAPILLA, Alero de Los de Ramón. Avda Las Condes 9889. Oleo de Patricio Meza Verdugo. INSTITUTO CULTURAL DE LAS CONDES. Avda Las Condes. 51 caballo en el arte". Pinturas grabados, aperos, etc., referentes al caballo en el arte". Pinturas grabados, aperos, etc., referentes al caballo

caballo en el arte". Pinturas grabados, aperos, etc., referentes al caballo. INSTITUTO CULTURAL DE PROVIDENCIA. Avda Pedro de Valdi. INNTITUTO CULTURAL DE FROVIDENCIA. Avia Fedro de Valdivia 133. "Rescate de la pintura chilena". INSTITUTO CULTURAL DE NUÑOA, Avda Irarrazuval 4055. Oles

INSTITUTO CHILENO-ALEMAN DE CULTURA. "La expresión a INSTITUTO CHILENO-ALEMAN DE CULTURA. "La expresión a lística de 1981". Carlos Donaire, pintura y dibujos, Desde el 10 de se

tística de 1981. Carlos por liembre al 2 de octubre.
INSTITUTO CHILENO-BRITANICO DE CULTURA, Sala Arturo Edwards, Miraflores 123. Exposiciones fotográficas "20 miradas en unclus co" y "El universo paralelo", de Juan Meza Lopehandía.
MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES. Parque Forestal "Italia".

dge", exposición de grabados actuales canadienses ico con Chile", desde el 8 de septiembre.

SANTORAL DE HOY: Santa Eva y Santos Fausto, Zacarías y Humber

### SERVICIO



### LINEAS AEREAS

### VUELOS INTERNACIONALES SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 129 a las 12.50 a Buenos Aires; Vuelo 140 a las 21.30 a Miami y Nueva York; Vuelo 923 a las 15.00 a Sao Faulo y Rio de Juneiro. IBERIAI: Vuelo 966 a las 11.45 a Buenos Aires y Madrid. AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 602 a las 20.45 con destino a Lima y Miami, Conesiones a México; Vuelo 603 a las 14.00 con destino a Buenos Aires. LADECO; Vuelo 100 a las 09.30 a Sao Faulo y Rio: Vuelo 200 a las 17.30 a Mendoza; LLTRALIA; Vuelo 809.974.Z 573 a las 17.00 a Roma y Milán escalas en Buenos Aires y Dakar; BRANIFF INTERNATIONAL: Vuelo 1925 a las 12.05 a Buenos Aires; Vuelo 978 a las 19.15 a La Paz. Guayaquil, Panamá y Miami; Vuelo 902 a las 00.30 a Miami.

#### LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 147 a las 11.35 de Nueva York, Miami y Lima. Vuelo 171 a las 12.25 de Francia, París, Madrid, Río y Buenos Aires: Vuelo 117 a las 21.30 de Caracas: Vuelo 128 a las 20.00 de Buenos Aires: BERHA: Vuelo 926 a las 11.45 de Buenos Aires y Madrid, VARIG: Vuelo 922 a las 13.40 de Río y Sao Paulo. BRANIFF INTERNATIONAL. Vuelo 925 a las 11.05 de San Francisco y Los Angeles. Vuelo 978 a las 18.25 de Buenos Aires, Vuelo 992 a las 21.05 de Buenos Aires. AluElo 992 a las 21.05 de Buenos Aires. ALITALIA: Vuelo AZ 772-LII 592 a las 12.40 de Milão y Borna, escalas en Dakar y Buenos Aires. LADECO; Vuelo 101 a las 21.00 de Río de Janeiro y Sao Paulo. Vuelo 201 a las 13.30 de Mendoza.

#### VUELOS NACIONALES

LAN CHILE: Vuelo 094 a las 08.15 a Iquique y Arica; Vuelo 085 a las 08.45 a Puerto Montt y Punta Arenas; Vuelo 081 a las 15.45 a Punta Arenas; LADECO: Vuelo 073 a las 08.00 a Pto. Montt y Punta Arenas; Vuelo 011 a las 17.40 a Concepción y Temuco. Vuelo 084 a las 08.30 a Iquique y Arica; Vuelo 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. AFRONOR CERRILLOS. Vuelo 042 a las 23.00 para Antofagasta y Arica, Vuelo 080 a las 22.30 a Antofagasta.

#### LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 095 a las 15.55 de Arica e Iquique: Vuelo 084 a las 18.15 de Punta Arenas, Puerto Montt; Vuelo 089 a las 23.05 de Punta Arenas. LADECO: Vuelo 085 a las 15.10 de Arica e Iquique: Vuelo 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta; Vuelo 072 a las 16.55 de Punta Arenas y Puerto Montt. Vuelo 010 a las 21.45 de Tentuco y Concopción. AERONOR CERRILLOS: Vuelo 081 a las 12.20 de Antofagasta, Vuelo 041 a las 13.35 de Louizone.

Mary W. Shelley, escritora britânica (1797-1851); Joan Blondell, actriz norteamericana (1912); Fred MacMurray, actor norteamericano (1908).

#### **EMERGENCIAS**

Postn Central	393451	AREANORTE	370011
	394871	Hospital San José	371011
Ambulancias	12224420	Hospital Roberto del Ri	0 37031
La Cisterna	2224422	Hospital Psiquiátrico	
Nuñou	499004	CARABINEROS	60151
Providencia-Las Cende	s 2257216	Prefectura General	133
Quinta Normal	91011	Radiopatrullas Central	
San Miguel	2224422	BOMBEROS	132
San Bernardo	591534	Area Metropolitana	581122
AREA ORIENTE		La Cisterna	82211
Hospital Salvador	2256441	INVESTIGACIONES	723025
Hospital Calvo Macken	ma 41011		

Instituto del Tórax 495091 Hospital Pedro A. Cerda 2271251

#### **TRENES**

# ESTACION MAPOCHO Frecuencia

#### SALIDA DE ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoria	Frecuencia
7,30	Talca	Tren Ord.	Diario
8,30	Concepción	A. Expreso	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11,15	Talca	A. Ord.	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Talca	A. Ord.	Diario
15.15	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
16.00	Chillan	T. Expreso	Diario
18.00	Chillan	A. Salón	Dgo. a Vie
18,30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
18,45	Curicó	A. Ord.	Diario
19,30	Talca	A. Expreso	Diario.
20,45	Rancagua	A. Ord.	Diario
21.00	Valdivia	T. Expr. Noct.	Diario
22,00	Concepción	T. Expr. Noct.	Diario
23.00	Concepción	A. Salon Noct.	Diario

#### LLEGADAS ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoria	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón Noct.	Diario
7.40	Rancagua	A. Ord.	Diario
8.15	Concepción	T. Expr. Noct.	Diario
8.50	Valdivia	T. Expr. Noct.	Diario
9.10	Curicó	A. Ord.	Diario
9.25	Puerto Montt	T. Rapido	Diario
10.35	Curico	A. Ord.	Dgos, y Fest.
10.35	Talca	A. Expreso	Dias Trabajo
12.15	Chillan	A. Salón	Lun, a Sáb.
12.40	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
13.45	Chillan	A. Expreso	Diario
16.40	Concepción	A. Salón	Diario
18.05	Tuleu	A. Expreso	Diario
18.15	Concepción	A. Expreso	Diario
20.20	Talea	A. Expreso	Diario
21.10	Chillan	A. Expreso	Dgos. y Fest.
21.40	Concepcion	A. Salon	Diario
22.20	Tales	A. Expreso	Diario

#### SERVICIOS ESPECIALES

Servicio Auto-Tren a Concepción, Temuco y Valdívia. Los lu-nes, miércoles y viernes con regreso martes, jueves y domingo.

Informaciones y ventas de pasajes Libertador Bernardo O'Higgins 853 Local 21 Fonos 391818 y 30746 Metre Escuela Militar Sur Local 3 Fonos 2282983 Estación Central Fonos 92157 Estación Mapocho Fonos 60923 Auto-Tren Fonos 31814 Equipaje Fonos 91526.

-

#### **BUSES**

### TERMINAL SERRANO 653

MANANA: Regina y Clodobaldo

TERMINAL SERRANO 653

EMPRESA LIT: Fono 382436. Equipajes fonos 36423 y. 396016. Salidas 07:30 a Cauquenes 07:30 a Viña del Mar y Valparatso. 08:30 Viña y Valparatso. 08:30 Viña y Valparatso. 10:00 a Los Angeles. 10:30 a Viña 12:30 a Concepción. 13:30 a Cauquenes. 14:30 a Viña y Valparatso. 19:30 a Osorno. 20:00 a Valdivia. 22:00 a Temuco: 22:15 a Angoligz. 30 a Los Angeles. 23:00 a Concepcion. 20:30 x Cauquenes. 23:10 a Talcalhuano.

ANDES MAR BUS: Salidas desde terminal propio en Avenida Balmacced 1134; fono 17:294. Salidas diarias a Valparatso a las 09:00, 10:00, 12:00, 14:00, 17:00, 18:30 y 20:30. Salidas a Viña del Mar: Diarias a las 08:30. 11:00, 16:00 y 19:30. Salidas a Ovalle: A las 15:00 y 23:30. A La Serena. A las 14:00 y 23:30. A Copiapó y Vallenar, Salidas a las 20:15 y a Chañaral, Taltal y Antofagasta, a las 20:00.

BUSES VARMONTT. Salidas a Puerto Montt e intermedios, 19:00 bus cama dos pisos desde Sau Francisco 12:10, fono 52874. 19:00 bus pullman desde Terminal Sur. 21:30 busca cama 1 piso desde Lyon esquina Providencia, Edificio Centro Nuevo, local 105; fono 44360.

#### ARCHIVO DE LA HISTORIA

#### EFEMERIDES EXTRANJERAS

1975. — Un terremoto causa la muerte de más de 21.300 personas en el este de Turquía. 1979. — El ex Presidente Jimmy Carter otorga elemencia a cuatro nacionalistas puertorriqueños encarcelados desde mediados de la década de 1950, uno de ellos involucrado en un intento de asesinato del ex estadista Harry Tru-

#### EFEMERIDES NACIONALES

1814. — O'Higgins se pone al frente de las tropas que había rechazado a Osorio y hace su solemne declaración "Antes seré subordinado de Carrera que revolucionario". 1876. — Fallece en Santiago el General y Almirante Manuel Blanco Encalada, de nacionalidad argentina. Demostró ser un soldado y marino de primera talla en las acciones de Cancha Rayada, Maipú, Talcahuano, Chiloé y El Callao. Fue el primer marino que estuvo al frente de la primera escuadra chilena, formada por O'Higgins.

rio.
1919.— Se funda la Escuela de Enfermeras del Servicio
Nacional de Salud, que empezó sus actividades en el Hospital de Niños "Manuel Arriarán".
1943. — Se inaugura el Instituto de Historia de Chile, organismo que tendrá la misión de difundir el conocimiento
de la historia patria.

ganismo que tendrá la misión de difundir el conocimiento de la historia patria.

1955. — Deja de existir Pedro Malbrán,uno de los más finos y fogueados humoristas y uno de los escritores de teatro más famosos en nuestro país. Escribió en "La Opinión". "Zig-Zag" y "Correvuela".

1964. — Fallece el poeta chileno Angel Cruchaga Santa Maria, quien a los 15 años publicó su primer libro "El Conde Narciso". Más adelante escribió su primer libro de poemas. "Las manos juntas". Recibio el Premio Municipal de Santiago, por su obra "Paso de Sombra".

#### PENSAMIENTO

"El que no tiene opinión propia siempre contradice la de los de is". Proverbio chino.

### FARMACIAS No.

SEMANA DEL 5 AL 12 DE SEPTIEMBRE PRIMER SECTOR: BALMACEDA—CARDENAL JOS RIA CARO—VICUNA MACKENNA—LINEA II CARRIL CIRCUNVALACION—AVDA NORTEN GRUPO "B" ABC N° 7, Ahumada 101; FARRU, Bazieri BIO BIO, San Diego 2216; CAMPLA, Carmer 445; Num Franklin 498; SANTA GEMITA CENTRO, Avda Libro O'Higgins 1396; VICTORIA, Lord Cochtage

SECUNDO SECTOR: AVDA. NORTES.
BALMACEDA—LIBERTADOR BDO. O'HIGGISS—O'I
NAS. QUINTA NORMAL y PUDAHUEL.—CRUP
REINA VICTORIA, Nueva Imperial 4498.—GRUPO-TER, San Pablo 2802. CUMMING, Agostima 2009. CUMMING, Agostima 2009. CUMMING, Agostima 2009. CUMMING, José Joaquín Pérez 4223. CARRASCAL Carias 6008.

TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. ORIGO AVDA. NORTE-SUR—ISABEL RIQUELME—CANY MELIPILLA—COMUNA MAIPU.— CRUPO—X DOR, EI Mirador 29.— GRUPO—B' KENNEDY. Add bijas 573; ENO, Avda. Libertador Bdo. O'Higgin 2990; Ø Avda. Lib Bdo. O'Higgins 3479; ROJAS, Bascuñan Galla (1988). Bdo. O'Higgins 3479; ROJAS, Bascuñan Galla (1988). PRINCIPAL, Cinco de Abril 138

CUARTO SECTOR: PROVIDENCIA VITACI
APOQUINDO—LAS CONDES—BILBAO.—GRIV
REUNIDAS, Avda. Providencia 2580; HIRONDELLE
Providencia 1687; CORDILLERA, LOS Militares 680;
CORDIA, Manuel Barrios, 4461; UNIVERSO, Avda. 400;
S579; LYON, Avda. Ricardo Lyon 399; TABACUE
Vitacura 7588; ORIENTE. Avda. Apoquindo 805;
QUEHUE, Luis Pasetur 6050

OUNTO SECTOR: IRARRAZAVAL—BILD
BUSTAMANTE—LA REINA—MACUL—GRUD
AVILLA LA REINA, Nueva Larrain 1904T, PLAZAZA
Avida Pedro de Valdivia 5295; LORELEY, Edwind
ACRICOLA MACUL, Ecucial Agricola 3132; LORE
AUGINOS 4172; SAN LUIS DE MACUL, San Luis di Madi
Olmos 4172; SAN LUIS DE MACUL, San Luis di Madi
ODELO, Avda, Egana 706; FARR, Avda, Joef Mado
RADIUM, Manuel Montt 2562; LOS ALMENDIOS, D'
Oriente 4508; LOS CEDOROS, Jorge Matta 5395
SEXTO SECTOR: VICUNA MACKENNA—LINEA II
CARRIL DE CIRCUNVALACION MICUE
CISTERNA.—GRUPO "A" FAHIOLA, Manuel
CISTERNA.—GRUPO "A" FAHIOLA, Manuel
MAMINA N° 2, Gran Avda, José Miguel Carrera 4861,
LOS COLIVOS, Avda, Mexico 224, Fdo. 40 Gran Avia
LOS OLIVOS, Avda Mexico 224, Fdo. 40 Gran Avia
LOS OLIVOS, Avda Mexico 224, Fdo. 40 Gran Avia
LOS OLIVOS, Avda Mexico 224, Fdo. 40 Gran Avia
LOS OLIVOS, Avda Mexico 224, Fdo. 40 Gran Avia
AVENIDA, Gran Avda, José Miguel Carrera 5861,
LOS OLIVOS, Avda Mexico 224, Fdo. 40 Gran Avia
AVENIDA, Gran Avda, José Miguel Carrera 5861,
CRAN AVENIDA, GRAN AVENIDA, GRAN

GRANJA Nº 3, Briones Luco 04

SEPTIMO SECTOR: AVDA, SANTA MARIA—COMRENCA—CONCHALI—QUILLCURA.—GRUPO 'I.
DEMIA, AVAI, Recoleta 575; GRUPO 'T. PISCIS And
pendencia 4302; PIO NONO, Pio Nono 201; SAN PEDI
Recoleta 5556; SALOMON SACK, Salamón Sack 86; R
Palza de la Constelación 1213. Torre 2: Local A. Banir
San Cristobal.

#### FARMACIAS DE URGENCIA

FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA, Portugal 155, 48, Huérfanes Soft-Colo
San Diego 1126; FARRU-PORTAL, Portal Bulise
De VICUNA MACRENNA, Acta. Vicuna Machen
N° 2, Avida. Independencia 1175, DIECISITE 1, MI
Vicuna Mackenna 8430, SUIZA, Gran Avida, Jea My
JOS2, COVENTRY, Avida, Gran Avida, Jea My
JOS2, GOVENTRY, Avida, Gran Avida, Jea My
JOS2, Avida, Villa, Josephine, Josephine
Gentenana 1999; AHUMADA ESTADIO ITALIANA
Conness 6737; KREBS-APO QUINDO, Avida, Guida
JOS2, Josephine
JOS2, Avida, Libertalor Bodo, Official My
Avida, Polydeirenia 2012; FARRU-Avida, Pedio, de V
ANDRADE, Avida, Libertador Bido, Offliagins 2021
Avida, Libertador Bido, Offliagins 3333.

Director y Representante Legal Jaime Valdés

Egizdo por la Empresa Periodistica "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas 1269 teléfono 82222

### Confianza en la Nueva Institucionalidad

En conversación sostenida con los periodistas, el Ministro del Interior, Sergio Fernández, señaló que cada día va siendo más difícil que el país vuelva a vivir situaciones de un pasado reciente con toda su amarga realidad de caos, anarquia y desorden.
Dijo también el Ministro Fernández que el Cobierno tiene plena confianta en que el nuevo sistema político del país, asentado en bases profundas y serias, impedirá que se repita el clima de odios y divisiones que la totalidad de los chilenos debió sufrir antes del 11 de septiembre de 1973.

fianza en qui impedirá que se repita el clima de odios y divisiones que la totalidad de los chilenos debió sufrir antes del 11 de septiembre de la totalidad de los chilenos debió sufrir antes del 11 de septiembre de la 1973.

El Secretario de Estado se reunió con los periodistas de diversos medios de comunicación y que habitualmente cubren las informaciones del Palade de de Moneda, para hacer un análisis de la labor llevada a cabo por se Ministerio en el presente año.

Al Ministerio del Interior le corresponde ejercer y controlar el Gobierno y la Administración Interior del Estado. Ejecuta las políticas generales del Presidente de la República, relativas a Gobierno Interior, Administración Regional y Desarrollo Comunitario y Social.

También propone al Jefe del Estado las normas, medidas y acciones sobre políticas internas orientadas a mantener el orden público, la seguridad y la paz social. Aplica y hace cumplir, por medio de las autoridades de Gobierno Interior, las normas que para este efecto se dicten.

El Ministro del Interior es el jefe del Gabinetey es de su competencia el normal funcionamiento de todos los servicios públicos, debiendo, además, adoptar las medidas necesarias que permitan una buena coordinadón entre las Secretarias de Estado y sus organismos e imparte, a través de los respectivos Ministerios, instrucciones a la administración pública gialando la forma de obtener una ejecución adecuada en la aplicación de la política de Gobierno Interior.

Sergio Fernández resumió las tareas prioritarias a las cuales está abocado el Gobierno, en los siguientes puntos: reforzamiento del crecimiento económico, y continuación en el impulso a las siete modernizaciones socials que buscan, en lo fundamental, fortalecer la libertad personal y permitir que la conjunción de ambas labores produzca el consenso social mínimo indispensable para lograr la establidad democrática.

"La nueva institucionalidad — dijo el jefe del Gabinete— tiene en su audacia creadora la fuerza para reencontrarse con las raíces de nuestro s

cepto de autoridad fuerte, justa y equilibrada, que busca el progreso en forma prudente y realista.

### El Negocio de la TV

No terminaba aún la polémica mun-

A voterminaba aun la poiemica mundia suscitada por la retransmisión telesisiva de los Juegos Olímpicos de
lesisiva de la precupación de centenares de millones de telespectadores
atraía a los "avisadores". El fenómene de la nive, las del fútbol. Las copias
de sas películas alcanzaban altas cotizaciones. Pasado algunos años la televisión llegaría a la mayoría de los
países. Más aún, los satélites permitifan ver en Chile "en vivo y en directo una competición en Hamburgo.
Las informaciones del cable daban
cuenta de una situación que aún no
pa sido dilucidada. A la época, los gran
des empresarios de la televisión sostenian que no debian pagar por los "espetáculos" que transmitán. Otros, a
su vez, señalaban que la tarea de las
scimaras que le llevaban al "hincha"
al living la competencia quitaba
de la gran lucha por el espectador y que
todavía subsiste. Este pasaría a conventise en un ente al que había y hay
que atraer, entremezclado con miles
de millones de dólares que se mueven
en el mundo de la televisión. Del espectáculo deportivo se pasó, en pocos
años, al negocio. Y la mercancía es el
deportisa o el alteta.

Pero hay más. El mundo de los estadios, de las pistas, de cualquiera sea
el ugar donde se desarrolla una actividad deportiva o atlética, es digno de
un estudio más profundo.

La "sociología de las licencias" es
una especie de compensación de la
"sociología del dinero". Allí donde el
poder financie de dore de la leca
cadiencia, rige como objeto de canje.
Es ciero que la idea olímpica o la
dea de los juegos necesita dinero,
ra ciercio de la TV.
Lo que hace reaccionar al receptor más que cualquier
oto medio. El idioma del deporte no

es esencialmente verbal en la competición deportiva. Es expresión corporal. El movimiento del atleta, el salto, la carrera, el lanzamiento, asume el simbolismo de la palabra. Esta lengua no conoce clases ni barreras. La enqua no cono sus innumerables variantes, que abren de par en par las puertas a la sorpresa, no superable por ningún espectáculo montado, por ningún drama puesto en escena.

Esto exige algunas consideraciones e ideas inconvencionales sobre la relación entre el deporte y el arte: al deporte y el arte: al decorte le falta la gran "revolución cultural".

¿En qué campo se exige todavía.

ción entre el deporte y el arte: al deporte le falta la gran "revolución cultural".

¿En qué campo se exige todavía
—pensemos en las retransmisiones
olímpicas y en las competiciones
deportivas— rendimiento humano
más alto sin sueldo? ¿Estrellas sin remuneración? ¿Dónde hay todavía
"profesiones" que exigen una carrera
doble: la deportiva —en parte enormemente dura— junto a la profesional para "después"? La idea del
amateur, de siempre una mentira, es
uno de los mecanismos más asociales
de la historia humana. Es que falta
precisamente una moderna filosofía y
sociología del deporte. Falta una especie de "Capital" del gran atleta,
que debería ser justa y no presentada
con las miras cortas tradicionales. Si
se piensa sólo un poco, es incomprensible que los deportistas en activo, durante decenios, sólo reciban en secreto
su agradecimiento financiero y su salario. Y eso que sus actuaciones rozan
a menudo los limites de la capacidad
humana de rendimiento.

Y ¿cuál es, por ejemplo, la diferencia entre algunos elementos de la gimnasia, del patinaje de velocidad sobre
hielo por un lado, y el ballet o la pantomima por otro? ¿Quizás si la
gimnasia exige más? Va a ser dificil
descubrir diferencias entre los deportistas y los artistas, tanto en creatividad, biomecánica, fisiología, como en
psicología.

### Cartas al Director

Senor Director:

Lis mucha la gente que hoy puede darse el lujo de tener automóvil. Sin embargo, aun cuando para muchos no es un lujo, sino que una herramienta de trabajo, debiera tenerse más cuidado en las licencias que otordan de trabajo, debiera tenerse más cuidado en las licencias que otordente, tanta gente que muere o queda herida de gravedad. Las estadísticuota demasiado alta de conductores irresponsables.

Una mano más dura de los tribunales y un severo control municipal sobre los solicitan licencia para conducir, creo, es la manera de salvar muchas vidas. Es hora, entonces, que se actúe con energía.

Lo saluda atentamente a Ud.,



### Erratas Divertidas

del sense of humour, o nos dicensonriendo: Take it easy (tómelo con ligereza).

La última edición de mi libro En el viejo almendral podría servir como un modelo de descuido.

Este libro fue vendido por mí, en un momento estelar de mi vida, a la editorial pomposamente llaumada Orbe. Esta editorial, no obstante su nombre imponente, se fue rápidamente al tacho, esto es, se declaró en quiebra, con fuerte pasivo, y pasó al poder de la libreria Séneca. Por nombres no se quedan: del Orbe a Séneca. La circunstancia, desagradable para el suscrito, consiste en que deseaba reformar, un poco el tomo y corregido. Pedi por ello al señor Almendros, dueño de Séneca, que me esperase un poco, antes de hacer qublicar este libro, para que pudiera darle un ejemplar corregido. No respondió. Naturalmente yo no cobraria nada.

El libro apareció, no sólo ausente de las correcciones deseadas por mí,

el suelo pocura-lotear sitios al servicio de la Ossandón. No cabe duda que se trata de surrea-lismo puro, y hace recordar esos ver-sos de Nicanor Wachaya, cuando di-cen el cucaracho de la rosa contaba-los callos a las mariposas con la gillette del crepúsculo.

En Madrid habia una cupletista cu-bana, y más que cupletista, llamada Chelito; se habían concertado en dicha persona la esteatopigia y la lu-juria colonial afroandaluza: los can-dombes, el cante jondo, las magias de ránigos y el cimbreo de las palmeras. Esta ludura exhalaba sus alaridos de lujuria histérica en un teatro situado en la Plaza del Carmen, al lado de un frontón de pelota.

La Chelito no dejaha ni un minuto la cercanía de su madre, o dueña goyesca, tremenda, agresiva y empresaria. En dicho teatro repetían La Pulga, canción genuina de cabaret espanol, intraducible e irrepresentable en 
otra parte. Al final de la función, cada espectador tenía derecho a la rifa
de un heso y cena. Cierto periodista
joven, enamorado de la Chelito,
escribió para un periodico el elogio de
ella, en que se leía jarifa, incitante,
con sus grandes ojeras negras. Para
darle molestías, nn cajista gracioso
puso: jirafa, excitante, con sus grandes
orejas negras.

(De LA NACION del 14 de abril de 1947).

#### Conferencia Centroamericana

Por Dario Rojas

Mañana comienza una reunión de cancilleres de América Central y Panamá. Está en preparación desde hace un semestre. Tiene por objeto buscar elementos de juicio y de acción para impulsar etapas del desarrollo social, económico y financiero de esas naciones.

social, económico y financiero de esas naciones.

El Presidente de Honduras, Policarpo Paz García, hablando a mediados de agosto en Tegucigalpa, dijo que reconstrufr las economías de América Central y Panamá requiere de un financiamiento actual de 20 mil millones de dólares operables en cinco años; admittó, con igual frialdad, que esos gobiernos tienen una deuda externa de 8 mil 500 millones de dólares cuyo servicio era un fardo pesado para esas economías. Costa Rica produce a un ritmo de 1.600 dólares por habitante en 1980; El Salvador mermó el año pasado de 610 dólares de 1978 a sólo 385; Guatemala tuvo un ritmo de 900 dólares, Honduras 515 y Nicaragua 620.

el año pasado de 610 dólares de 1978 a sólo 385; Guatemala tuvo un ritmo de 960 dólares, Honduras 515 y Nicaragua 620.

México propuso un plan de inversiones para América Central y que dio origen a la reunión de cuatro naciones interesadas en el plan: Canadá, Estados Unidos, Venezuela y el propio México. Fue la reunión de junio en Nassau. Pero de lo debatido y acordado poco se informaron los interesados directos, ya que se cortó la comunicación fluída con cada una de las cinco cancillerías centroamericanas y con Panamá. Poco lograron los Ministros de Planificación de estos seis gobiernos, reunidos en Tegucigalpa a comienzos de la última semana de agosto, que junto con redactar una agenda específica trataron de saber si algunos de los reunidos en Nassau los acompañarian en Sn. José para tener puntos comunes de estudio y de acción. Las cuatro naciones son solventes y dos de ellas tienen precupación sería por lo que pasa en Centroamérica: a Venezuela la precoupan bastante El Salvador y Costa Rica y a México le precupa con angustia la situación interna de su vecino sureño que es Guatemala. Ambas son preocupaciones políticos, peró la de México es en parte una preocupación de sobrevivencia en el sistema político que tiene desde la década del 20.

La reunión de San José, a pesar de poner frente a frente a cancilleres de regimenes tan diferentes, hará que todos hagan una evaluación básica común y expresen anhelos relativamente congruentes. Las divergencias comenzarán cuando tengan que tocar los efectos de la declaración mexicano—francesa que dio carácter de legítimo contradictor e interlocutor válido en la vida política interna de El Salvador a dos de las mayores agrupaciones de guerrilleros que tratan de derrocar el sistema político que por ahora encabeza José Napoleón Duarte.

Por encima de todo penará el empobrecimiento generalizado de la zo.

tan de derrocar el sistema político que por ahora encabeza José Napoledn Duarte.

Por encima de todo penará el emportecimiento generalizado de la zona y que se hace más ostensible con la turbulencia constante de El Salvador y Nicaragua. ¿Quiénes podrán asumir aquel alto costo de la reconstrucción centroamericana y de Panamá? ¿Quiénes serán los valientes que se oliden de la circunstancialidad política que castiga a cada una de esas naciones? Por ahora sólo sabemos de Mexico y Venezuela, por razones de proximidad; Estados Unidos está preocupado de recortar en varias decenas de miles de millones de dólares su presupuesto y de aumentar sustancialmente el poder de sus Fuerzas Armadas; la Comunidad Europea tiene sus propios fantasmas locales como la recesión y sus consecuencias.

# Desde

Madrid

PVACACIA

El Banco Exterior de España continúa con el estudio "La economia de los países del sudeste de Asia", su serie ya habitual sobre economias de áreis geográficas fanteriormente otras sobre la CEE, Latinoamérica y Africa, estando en preparación una sobre la economia de los países del Este europeo), siempre con la intención de coadyuvar al conocimiento de las mismas, en provecho de la economía española y del trato pacífico mutuamente provechoso entre los pueblos.

Encabera el estudio una introducción geográfica y de indole histórica. En un segundo capítulo aparcee el tratamiento global del área de la ASEAN, Asociación de Naciones del Sudeste de Asia (Tailandia, Malasia, Singapur, Filipinas e Indonesia). Sin perjuicio de la homogeneidad más amplia de la cuenca, el grupo de la ASEAN es una unidad definida por la historia y por la cultura enormemente deseonocida para nosotros. Con casi 250 millones de habitantes, se configura como una de las zonas más dinámicas de la economía mundial, y ast por ejemplo, el PNB creció al 7,6 por 100 acumulativo anual en términos reales durante el perfodo 1970-78, mientras que sus exportaciones e importaciones e importaciones lo hicieron al 8 por 100 y 8 2 nor 100 respectivamente.

el mismo período.

Posteriormente, el estudio se centra en el análisis pormenorizado de las distintas economías de los países. Aqui se amplía el área de la ASEAN incorporando el estudio de Hong Kong, enclave británico en las puertas de China y Ciudad Estado emporio económico.

mico.
Por último, hay un capítulo que trata de las relaciones económicas de España con el sudeste asiático.

### Día Mundial de la Alimentación

Las elección de una fecha para llevar a cabo, todos los años, actividades públicas en favor del mejoramiento de la nutrición de la humanidad puede parecer un gesto simbólico.dada la magnitud y complejidad del problema. El esfuerzo de diagnosticar la persistencia del hambre y las penurias recurrentes que padece la condición humana y de prescribir su tratamiento ha llenado bibliotecas enteras con gruesos volúmenes plenos de información y de opinión.

Ha cautivado el interés de algunos de los mejores científicos del mundo, quienes pensaron demostrar el potencial de abundancia del planeta. Ha engendrado una red mundial de instituciones y programas destinados a mejorar las condiciones de vida de centenares de millones de pobres rurales y de sus familiares obligados a desplazarse hacia los barrios de emergencia de la ciudad.

Pero aún no ha modificado el hecho amargo de que, para buena parte de la humanidad, cada día, todos los días, es una encarnizada repetición de trabajos penosos hasta la deseperación, con los que esperan obtener el mínimo indispensable de alimento necesario para sobrevivir. No siempre esa esperanza se realiza.

Al otro extremo del abanico humano se encuentra una élite privilegiada habituada al hartazgo —del vientre y del cerebro— y con ocio suficiente para contemplar, si así lo desea, los stragos que la actividad humana está

'del cerebro— y con ocio suficiente para contemplar, si asi lo desea, los stragos que la actividad humana está causando en la biosfera del mundo. En el caso de que esa contemplación provoque culpa o ansiedad, hay paliativos para mitigar tales sentimientos, incluyendo la observancia ritual de un día, una semana, un año y aún de un desenio, para reconcer for de un decenio, para reconocer malmente la existencia de un pro ma y encerrarlo en una consigna o en un símbolo. Los escépticos podrían con razón preguntarse si las consignas se han convertido en el opio de los pri-

considerar que ese escepticismo no es aplicable a los esfuerzos por resolver los problemas alimentarios mun-

formación del hombre de cazador y recolector de alimentos en pastor y agricultor, en todas las culturas y bajo todos los climas puede riastrearse la preocupación de la sociedad por el retorno anual a la labranza. Según los cánones de cada religión particular, as sociedades establecían ocremonia, simbólicas para subrayar la importancia de la cosecha o invocar la fertilidad de campos y rebaños.

Mientras la mayor parte de los alimentos eran consumidos por quienes los cultivaban o, al menos vivían próximos a las tierras cultivadas, los festejos rituales en torno a la cosecha conservaron un significado genuino para todos. Pero el rápido crecimiento de las ciudades y la industrialización de la agricultura — fenómeno que ya no son privilegio del mundo occidental— atenuaron los vínculos entre el productor primario y el consumidor final, debilitaron el sentimiento general de la fragifidad de las ecologías que nos sostienen, provocaron desviaciones urbanas en el gobierno de la mayoría de las prácticas del hombre, la agricultura incluso.

Con excesiva frecuencia, el progreso agrícola tuvo costos ocultos: la conciencia declimante, entre los más beneficiados por aquel, acerca de la verdadra indole del sistema alimentario del que dependian; el papel decreciente en el manejo de los recursos de la producción alimentaria por parte de muchos millones que tradicionalmente trabajaban la tierra. ¿Es po-

la producción alimentaria por pare de muchos millones que tradicional-mente trabajaban la tierra. ¿Es po-sible que un solo día cada año ayude a cerrar la enorme brecha que, en es-tilo de vida y percepción separa a lo pobres y los hambrientos de los ricos y

pobres y los hambrientos de los ricos y los bien alimentados?

La primera observancia del Día Mundial de la Alimentación el 16 de dectubre próximo, 36º aniversario de la fundación de la FAO, de ningúndo puede substituir las ceremonias tradicionales con motivo de la cosecha de los pueblos y las comunidades que aún siguen intimamente vinculados a la producción de alimentos. Tampoco esperamos que logre vencer este año, o el que viene, o en muchos por venir, la arraigada, profunda indiferencia del habitante de la ciudad por las fuentes primarias de su nutrición y por quienes, en última instan-

cia, son responsables de obteper alimentos de la tierra y el mar.

Pero el Día Mundial de la Alimentación puede, y debe, como la Conferencia General de la FAO señaló en la resolución que estableció la fecha, desarrollar el sentido de solidaridad nacional e internacional en la lucha contra el hambre, la desnutrición y la pobreza. No se debe permitir que esta solidaridad se convierta en otra consigna; se la debe ejercer con una percepción mucho más clara de todos los sectores con respecto al innegable interés mutuo en eliminar el hambre y la pobreza; se la debe expresar a través de formas concretas de cooperación que rompan todas las barreras que impiden a los pobres participar en el proceso de su propio desarrollo.

Los acontecimientos del decenio pasado arrojaron luz suficiente sobre el hecho de que la vulnerabilidad al fracaso de las cosechas y a la escasez alimentaria es una cuestión de grado. Es incuestionable que los pobres la padecen en primer lugar y del modo nás directo; pero la influencia de las carestías en gran escala o prolongadas se extiende concéntricamente hasta alcanzarnos a todos, económica y potiticamente, cuando no como cuestión de conciencia individual.

El Día Mundial de la Alimentación puede, en potencia, convertirse en una recordación simbólica, para todos nosotros, del derecho humano básico a una dieta dema del contenta el como el propio derecho a la

mental como el propio derecho a la vida. Ambos derechos están inextri-cablemente ligados y no podemos contemplar con seriedad esa vinculación sin un movimiento especial de compasión y gratitud hacia los cente-nares de millones de campasión nares de miliones de campesinos y tra-bajadores agrícolas que trabajan ar-duamente y asumen los riesgos que las adversidades naturales oponen a la

roducción de alimentos. El Día Mundial de la Alimentación las actividades que ya ha generado a respuesta alentadora de muchos países propone un instrumento práctico para reexaminar con rigor y regu-laridad nuestras acciones en favor de los pobres y de los hambrientos, y par ra renovar nuestro compromiso por la solidaridad en la lucha para terminar

Señor Director

**EL MUNDO** 

Estados Unidos está dispuesto a desencadenar una cara armamentista, que los soviéticos no pueden 8ºma.
 Rusia no acepta una reducción efectiva y real de am

mentos.

Son nueve los países que expusieron su disconformadad con la actitud de Francia y México de reconocer a la guerrilleros de El Salvador. Los que así piensan estima que, con ello, se puede agravar la situación intena de la nación centroamericana.

En Venezuela, los niños menores de 12 años la podrán participar en avisos comerciales de cine, tadas televisión, salvo que representen a un paysos. Con so medida, 100 comerciales dejaron de aparecer en la TV nezolana.

medida, l'un rezolaria.

• La Comisión de Derechos Humanos de las Nacione de Cunidas comenzarán mañana otra serie de reuniones y es u agenda figura en primer lugar el caso de Chile. Interior de Comisión representantes de 43 medians estancamiento de las negociaciones sobre la medians estancamiento de las negociaciones sobre la medians aconsistencia.

# siete dias

#### **EL PAIS**

- La Asociación de Bancos e Instituciones Financieras, por intermedio de su presidente Javier Vial, declaró que estaba de acnerdo con las recientes modificaciones a la Ley General de Bancos, pero que disentía de la imposibilidad de apelar de las decisiones de la Superintendencia de Bancos, contempladas en el cuerpo legal, recientemente publicado.
- El dirigente mencionado expresó, también, que el avance de la economía chilena bajo el actual esquema económico es un hecho que se impone en forma indiscu-tible y que concita la admiración no sólo de los observado-res del país, sino que, en mayor grado, de los extranjeros.
- Por disposición del Presidente de la República fueron suspendidas, transitoriamente, las licitaciones de empre-sas pertenecientes a la Corporación de Fomento.
- Con procedimientos penales de tiempos de guerra, comenzó el proceso contra los tres terroristas detenidos por las fuerzas de seguridad y que se encuentran acusados de ser autores de 40 delitos contra la propiedad y la vida de las personas. Los extremistas han sido reconocidos co-mo autores del asesinato de Carlos Enrique Tapia Barra-za, funcionario de la CNI.
- e El proceso, llevado adelante por el fiscal Juan Carlos Manns, se encuentra en la etapa de investigación suma-ría, que no culmina con la encargatoria de reo. Si este es hallado culpable, pasa de inmediato a disposición del Consejo de Guerra.
- El periodista Emilio Benavides Lazo, de vasta tra vectoria en los medios de comunicación, asumió la direc-ción de la Agencia ORBE, en reemplazo de Jaime Valdés Director de LA NACION, quien pasa a desempeñarse co-mo Presidente del Directorio de Orbe.
- Más de 40 mil familias de escasos recursos reci-bieron, a través del Ministerio de la Vivienda y Urbanis-mo, sus certificados de subsidio habitacional y títulos de dominio de los bienes raíces que ocupan. Se entregaron 24,103 subsidios y 15 mil títulos de dominio.
- El Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones tendrá la responsabilidad de dictar las políticas, a nivel nacional, tendientes a solucionar las dificultades del tránsito urbano y de carreteras en todo el país. El Ministro del ramo, general de Brigada Aérea Caupolicán Boisset, declaró que se trata de conjugar en un solo Ministerio las decisiones sobre construcción de puentes, túneles y caminos y, a la vez, dictar normativas para que los vehículos se muevan en forma ordenada, sin provocar congestiones ni accidentes.
- El Ministerio de Educación dio su aprobación al pri-mer Instituto Profesional de carácter privado que se crea en Chile, conforme a la nueva legislación de la educación superior. Se trata del Instituto de Publicidad, Promoción y Ventas, IPEVE, plantel que pidió que sea el Ministerio de Educación su entidad examinadora.
- Pasado mañana, a las 10.30 horas, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, tendrá una reunión de trabajo con 3.000 dirigentes sindicales, veni-dos desde todas las regiones del país. El acto se llevará a cubo en el edificio Diego Portales.
- El Nuncio Apostólico, Monseñor Angelo Sodano, ofreció un almuerzo en honor del Canciller, señor René Rojas Galdames.
- A partir del 1º del presente dejaron de funcionar las playas de estacionamientos ubicadas en el centro de la ca-
- El último sorteo de la Polla Gol tuvo 31 cartillas que acertaron los 13 puntos. A cada uno de los ganadores les correspondió un premio de \$ 1.268.068,72.
- Obispos, prelados y católicos de Chile y Argentina oraron, el domingo, por la paz entre los dos pueblos. Hu-bo rogativas en numerosas iglesias y también en las princi-pales catefrales.
- El Presidente de la Corte Suprema, actuando como juez de primera instancia, concedió la extradición del ciudadano frances Eric Marín Bonjean, solicitada por la justicia gala. Marin fue acusado de homicidio en la persona de Patrick Marquet, hecho ocurrido el 25 de febrero de este año, en la localidad de Tours. La defensa de Marín Bonjean apeló del fallo. El presunto autor del delito se halla detenido en la Cárcel Pública desde el 4 de junio último.
- Los agricultores de Talca, Linares y Curicó y los de la Confederación de Productores en Santiago se manifes-taron incrédulos con los resultados de la investigación por satélite hecha por la Dirección de Impuestos Internos. La gente del agro sostiene que los "informes" del satélite no reflejan la realidad, ya que habrian mostrado tipos de sembrados que no existen. Agregan que se estaría confun-diendo un terreno en barbecho con uno arado.
- La construcción de un nuevo establecimiento con el mismo nombre, que mantenga, además, al profesorado y alumnado actuales, es la solución al problema que se ha-bía planteado con el anuncio de venta del edificio del Li-ceo B-42, de Providencia.
- La delegación Chilena ante la mediación papal pre-sidida por el coronel Ernesto Videla, sostuvo positiva entrevista en el Vaticano, con el representante del Sumo Pontifice, el cardenal Antonio Samoré. En la audiencia no estuvo presente el embajador Enrique Bernstein, por motivo de salud.
- Durante los primeros seis meses de 1981, el número de viviendas iniciadas en el país aumentó en un 68,6 por



Ya la cosa no es como antes, como hace tres o cuatro décadas, cuando los futbolistas rioplatenses venian a Chile a pasar y a "darros un baile". Ahora los del Atlántico, incluyendo Brasil, juegan de "ti a tí" con los equipos nacionales y, para enfrentar a los nuestros, vienen bien preparados y con sus mejores hombres.

Ha retrocedido el futbol del Atlántico.

tiantico. ¿Ha mejorado el fútbol del Pacífi-o, en especial el chileno? Hay algo de ambas cosas.

ARRIAZA, autor de la derrota de los brasile-

CASZELLY, autor de la derrota de los argenti-

# **DEPORTES**

Pero, de lo que hay más, es de lo

Los equipos nacionales dejaron de ser presas fáciles de los elencos extranjeros. Por el contrario, son muy pocas las visitas que regresan a su tierra con sendas victorias, ya que



• La semana que termina, Universidad Católica derrotó a Cruceiro, uno de los más poderosos elencos del futbol brasileño y Colo Colo se impuso claramente a Ferrocarril Oeste, sub campeón argentino. Los extranjeros vinieron con sus mejores figuras titulares y buscaron afanosamente un triunfo que no llegó. Con él habrian regresado ufanos a la patria. ¡Cómo cambian los tiempos!

si logran alguna es por estrechisimo margen y tras laboriosa brega.

papal.

Dos bombas estallaron en la residencia de la Embada de los Estados Unidos en Lima y otras dos enplosas en la planta de la embotelladora Coca Cola y en la sede la firma Berckemeyer, que distribuye productor lata os. ● No ha sido ratificado oficialmente el anuncio de que danto Padre visitará Polonia, nuevamente el año prin M. mediados de toctubre viajará a los Estados Uraba.

A mediados de 8 días, el Rey Juan Carlos de España.

El peronismo se aburrió de la falta de noticia de les Presidenta Isabel y el máximo dirigente de este grupa. Ilpe Bittel, declaró que su partido quiere comicia ciana antes y que debe ponerse fin a las restricciones indan das por el régimen militar.

antes y que debe pomerse fin a las restricciones intaen das por el régimen militar.

Celso Torrelio Villa, general de División, de 48 años dedad, asumió la presidencia de la Republica de Belis, por determinación de los comandantes de las Fuerza, hamadas que tuvieron el poder en sus manos, dedee alejs miento del general Luis García Meza.

El presidente y el vicepresidente del Partido Comunta de composito de la composito de cañacer llega a 8.700.000 personas, de las cuas de cañacer llega a 8.700.000 personas, de las cuas de cañacer llega a 8.700.000 personas, de las cuas de cañacer llega a 8.700.000 personas, de las cuas de cañacer llega a 8.700.000 personas, de las cuas de cañacer llega a 8.700.000 personas, de las cuas de cañacer llega a 8.700.000 personas, de las cuas de cañacer llega a 8.700.000 personas, de las cuas de cuando el Canciller Claude Cheysson se reunió cos partes de la cuando el Canciller Claude Cheysson se reunió cos ser Arafat en el departamento del primer Ministro lla més, en Beirut.

La Junta de Comandantes que gobiena Bolivia desprincipios de agosto, declaró que proyecta dejar el pose en breve plazo, una vez que haya establecido el orden pelítico, social y económico en la nación.

La tumba del general Omar Tarrijos, fallecido el de julio, y quien durante 13 años fue el hombre fourte de panama, se ha convertido en sitio de peregrinación polar, Más de dos mil personas la visitan diariamente.

En una entrevista concedida a una revista brabén el primer de la una revista brabén el presidente de Colombia, Julio César, Turbay Ajus declaró que en su país fracasó rotundamente una composito al entada y sostenida por Fidel Castro.



Noticias provenientes del Vaticano asegum que en el intento de asesinato del Sumo Ponti fice está involucrada la KGB, la tenebrosa de ganización policial de la Unión Soviética.

Al asumir su alto cargo, el nuevo Presidente del Rusay, teniente general Gregorio Alvarez, afirmó su gobierno, de tres años y medio de duración, cumplos programas de democratización impulsados para marxismo lennismo y a todo tipo de terrorismo.

Terroristas atacaron una zona de viviendas miliumorteamericanas en la ciudad de Wiesbaden, Alemanorteamericanas en la ciudad de Miscola de la sede del Parido Scella de la ciudad de la composição de la composição de la composição de la definidad de la 2º Guerra Mundial. Esta de la composição de la composiçã

que durará tres semanas y que está destinada a encumundo.

• La OTAN por un lado y la Unión Soviética por otro, llevaron a cabo importantes maniobras milamo vilizando decenas de barcos y aviones y milo hombres, a lo largo de toda Europa. Por la OTAN placinamo vilizando decenas de barcos y aviones y milo hombres, a lo largo de toda Europa. Por la OTAN placinamo de la respecta de la represión contra los opositores, en la que de la respecta de la represión contra los opositores, en lo que el ex Presidente Bani Sadr, desde el catilo, ama que había comenzado la declinación del régimen del tollah y que éste caerá estruendosamente, muy produce Angola, hallaron pruebas de que soldados sonde formaban parte de la organización Swapo.

• El Presidente de Libia, Moammar Kahdaffy amos con destruir las bases nucleares norteamericana del diterráneo y "desatar una catástrofe mundial si os del Unidos vuelven a atacar el Golfo Libio de Sidra."

• Fue inaugurada en Washington la exposición sa sanal chilena auspiciada por la Primera Dama señarica Hiriart de Pinochet. La muestra, que incluye mal liosa colección de joyas araucanas, fue abierta par dibajador ante la OEA señor Pedro Daza.

• En varios países de Sudamérica ha causado su va impressión la decisión de Francia y México de remova grupos de guerrilleros de El Salvador com fuerza purierro en la capital de este último, para discutir y reunieron en la capital de este último, para discutir y cual capital d

 El Ministro de Hacienda, Sergio de Castro, concurrá al Seminario "Comercio con Chile", que se llevará cabo en Londres, el 16 de noviembre próximo. ciento respecto de igual período del año anterior. Las aprobaciones para edificar viviendas sumaron 30.526 en el primer semestre de este año. • A un 1,2 por ciento alcanzó el mes de agosto el Indice de Precios al Consumidor, con lo que la inflación acumu la, en lo que va corrido del año, un 7,4 por ciento. Er agosto del año pasado el IPC fue de un 2,2 y la inflación era de un 19,3 por ciento.

- El Ministro de Mineria, José Piñera, aceptó la invitación que le hizo llegar la Bolsa de Metales de Londres para que asista, en calidad de invitado de honor, y orados principal, a la cena anual de dicha entidad. El acto se llevará a cabo en Londres, el 13 de octubre próximo.
- En extensa exposición, que fue difundida por radio y televisión, el Ministro de Agricultura, José Luis Toro Hevia, informó al país de los logros alcanzados por el agro en los últimos siete años, que han permitido a Chile satisfacer las necesidades alimentarias de la población. El Ministro reconociópor otra parte, que aún hay serios problemas en este sector de la actividad nacional y afirmó que muchos están en vías de solución.
- Una conferencia sobre la politica exterior del Japón tuvo lugar en nuestra capital. La dio el embajador nipón en Chile Genichi Akatani, quien sostuvo que su país apo-ya decididamente el desarrollo de América Latina en to-dos sus aspectos. Agregó que Japón concede primera mag-nitud a sus relaciones con Chile.
- El recientemente designado Premio Nacional de Ciencias 1981, ingeniero Igor Saavedra, dictó una charla dirigida a estudiantes universitarios e intitulada "El Tiempo en la Física".
- La Corte de Apelaciones ordenó reabrir el sumar en torno al incendio de la Torre Santa María, ocurrido 21 de marzo último y en el cual, como se sabe, murier 11 personas. La investigación había sido cerrada el m pasado por el juez Carlos Bottacci.
- El Secretario de Estado finalizó su exposición desta cando que "Chile posee una importante infraestructuri sanitaria, destinada y capacitada para dar salud a todo sus habitantes"
- ◆ En la ceremonia en que el nuevo embajador de Argentina en Chile, general (R) José Montes, presentó sus cartas credenciales al Presidente de la República, éste reitero su confianza en el éxito de la mediación papal y en que la solución del diferendo austral consolidar à la plataforma que revitalizar alas tradicionales e históricas relaciones entre Chile y Argentina.
- En un 73,6 por ciento aumentó la edificación de vi viendas en los 7 primeros meses de este año. La informa-ción del caso fue proporcionada por Máximo Honorato presidente de la Cámara Chilena de la Construcción.
- La Dirección General de Reclutamiento y Moviliza-ción de las Fuerzas Armadas cumplirá mañana 81 años de vida. Al frente de la unidad se halla el mayor general Luis Joaquín Ramírez Pineda.
- El Ministro de Educación, señor Alfredo Prieto, hizo inteayer una amplia exposición sobre la gestión de esa secretaría de Estado durante el período 1980-1981.
- Mañana celebrará Brasil el 159º aniversario de su Independencia Nacional. Al mediodía se efectuará una ceremonia y en la noche el embajador ofrecerá una recepción a las autoridades del Gobierno y al Cuerpo Diplomático.
- Los embajadores de Honduras y El Salvador expresa ron al Canciller, señor René Rojas Caldames, su compla cencia por la declaración del Cobierno de Chile, recha zando el reconocimiento de grupos guerrilleros hecho po Francia y México.
- En junio de 1982 entrará en funciones el Hospital del Profesor, en Santiago.
- Para asegurar su correcto funcionamiento, las auto-ridades han dispuesto severas sanciones para los propieta-rios o responsables de las fondas que se instalen en San-tiago, en las Fiestas Patrias. Ninguna fonda podrá ser abierta al público si no cuenta, previamente, con el per-miso de las autoridades sanitarias.
- La antropóloga Paula Dittborn fue designada Jefe de Gabinete del Ministro de Educación, en reemplazo del abogado Eduardo Castro.

# Fueron encuestados 347 productos, de los cuales 177 experimentaron alzas, 101 bajaron de precio y 69 se mantuvieron. Subieron el aceite, las manzanas, los pollos las lechugas, los locos y las almejas y bajaron los limones, los plátanos, el café, los congríos y las zanahorias.

- En un 7,7 por ciento, en términos reales aumentaror los sueldos y salarios entre junio de 1980 y junio de 1981, según informes oficiales del Instituto Nacional de Estadís-ticas.
- A través de una declaración pública, leida por el Canciller señor René Rojas Galdames, el Gobierno de Chile anunció su "preocupación y extrañeza frente al acto de intervención de Francia y México en los asuntos internos de El Salvador, lo que a su juicio constituye una inaceptable legitimación y reconocimiento a la subversión armada". El Gobierno ratifica su respaldo a los esfuerzos que realizan el pueblo y dirigentes civiles y militares de El salvador para alcanzar la paz y lograr la justicia social en sepaís.
- En el entredicho registrado entre Canal 13 de TV y a Asociación Central de Futbol, la Comisión Antimono-olios chilena emitió un dictamen enteramente favorable primero, dejando establecido que la directiva del fut-ol profesional no podrá impedir transmisiones televisi-as. La Asociación podría ser multada en más de 20 millo-es de pesos, como sanción por haber querido anular la transmisión del partido que jugaron en Montevideo los se-secionados de Uruguay y Perú.
- Según cifras del INE, Instituto Nacional de Estadistica, la producción industrial aumentó en 5,2 por ciento en el primer semestre de este año. Los sectores que han tenido mayor desarrollo corresponden a maderas y muebles, productos de caucho e industrias metálicas bási-
- Han sido adelantadas las fechas de pago de las remuneraciones de la Administración Pública. El día 14 se pagarán las que debian cancelarse el 15 y el 16 y el 15 se pagarán las correspondientes a los días 18 y 19. El 16 se cancelarán los sueldos correspondientes a los días 18 y 21.
- El Ministro Alberto Echavarria aprobó una solicitud del Fiscal de la Corte de Apelaciones y reabrió el sumario del proceso en el que se investiga el secuestro por lo me-nos de 7 personas, por parte del autodenominado "Co-mando Vengadores de Mártires.
- El Presidente de la República impartió instrucciones a un grupo de Alcaldes de la Región Metropolitana para que destinen el mayor porcentaje del presupuesto munici-pal a obras que beneficien a los sectores más modestos de sus respectivas comunas.
- El Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte y la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pi-nochet, asistirán al servicio de Acción de Gracias con que la Iglesia Evangélica se asocia a las festividades patrias. Ejecutivos de los evangélicos invitaron al Jefe del Estado, al Te Deum que tendrá lugar el 13 del presente en el Templo Catedral.
- Fue inaugurada oficialmente la Escuela Nacional de Artesanos de la Fundación CEMA-Chile. El acto fue realzado con la presencia del Presidente de la República, de la Primera Dama y de altas autoridades nacionales. La señora Lucía habló sobre la trascendencia del acto y se refició, también, a la importancia de la Exposición Artesanal Chilena, abierta hace poco en Washington, en la sede de la OEA.

# ANTOFACASTA.— Con el objeto de estimular al gremio docente, la Municipalidad antofagastina, a contar del próximo año, premiará a los maestros más destacados. Por otra parte, la Corporación edilicia proporcionará alimentación, vestuario y material es-colar a los álumnos de menores recursos.

- En el transcurso de este mes se iniciarán los trabajos de remodelación del Puerto Histórico de Antofagasta, en su primera etapa. Se habilitará un paseo y un em harcadero, conservándose el estilo inglés de las cons trucciones del ferrocarril de Antofagasta a Bolivia.
- LA SERENA. Más de 250 interesados asistieron a un Curso de Extensión Política Internacional dictado por el Director de la Academia Diplomática de Chile Mario Barros van Buren, quien señaló que las provin-cias chilenas no están debidamente representadas en el Sansicio Esterio;
- VALPARAISO.— En sobria ceremonia, presidida por el Comandante en Jefe de la Primera Zona Navale Intendente, Almirante Raúl López Silva, asumió el mando de la Base Naval de ese puerto el contralmiran-te John Howard Balaresque, quien reemplaza al capat tán de navio Jorge Davanzo Cintolesi, quien se acogió
- En el Segundo Seminario de Autobuseros efectuado en Olmué, se acordó pedir a las autoridades el estable-

#### REGIONES

cimiento de la libre competencia tarifaria y además representar a las autoridades la urgencia en la renova-ción de las máquinas, que la

- Cinco campamentos de tránsito habilitados en Quil-pué, y que constituían un freno para el desarrollo co-munal, fueron erradicados casi en su totalidad siendo la mayoría de sus habitantes trasladados a las pobla-ciones "Pompeya" y "Belloto Sur".
- La Universidad Técnica Federico Santa María y CODELCO-CHILE, División Chuquicamata, firma-ron un convenio comprometiéndose a colaborar mu-tuamente en los aspectos de Investigación y Prestación de Servicios en los campos de la Metalurgia, Hidrome-talurgia y Pirometalurgia del cobre.
- VIÑA DEL MAR. Satisfactoriamente se repone en el hospital "Gustavo Fricke", la enferma Ernestina del Fierro, de 53 años, a la cual se le trasplantó un ri-ñón donado por su hermano Guillermo, quien viajó desde Argentina, especialmente para el efecto.
- CONCEPCION. Con medallas de oro, por haber cumplido 50 años de ejercicio de la profesión de aboga-do, tueron distinguidos los profesionales Luis Primiti-vo Viveros y Humberto Enriquez Frodden. El signifi-cativo acto se realizó en la Sala de Plenarios de la Corte de Apelaciones de Concepción, durante la celebración del Día del Foro y la Magistratura.
- tránsito de vehículos por el centro de Concepción, dic-tadas con el fin de realizar trabajos de alcantarillado y para habilitar un paseo peatonal, provocaron gran congestión vehícular que prácticamente bloqueó el movimiento de rodados.
- TALCAHUANO. Se informó que en la planta AS-MAR se procederá a contratar un considerable número. signa se proceedra a contratar un considerable numera de técnicos y obreros que, en los últimos años, han tra-bajado sólo a plazo fijo y por cortos períodos. Esta decisión está dirigida a absorber la carga de trabajo del astillero que, últimamente, se ha visto considerable-mente recargada.
- PUERTO MONTT.— La Oficina Zonal de la Empresa Maritima del Estado ha solicitado a su Direc-ción General que la motonave "Tocopilla" sea destina-da al cabotaje de la zona sur, pues, debido a su escaso tonelaje, no puede competir internacionalmente; pero su poca capacidad de carga no sería obstáculo para el transporte en la región austral.

# FISA de Chile es el más importante centro de negocios de América Latina

pabellones de 21 países abarcan 264 mil metros cuadrados de construcción
La muestra tiene un valor superior a los 80 millones de dó-

lares
lares
Transacciones por un monto que
bordeará los 500 millones de dólares
será la culminación de la Feria Internacional de Santiago -FISA 81-, en
un comercio bilateral entre Chile y
los 21 países que estarán presentes en
un comercio bilateral entre Chile y
los 21 países que estarán presentes en
un comercio bilateral entre Chile y
los 21 países que estarán presentes en
los 21 países y clasurada el 15 de nolemente de la contra de lener jueves de aquel y terminar el
leterer domingo de éste.
El monto de las operaciones anotadas abarca solamente las que se
concretarán entre hombres de negodio de los países participantes y el
luestro, pero no incluyen las que se
ralizan entre los expositores del extenor y los visitantes de otros países sulamenicanos, que se estima sube de
lo millones de dólares. Y esto como
consecuencia de que la Feria Internacional de Santiago no atrae solamente
compradores nacionales, sino que,
co

comfirma así, en consecuencia, la categoría de la Feria.

De los bienes que se exhibirán, cuvo monto total será de 80 millones de
dolares, entre bienes de capitales y de
consumo, un 25 por ciento corresponderá a muestras de industriales y productores chilenos, los que encuentran
sí un canal para proyectarse con sus
esportaciones hacia los cinco contimentes. Destacará en esta FISA un
mayor aumento en bienes de capital,
en medida que se elevan los primeros,
El aumento del valor de los bienes
que estarán presentes en 1981, incremento que ha sido progresivo desde
que funciona la Feria Internacional,
bordeará los 10 millones de dólares
son respecto a la del año pasado, que
lue levemente superior a 70 millones.

Los países inscritos para el presen-

te ano son: Italia, Francia, Brasil, Ja-pón, Alemania Federal, Argentina, Austria, España, Estados Unidos, Pe-rú, India, Portugal, China Popular, Sudárfica, Suiza, Inglaterra, Corea del Sur, Pakistán, Paraguay, Holan-da, y Bélgica. Estos dos últimos por primera vez

sudarrica, Suiza, Inglaterra, Corea del Sur, Pakistán, Paraguay, Holanda, y Bélgica. Estos dos últimos por primera vez.

Maquinarias de las más avanzada tecnología para todos los rubros de la producción, como de la minería, la pesca, la construcción, la gráfica, la automotriz, etc., están llegando al Parque Cerrillos de países de Europa y América, como también de Asia y de Africa. Otras son descargadas en la actualidad en Valparaiso, y más todavía llegan a puertos de los países participantes para ser enviadas, vía marítima, a Chile. Presentes se harán igualmente, 11 bancos, entre los que se cuentan nacionales y extranjeros.

La superficie del recinto ferial es de 335 mil metros cuadrados y de éstos 254 mil corresponden a edificacionales de pabellones y stands, incluidos varios miles más que se debió levantar para este año y que fueron la culminación de la ampliación de los pabellones de Alemania, Corea del Sur, China Popular, España, Francia, Italia, Portugal, Suiza, Sudáfrica, el Inglaterra. Las señaladas ampliaciones se hicieron imperiosas ante la demanda cada vez más creciente de las industrias de esos países por participar en la muestra.

La FISA 81, hoy más que nunca, entonces, implica una proyección nacional hacia el exterior no solamente en el mundo de los negocios, que en sí apunta hacia un mayor desarrollo, sino que también en el campo diplomático y político. Asimismo, la bája en exponer bienes de consumo para ir aumentando los de capital, incluidos los equipos de avanzada tecnología, corroboran el acerto y respaldan la jerarquía mundial que adquirió la Feria Internacional de Chile.



Mariana Acosta, reina de FISA 80, que deberá entregar su coro-na a la soberana que se selec-cione para la Feria Interna-cional de 1981, que se realizará el 29 de octubre al 15 de no-tientes.

#### Programa contra la drogadicción juvenil

La Municipalidad de Las Condes, conjuntamente con representantes de los establecimientos educacionales de la comuna, los Centros de Padres y Apoderados y el Comité de Desarrollo Comunal, pondrá en marcha una campaña de prevención contra la drogadicción juvenil.

Las bases de este programa, así como las acciones que se llevarán a conocer el lunes próximo, durante una reunión que se realizará en la Escuela D-249 ubicada en Nuestra Señora del Rosario Nº 44.

La directora del establecimiento, Aura González, informó que la referida reunión será presidida por el alcalde lorge Martinez y que en la oportunidad se dará cuenta de los resultados de una encuesta efectuada entre ochocientas personas sobre este problema.

Personal especializado de Carabi-

problema.

Personal especializado de Carabineros del Grupo OS-7 ha dictado numerosas charlas a padres y apoderados sobre la magnitud y las consecuencias de la drogadicción. Asimismo ha aportado normas y recomendaciones para el éxito de la campaña preventiva.

### Seminario para periodistas científicos

La Vicerrectoría Académica de la Universidad Católica ofrecerá, el martes 15, un seminario para periodistas especializados en investigaciones científicas.

Su objetivo es proporcionar una detallada información sobre estas actividades desarrolladas en dicho plantel, favoreciendo al mismo tiempo su difusión permanente.

La inauguración estará a cargo del Vicerrector Académico, Hernán Larraín. Posteriormente, el doctor Vicente Valdivieso se referirá a la "Investigación en Ciencias Biológicas y de la Salud".

También expondrán el doctor Ri-

cas y de la Salud".

También expondrán el doctor Ricardo Krebs, sobre "Investigación
en Ciencias Sociales y Humanas"; el
doctor Rafael Cana, en "Investigación en Ciencias Exactas", y el dotor Rafael Vicuña, en "Administración de la investigación científica".

La signada se iniciará a las 10 00

Las jornada se iniciará a las 10.00 horas y finalizará con un foro de dis cusión a las 13.00 horas.

# Chile reiterará su condena al terrorismo

☐ Será uno de los temas que abordará el Ministro de Relaciones Exteriores durante su exposición en ONÚ

Chile reiterară su condena al terrorismo durante el Trigésimo sex-to periodo de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, a inciarse el próximo mar-tes 15 de septiembre en Nueva York.

tes 15 de septiembre en Nueva York.
Durante la exposición que hará el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames el día primero de octubre en el seno de la Asamblea, Chile condenará rotundamente al terrorismo y solicitará que se establezca una sanción universal eficaz para los que cometan dichos actos.

Nuestro país volverá a manifestar su preocupación por la extensión y recrudecimiento de los actos terroristas y retierará su posición de defender el derecho de los Estados para combatir tales hechos mediante su propia legislación.

medida más práctica ante la dificul-tad de calificar el terrorismo es que en Naciones Unidas se siga legislan-do sobre delitos determinados, tal como se ha hecho hasta ahora. Esto se refiere a los casos de rehenes, pi-ratería aérea, protección de diplo-máticos y otros.

máticos y otros.

Para ello Naciones Unidas debe
continuar aprobando convenciones
sobre cada acto que la comunidad
internacional califique como delito
contrario al Derecho Internacional.

#### ANTECEDENTES EN ONU

En su XXIV período de sesiones, la Asamblea General de las Naciones Unidas acogió favorablemente los resultados del Comité Especial que se reunió en 1979 y aprobó las reco-mendaciones relativas a las medidas prácticas de cooperación para la eli-minación rápida del problema de

terrorismo internacional que habían sido presentados a la Asamblea. En esa misma oportunidad, la Asamblea General formuló un lla-mamiento a los Estados a que considerasen la posibilidad de pasar a ser partes en los convenios internacionales vigentes, relativos a los diversos aspectos del problema del terrorismo internacional. Asimismo, invitó a los Gobiernos a que formulasen sus comentarios y propuestas concretas, en particular, sobre la necesidad de celebrar un convenio o convenios internacionales adicionales sobre el terrorismo internacional y solicitó al Secretario General que preparase una recopilación de las disposiciones pertinentes de la legislación macional que se sugerian a la lucha en su contra, tomando como base el material ya suministrado por los Estados miembros del organismo.

### Sistema de computación de la UC es el más avanzado del continente

El Sistema de Computación de la Universidad Católica de Chile es el más avanzado del continente, según se pudo apreciar en el Primer Seminario-Conferencia Latinoamericano sobre Informática y Educación, celebrado en México y organizado por la Unión de Universidades de América Latina, UDUAL.

En el encuentro se analizaron algunos sistemas de información académica que se usan en el continente. Chile no presentó el computador de la Universidad Católica y luego se pudo apreciar que el ganador fue el sistema que utiliza la Pontificia Universidad Católica de Rio Grande, Brasil, ya premiado por el Consejo de Rectores de se país, pero que es a proximadamente el 50 % del creado en la UC chilena, corporación que no quiso participar en la competencia, pensanchilena, corporación que no quiso participar en la competencia, pensan-

do que las demás Universidades del continente estaban más avanzadas en tales materias.

#### LA SOMBRA DEL ALUMNO

Autoridades de la Universidad Católica han dicho que, junto con cruzar el umbral de esa casa de estudios, un alumno ingresa en la memoria precisa, metálica pero cortés, del computador, especializado en problemas académicos y estudiantiles, una de cuyas mayores responsabilidades es la de reducir al minimo sus posibilidades de fracaso.

El WANG SV 80 sigue al alumno durante su permanencia en las aulas. Registra su historia académica con una precisión que excede la de la persona más metódica y lo orienta en sus estudios.



Desde un terminal de consola, un especialista de la Vi-cerrectoría Académica de la Universidud Católica, opera el computador WANG SV 80 y su equipo periférico.

### Operativo social realizó la FECECH

Un operativo civico realizaron ayer los estudiantes de la Federación de Centros de Alumnos de la Universidad de Chile, FECECH, en la comuna de Pudahuel, atendiendo a más de 400 personas.

Participaron alrededor de 100 alumnos, que brindaron atención médica, dental, veterinaria y asistencia social. Los voluntarios recibieron a los pobladores en la Escuela 418, ubicada en Costanera Sur esquina de Santos Medel, en la comuna de Pudahuel.

Este operativo forma parte de un programa general que la FECECH ha venido realizando desde marzo último. Anteriormênte ha atendido a los pobladores más necesitados de Quilicura, Conchalí, Rinconada y Los Andes.

Este computador es la parte visible de un sistema de información academica montado por la UC, tanto para dar servicio expedito al alumno, como para liberar a las unidades de algunas responsabilidades administrativas no directamente vinculadas con la docencia. Tras este sistema trabaja un equipo humano también especializado en sistemas de información de la Vicerrectoria Académica, que ideó y opera el equipo. Otras Universidades del país se han acercado al plantel para adquirir el programa.

do al plantel para adquirir el programa.

La memoria del procesador almacena en estos momentos datos de 16 a 18 mil personas, con algún tipo de vinculación académica con la Universidad. Además de sus antecedentes biodemográficos (fecha de nacimiento, residencia, teléfono, sexo, nacionalidad), guarda información relativa a su vida como universitario (situación de matrícula, suspensión de cursos, anulación de éstos, cursos realizados, notas en los mismos, promedios semestrales, e incluso si adeuda algún libro en Biblioteca); antecedentes socio-económicos (tipo de matrícula, si tiene beca o préstamo universitario y si los ha cancelado oportunamente).

de matricula, si tiene beca o prestamo universitario y si los ha cancelado
oportunamente).

En menos de 24 horas el alumno
puede obtener una verdadera radiografía de su situación académica.
El computador puede entregar certificado en cosa de segundos, aunque la
demora se produce sólo "porque aún
no está autorizada para "firmar" los
documentos", comento Hernán Tisi,
director de Admisión y Registro Académico de la U.C.

Más allá de estos servicios, el
computador también prepara los listados de cursos, que en el plantel alcanzan semestralmente a 2.300 cursos, con indicación de los profesoresy las salas, vacantes y plazas solicitadas.
Al mismo tiempo, hace las actas de
notas, listado de alumnos y calculos
de promedios.

# La Torre de CAP, que ha pasado a constituirse en el símbolo de la Feria Internacional de Santiago. Es la estructura más alta de todo el recinto y se le puede divisar de varios kilómetros a la redonda. Con su ascensor de sube y baja permite a los que llegan a la cumbre avisorar desde "arriba" el hermoso panorama que presenta el recinto ferial mientras dura la muestra. Sector turístico

se adhiere al 11

Con motivo de las celebraciones del provision 11 de septiembre, el sector privado junto al Servicio Nacional de Turismo, organizaron una recepción especial para su producto de la composition d puedes a través de esta donación, han juendo adherirse a las celebraciones. El programa y su organización está na cargo de la Federación de la Industria Hotelera y Castronómica de Chile, la Asociación Cremial de Empresarios Hoteleros del Area Metropolitana, la Asociación Gremial de Empresarios de Restaurantes, Bares y Alines de la Región Metropolitana, la Asociación Chilena de Gastronómia, LAN CHILE y LADECO en coordinación con el Servicio Nacional de Turismo.





rios, living comedor con vigas \$162.000

Avda. El Parrón 01180 La Cisterna Fono: 586896 Paradero 21 Gran Avda. a Ochagavía.

Atención de Lunes a Viernes de 9 a 19 horas sábados y festivos de 10 a 14 horas



DATSUN 150-Y

Entrega inmediata Financiamiento Bancario 48 meses

AUTOMOTRIZ

MAR DEL PLATA

Pedro de Valdivia 1075 Fono: 740234

#### Bergere en Cuero

Fábrica de muebles finos en CUERO DE VACUNO, Livings, Sofás, Bergeres, Muebles de oficina. Escritorios giratorios reclinables. Ahorre un 20% comprando directamente en la fábrica y páguelo en 4 cuotas

Ventas a Comerciantes y Particulares

CUERYFORM

Portugal 1369

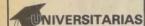


CASIO CITIZEN

SEIKO ORIENT **ENCENDEDORES DUPONT** PORCELANAS CAPODIMONTE CRISTALES VAL ST. LAMBERT MURANO, SEVRES

REGALOS AHUMADA 254 L. 34

FONO 710806



#### HOMENAJE A TERESA CLERC

Un homenaje ofrecerá la Universidad Católica de Chile a la académico Teresa Clerc, quien obtuviera el Premio Nacional de Educación 1981. El encuentro tendrá lugar este martes, a las 13.30 horas, en el Club Santa Rosa de Las Condes, y contará con la participación de las máximas autoridades, tanto de la Facultad de Educación como de la Universidad, encabezadas por el Rector Jorge Swett y el Pro Gran Canciller, Monseñor Jorge Medina.

#### CONGRESO DE LINGÜISTICA

El profesor Ambrosio Rabanales, del Departamento de Lingüística de la Facultad de Filosofía, Humanidades y Educación de la Universidad de Chile, llegó al país luego de participar en el Congreso de la Asociación Lingüística y Filología de América Latina, que se realizó entre el 1º y el 4 de septiembre, en Phoenix, Arizona, donde presentó una ponencia sobre "La importancia léxica del santiaguino culto".

#### LENGUA ARABE

En el Centro de Estudios Arabes de la Facultad de Filosofía, Huma-nidades y Educación de la Universi-dad de Chile, se desarrollará un curso de lengua árabe, para personas sin conocimiento previo de la len-gua, entre el martes 8 de septiembre y el 26 de noviembre. Las clases se realizarán los días martes y jueves, de 18 a 19.30 horas.

### FRANCIA IGUAL A CHILE?

La profesora Lucía Santa Cruz se La profesora Lucia Santa Cruz se referir a il tema "«Bepetira Francia la experiencia de Chile?", durante el curso "Problemas actuales de la po-lítica mundial", dictado por el Insti-tuto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile. Esta jornala Universidad de Chile. Esta jornia-da tendrá lugar el martes, a las 18.30 horas. El jueves 10, se efec-tuará la última charla del semina-rio, la que estará a cargo del Direc-tor del Instituto, Francisco Orrego Vicuña, quien se referirá al tema ¿"Se reconstituirá el Cono Sur como bloque en América?".

El Departamento de Ingeniería Eléctrica de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Univer-sidad de Chile comenzó a dictar el curso "Solución de Campos en Inge-niería Eléctrica de Alta Tensión". Su objetivo es dar a conocer a los profesionales los métodos y técnicas modernas de solución de campos eléctricos, su implementación y eléctricos, su implementación y aplicación a problemas tipicos que se producen en la práctica. Las cla-ses son dictadas por grupos de do-centes, bajo la coordinación de un profesor del Departamento.

#### CONVENIO INTERNACIONAL

La Facultad de Ingelera de la Universidad de Santiago de Chile suscribió un acuerdo general de In-tercambio y Cooperación Mutua con el Instituto para el Análisis de la Energía, Oak Ridge Associated Uni-versities (ORAU), de Estados Uni-dos, mediante el cual, tanto la Facultad como el Instituto colaborarán mutuamente en el desarrollo de tra bajos de investigación sobre la mate ria, buscando fuentes de finan ciamiento para un efectivo inter

PINACOTECA

PROSPERO ARAYA

FRENTE IGLESIA SANTA ANA

hermosos y finos cuadros de marinas - paisajes - caletas. Telas y marcos todas las me-didas y estilos.

Precios especiales a artistas

Restauramos y enmarcamos

Pinturas - Reproducciones -Poster - Acuarelas - Títulos,

Catedral 1495

ATELIER DEL PINTOR Garcia Reyes 146-Stgo.

Certificados, etc.

Exposición permanente de



La objetividad se pierde cuando en el momento de rendir el test de aptitud, se conjugan estados de salud y psíquicos, no considerados en la evaluación, dijo el Decano de Educación de la U.C. Rajael Hernández.

### Solicitan una ley especial para regularizar título de profesores

La Directiva Nacional del Colegio de Profesores, acordó, en su última sessión, solicitar a la Comisión Legislativa pertinente, la dictación de un solocareto Ley, mediante el cual se regularice definitivamente el sistema de titulación de los profesores que actualmente se desempeñan como tal, sin haber finiquitado su situación académica.

En un comunicado emitido ayer por esa Asociación Gremial se plantea que, gracias a este Decreto solicitado, se podria dar una normativa general a las instituciones docentes que dictarian cursos para estos maestros, y también a aquellas que puedan materializar convenios y convocar a los mismos.

"El cuerpo legal en referencia -dice la declaración- deberá pronunciarse sobre la duración de los cursos, los requisitos que deberán cumplir los futuros regularizantes y estudiar la factibilidad de que se otorgue un subsidio especial para los seleccionados, crédito fiscal u otras vias que permitan el acceso a tales cursos, sin detrimentos patrimoniales considerables".

Finalmente el comunicado expresa: "Del mismo modo, se deberá legislar sobre el ejercicio docente a nivel nacional, para cuyos efectos, la Orden propone la formación de una Comisión entre el sector Educación, Ministerio del Interior, Ministerio de Justicia, y Colegio de Profesores de Chile A.G.

#### SATISFACCION

La misma directiva provechó también la oportunidad para expresar "públicamente su satisfacción por la superación del problema creado en torneo al Liceo B-4 de Providencia".

El Colegio que preside Juan Eduardo Gariazzo, "reconoce la impecable y mancomunada actuación de toda la comunidad docente afectada, y hace votos para que medidas de esta naturaleza sean en el futuro informadas con oportunidad, como una forma de buscar para la educación soluciones compartidas en experiencias comunes y en vivencias protagónicas".

### Seminario internacional sobre el stress

Entre el 15 y 16 de octubre la Aso-ciación Chile de Seguridad realizará el seminario denominado "Stress en la Sociedad Contemporânea", que tiene por objetivo informar ampliamente de uno de los problemas más impor-tantes y frecuentes en el mundo de hoy.

hoy.

El anuncio oficial de este encuentro, en el que participarán destacados especialistas nacionales y extranjeros, rue entregado por el gerente general de la Asociación Chilena de Seguridad, Eugenio Chappezeau.

El Jefe de Salud mental del hospital del Trabajador, doctor Marcelo Truco, quien estará a cargo de este evento, recordó que el stress no es una enfermedad sino que se trata de un componente habitual en la vida de todo ser humano.

#### Promueven el Día Mundial de la Alimentación

El Ministerio de Salud ha instruido, a los Servicios del país para que propicien la realización de las más diversas actividades relacionadas con la celebración el próximo 16 de octubre del Día Mundial de la Alimentación. Organizado por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) tiene como finalidad que el público comprenda en su verdadera dimensión la naturaleza del problema de la alimentación a nivel mundial, logrando reforzar la solidaridad nacional e internacional en la lucha contra el hambre, la desnutrición y la pobreza.

Industria de

PERSIANAS

CON IVA e INSTALACION

Papeles murales Colowall

Atención a Provincia

SOLICITE SU REPRESENTANTE

Sta.Isabel 0186

fono:2224822 - Stgo

Edwards 654

fono:52885-Valpo

os especiales a REPARADORES

Revestimiento para pisos

INCLUIDA

• Rieles para Cortinas

trata de un mecanismo que permite defenderse de peligros y amenazas y adoptarse a los cambios. Entre los expertos extranjeros que

Entre los expertos extranjeros que participarán en este simposio destacan el doctor Alan Macleán, de la IBM Corporation.

Los principales aspectos que se analizarán será el stress como componente social de la vida, las exigencias de la vida diaria, la definición internacional de este fenómeno y una sintesis de estudios relacionados con este problema.



Dr. Alan A. McLean, médico psiquiatra.

#### **Alfombras Importadas** Muro a Muro

- NO INFLAMABLES ANTIESTATICA
- CON TRATAMIENTO
- CON TRATAMIENTO
  SCOTHGARD
  GARANTIA DE COLOR Y
  BRILLO PERMANENTE
  14 mm. DE ESPESOR FA-BRICADAS BAJO LAS BI GIDAS NORMAS DE ESTA-DOS UNIDOS DE NORTE AMERICA.
- CORTINAS DE MADERA PUERTAS PLEGABLES
- CORTINAS DE ALUMINIO CORTINAS DE TOTORA PERSIANAS

"FOR FWER" Atención a Provincia SOLICITE SU REPRESENTANTE

Sta.Isabel 0186 fono:2224822- Stgo

Edwards 654 fono:52885-Valpo

# "No existe el sistema perfecto de selección a universidades"

☐ El Decano de la Facultad de Educación de la U.C. hizo un paralelo entre El Decano de la Facultad de Educación de la única posibilidad de alcanzar la P.A.A. y el Bachillerato, concluyendo que la única posibilidad de alcanzar la medición ideal es crear una instancia sumatoria de varias alternativas

medición ideal es creat

"No ha sido creado aún el sistema
perfecto de selección de postulantes a
las universidades", dijo a LA NACION el Decano de la Facultad de
Educación de la Universidad Católica, Rafael Hernández, agregando que
tal situación constituye un problema
mundial, en el cual Chile ha avanzado bastante, pero sin alcanzar las metas propuestas.

La intención —dijo el académico—
es medir aptitudes y habilidades para
el acceso a la educación superior, lo
que sólo se consigue mediante la aplicación de muchas variables.

Rafael Hernández estableció un paralelo entre la actual Prueba de Aptitud Académica y el antiguo Bachillerato, abolido como sistema de selección en 1967, expresando que este último conformaba un conjunto de eximens tomados por una Universidad,
la cual daba el grado de Bachiller en
Humanidades con una mención al
egresado de enseñanza secundaria.

En torno a la Prueba de Aptitud
Académica, dijo que, si bien los planteles de enseñanza superior no estaban obligados a utilizarla, tácitamente hicieron un acuerdo, sumándose
todos al mismo sistema de selección.
"Ahora, con la legislación sobre financiamiento universitario — añadio
Hernández— que otorga un aporte
monetario a las Universidade que
apten un porcentaje de los 20 mil
mejores puntajes de la P.A.A., se ha
entregado una cierta legalización al
sistema".

P.A.A. PUEDE

ESTERBERNDIDA

El Decano de Educación destacó también el estudio realizado por los académicos de la Universidad Católica Erika Himmel, Nicolás Majluf y Sergio Maltes. Investigación que echó por tierra el antiguo precepto de que la Prueba de Aptitud Académica no puede ser preparada, pues no mide conocimientos.

"Este test pretende ordenar a los

la Prueba de Aptitud Académica no puede ser preparada, pues no mide conocimientos.

"Este test pretende ordenar a los 100 mil postulantes según las aptitudes que se supone tendrían un valor predictivo para las carreras a las cuales estos alumnos acceden —destacó Rafael Hernández—sus diseñadores dicen que no mide conocimientos, sino aptitudes y habilidades. Vale decir, hipotéticamente, no ere preparable y colocaba a todos los alumnos en iguales condiciones. Aboras e ha demostrado que el valor predictivo de la parte verbal es casi insignificante. En cambio, en matemáticas, tiene alguna significación".

Luego pountualizó que en virtud de esta prueba no se establecen "condiciones esperadas de los alumnos que ingresan a la Universidad, y que sean resultado del proceso formativo anterior. Por ello se añadieron las de Conocimientos Específicos, que se dirigen justamente, a valorar el resultado de la preparación con que el estudiante llega a la Universidad".

El académico enfatizó al mismo tiempo, que las opiniones respecto de la bondad de la P.A.A. son muy contradictorias y variadas. "Expertos en evaluación la defienden —dijo—en cambio un gran número de educadores y profesores universitarios formulan muchas reservas respecto de su conveniencia, y sobre todo, de que ella sea el único modo de acceso a la educación superior".

#### MEDICION COMPARATIVA

También advirtió que los puntajes obtenidos por los postulantes reflejan la posición de cada uno, en relación al conjunto, y en ningún caso se trata de aprobar o reprobar a quien rinde la P.A.A. "Discrimina entre unos y otros, pero no garantiza", agregó. Para ello dio como ejemplo de que los 100 mil postulantes pueden ser "muy malos", y registrarse entre los primeros puntajes "los menos malos", o que no viene a garantizar la captación de nuevos universitarios con los niveles de habilidades requeridos para su buen desempeño académico. Según el Decano Hernández, esta

**SANTA ROSA 446** FONO 2220319TGO.

ACRILICOS **LUMINOSOS Y** MAROUESINAS SECUENCIOMETROS **AUTOMATICOS** 

**CREDITOS FINANCIADOS** 

DENTRO Y FUERA DE SANTIAGO

REPARACIONES

una instancia sumatoria de vi situación ya ha sido comprobada por diversos estudios, que han arrojado resultados "bastante desalentadores: "El 60 por ciento de las personas que ingresan a la Universidad no tienen un dominio del castellano en los nive-les requeridos, y el 80 % de ellos tam-poco puede entender un sencillo texto en lengua extranjera". Además de este inconveniente, con el estudio recientemente efectuado por la Universidad Católica, se de-mostró que aquellos postulantes egre-sados en promociones anteriores obte-nían un mejor puntaje que los de la promoción del año, y que también in-cidia en los resultados el colegio de procedencia, el medio ambiente del hogar y el entorno socio-cultural del alumno. En torno al Bachillerato, puntuali-

hogar y el entorno socia-alumno.

En torno al Bachillerato, puntuali-zó que todas las consideraciones par-ten de premisas absolutamente dife-rentes. "En él se apreciaban conoci-mientos y el alumno debía poseer un nivel de aprobación y la comparación se hacía con un nivel preestablecido por la Universidad. Había toda una técnica de apreciación y pautas espe-



El Bachillerato cumplió ya con los objetivos de su época. La Prueba de Aptitud Académica es el sistema más apropiado para la postulación masiva a la educa-

cíficas para cada miembro dela sión examinadora".

#### OBJETIVIDAD

En relación a este aspecto, dipos cualquier opinión era más compa ya que en la P.A.A. no se conserva ejemplo los estados de alimo ya circunstancias externas a sus habitades ya ptitudes, pero ender estamente en estos aspectos, loque podía ser apreciado en un esas oral.

"Pero el Bachillerato cumpitó ne su época su función y umpitó ne su época su función y umpitó ne su época su función y umpitó ne su época su función superior supirata hisa que todos aquellos espírante ; educación superior supirata hisa de Chile, lo que ahora no se da sera al mismo tiempo absurdo nu Universidad diera el grado acades, de Bachiller a quien nunca habit parado —agregó— no podía en unar ese sistema, sin considera su mayor inconveniente del Bachillar aduien una en la poca apididad y tiene en forma masiva. Antes lox amayor inconveniente del Bachillar radica en la poca apididad y tiene en forma masiva. Antes lox atulantes eran una minima parte de que son ahora".

"El mundo universitario debe la car o diseñar algunas alternais que reduzcan las insuficiencia ambos y que garanticen a la Universidad que el alumno que acoge tiene dad que el alumno que acoge de esperan". Por otra parte reconsule este es un problema mundia viven todos los países subdeama dos, donde no todos tienen acrossideucación superior. En el caso de no, indicó que tal vez la nueva la ción sobre educación superior. En el caso de no, indicó que tal vez la nueva la ción sobre educación superior su nivel intental y académico.

Consultado el profesor Hemas cular podría elevar su nivel intental y académico.

Consultado el profesor Hemas con el sistema por el mismo, ella gó que "lo perfecto será tomar un variables, confiando más en laspenas, por una parte, y conserviza algo de la objetividad del sistema zó que "lo perfecto será tomar un variables, confiando más en laspenas, por una parte, y conserviza algo de la objetividad del sistema combinación de pruebas oria escritas"

Finalmente explicó que, es una combinación de pruebas oria escritas"

Finalmente explicó que, es una combinación de pruebas oria escritas"

Finalmente explicó que, es una combinación de pruebas oria escritas"

### 2.500 fumadores siguen "Programa Trek" para dejar el cigarrillo

☐ Moderno sistema basado en el condicionamiento de aversión al tabaco

Dos mil 500 personas en Chile están siguiendo el tratamiento denominado "Programa Trek" para dejar definitivamente el hábito de fumar.

Este moderno sistema se comenzó a desarrollar originalmente en Estados Unidos donde existen en la actualidad más de 30 centros y en los países en que se ha aplicado, los resultados han sido positivos. Entre ellos Argentina, Brasil y México han confirmado su efectividad.

En Chile lo entrega el Centro Internacional de Estética Integral y cuesta \$20.000. Duran un año y consta de tres etapas, una de evaluación, otra de acondicionamiento de aversión y la tercera de reforzamiento.

de aversión y la tercera de reforzamiento.

En la primera etapa, el paciente 
es sometido a un test, para probar si 
puede seguir el programa. Si resulta 
positivo empieza la cuenta regresiva 
hasta comenzar el período de acondicionamiento.

La segunda etapa de plena aplicación, requiere la asistencia del 
paciente durante una semana y por espacio de una hora diaria. Se le introduce en una cabina pequeña, es sienta frente a una mesa llena de colillas 
de cigarros, ceniza envases arrugados y ceniceros.

Las paredes del recinto están tapizadas de propaganda de 
cigarrillos. Simultáneamente con la 
adecuación del paciente al ambiente 
preparado intencionalmente, se le

conectan dos electródos a sa tebrazo que maneja el terapeda Con ello se persigue la sensación asco en el que está siguiendo el tamiento.

Con ello se persigue la sensociea aco en el que está siguiendo el tamiento.

En la etapa de reforzamient, mana durante dos messe. El transcurso de este tiempo el mesor por el menor de la peuta detecta si es factible repeiramento de pacientes par o cuenten sus experiencias.

Los resultados obtenidos i fecha indican que del 100% el 40% el

#### BECAS A ESTUDIANTES

El Centro Internacional de Bei Integral cursó una invitada dia, para que sigan el tranan los alumnos de cuarto Año, des dos por sus profesores cen el des de presenciar en el terreno mian a través de su propia experien-moderno tratamiento.



Un paciente es sometido al Programa Trek para dejar el hô-bito de fumar.

### Breves nacionales

Mañana llega a Chile el Director Ceneral del organismo interguber-amental para la informática, Fer-min Bernasconi. Será recibido por el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames el martes a las 16.00 ho-ras en el Salón Rojo de la Cancille-

También se reunirá con autoridade de Gobierno entre los que se encuerta el Delegado de Gobierno
cuerta al Delegado de Gobierno
cuerta al Enformática, brigadier general José Mutis, con quien conversará
sobre la Quinta Conferencia de
Autoridades Latinoamericanas de
Informática (CALAI) que se realizará en Chile en noviembre próximo.

#### NUEVO VEHICULO

NUEVO VEHICULO

Alas 11.30 horas de hoy se bendecirá el nuevo vehículo de rescate del
Gerpo de Bomberos de Santiago en
interior del Parque O'Higgins:
La ceremonia estará a cargo de la
Setta Compañía, unidad de salvamento que cuenta con un modernocarro portaescalas y un vehículo de
alvamento que se tranforma en
carro de especialidades.
El vehículo bomberil que se
inaugura fue construido en Estados
Unidos y está dotado de elementos
de salvamento para el rescate de
perionas atrapadas. Además cuenta
on equipos médicos que lo transforman en una moderna clínica móvil.
En esa ocasión se rendirá homenaje al voluntario de la Sexta Compañía, Luis Olivares Carvachq
ede nostanda de la instituede nostancia por sus cincuenta años
de servicio.

#### JORNADAS CLINICAS

El Rector de la Universidad de Chile, brigadier general, Alejandro Medina presidiră mañana en el auditorio Julio Cabello de la Facul-tad de Medicina del plantel, la cere-monia inaugural de las jornadas cli-nicas docentes que organizó dicha unidad académica.

unidad académica.

Durante la ceremonia de apertura arránus de la palabra el Rector Medina y el director de las jornadas, Ernesto Medina Lois.

El curso se prolongará hasta el jueves analizándose en él diversos aspectos relacionados con la docencia.

#### CONFERENCIA DE PRENSA

El próximo miércoles a las 19.00 horas el doctor Jorge Abasolo ofrecerá una conferencia de prensa sobre "Provección de Hipócrates y Paracelso en la medicina actual".

El acto será auspiciado por la Sociedad Científica de Chile y se realizará en la sede de la Sociedad Médica ubicada en calle Esmeralda 676:

#### AREA CULTURAL

Mañana lunes a las 13.00 horas en San Francisco 1322 se inaugurará el Area Cultural del Servicio de Salud Central dependiente del Ministerio de Salud.

e saiud. Este servicio, de acuerdo a las versiones del Departamento de Re-laciones Públicas y Prensa, se trata de una especie de casa de la cultura.

Mañana a las 8.30 horas se inicia en el auditorio de la posta del Hospital J. J. Aguirre, el Tercer Curso Médico-Quirúrgico de Urgencia organizado por el Servicio de Urgencia del plantel.

Las jornadas culminarán el 11 de septembre y en ellas se abordarán materias como traumatismos toráctico y pulmonares; génito urinarios y genitales; hemorragia digestiva, esofagica y gastroduodenal, entre otras,

#### CICLO CELULAR

Con la participación de profeso-res de Francia, España y Chile se efectuará el V Curso de Ciclo Celu-lar que se realizará entre el 21 de sptiembre yel nueve de octubre, en la Facultad de Medicina de la Uni-versidad de Chile.

Las inscripciones se encuentran abiertas en Avenida Independencia 1027.

#### Nuevas rutas con discado directo

A partir de hoy comienzan a funcionar las nuevas rutas de Discado
Directo Distante DDD, habilitadas
para la Compañia de Teléfonos de
Chile, que incluyen ciudades del
norte, centro y sur del país.

Un comunicado dado a conocer
por la Compañia de Teléfonos, indica que desde mañana los suscriptores de
Santiago pódrán comunicarse a
través del DDD con Punta Arenas,
discando el codigo 061, y con Chuquicamas, marcando previaronales

quicamata, marcando previamente al número elegido, el código 083.

Los assurios de Valparaiso podránate el mimo sistema a Antonagasta. Calama y Chuquiamata, discando la clave 083 y a San Antonio marcando de código 0302.

El comunicado agrega que los abonados de Concepción podrán liamar a Chillan con el código 042, a Los Angeles 043 y a Temuco con el O5.

Day Desde La Serena se podrá discar el 052 para Copiapó y, anteponien-do el digito 083, para conectarse con Calama, Antofagasta y Chuquica-mata



### **Enfermedades cardiovasculares** son el drama de nuestro siglo

Constituyen la primera causa de muerte en el mundo En Chile, los ejecutivos encabezan la lista de

Anualmente mueren seis mil chilenos por este mal

Dieciocho mil infartos anuales aca-ban con la vida de seis mil chilenos —uno de cada tres— especialmente los que se producen por causas reumá-ticas en individuos entre los cinco y 15

ticas en individuos entre los cinco y 15 años.

Las muertes por afecciones cardiovasculares ocupan el primer lugar en el mundo. Chile no es la excepción. También aquí están presentes la obesidad, el hábito de fumar, el stress, la vida sedentaria, la presión alta y exceso de grasa en la sangre o colesterol, características de la vida actual que encuentran la mayoría de sus victimas en las grandes ciudades.

Estudios efectuados por especialistas demuestran que, a nivel mundial los ejecutivos encabezan la lista de las estadísticas, siguen los obreros, los campesinos y los aborígenes, es decir la vida en las áreas rurales facilita las mayores expectativas de vida por las características de su ritmo de actividades.

Si a lo anterior agregamos, que

#### **EDUCACION Y PREVENCION**

EDUCACION Y PREVENCION

La falta de financiamiento que impide tratar a todos los pacientes quirúrgicamente motivó a los especialistas chilenos, para que aprovechando el desarrollo de la "Semana del Corazón", se iniciara una campaña educativa destinada a enseñar primeros auxilios a la población con el objetivo de prestar ayuda oportuna a las personas afectadas de arritmia, cambios de ritmo en el funcionamiento del corazón que puede provocar infartos y muerte súbita.

Las arritmias pueden ser inocentes o benignas y, la mayoría, se producen en la vida diaria del ser humano. Aunque requieren de tratamiento especializado, también se pueden prevenir consecuencias fatales si se prestan los primeros auxilios a tiempo.

En su aparición influye el habito de fumar. La experiencia científica así lo indica comprobando que la mayor parte de las muertes subitas en jóvenes, están relacionadas con lesiones coronarias producidas por el ci-



El doctor Francisco Rojas Ville-El doctor Francisco Hojas Ville-gas, impulsor de la cardiología en Chile, sostiene que es mejor seguir experimentando con el trasplante de corazón antes que con el cora-zón artificial.

garrillo, como único factor de provo-

garrillo, como único factor de provocación.

Lós facultativos encargados de la
organización y desarrollo de la "Semana del Corazón", destacaron que
cualquier persona puede ayudar a un
afectado de arritmia a través del método de resucitación que consiste en
poner al paciente en una superficie
dura, golpearlo relativamente suave
en el pecho y efectuarle respiración
"boca a boca".

Para que esa técnica se haga extensiva a la mayor parte de la población,
se realizaron dos cursos de cardiología
básica para profesores de Enseñanza
Media, en la Facultad de Medicina de
la Universidad de Chile.

Su objetivo, entregar herramientas
prácticas a los maestros para que adquieran y difundan los conocimientos
que se les impartieron a los alumnos,
con el fin de forma rhábitos saludables entre los escolares.

El dotor Carlos Miguel señaló

con el fin de formar hábitos saludables entre los escolares.

El doctor Carlos Míquel, señaló que el papel de los docentes en la prevención y tratamiento precoz de esos males, es muy importante, especialmente en la modificación de hábitos como fumar, combatir factores de riesgo como la obesidad, vida sedentaria y otros señalados y, que la gente evite consumir la sal en exceso.

#### FACTORES SICOLOGICOS

Por su parte, la sicóloga Susana Ifland aseguró que existen factores de la personalidad que predisponen a una enfermedad coronaria y hacen que ciertos individuos estén más expuestos a contraerlas.

Entre ellos destacó las conductas competitivas, impasividad, intolerancia de la persona frente asimisma y a los demás y, afán de perfeccionamiento exagerado.

Indicó que esto se puede remediar con de la conducta y ayuda de los que rodean al afectado.

#### CAPACIDAD LIMITADA

"La incapacidad para prestar atención a todos los casos en nuestro país —señaló el doctor Miquel— sucede en todas las naciones en vias de desarrollo. De esta manera —agregó—de los dos mil 500 nuevos casos de lesiones valvulares al año, 550 necesitan operación lo que no se puede hacer por falta de capacidad, derivada de carencia de medios económicos para solventarla.

El facultativo mencionó que anualmente se producen dos mil casos de cardiopatías congénitas, de las cuales 900 requieren intervención quirúrgica y sólo hay capacidad de equipos y hospitalaria para tratar 300. 'La incapacidad para prestar aten

#### AVANCES EN 40 AÑOS

"La cardiologia, especialidad casi inexistente hace 40 años, ha experimentado en ese lapso avances extraordinario. Pese a ello, aún no están claras para los cardiologos la etiología de las cardiopatías congénitas, de la arteriosclerosis e hipertensión arterial", dijo el especialista Francisco Rojas Villegas, impulsor de la cardiología en Chile.

"También — agregó— quedan por resolver problemas como pronosticar y prevenir la muerte súbita y controlar el rechazo de los trasplantes cardiacos".

lar el rechazo de os diacos".

Con respecto a los experimentos de corazón artificial señaló que se está experimentando hace aproximadamente 15 a 20 años al respecto, pero no se han obtenido datos concretos. En todo caso, él prefiere que se siga experimentando en lograr el control del trasplante antes de continuar con el artificial.

### Las Condes financiará pavimentación de calles

La Municipalidad de Las Condes realizó un aporte de 100 millones de pe-sos con el fin de financiar los trabajos de pavimentación de las calles de las cooperativas habitacionales de la Comuna. Por convenio suscrito con el Servicio de Vivienda y Urbanismo (SER-VIU) se realizarán obras por 74.768 metros cuadrados de pavimento de cal-

VIU) se realizarán obras por 74.768 metros cuadrados de pavimento de calzadas.

El Alcalde Jorge Martínez manifestó que este convenio significa un importante esfuerzo por mejorar las condiciones de vida de los habitantes de las cooperativas, que reúnen en su conjunto a 1.786 familias con un total de alrededor de 10 mil personas.

La ejecución de estos trabajos, agregó el jefe comunal, permitirá a los pobladores tener urbanización completa y obtener la entrega de títulos de dominio de sus respectivas propiedades.

La ecremonia de puesta en marcha de estas obras tendrá lugar hov domingo a las 12 horas, en Cirio esquina Santa Zita, "Cooperativa Vital Apoquindo Norte".

William Gould, experto en materias laborales

### Chile a la vanguardia en protección a trabajadores

William Gould, experto en materias laborales, reconoció que su país, Estados Unidos, no tenía una ley que protegiera a la mujer trabajadora, ni el Estado aportaba con sistemas similares a los centros abiertos de nuestro país, donde miles de niños chilenos, pertenecientes a familias de escasos recursos, se ven beneficiados.

En una breve entrevista otorgada a LA NACION, momentos antes de regresar a Estados Unidos, el abogado norteamericano hizo una sintesis de algunas materias contingentes a la le-

zadas por el sector patronal y el laboral.

Uno de los aspectos que el profesional señaló como negativos en el código de trabajo chileno es que se prohibe que las negociaciones colectivas se realicen por confederaciones, porque de esta forma los trabajadores obtienen ayuda técnica. "En una sola empresa puede que no existan expertos que permitan negociar al mismo nivel que los abogados que trabajan para los dueños de las industrias, evitando con esto que los trabajadores logren importantes conquistas laborates por el desconocimiento de las materias tratadas y la manera de enfocarlas. En Estados Unidos existen las confederaciones para realizar las negociaciones, aglutinando en ellas a los trabajadores que laboran en un mismo rubro.

mo rubro.

Con respecto a las huelgas, Gould señaló su posición contraria a que en Chile el trabajador tuviera un período limitado para realizarlas, y que finalizado este, se podría cancelar su contrato. Señaló que en Estados Unidados los trabajadores debian solicitar permiso al Sindicato Nacional, para realizar una huelga, porque de no obtenerlo, esta organización le puede negar la ayuda monetaria que los huelguistas perciben para sobrevivir en ese período de paralización laboral. Esto limita las huelgas. Agregó el experto que en el sector de las personas que trabajan para el Estado, no existen las huelgas, porque en ese caso de darse, se les cancela el contrato.

Por otra parte, el experto señaló, con relación a la mujer trabajadora,

que la unica protección que recibe en Estados Unidos, ésta es que debe recibir un tratamiento igual que el de los hombres. Vale decir que tiene que percibir el mismo salario por un trabajo similar, los mismos dias de vacaciones, etc., pero no hay garantias que trate a las mujeres como tal, de manera que ellas no gozan de un período pre o post natal, como sucede en Chi-le. Una mujer puede ser despedida en el momento de quedar esperando familia, pero eso depende, señaló Gould, del contrato que ha suscrito con la parte patronal. En muchos casos éste contempla el pago del hospital y la atención médica, cubiertos por un beneficio de seguro médico.

Al ser consultado por LA NACION.

un beneficio de seguro médico.

Al ser consultado por LA NACION, respecto a si el código laboral norteamericano contempla como obligación para las empresas tener salas cunas o guarderías infantiles, señalo que
no estaba estipulado y que el Estado
sólo ahora, con Reagan estaba
distravendo algunos fondos para hacer centros abiertos similares a los
existentes hace más de siete años en
Chile...

Con respecto a la cesantia coula agregó que en su país existía indice de masa laboral sin trabajo de alrededor de un seis por ciento los que percibían ayuda del Estado, recibiendo un 55 por ciento del salario obtenido en su ditimo trabajo durante seis semanas. El 95 por ciento recibe este beneficio por periodos más largos, pero tiene

que comprobar que está buscando un nuevo trabajo.

#### MAYORES DE 60 AÑOS

LA NACION le consultó a Gould qué pasaba con la masa trabajadora cuya edad estaba en el límite de los 60 años y las posibilidades de trabajo que esta tenía. El experto señaló que los trabajadores de 40 a 70 años no podían ser obligados a jubilar si ellos mo querían y si uno de éstos buscaba trabajo y se le negaba por motivo de edad, podía recurir a los tribunales donde la empresa era sometida a un estudio. Si se comprobaba que la mayoría de sus trabajadores tenían memos de 35 años y sólo un reductido sector iban más allá de esa edad, se le acusaba de discriminación y se le multaba severamente.

William Gould permaneció en nuestro país por un lapso de tres dias, fue invitado por la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile donde realizó una mesa redonda con profesores de Derecho Laboral y Seguro Social.

Esta es la segunda vez que el abogado visita Chile. Durant su

Social.

Esta es la segunda vez que el abogado visita Chile. Durante su carrera se ha desempeñado como profesor visitante en varias universidades fuera de los Estados Unidos. En su país ha colaborado en diversas investigaciones sobre legislación laboral y ha sido conferenciante del Departamento de Estado de varios países.



LA NACION entrevistó al abogado norteamericano, experto en Derecho Laboral, William Gould, momentos antes que éste regresara a su país.

Junta Legislativa estudia el proyecto

# 52 cementerios de todo el país se traspasarán a los municipios

Continúa la implementación de los programas de salud, especialmente orientados hacia los sectores de menores recursos

Orientados hacia los sectos un total de 52 cementerios ubicados a lo largo de todo el territorio nacional, que agrupan una planta de alrededor de 460 funcionarios, serán traspasados a las municipalidades una vez que el Proyecto de Ley que así lo señala sea aprobado por la Junta Legislativa. De esta forma, el sector Salud continua su proceso de racionalización, restringiéndose a los ámbitos que le son propios.

"La administración de cementerios, además de comprometer recursos, obliga a distraer la atención en una actividad que no es propia del sector", señala el Jefe de Planificación del Ministerio de Salud doctor Augusto Shuster, agragando que la disposición de traspaso se adoptó considerándose que los municipios como gobiernos comunales tienen mayores y mejores condiciones para administrarlos"

En ningún caso— continuó el doctor Shuster— significarán un peso para las municipalidades ya que si bien no pueden ser considerados un negocio muy lucrativo, en general no dejan pérdidas.

El traspaso, que fue anunciado a principios del año en curso por el Ministro de Salud, Contralmirante, Hernán Rivera Calderón debió esperar para su tramitación que se consituyera el Poder Legislativo. "Una vez estudiado a fondo el proyecto, fue enviado al Presidente de la República para su aprobación. El Jefe de Estado lo envió a la Junta Legislativa como mensaje y actualmente, radicado en

la IV Comisión Legislativa, presidida por el teniente general César Raúl Benavides, ya que se encuentra en estudio"

En cuanto a sus 460 funcionarios, entre personal de planta y contratado y cuyo mayor número corresponde a Santiago (197 funcionarios) Talcahuano, Concepción, Temuco, Viña del Mar, Valparaíso y Antofagasta, pasarán a ser empleados municipales percibiendo todos los beneficios que estos tienen actualmente.

Sin embargo, los camposantos, seguirán funcionando de acuerdo a las normas contenidas en el "Reglamento General de Cementerios" y bajo el control sanitatrio del Sistema Nacional de los Servicios de Salud.

Los municipios administrarán los cementerios pero el Ministerio seguirá normando, reglamentando, controlando y evaluando dijo el doctor Shuster.

do y evaluando dijo el doctor sina-ter.
En cuanto al reglamento, éste compromete desde las autorizaciones para la instalación de nuevos cemen-terios, casas funerarias y otros, hasta las normas sobre nichos, sepulturas mausoleos y columbarios.

Igualmente norma sobre servicios de sepultación, traslado y exhuma-ción de cadáveres, incineración, de-pósito, capilla velatoria y fosa común. El Sistema Nacional de Servicios de Salud, continuará controlando la ins-talación de nuevos cementerios. Sin

embargo, en lo que se refiere a traba-jos que se ordenen en el interior de és-tos deberán - ser ordenados pur la ad-ministración, que abora estará en po-der de los municipios.

#### SISTEMA NACIONAL

El Sistema Nacional de Servicios de Salud, continúa consolidando las tareas de modernización. Tras un año de funcionamiento bajo esta nueva característica, ya se han detectado los problemas que surgieron dándoseles una solución como así mismo reforzando aquellas normas que enfatizan distintos factores en bien de la población.

ción.

Es así como se ha fomentado todo aquello que tenga relación con la protección de la salud especialmente dirigido hacia las familia de menores

protección de la salud especialmente dirigido hacia las familia de menores recursos y expuestas a mayores riesgos.

Los programas de alimentación complementaria fueron reforzados aumentando el número de kilos de leche para embarazadas, de tal forma de prevenir el niño de bajo peso. También agregó el doctor Shuster se complementan programas sobre prevención del daño neurológicos en recién nacido a través de la implementación de unidades de perinatología en todo el país.

Se ha continuado enfatizando en la importancia de la lactancia materna, el mecanismo más afectivo contra la desnutrición durante el primer semestre de vida y que proporciona al niño no sólo nutrición biológica, sino que también afectiva.

Igualmente, se han reforzado los programas de educación en salud en todos los niveles, y, especialmente en todos los niveles, y, especialmente en todos los niveles, y especialmente en esta decisión de paternidad responsable.

En cuanto a infraestructura, el Ministro se ha preocupado especialmente de ésta a nivel hospitalario, terminando obras y reponiendo aquello que no es factible de reparar.

Se ha implementado el parque automotriz, los equipos radiotogicos, debanco de sangre y la investigación, porque la salud, termina el doctor Shuster, es uno de los pilares sobre los cuales descansa el futuro desarrollo del país. Si los países no se preocupan de cuidar su patrimonio nacional que es su capital humano, ringún otro elemento de desarrollo tiene sentido destinando más del 50 por ciento de su presupuesto al área social, en la cual salud tiene el lugar preponderante."



El doctor Augusto Shuster confirmó el traspaso de los cementerios a las municipalidades

□Investigación se realizó en una amplia extensión de tierras de la V Región Se hicieron experiencias con vacunos y con ovejas

Con tecnología moderna no se requiere de grandes inversiones por hectárea

La ganadería tanto bovina como vina en los terrenos de secano de la osta de la zona central del país, es entable tanto en condiciones de ma-ejo tradicional como con aplicación

nejo tradicional como con apicación de técnicas modernas.

Así concluyó un análisis sobre Rentabilidad de la producción ganadera en el secano costero central": realizado por el Departamento de Economía Agraria de la Universidad Católica, con el apoyo del SERPLAC de la V Región y de la Dirección de Investigaciones de la misma casa de estudios.

De ahí la importancia de estos estu-dios que se acaban de llevar a cabo, con el uso de las más modernas técni-cas de investigación y comprobación de datos, para comprobar la rentabi-

lidad que pueda tener el manejo de ganado mayor en tales tierras.

Entregamos a continuación un detallado conjunto de elementos, referios a las distintas alternativas propuestas en el estudio, con sus respectivos resultados. Luego un resumen y conclusiones, que constituyen elementos de julcio para adoptar resoluciones, tanto al sector financiero como al productivo agrícola y agroindustrial, este último por la utilización de ganado ovino de doble propósito en dichos terrenos, lo que, según este análisis, también resultó rentable.



El secano es adecuado para la crianza de ganado con doble

Conclusiones del trabajo

### En todos los casos resulta rentable explotar estas tierras

☐ Aplicación de técnicas modernas valora incluso los campos de donde no se utilizan

□ Importante desafío para productores de distintos tamaños en capital

La principal conclusión a que se llegó en el estudio es que es rentable manejar ganado mayor en los terrenos de secano de la costa central del país.

A continuación damos a conocer más detalles de estas conclusiones, por los efectos prácticos que tienen tanto entre los productores actuales y po-tenciales y en el campo financiero na-cional

El objetivo del presente análisis ha sido evaluar económicamente las alternativas de producción pecuaria, bovina y ovinos, factibles de realizar en el secano costero central del país. Especial énfasis se ha puesto en comparar las rentabilidades obtenibles con sistemas tradicionales de producción, versus aquellas generadas por sistemas con un mayor nivel tecnológico.

Las siguientes consideraciones generales surgen del análisis anterior:
Primero.— Dependiendo del valor comercial que se le asigne al recurso tierra, la ganadería bovina en las condiciones de secano descritas, genera rentabilidades que fluctúan entre un 4—sistema tradicional— y un 13,5—sistema tecnificado-por ciento del capital total invertido.

Para el caso de la ganadería ovina dicho rango va entre un 3,4 y un 17,7 por ciento.

Segundo. — Dependiendo del nivel tecnológico utilizado, la rentabilidad a la inversión en ganado y capital de trabajo fluctúa entre un 12 y un 20 por ciento en el caso de sistemas de producción bovina, y entre un 12,2 y un 29,7 por ciento para el caso de sistema se cuenta serio.

Estos niveles de rentabilidad son relativamente altos, si se compara con el actual costo de capital con que nor-malmente pueden financiar estos items aquellos productores que ya po-seen la tierra.

Tercero.— En general, la tecnifi-cación de los sistemas de producción tanto bovina como ovina no requiere de incrementos muy significativos en los costos directos anuales ni en los ni-veles de inversión por hectárea,

Esta característica de la tecnología Esta característica de la tecnología disponible —principalmente intensiva en manejo y capacidad empresarial- constituye, a nuestro juicio, señala el estudio de la Universidad Católica, un gran desafío a los productores de esta importante región del país.

Cuarto. — Tanto en los sistemas de producción bovina como ovina es fac-tible lograr incrementos importantes en los niveles de rentabilidad por la vía de aprovechar las denominadas "economias de tamaño".

En el costo de producción bovina, la rentabilidad a la inversión total —tierra y ganado—puede aumentar-se en prácticamente un 50 por ciento expandiendo el tamaño de empresa desde 100 vacas de vientre a 500.

ovina por el sólo hecho de redimen-sionar el tamaño de la explotación son aún más espectaculares.

Quinto.— Asumiendo que el empresario busque un nivel de rentabilidad sobre su inversión total —tierra y ganado— de un 10 por ciento, antes de impuestos a la renta, el valor económico del recurso tierra seilaría entre \$ 2.800 por hectárea y \$ 6.000 por hectárea, en el caso de la ganadería ovina, y entre \$ 3.500 por hectárea y \$ 6.500 por hectárea, para el caso de la ganadería bovina.

Dichos valores, cuyos rangos máxi-Dichos vaiores, cuyos tangos man-mos y mínimos corresponden a empresas de tamaños extremos, representan el valor presente de los flujos netos de fondo que el recurso tierra es capaz de generar, descontan-do dichos flujos a una tasa del 10 por

En general, los valores comerciales de la tierra en esta región se encuentran enmarcados dentro de estos límites, aunque existen lógicamente numerosas excepciones en las que el mayor valor pagado por la tierra tendría una explicación en factores tales como espectativas de mayor valor, aspectos recreativos, etc.

Sexto. — Dado los antecedentes an-teriores es factible esperar que las empresas que cuentan con un ade-cuado nivel tecnológico encontrarán rentable expandirse para lograr "eco-nomías de tamaño" inherentes al ma-vor volumen.



tal puede aumentarse un 50% ex-pandiendo el tamaño de la empre-sa desde 100 vacas de vientre, a 500.



El secano tiene como actividades predominantes la ganadería bo-

Señala Asociación de Exportadores

### Trabas a exportaciones causan pérdidas al país

Pérdidas por más de cien milo, nes de dólares ha experimentada a país en el último año, a raíz de tabas que terceros países han impues a productos chilenos de mesa directo, según informó hoy la mesa directo, según informó hoy la mesa directo, de la Asociación de Exportadora de la Asociación de Exportadora de la descriación de Chile que preside Oscar Ruíz Ruí geois y que integran como vicepa dente Rafael Vergara y Agustin de

dente Rafael Vergara y Agustio GeoRuiz precisó que esta cifra efiere solamente a tres productos a
fiere solamente a tres productos a
fiere solamente a tres productos
tradicionales como son la 192, la
menzanas y los porotos. Actaro i
via de ejemplo, que Jene lacionesto de cual Chile ha tenido relacionesnerciales crecientes, ha adoptauna política de proteccionismo el
pidiendo por via de restriccionescompra de uva a Chile. Igual cuoto produce con Brasil, que ha sido a
produce con Brasil, que ha sido
pr

#### COMUNICACION

COMUNICACION

A raíz de lo anterior, la direin, que preside Ruiz hizo nota que está enviando una comunicación distribución de Relaciones Extran de Chile, para que haga presente ta preocupación ante organismos i ternacionales especialmente con amismo a los representantes diplon ticos chilenos en esos paíse y apropios embajadores de Brail pón y la Comunidad Economica Europea en Chile.

Agregó que según las últimas distribución de la comunidad Economica Europea con Erasil y jaco mica Europea, con Brasil y jaco mica Europea, con Brasil y jaco muestra un deficit creciente el control de contro

ANO	CIONES	CIONES
1979	415.778	318.60
1980	501.518	607.76
1981	217.724	532.10
Ene-Jui		********
1981	435.448	1.064.20
(Proy	/p.	
1981)		

Esta situación de protecciones informó Ruiz, se ve agravada es-caso de Brasil por la reciente ren-ción de la cláusula de salvagad que impide la importación de raznos y nectarines chilenos en ta-

us formas. En el caso de Brasil se present

AÑO	EXPOR	IMPORT
979	383.679	361.771
980	448.309	475.043
981	178.045	333.739
Enero-Ju	nio)	
981	356.090	667.478
Prov/p I	981	

Aun cuando con la CEE no hay cit aun, el superávit está disn yendo en los siguientes términos:

EXPORT

1980 1981	719.371	647.11
(Enero-Jur 1981 (Proy / p	1.438.742	1.2943
	de la convi	vencia «
as dispersioner and	ternacional. as	There's



Oscar Ruiz Burgeois.

en diversos foros y niveles académicos, pues se trata de una tierfa que carece de medios naturales de riego permanente y debe atravesar una parte
importante del año por una estación
seca. Este hecho lo hace poco productivo en términos generales y a la gente
que lo habita, la caracteriza por tener
ingresos menores que el resto de la
población agraria nacional.

Base donde se efectuó el análisis

### Es una zona donde llueve poco y predomina el ganado

☐ La estación seca dura entre siete y ocho meses

Todos los sistemas propuestos son alcanzables por un número importante de pro-El secano costero de la zona central de Chile se caracteriza por precipitaciones de marcada estacionalidad concentradas en invierno, las que fluctúan entre 300 y 600 milimetros anuales, en los extremos. Presenta además una estación seca prolongada que dura entre 7 y 8 meses y la influencia oceánica se manifiesta en una variación térmica moderada y una humedad ambiental relativamente alta.

CUADRO Nº 1	Características técnicas M	de los sistemas de prodi ódulorde 100 vacas vien	ucción de cerne bovina tre
	Sistema tradicional	Sistema tradicional más suplamentación	Sistema tradicional con syplementación reensplazo reforzado
Hás. fraices requeridas Paricion (9/ol) Edual fire receste (meest) Pero Ter encaste (meest) Pero Ter encaste (ta) Pero Ter encaste (ta) Pero Ter encaste (ta) Pero Ter encaste (ta) Pero Terre	907 77 27 - 39 280 - 370 27 - 39 39 - 420 370 19 - 21 4 4 4 4 4 4 4 4 5ept: Octy Feb.	906 78 27(1) 350 27 27 27 420 350 18 20 4 3 3 Jun. Jul Sept. Octy Feb.	1.036 100 27111 350 27 472 482 350 18 - 20 (33 - 35) 5 3 3 3 3 Jun - Juli Sept - Oct y Feb.

	Sistema tradicional	Sistema tradicional más suplementación	Sistama tradicional con suplementación reemplazo reforzado
		\$ de septiembre de 1986	
Ingresos/hā (1) Costos directos/hā (2) Utilidad neta/hā (3) Costos indirectos/hā (4) Utilidad i/quida/hā (5)	1.242 392 850 377 473	1,625 615 1,010 412 598	1.804 615 1.189 364 825
Inversion/há:	3.701	3,810	3.874
Capital de operación	231	308	293
Total	3.932	4.118	4,117
Indicadores de Rentabilidad/há:	A STATE OF THE STA		
Utilidad Hquida/Invertion (excluida tierra) (9/o) Unilidad Hquida/Invertion lincluida tierra) (9/o):	12,0	14,5	20,0
a 2 000 \$/hô a 4 000 \$/hô a 8 000 \$/hô	8,0 6,0 4,0	9,8 7,4 4,9	13,5 10,2 6,8
Valor econômico residual del activo tierra (5) VPN/54 I10 <sup>Q</sup> /ol	685	1.587	3.520

En estos dos cuadros se tienen resultados sobre el manejo del ganado bovino. En el primero las características técnicas de los sistemas de producción de dicha carne en modulos de 100 cacas vientre. Y en el segundo, el ingress y costos ànuales e indica-dores económicos de los sistemas de producción de carne bovina.

CUADRO Nº 3	Cerecterísticas técnicas de los sistemas de producción ovins de doble propósito. Módulo de 1,000 ovejes.			
	Sistema tradicional	Sistems con pariciones tardías	Sistemas con periciones terdías y selección	
Hás. físicas requeridas	886 78	899	933	
Parición (º/o)	78	90	115	
Peso venta crias machos (kg)	32	36	26	
Paso venta crias hembras (kg)	29	33	31	
Reposición (º/o)	20	20	23	
Mortalidad ( <sup>0</sup> /o)	4	3	3	
Epoca de pariciones (mes)	May Jun	Ago - Sept	Ago Sept.	
Epoca de venta (mes)	Oct. Nov.	Dic. Ene	Dic-Ene.	

CUADRO Nº 4 Ingresos y costos anuales s indicadores econômicos de los sistemas producción ovina de doble propheito.					
	Sietema tradicional	Sistems con periciones terdías	Sistema con periciona tardíes y selección		
	\$ de septiembre de 1980				
Ingresos/há (1) Cortos directos/há (2) Usilidad neta/há (3) Cortos Indirectos/há (4) Utilidad líquida/há (5)	1.286 474 812 443 369	1.544 470 1.074 437 637	1.783 487 1.296 422 874		
Inversión/hit: Acimales Capital de operación	2.739 276 3.015	2,740 273 3,013	2.667 273 2.940		
Indicadores de rentabilidad/há:	3.010	20,0			
Utilidad liquida/Inversion (excluida tierra) ( <sup>0</sup> /o) Utilidad liquida/Inversion (Incluida tierra) ( <sup>0</sup> /o):	12,2	21,1	29,7		
s 2.000 \$/ha s 4.000 \$/ha s 8.000 \$/ha	7,4 6,3 3,4	12,7 9,1 5,8	17,7 12,6 8,0		
Valor económico residual del activo tierra (6)					
VPN/his (100/o)	575	2.856	4.931		

# El presente análisis aborda el com-portamiento actual y potencial del se-cano costero de la V Región, sector geográfico que se consideró represen-tativo del secano costero central, no obstante la variabilidad del clima y suelo que caracterizan a esta región. GANADERIA PREDOMINANTE

El secano costero de la V Región corresponde a la franja que se extien-de aproximadamente desde Pichidan-gui por el norte y hasta el río Rapel por el sur con un ancho que varía entre 15 y 45 kilómetros.

Abarca unas 600.000 hectáreas y, por las características propias del sector, una de las actividades predominantes es la ganadería bovina y ovina. De acuerdo al último Censo Agropecuario, hay unas 450.000 hectáreas destinadas a la ganadería, con una carga animal promedio de 0,19 unidad animal por hectárea.

#### METODOLOGIA DEL ANALISIS

El análisis económico, señala el es-tudio, de los distintos sistemas plante-ados, se realizó para ganado bovino de carne "Hereford" y ovino de doble propósito, con base en "módulos" de producción. En bovinos el módulo considerado fue de 100 vientres y en ovinos fue de 1,000 yientres.

La producción de materia seca de una pradera de secano es bastante variable como resultado de condiciones de clima, suelo y manejo. En este estudio se trabajó con una disponibilidad promedio efectiva de 1.000 kilos de materia seca por hectárea al año, parámetro que en la práctica variará entre unos 600 al año en suelos clase VI en el sector de Longotoma y unos 2.500 kilos al año en suelos clase II, y II en el sector de San Antonio.

En cuanto a eficiencia técnica, se supuso que los sistemas de producción analizados son implementados correctamente. Sin embargo todos los sistemas propuestos se consideran alcanzables con un número importante de productores de la zona estudiada.

Con respecto a los resultados económicos obtenidos, debe enfatizarse que ellos corresponden a los de un año "de equilibrio", es decir, en donde tanto los ingresos como los costos necesarios para llegar a determinado sistema productivo ya se han establizado. Por lo tanto los resultados económicos son promedio.

En los ingresos generados por cada

do. Por lo tairto los resultados economicos son promedio.

En los ingresos generados por cada star poducitivo, se optó por valos registrados en el mercado doméstico en el período 1973-80, en la Feria El Tattersall de Santiago.

Se procedió a calcular la rentabilidad sobre el capital total de la explicación ganadera valorando el factor tierra a tres precios alternativos:

tierra a tres precios alternativos: \$ 2.000, \$ 4.000 y \$ 8.000 por hectá-



Mette Tacla Chamy, jefe del Importamento de Geografía y ensos del Instituto Nacional de

Si nos remontamos al período de la conquista y colonia de los países smericanos podermos constatar que los datos que se pueden disponer son per aprovechables pues los documentos que se refieren a la población en general en cualquiera de sus inhutos, adolecen de defectos y limitaciones que provienen tanto del epífitu de la época como de las inteciones con que fueron tomados y de las difficultades técnicas de resentos incipientes dentro de un sistema administrativo aún no totalmente consolidado.

La preocupación censal de carác-ter puramente demográfico aparece algunos años después del período re-volucionario cuando las nuevas re-publicas sienten la necesidad de pla-ear estructuras políticas más efica-ces o de cuadrar los sistemas de go-bieno al complejo económico social quese venta formando e nel transcu-so del siglo XVIII y que hace crisis en la mitad del siglo XIX.

Chile no escapa a la regla general de Hispanoamérica. Para el período colonial no existen, sino por excepción, documentos que se refieren a la población del reino. En el período republicano en cambio, nuestro país ha creado una larga tradición censal que comienza con nuestra Independencia y que continúa firme, pero irregularmente, a partir del 1831-35.

grandes omisiones, desigualdad de datos

-GOBIERNO DE O'HIGGINS

Una medida fundamental fue la Ley de Censos

los censos en Chile

La historia de

Se aplicará en abril de 1982

### XV Censo de Población aportará datos económicos y sociales

Antecedentes serán procesados por moderno equipo Scanner

Gobierno tendrá datos importantes para adoptar decisiones administrativas y

políticas

Se conocerá cantidad exacta de habitantes por edades y su distribución geográfica en el país

En el mes de abril de 1982 se realizará el Décimo Quinto Censo Nacional de Población y Cuarto de Vivienda, por medio del cual el Gobierno podrá contar con datos actualizados acerca de la estructura de la población, situación económica y social, que permitirán aplicar los

Concepción, Chiloé, Valdivia, Maule y el Departamento de Santiago. En el año 1834 se completó el resto del país pero todavía con omisiones de mucha importancia; de todos modos se hizo una recopilación de los empadronamientos parciales y se formó lo que se ha llamada.

y se formó lo que se ha llamado des pués CENSO de 1835.

Los resultados de los dos años de

Los resultados de los dos años de recuentos parciales, ya descritos, fueron publicados en 1835, por Fernando Urizar Garfías en el "Repertorio Chileno", obra destinada a dar una visión geográfica, estadística y administrativa de Chile en esos años. Este autor habia tomado parte activa en la preparación de los Censos y advierte que sobre el total de 1.103.036 personas que dio este Censo debe agregarse, por lo menos 10% de omisión, además de la incongruencia que significa haberse hecho parcialmente, con años de intervalo, en las diferentes regiones del país.

Al comenzar el decenio de Manuel Bulnes (1841-51) el país se debatía en el más completo caos en el orden estadístico y se hacia sentir la falta de datos de todo orden. El mismo Ministro Rengifo, que tanto había hecho por la organización del país, no pudo menos que declarar en 1842 "todo se hace por medio del instinto; aventurando los más esenciales intereses del país".

Desde el año 1841 se comenzó a tener información más o menos regular del movimiento de la población. Ese año se envió a todos los Intendentes y Gobernadores un "programa de preguntas" referentes a la producción, vías y obras públicas y población aproximada. Al mismo tiempo comenzó a prepararse ese año un nuevo Censo General que se llevó a efecto el 1º de octubre de 1843.

El Censo de 1843 cumplió con las necesidades más urgentes del país aunque si se toma en cuenta el tiempo gastado en su preparación y lo que se esperaba de él, fue un fracaso. Entre tanto los varios intentos que se venían ensayando desde la revolución habían ido creando una valiosa experiencia que sería bien aprovechada años más tarde.

Cuando se efectuó el Censo de 1854 habían ocurrido una cantidad de factores que aseguraban su éxito. Una ley de 17 de septiembre de 1847 había afianzado definitivamente el Servicio Nacional de Estadistica, como un Departamento del Ministerio del Interior. La creación de una serie de provincias habían formado un mayor ajuste geopolítico que incidia directamente sobre el posible éxito de un empadronamiento al disminuir el ámbito censal de la provincia, al mismo tiempo que aumentaban los organismos suceptibles, de preocuparse de su realización. El año 1854 el país contaba con un total de 57 departamentos.

Quizás la medida que más asegu-ró el futuro de la peocupación censal en Chile fue la Ley de Censos, dicta-da el 12 de julio de 1843 durante la presidencia de don Manuel Bulnes: Dicha ley fijaba un intervalo crono-lógico estable y regular, de 10 años para efectuar los futuros recuentos del país, en virtud de ella se efec-tuaron los 5 censos siguientes, a tra-vés de los quales se perfeccionó defi-nitivamente esta técnica.

El primero de los Censos decena-

El primero de los Censos decensies, se levantó por ley de 8 de julio de 1853 que mandó a efectuarlo en abril del año siguiente (1854). Le siguen el de 1865 (Abril) obedeciendo al Decreto de diciembre de 1864. El de 19 de abril de 1875 (decreto 1º de diciembre 1874); el de 26 de noviembre de 1885 (Decreto 31 de agosto 1885) y el Censo de 28 de noviembre de 1895 (Decreto 5 de julio 1895).

(Por Luis Diaz del Valle)

programas adecuados para el bienes-tar de los ciudadanos del país. La muestra, de acuerdo a lo señala-do a LA NACION por Odette Tacla Chamy, abarca todas las ciudades del país, de Arica hasta la Antártica, y su

Chamiy, abarca toosa isa cinadoes dei país, de Arica hasta la Antártica, y su aplicación tendrá un costo aproximado a los 6 millones de dólares, que son solventados con aporte fiscal.

Pero ya esto que ha sido calificado como "un desafio para el país en general "ha comenzado a desarrollarse con la instrucción de los jefes regionales del Instituto Nacional de Estadisticas y Censos, organismo que tiene a su cargo la organización y puesta en práctica de este trabajo.

En sí en este proceso que es "un conjunto de operaciones que permiten pulsar no sólo la población en cuanto a volumen, sino en cuanto a características: edad, sexo, estado civil, nivel de instrucción, alfabetismo, actividad económica, ocupación y fecundidad".

En general esas características no

cundidad".

En general esas características no varian rapidamente por lo que es necesario esperar un tiempo prudencial, lo que explica porque los censos se realizan una vez cada 10 años.

nistrativa, por medio de la cual en no-viembre del año pasado se fijaron los limites definitivos de las comunas del país y sólo en marzo se publicó èl Decreto que oficializó las nuevas co-nunas de la Región Metropolitana.

Junto con lo anterior y a raíz del re-sultado de un censo de prueba realiza-do en la Comuna de Melipilla en el mes de noviembre de 1979 se pudo de-terminar que noviembre no es un mes adecuado para efectuar levantamien-to de un censo de población, debido a que está finalizando el año escolar, con la consecuente imposibilidad de poder contar con el apoyo de profeso-res y estudiantes.

#### LA PREPARACION

Teniendo en cuenta la importancia de este procedimiento es indispen-sable la preparación para lograr una buena cobertura y al mismo tiempo obtener una buena calidad en la in-ferención.

200 mil personas trabajan en él

### Cartografía estadística es fundamental para el censo

Deben ser delimitadas cuidadosamente las zonas de empadronamiento

Permite obtener una mayor cobertura y menos omisiones y o duplicaciones

Uno de los aspectos más importan-tes que deben cuidarse en la prepara-ción de un censo de población es la llamada cartografía estadística o cen-sal, que comienza con las divisiones administrativas y zonas de empadro-namiento.

vivienda, educación, salud pública y bienestar, asimismo los servicios sociales, planificación económica y social y muchos otros aspectos de la vida de un país, resultan más fáciles cuando se dispone de información exacta acerca de las características de la población de sus diferentes divisiones políticas y administrativas.

tres etapas: La Planificación, el Levantamiento, Procesamiento y Publicación de resultados.

Dentro de la planificación está la cartografia estadistica, cuyo descuido puede producir el fracaso de la operación de acuerdo a lo señalado por Odette Tacla. Mediante ella se distribuye el trabajo a los cerca de 200.000 empadronadores que tomarán parte en los trabajos censales.

#### **DESDE 1977**

Desde el año 1977 el Departamento de Geografía y Censos del INE, ha estado abocado a la elaboración de la cartografía base con fines censales, a nivel de regiones, provincias y distritos censales, tanto en las áreas urbanas como rurales.

Dicha cartografía debió adaptarse a las modificaciones de la división político administrativa impulsada por la Corporación Nacional de Reforma Administrativa, CONARA, fundamentalmente en sus conceptos de limites geográficos.

#### LOS ALCALDES

Junto con toda la población del país los directamente responsables en la elaboración del censo son los alcaldes de todas las comunas en sus respectivas áreas jurisdiccionales.

Por otra parte, dentro de la planificación del censo se efectúan pruebas experimentales o pequeñas pruebas mediante las cuales se establece el grado de organización, preguntas o elementos que son necesarios para finalmente llegar a la planificación real.

al.

El último censo de prueba se efectuó en Valparaíso o censo experimental. En él se comprobaron los tipos de
preguntas y formas de preguntar.

Mediante él se pudo establecer lo
que la gente entendía al hacerles las
preguntas, especialmente en lo referente a la movilidad de la población.

Otro de los objetivos era buscar la agilización en obtener los resultados finales.

Se trata de grandes volúmenes de información, ya que un censo no es solo preparar un cuestionario y en general se trata de un cruzamiento de informaciones con lo cual se puede obtener un panorama final.

#### LOS FORMULARIOS

Al efectuarse el ceso se van a obtener cerca de 4 millones de formularios, lo que no permite obtener los datos deseados en un mínimo de tiempo.

Es importante la codificación de los datos individuales, pero después son unidos a los de la familia. Los datos de cada persona separadamente no se dan porque hacerlo sería desconocer el llamado Secreto Estadístico.

Las informaciones, por lo tanto, se entregan a nivel de comunas, provincias y regiones.



El XV Censo Nacional de Población y IV de Vivienda permitirá saber cuál es el volumen de personas que habitan el país y su com-posición por edad, sexo, estado civil, nivel de instrucción y otras

Transcription of the control of the

### 4 Utilidad práctica del Censo Nacional de Población 1982

Aparte de sus aplicaciones concre-tas en el ámbito administrativo, los censos de población permiten obtener datos que son indispensables para el análisis y la evaluación científica de la composición, distribución y creci-miento pasado y futuro de la pobla-

#### SECTOR PRIVADO

Además de lo antedicho, el Censo tiene muchas aplicaciones importantes para los particulares y las empresas en el terreno del comercio y la industria, en la demanda, cada vez mayor, de bienes y servicios entre los consumidores, en que es indispensable contar con información exacta acerca del volumen de la población en las diversas partes del país y su distribución, al menos por sexo y edad, ya que estas características influyen mucho sobre la demanda de viviendas, muebles, alimentos, vestuario, servicios recreativos, médicos, etc. Además, la mano de obra con que se cuenta a nivel regional, provincial o comunal para la producción y distribución de los productos y servicios es importante para decidir la localización y organización de las empresas. Siguiendo la tradición y las recomendaciones internacionales, el XV Censo de Población y IV de Vivienda se proyectaba realizar en 1980. Sin embargo, dos poderosas razones obligaron a postergarlo por dos años.

La primera fue el proceso de la Reforma Administrativa de todos conocida. Recién en Noviembre de 1980 los D. L. Nºs 2867 y 2868 fijaron los limites definitivos de las comunas del país, y solamente en marzo de 1981 se publicó el Decreto que oficializó las nuevas comunas de la Región Metropolitana de Santiago.

Como resultado del Censo de Prueba realizado en la Comuna de Melipilla el 30 de noviembre de 1973 se pudo determinar que el mes de noviembre no es adecuado para efectuar levantamiento de un censo de población debido a que está finalizando el año escolar con la consecuente imposibilidad de contar con la participación de profesores y estudiantes.

del Registro Civil y Estadisticas Vita-les, fuerza de trabajo, educación, etc. La finalidad inicial y fundamental del Censo es proporcionar al gobierno los datos que necesita para adoptar decisiones administrativas y políti-cas. Es indispensable contar con in-formación de la distribución geográfi-ca de la población, su número y otras características indispensables para el estudio y la evaluación de los proble-mas económicos que deben hacerse

antes de tomar determinaciones de la política relacionada con el desarrollo económico y social.

#### EL EMPLEO

El examen de las cuestiones rela-cionadas con el empleo, programas sobre fuerza de trabajo, migración,

Sociedad Minera Punta del Cobre CIDEF se adjudicó las

Plantas Manuel Antonio Matta y

licitaciones de ENAMI

La Empresa Nacional de Minería, ENAMI, llamó a licitación por sus importantes pertenencias minerals del yacimiento "Punta del Cobre" y por la planta de beneficio de minerales "Manuel Antonio Matta", ambas ubicadas en Copiapó, III Región.

La Sociedad Minera Punta del Cobre Ltda., es dueña de uno de los más importantes yacimientos de la Mediana Minería, con reservas cubicadas superiores a las 20.000.000 de Ton. de mineral de cobre. Por su parte, la Planta M. A. Matta es el principal establecimiento de beneficio de minerales de propiedad de ENAMI y, desde luego, el más grande de la III Región del país.

Los sobres fueron abiertos a las 12.00 horas, del día viernes y la primera y mejor oferta correspondió a la Corporación de Inversiones y Desarrollo Financiero Ltda., CIDEF, empresa vinculada al Banco Nacional de Chile. Su ofrecimiento fue de US\$ 11.913.000 mientras que la segunda oferta fue la de Compaña Minera y Comercial Sali Hochschild S. A. que ofreció US\$ 10.000.000 por la Mina Punta del Cobre y Planta M. A. Matta sin hacerse cargo de los compromisos de ENAMI en dichos bienes y que ascienden a casi US\$ 2.000.000

Consultado don Javier Richard, encargado de Asuntos Mineros de CIDEF, sobre el resultado de la licitación de ENAMI en la cual su empresa resultó favorecida, señaló que se encontraba muy contento con el éxito logrado por su empresa en esta importante venta y que "era propósito de la corporación que representa, ampliar y desarrollar fuertemente la actividad minera en la III Región del país, para lo cual cuenta con apoyo y asesoría de importantes empresas extranjeras, y con el apoyo financiero del Banco Nacional de Chile, antíguo Banco Edwards, que mició sus actividades hace más de cien años precisamente en Copiapó, ciudad en la cual todavía es dueña de sus antiguas oficinas y locales, que evirán de base para la reapertura de más sucursales del Banco Nacional de Copiapó, en un futuro próximo".

# Durante el gobierno de don Bernardo O'Higgins no fue posible levantar ningún Censo. Se conocían y se aprovenbaban, sin embargo, las cifras que habían dado el de 1813 aunque estaba claro que no ofrecían va la actualidad ni seguridad que ran de desear. La aspiración de levantar un Censo en el país era cada vez más fuerte; la epidemia de virula que desde 1822 venía atacando a algunas poblaciones del país. transformó esta aspiración en exigencia. por fin un Censo completo pero los trabajos de levantamiento de una carta física y política, especialmente en la provincia de Concepción, que se consideraban indispensables, avanzaba muy lentamente. Los Intendentes se quejaban al Ministerio del Interior de que no se encontraba experior de la provincia de consideraban indispensables, avanzaba muy lentamente. Los Intendentes se quejaban al Ministerio del Interior de que no se encontraba entre y por último los acontecimiento políticos profongaron su realización hasta el año 1831 en que se aprocehó la labor que se había realizado en 1824. El Censo de 1824 se había planifi-

ado teniendo en cuenta 3 principios dicadamentales: 1) La División Polí-tico Administrativa, de menor a ma-vor, serjá: parroquías, distritos, de-egaciones seria: parroquias, distritos, de-ciones y provincias. Por lo me-en las provincias se contaría con mapa, 2) Simultaneidad, es de-se trataría de recoger la infor-ión en un solo día en todo el y 3) Los datos a recolectarse se-los mismos en todas las partes las.

#### -CENSO DE 1831-

En los primeros meses del decenio al general Prieto se llevó a efecto el emos de 1831. A pesar del cuidado preccupación de las autoridades nacagadas de levantario no pudo completarse totalmente, ese año apletarse totalmente, ese a coando hechas las provincias



Los directores regionales del INE reciben instrucciones en el seminario: "Organización y ejecución de trabajos censales", en preparación del censo de 1982.

# Familia recuperó a balazos microbús que habían vendido

□ Insólito incidente fue protagonizado en el sector sur de la capital y el bus fue interceptado a tiros por Carabineros, los que detuvieron a tres de los cinco asaltantes

Un insólito incidente entre Carabi-neros y civiles se registró en la maña-na de ayer en el sector sur de San-tiago, cuando un grupo de individuos —encabezados por una mujer— asal-to, y robó un microbús, ya que los nuevos dueños del vehículo no les ha-bían cancelado el valor total de la má-

bían cancerado e raquina.

Los hechos comenzaron a desarrollarse a las 7.40 haca en el paradero 48 de la aveniras en el paradero 48 de la veniras que viajaban en un automóvil Peugeot modelo
404 interceptaron al microbús Mercedes Benz patente RYP-127 de San José
de Maipo, conducido por Juan Carlos
Conzález Menares, de 22 años, y que
transportaba a un grupo de trabajadores de la empresa "Hilos Cadena",
hacia el norte".

dores de la empresa "Hilos Cadena", hacia el norte".

El chofer de la máquina fue intimidado por uno de los individuos con un revólver y obligado a descender junto con sus pasajeros, mientras que dos hombres y una mujer abordaron el vehículo de locomoción colectiva y huyeron en él en dirección al norte, seguido por el automóvil Peugeot, en el que viajaban otros dos individuos.

Juan Carlos González, solicitó ayuda al conductor del bus placa FHA-279 de Rancagua, Humberto Ponce

Figueroa, que cumplia servicios para la firma "Hilos Cadena", iniciando la persecución del microbús robado.

A la altura del paradero 35 de la Avenida Santa Rosa, se encontrabalde servicio una pareja de Carabineros de la Tenencia "San Rafael" los que una vez enterados de la situación, subieron al bus, continuando la persecución hacia el poniente, donde viró el vehículo robado.

Frente al número 035 de Calle América, comuna de San Bernardo y luego que los dos policías uniformados hicieran uso de sus armas de reglamento entres oportunidades, fue alcanzado el autobús asaltado, lográndose la detención de sus tres coupantes, que fueron identificados como Violeta Margarita Neira Hurtado, de 29 años, José Rufino Contreras Rojas de 25 años y el menor R.N.S.A. de 17 años de edad.

"NO NOS PACARON

Rojas de 25 años y el menor R.N.S.A. de 17 años de edad.
NO NOS PACARON
LAS LETRAS"

La mujer que capitaneó el grupo en la acción, manifestó a Carabineros que el vehículo fue vendido por su cónyuge, Marcos Aguilera Viera—actualmente detenido por delito económico—a Emilio González, Guzmán, padre del chofer Juan Carlos González Menares.

Como los nuevos propietarios del bus no habían cancelado oportuna-mente las letras que firmaron y dado que Violeta Neira Hurtado y su fami-lia pasaban por una aflictiva situación económica, decidieron recuperar el vehículo, empleando para ello la fuerza.

Esta decisión fue adoptada en for-ma posterior a una conversación con el nuevo dueño del bus, quien les se-ñaló que por el momento no disponía del dinero suficiente como para quedar al día en los pagos de las res-pectivas cuotas.

pectivas cuotas.

Los tres diligencias, junto con el arma de fuego empleada en la comisión del hecho, calificado como robo con violencia, fueron puestos a disposición del Magistrado del Quinto Juzgado del Crimen de La Cisterna, mientras que la policia uniformada continúa las diligencias para detenera los otros dos sujetos que participaron en los insolitos sucesos y que lograron huir en el automóvil Peugeot.

ot.

Estas dos últimas personas, que es-tán plenamente identificadas, son empleados de la autora intelectual y material del robo Violeta Margarita Neira Hurtado.

penquista.

Ambas personas permanecen inter-nadas en el Hospital Clínico Re-gional.

Andas personas permanecen internadas en el Hospital Clínico Regional.

En el mismo lugar del accidente se
hicieron presentes a las 20.15 horas
del viernes, a poco de suceder los
hechos, el jefe de la Cuarta Zona de
Carabineros, general Héctor Campos
Vergara, y el prefecto de Talcahuano, superior del capitan Cantarero, coronel Sergio Garcia Guinazu.

El oficial Manuel Patricio Cantarero Aparicio, de 36 años de edad, hacia
13 años que había egresado de la Escuela de Carabineros. Casado, residia
en Tucapel 270 de Concepción, y es
padre de tres hijos.

Salido de la Escuela de Oficiales se
desempeño durante un primer período en Santiago, para llegar a Concepción como subteniente en el año
1969, donde trabajó en la Primera
Comisaria.

Más tarde fue trasladado a Punta
Arenas, desde donde llegó a Tomé en
marzo de 1980. Al ocurrir el accidente
anoche, regresaba a su hogar después
de haber cumplido con su turno en
Tomé.

Sus funerales se realizarán hoy a las



La oportuna intervención de voluntarios de cinco compañías del Cuerpo de Bomberos de La Cisterna, evitó que el incendio que al-canzó a destruir cuatro viviendas de material ligero, se propagará al resto de las casas de la manzana.

### Veinticuatro damnificados y 4 viviendas destruídas por incendio

□Siniestro afectó a un sector de la población "Santa Olga" y, durante los trabajos de extinción, resultó herido un bombero

herido un bombero
Veinticuatro damnificados, un voluntario de bomberos herido y cuatro
viviendas destruidas, es el saldo que
dejó un incendio ocurrido en la tarde
de ayer en la población "Santa Olga"
en la comuna de La Cisterna.

El siniestro, cuyo origen se desconocía hasta el cierre de esta edición,
estalló a las 14, 15 horas en la vivienda
de material ligero situada en calle
Quelentaro 8139.

El fuego, luego de consumir
completamente este inmueble, que se
encontraba sin moradores, se propagó
a tres casas colindantes, sigundas con
los números 8147, 8155 y 8167 de la
misma calle, las que fueron arrasadas
por las llamas en pocos minutos.

Voluntarios de las cinco compañías
del Cuerpo de Bomberos de La Cisterna extinguieron completamente el
incendio a las 15,20 horas, evitando
así que destruyera las restantes viviendas de la manzana, las que habían sido evacuadas preventivamente por
instrucciones impartidas, por Carabineros y bomberos.

El voluntario de la Quinta Compañía, Jorge Calderón San Martín,

sufrió principio de asfixia y quemaduras superficiales en las extenidades superiores, por lo que fue internado en el Servicio de Urgencia del Hospital Ramón Barros Luco, donde quedó en observación.

Carabineros informó que los trece adultos y once menores damnificados, fueron trasladados por funcionarios del municipio local, hasta la sede comunitaria de la población "Santa Olga", mientras reciben ayuda para reconstruir sus hogares.

El origen del siniestro está siendo investigado por peritos del departamento de Estudios Técnicos del Cuerpo de Bomberos de La Cisterna, y la policía uniformada dio cuenta de este hecho al Magistrado del Cuarto Juzgado del Crimen del Departamento Pedro Aguirre Cerda.

La oportuna intervención de voluntarios de cinco compañías del Cuerpo de Bomberos de La Cisterna, evitó que el incendio que alcanzó a destruir cuatro viviendas de material ligero, se propagara al resto de las casas de la manzana.

# Subcomisario de Carabineros de Tomé perdió la vida en accidente carretero día, en una pista en condiciones normales, por lo cual la única causa que se atribuyó al accidente fue la falla sufrida por el neumático del Austin Mini. Junto a las dos victimas fatales quedaron gravemente heridos Eduardo Váldez Neira, de 22 años soltero con domicilio en Concepción y Susana González, Opazo, de 30, casada, con residencia en la misma ciudad penquista.

En la colisión, ocurrida en la Ruta 4, falleció además un funcionario de la Universidad de Concepción

Nueve casas destruidas en

dos incendios simultáneos

CONCEPCION. — Una muerte instantánea sufrió el capitán de Carabineros y subcomisario de los servicios de Tomé, Manuel Patricio Cantarero Aparicio, en un choque de automóviles ocurrido en la ruta entre la ciudad textil y Concepción y a raíz del cual dejó también de existir José Matamala Rojas, conductor del segundo vehículo.

lo.

El accidente se registró a la altura del kilómetro 6 de la citada ruta cuando el auto Austin Mini patente UKF-248 de Concepción que conducta de norte a sur el oficial de la policia sufrió la rotura del neumático delantero izquierdo, saliéndose de su pista de circulación.

Veintitrés personas damnificadas, nueve casas destruídas y dos voluntarios lesionados es el saldo dejado por dos incendios que en la tarde de ayer se registraron —casi en forma simultánea — en el sector norte de la comuna de Santiago.

El primer siniestro originado por el recalentamiento de la instalación eléctrica estallo a las 16.40 horas, en la vivienda signada con el Nº 314 de calle López, habitada por un funcionario de la policia y su grupo familiar.

cionario de la policia y su grupo familiar.

El fuego luego de destruir por completo esta antigua vivienda se propagó a las casas vecinas, que ocupaban los Nos. 306, 308, 312 y 316 de calle López y los immuebles Nos. 1317 y 1309 de calle Lastra.

Durante los trabajos de extinción, a cargo de personal de 9 compañías del Cuerpo de Bomberos de Santiago, sufrío lesiones leves un voluntario de la Vigesima Segunda Compañía, al caer desde un techo. El herido fue trasladado hasta el Instituto Traumatológico donde quedó en observación. Los damnificados, 11 adultos y 5 menores fueron ubicados temporaliares.

liares.

En los instantes que los voluntarios de las nueve compañías procedían a replegar su material, a las 17.35 horas, se dio la alarma de otro siniestro, por lo cual los carros bomberiles debieron iniciar una veloz carrera en dirección a calle Esperanza, sin poder cargas agua en sus estanques.

En este último lugar, un televisor

A consecuencia de esto el vehículo se fue a estrellar con el automóvil Volvo placa OKR-644 de Concepción, que viajaba en sentido contrario manejado por el empleado de la Universidad-de Concepción, José Matamala Rojas, de 36 años, domiciliado en la población "Camillo Olavarría" de Coronel.

ronel.

El subcomisario Manuel Patricio,
Cantarero sufrió una muerte instantánea en tanto que el chofer de la segunda máquina, Jose Matamala Rojas, dejó de existir cuando era trasladado al hospital Regional.

Ambos conductores, según un informe oficial, guiaban bajo normaiestado de temperancia, con licencia al

que se recalentó al quedar encendido, mientras los dueños de casa salían de paseo, originó un incendio de proporciones, que en pecos minutos arrasó dos inmuebles de construcción sólida, signados con los números 734 y 736 de calle Esperanza.

El inmueble donde estalló el fuego, el 734, propiedad de Ignacio Jiménez, resultó destruido en su totalidad, al gual que la casa colindante que hasta hace poco tiempo fue ocupada por un taller de artesanía en cobre.

A raiz de este siniestro resultaron damnificados cuatro adultos y dos menores, cuyas identidades se desco-nocían hasta el cierre de esta edición ya que no se encontraban en su domi-cilio en los instantes de ocurrido el hecho.

rios.
En este último caso, las llamas fueron dominadas completamente a las 18.10 horas y, según Carabineros, los daños no fueron avaluados y no se estableció la existencia de seguros contratados.

### Policía civil esclareció homicidio de delincuente

DEl antisocial fue muerto de un balazo, cuando en compañía de un menor intentaba robar en una residencia de La Cisterna

Oficiales de la Brigada de Homici-dios de Investigaciones detuvieron en la madrugada de ayer al vecino que el dia jueves 3 del presente dio muerte de un tiro de revolver al delincuente habitual Luis Blanco Muñoz, de 38 años, hecho ocurrido en la comuna de La Cisterna y que aparecía — hasta el momento— de dificil solución.

El crimen quedó al descubierto a las 10.10 horas del jueves, cuando Carabineros de la tenencia "Villa España" encontraron frente al número 121 de calle Los Ciruelos, en la villa "Los Troncos", el cadáver de un hombre, que presentaba una herida de bala sin salida de proyectil en la región lumbar izquierda.

LOS HECHOS

recieron completamente los hechos, que ocurrieron a las 5,45 horas del 3 de septiembre.

de septiembre.

A esa hora, el delincuente habitual

Luis Blanco Muñoz, en compañía de
otro antisocial de sólo 15 años de
edad, identificado por sus iniciales

M.N.C.S., intentaron ingresar—con
el propósito de robar— a la residencia
de José Máximo Carrasco y en los instantes que escalaban la reja de fierro
fueron sorprendidos por el dueho de
casa, quien salió armado con un revólver.

Cuando Luis Blanco intentó huir, el propietario del inmueble amenaza-do efectuó un disparo, impactando al maleante en la región lumbar.

El menor ayudó al herido a escapar y, tras acompañarlo por más de cuatro cuadras, lo abandonó en la calle Los Ciruelos, donde el baleado murió horas más tarde.

Luis Blanco y su compañero de fechorías, habían perpetrado cuatro robos a residencias en la comuna de La Cisterna y con la detención de M. N.C.S. se recuperaron diversas especies avaluadas en 25 mil pesos y un revólver marca Italo, calibre 22 corto, de procedencia argentina.

El homicida y el cómplice del de-lincuente muerto fueron puestos a dis-posición del Magistrado del Primer Juzgado del Crimen del Departamen-to Pedro Aguirre Cerda.

### Capturados ladrones de alimentos contaminados

de nater cump.

Tomé.

Sus funerales se realizarán hoy a las
10.00 horas, después de una misa en
la Catedral Metropolitana, que será
oficiada por el capellán de Carabineros, Aliro Ortega.

hecho.

Los voluntarios enfrentaron grandes dificultades en su labor ya que las cañerias del sector carecían de la presión suficiente y el agua de los estanques de los carros bombas se agotó rápidamente ya que en gran parte había sido utilizada para apagar el incendio ocurrido minutos antes en calle Lastra esquina de López.

Un bombero de la Sexta Compaña sufrió princípio de afsixia debiendo ser atendido en el vehículo de auxilio con que cuenta el cuerpo de voluntarios. RANCAGUA.-Personal de la Comanchous.—Persona de la Co-misaría de Investigaciones de esta ciudad detuvo a siete delincuentes, autores de diez robos a viviendas, vehículos y locales comerciales, entre los que figura la apropiación de una gran partida de galletas y chocolates tratados con tóxico por el Servicio Na-cional de Salud por vencimiento de su vigencia.

vigencia.

Los aprehendidos fueron identificados como L.R.U.S., de 16 años; Jaime Ortiz de 18; Jorge Carrasco, de 19; Luis Muñoz, de 18; J.P.S., de 14; J.A.A.C., de 16; y A.L.F.P. de 16 años de edad.

J.A.A.C., de 16; y A.L.F.P. de 16 años de edad.

Esta banda de delincuentes juveniles operaba en el sector céntrico de 
Rancagua desde fines del mes de julio del año en curso y el delito que causó 
más alarma fue el robo, desde un camión repartidor de productos "Hucke", de 73 cajas de chocolates y galletas impregnadas con elementos nocitos aplicados por personal de Sanidad, ya que estaba vencida su fecha de venta.

Esos productos fueron fumigados 
para exterminar una larva que se incuba en su interior y, de haber sido 
consumidos, habrían provocado la 
muerte de las personas que lo ingirieran.

El sebo fue preventado el 14 de la

rieran.

El robo fue perpetrado el 14 de agosto y de immediato las autoridades comunales y policiales, por intermedio de las radioemisoras de la zona, alertaron a la población que se abstuviera de comprar estos alimentos en la via pública.

Los siete antisociales fueron puestos a disposición del Magistrado del Primer Juzgado del Crimen de esta ciudad, junto con las especies recuperadas, que fueron avaluadas en \$320.000.

# 5 activistas a disposición del Ministerio del Interior

céntrico de la capital cuando lanzaban panfletos con leyendas de carácter subversivo

cia uniformada las identidades de las cinco personas detenidades en la noche dei viernes en el sector centrico de la capital, cuando repartían punfletos de carácter subversivo.

En calle Bandera esquina de Compañía, personal de Carabineros detuvo a Francisco Lamich Betancourt, de 19 años de ead, estudiante del primer año de Ingeniería Química de la Universidad de Santiago, y a Gregory Cohen Muñoz, de 27 años, alumno de segundo año de Licenciatura en Literatura de la Universidad de Chile.

A las 20.45 horas, en el costado norponiente de la Plaza de Armas, la policía uniformada aprehendió a tres mujeres, que extendieron un lienzo con consignas subversivas y lanzaron decenas de panfletos con leyendas del proscrito [Partido Comunista.

Las tres agitadoras fueron individualizadas como María Soledad Bra-

A mediodía de ayer fueron dadas a conocer por la superioridad de la poli-cia uniformada las identidades de la cia uniformada las identidades de la versidad Católica de Chile; Mirza primer año de Periodismo de la Universidad Católica de Chile: Mirza Andrea Acevedo Molina, de 17 años, estudiante del primer año de Pedagogía en Historia y Geografía de la Universidad Católica de Chile; y María Verónica Villavicencio González, de 20 años, alumna del tercer año de la Academia de Celencias Pedagógicas de la Universidad de Chile, en la especialidad de Educación Diferenciada. Los hombres permanecían hasta el cierre de esta edición en el cuartel de la Sexta Comisaría de Carabineros y las mujeres en dependencias de la Primera Comisaría a excepción de Mirza Acevedo que fue entregada a su madre en custodia, por ser menor de edad.

Los cinco detenidos, incluyendo a la menor, están a disposición del Ministerio del Interior, acusados de infringir varios artículos de la Ley de Seguridad del Estado.

### SINTESIS P POLICIAL

COMERCIANTE MURIO EN ACCIDENTE

LOS ANGELES.— El tons ciante Alcides Rodríguez Baros. 52 años de edad, percelatos 52 años de edad, percelatos el automóvil que conducia fue sintegrado por un bujar el alcidemento 541 de la Cínco Sur, en el cruce Santa Ba

Cinco Sur, en el cruce Santa la ra.

El accidente ocurrió a la na horas de ayer, cuando el astena guiado por Rodríguez Bateur ao por un camino vecinal y no se vo la carretera Panamera de la Carretera Panamera de la Carretera Panamera por un camino vecinal y no se vo la carretera Panamera per la Carretera Panamera por un camino vecinal y no se vo frente al signo "Pare" in Puna de la Carretera Panamera per la la Carretera Panamera per su se la Carretera Panamera per su son de camino conducido por Erwin Orlano, yer Sckerr, de 29 años de edad.

El pequeño vehículo fea amberos, falleciado más de 30 metros, falleciado más de 20 metros, falleciado más de la compolía el recorrido Concepta Concepta de la recorrido Concepta por camino de la compolía el recorrido Concepta de la contrado del Primer Jusgado del men de esta ciudad.

EN INCENDIO

RANCAGUA. — Una penonquemaduras de carácter gravimmueble de material solido osa
tamente destruido, es el reidi
dejado por un incendio que
una vivienda y un almace, a
calle Obispo Larrain de estadue
El siniestro, originado por el
lentamiento de la instalación de
ca, estalló a las 18, 35 hora del
nes en el entretecho del timo
signado con el número del
Segundo Pinto Atenas.

Las llamas destruyeros de
mente el edificio donde fuces
un almacen de abarrotes y la vida
de del propietario, pese a la con
a acción de voluntarios de
compañías del Cuerpo de Bont
local.

El dueño del inmueble, la

El dueño del inmueble, la

local.

El dueño del inmueble, la gundo Pinto, sufrió quemalus carácter grave en el rosto, pin extremidades superiores, quo internado en el servicio de madel hospital de esta ciudad.

Los dammificados, cinco ado dos menores, fueron instalades sitoriamente en casas de me Los daños no fueron avaluada, se estima que superan el milio pesos.

#### INCENDIO AFECTO LICEO INDUSTRIAL

CHILLAN.— Un incendia, anado en la inflamación de ma factor a parafina, se registiprimer piso del Liceo Indusa II, situado en caile Itata III de diudad, provocando daños o diana consideración.

El siniestro comenzó a la indusa de la sabado en una oficia ministrativa de material ligno de quedó encendida descuido— una estufa a parima Las llamas, luego de desmo oficina, se extendieron a oficia cio, las que fueron arrasán completo.

La situación fue controla hora después por voluntaria totalidad de las compañas de pode Bomberos local, sin qui gistraran lesionados.

Carabineros informó que túa una investigación para ecer el origen del fuego y deter responsabilidades.

ROBARON EN MUNICIPALI

### ROBARON EN MUNICIPAL DE CUNCO

DE CUNCO
TEMUCO.— La policia re
las diligencias para esclarere
bo de especies perpetrals
madrugada en dependente
difficio en que funciona la
palidad de Cunco, en la IX
del país.

El hecho quedó al desta
ayer cuando el mayordomo a
fício, se percató que una ve
había sido quebrada, compe
que la oficina de CEM.Chia
del Departamento del Triadi
taban en completo desordes
Carabineros estableció que
lincuentes se llevaron especia
caso valor, que no supera lo
mil pesos, pero contindan la
quisas, ya que no se descarta
de documentos.

### ASALTARON A PROPIET DE UN SUPERMERCA

SANTIAGO. — Un botis or cuatro delincuentes que premi de de armas de fuego saltam de lando Farías, propietaro del mercado "jumbo", studo e su su consumero de la manifesta la víctima, los antisocales pieron en el inmueble es la mentos que éste proceda abo cortinas del establecimiento nazándolo de muerte lo comismo de de la consumado el delito, horro cia calle Tocornal donde así cun vehículo.

Hasta el lugar concurso de quienes tomaron a su cargo quienes tomaron a su cargo quienes tomaron a su cargo puesas.

SINIESTRO EN

### SINIESTRO EN VIEJO INMUEBLE

VIEJO INSTITUTO Voluntarios companias de bomber se una vivienda de contraciona qua situada en Santo Daria de Ceneral Velsague.

El siniestro, originado a por la inflamación de una con parafina, estalló en una de con parafina, estalló en una de con parafina, estalló en una de con parafina, estalló en una dencia interior del inmuello.



En la fotografía, decenas de voluntarios de bomberos combaten desde los techos el incendio que destruyó siete viviendos en calle el incendio que destruyó siete viviendas en calle

### Breves regionales

SUBSIDIO FAMILIAR

SUBSIDIO Serán los alcaldes de sulque. — Serán los alcaldes de sulque, mediante resoilQUE. — Serán los aficialdes de somuna quienes, mediante reso-somuna quienes, mediante reso-sutoricen o rechacen el otor-so de subsidio familiar, de so la instrucciones recibidas la instrucciones recibidas la tentración del Interior, a Montero Marx, referidas a la establece el subsidio familiar enores de cinco años de edad, ores de extrema pobreza.

udad.

la inversión de esta obra, finanla inversión de Fondo Nacionalde arrollo Regional, asciende a \$
080.000 y está siendo ejecutada
la Empresa Constructora Topos.

La edificación consta de dos pisos y es capacidad para albergar a 40 es-dantes, provenientes de diversas es capatorovenientes de diversas dibantes, provenientes de diversas gones del país. 1º alhajamiento de este albergue veni estará a cargo del Rotary lab, entidad que proporcionará to-lab, entidad que proporcionará to-ce di mobiliario necesario para los jó-

700 NIÑOS DESAYUNARON EN ESCUELA NAVAL

VALPARAISO. — Un total de 700 nine, alumnos de la Escuela 286 de la Pobleción: "Montedónico" desayuna-ror en oficiales y cadetes de la Es-rela Naval "Arturo Prat" especial-nente invitados por la entidad Naval la prosecución de su programa de ación civica con motivo del 11 de eosiembre.

secion de la Escuela Claudio Figuera Pla presentó los saludos de la institución al profesorado y alumnas de la modesta escuelita de Playa hacla. Los niños recorrieron conosedo las diferentes secciones de la secula y del recientemente inaugurado Museo de la Escuela Naval".



VIÑA DEL MAR.— Represen-tantes de la Junta de Vecinos de Población Vergara, de esta ciudad,entregaron al alcalde,Ed-mundo Crespo Pisano, un galvano de reconocimiento por su constante preocupación y ayuda brindada a diversos sectores de

VALPARAISO. — El Intendente de la Quinta Región, Vicealmirante Raúl López Silva, inaugurará el martes 15 y mierotes 16 del presente 32 viviendas en la Población "El Peurro" y las moderas dependencias del Registro Civile Indentificación, en la ciudad de la Ligua.

#### ESTANDARTE DE COMBATE

VIÑA DEL MAR. — El día del Re VIÑA DEL MAR. — El día del Reervista Naval fue commemorado en el
patio de la Escuela de Operaciones de
la Armada en Las Salinas oportunidad en que el círculo de ex grumetes
entregó a esta unidad el estandarte
entregó a esta unidad el estandarte
entregó a esta unidad movilizada de
tecristas de operaciones.

El acto se vio realzado con la presencia del Comandante en Jefe de la
Primera Zona Naval, Vicealmirante
Raul López Silva.

La ceremonia finalizó con un desfiie de las unidades de presentación y
unidad de reservistas.

### VISITA DE RELIGIOSO NORTEAMERICANO

VIÑA DEL MAR. — Se encuentra e visita en Viña del Mar el superior speral de la Congregación de Cleiri-co de San Viator, R.P. Thomas Lan-glield para tomar contacto directo on las respectivas comunidades de la segión.

region:
Li religioso es de nacionalidad nora la region es de nacionalidad ha vitorio control es la region de la region es la region de la region de la region es la region de la r

### OPERATIVOS SOCIALES

PUERTO MONTT.



Investigadores de la Universidad Técnica Federico Santa María están estudiando un proyecto en el cual utilizarán la fuerza de los

### Utilizarán fuerza del viento para dar luz a Isla de Pascua

VALPARAISO. — Los fuertes vientos que soplan por la superficie de la Isla de Pascua, dotarán de energía eléctrica, en breve, a la totalidad del área urbana de "Bapa Nui", que abarca 16 kilómetros cuadrados.

Así lo informaron en este puerto docentes e investigadores de la Universidad Técnica de Mecánica de la Facultad de Ingeniería de la Universidad Técnica Federico Santa Maria, entidad que cumple en tal sentido labores encomendadas por la Comisión Nacional de Energía, el proyecto en ejecución a cargo del ingeniero Pedro Roth, destacado investigador en el campo de energías no tradicionales se denomina "Evaluación del recurso eólico de Isla de Pascua"

La idea es instalar en la superfície volcánica de Isla de Pascua genera

La idea es instalar en la superficie volcanica de Isia de rascul genera-dores especialmente diseñados para que accionados por el viento recogido mediante mecanismos físicos creen alimentación eléctrica que ayude al progreso de Rapa Nui. El novedoso proyecto que puede ser piloto para otras regiones del país, se complementará en Isla de Pascua con una pequeña planta solar de calen-tamiento de agua que actualmente utiliza el Hogar de Menores de Carabi-neros de Chile en esa provincia de la Quinta Región.

#### INTEGRACION VECINAL

El alcalde de esta ciudad, Francisco Bartolucci, reiteró la importancia de la organización vecinal para avanzar en el progreso comunitario y que el local-sede favorezca las reuniones, debates y programaciones necesarias para el entendimiento y participación con la Municipalidad.

Las declaraciones las formuló al hacer entrega oficialmente de la sede vecinal ubicada en calle William Lyon, en la parte alta del Cerro Alegre, y correspondiente a la Junta Vecinal Nº 77.

La ceremonia fue amenizada por la banda de Carabineros de Valparaíso y contó con la asistencia de jefes municipales, dirigentes vecinales y numerosos habitantes del barrio.

Luego del Himno Nacional, hablaron la tesorera de la U. Vecinal Leonilia Arancibia, presidente Luis Díaz, quien expuso las aspiraciones de diversas obras de agua potable, pavimentación, muros, escalas y otros. Se guardó un minuto de silencio en memoría de Marta de Lagos, secretaria del organismo vecinal, fallecida recientemente. La sede fue bendecida por el párroco de la Iglesia de San Luis, Juan William Vargas.

Durante la visita alcaldicia, dirigentes de la empresa de buses Verde Mar, anunciaron que aportarían fondos para colaborar en la instalación de agua potable para ese barrio.

### Más de 2.800 subsidios y títulos se entregarán en Octava Región

CONCEPCION- Mil 54 subsidios habitacionales y 899 títulos de dominio entregará en toda la Octava Región el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, según lo informó el Secretario del ramo Gonzalo Vidal, indicando que los documentos serán asignados en ceremonias a celebrarse en forma simultáriae en cada cabecera de provincia.

Del total de subsidios 714 pertenecen a Concepción, 175 a Ñuble, 91 a 80 Bio Bio y 74 a Arauco, en tanto que los títulos de dominio corresponden a 250 de Nuble, 254 de Concepción, 215 a Bio Bio y 206 de la Provincia de Arauco.

Gonzalo Vidal señaló que la entrega de tales documentos será total en las ceremonias, ya que después de la distribución simbólica a unos pocos asignatarios, en los mismos locales se procederá a la entrega de los subsidios y títulos contra presentación de carnet a todos y cada uno de los beneficiados.

#### SUBSIDIOS

En cuanto a los subsidios se señaló que estos pertenecen a 346 personas de Concepción, 214 de Talcahuano, 67 de Coronel, 34 de Lota, 13 de Penco, 6 de Tomé, 6 de Hualqui, 4 de Florida y 24 de Santa Juana, que tendrá su propio acto por el hecho de ser esta una comuna rural.

Los de Nuble se reparten en 131 de Chillán, 11 de San Fabian, 11 de Coihueco, 5 de San Carlos, 2 de Bulnes, 4 de Quillón, 7 de El Carmen, 2 de Yungay, 2 de Ranquil, y uno cada uno para Quirihue, Portezuelo, Pemuco y Coelemu.

Coelemu.

En la provincia de Bio Bio la asignación es la siguiente: 59 a Los Angeles, 9 de Yumbel, 4 de Cabrero, 3 cada uno Nacimiento, Mulchén y Antuco, 2 cada uno Laia, Tucapel y San Rosendo, y uno cada uno Santa Bárbara, Negrete, Quilleco y Quilaco. Finalmente en Arauco la asignación será 33 a Cañete, 18 en Lebu, 12 de Tiría, 7 de Arauco y 4 de Curanilahue.

En lo que respecta a los títulos de dominio, en lo que concierne a Concepción estos serán entregados a 228 pobladores de Talcahuano, de las poblaciones Diego Portales, Hualpencillo H—7, Críspulo Gándara, Hermanos Carrera, Lan A—4 y Lan A—3.



PASEO PEATONAL.— La construcción del paseo peatonal de Concepción no ha despertado la resistencia habitual de quienes viven o trabajan en el centro de la ciudad, por el contrario, se ha apoyado en todo momento las obras que se están llevando a cabo y que tienden a modernizar la populosa capital penquista.

### Marcha de proyectos en X Región presenciará representante del BID

"El objetivo de mi visita a la X Región es verificar con las autoridades regionales, el desarrollo y marcha de los proyectos en cuyo financiamiento participa el Banco Interamericano de Desarrollo, conjuntamente con el Gobierno", dijo el representante del BID, Johann A. Schmälzle. Agregó que participará en los actos de celebración del vigésimo séptimo aniversarlo de la Universidad Austral en Valdivia.

#### PROGRAMA DE AGUA POTABLE

En respuesta a una consulta, el representante Schmalzle señaló que el BID está contribuyendo al financiamiento de varios proyectos llamaciamiento de varios proyectos namedos a tener un positivo impacto económico social en la X Región, entre los que se destacan los préstamos concedidos para ejecutar la segunda etapa del programa de agua potable rural, la cual se termina el presente año, siendo su ejecutor el Servicio Nacional de Obras Sanitarias (SENDOS). El mencionado préstamo permitirá dotar de agua a 150 comunidades rurales distribuidas desde la IV a la IX Región. De este total 17 localidades correspondieron a la X Región. Dichas localidades son: Cancura, Coihue, Alerce, Estación Mariquina, Pelchuquin, Liquiñe, Huellelhue, Folilto, Tegualda, Casma, Pichirropulli, Vivanco, El Crucero, Los Pellines, Caleta Mehuin, Choshuenco y Entrelagos.

Al referirse al programa de salud rural, el representante del BID dijo que dicho programa comprende a nivel nacional la construcción y equipamiento de siete hospitales rurales, trece clínicas rurales y 195 postas rurales. A la fecha se han concluido tres hospitales y cuatro clínicas.

A nivel de la X Región el programa contempla la construcción del hospital de Chaitén (Continental), actualmente en construcción cinco consultorios ubicados en Lago Ranco, San Pablo, Entrelagos, Maullín y San José de la Mariquina, y 49 postas rurales, de las cuales se han iniciado 26 en las comunas de Puerto Montt, Ancud, Chaitén, Quemchi y Chonchi.
Se espera que más del 90 por ciento de estas facilidades estén prestando servicios a principios de 1982 para el beneficio de la población rural de la X Región.

### Estudian uso de contenedores refrigerados para exportación

VALPARAISO. — Las positivas perspectivas de exportación de productos hortofrutícolas, reveladas por la Corporación de Fomento de la Producción, en base a antecedentes aportados por la Empresa Portuaria de Chile y el Servicio Agrícola Ganadero, auguran un éxito para el seminario que organizó la CORFO y que se realizará el 25 del presente en Viña del Mar.

El Director Regional de CORFO, Antonio McCall Howard, y el técnico de la Gerencia de Desarrollo, Sergio Morales, dieron a conocer detalles sobre el seminario "Situacituación actual y proyectos del sector frutícola nacional", que incluirá temas relacionados con análisis de la infraestructura portuaria, diagnóstico, rentabilidad de inversiones, calidad de las exportaciones de frutas de consumo fresco, comercialización y mercado internacional, sistemas de transportes y utilización de contenedores refrigerados y análisis de las principales limitaciones al crecimiento de las exportaciones en relación a la infraestructura calidad y promoción.

Los relatores de la agenda elaborada serán, Luis Eberhard Escobar,

Director de la Empresa Portuaria de Chile, Clarence Dunker Ley, del Departamento de Agricultura de Estados Unidos; Tomas Cooper, doctor en Ciencias Agricolas de la Universidad de Chile; Jorge Schaerer, economista consultor de Untad-Gat; los ingenieros agrónomos Agustín Cid, Presidente del Comité Frutas de la Asociación Exportadores de Chile; Germán Bravo, de CORFO; Rafael Irarrázabal y Bruno Razeto; Luis Escobar, ingeniero comercial; Juan Escudero y Roberto Riveros, ingenieros civiles, todos de la Universidad de Chile.

También participarán como relatores Willen J. Grondhuis, vicepresidente del Mar Chile S.A. Naviera y Oscar Ruiz Burgeois, Presidente de la Asociación de Exportadores de Chile.

#### USO DE CONTENEDORES

13

siguieron, en el mísmo orden, los nec-tarines, duraznos, peras y ciruelas.

La mayor exportación hace prever que el próximo año, las cifras supera-rán las 300 mil toneladas, al consta-tarse un constante crecimiento de la producción.

Apte este auge la Corporación de

producción.

Ante este auge la Corporación de Fomento de la Producción inició estudios, con el objeto de compatibilizar sistemas de embalajes del producto, llegándose a la conclusión de que se hace imperioso, para dentro de unos años, un sistema que permita la utilización del contenedor frigorizado o refrigerado, que mejorarán la calidad y eficiencia.

refrigerado, que mejorarán la calidad y eficiencia.

Para obtener un resultado positivo, que por la parte de producción frutícola no tendría problemas, deberán adaptarse las infraestructuras portuarias, las vías de acceso y disponer de complejos que proporcionen energía de enlace a los contenedores para su refrigeración.

El Director Regional de CORFO, Antonio McCall, hizo presente además, que igual sistema debía disponerse en los mercantes que tendrán que contar con plantas de energía pa-



Doctor Jorge Kaplan

### Dr. Kaplán asiste al II Simposio de Cardiología

GONCEPCION.— En el segundo simposio de cardiología comenzó a participar el doctor porteño, Jorge Kaplan, junto a otros afamados médicos nacionales y extranjeros del mismo campo cardiológico.

La jornada se inició con la asistencia del doctor George Primo, de Bélgica; Edwin Whymeister, de Estados Unidos; José Saavedra, del Hospital Militar de Santiago, y varios otros expertos.

pertos.

La jornada se realiza como parte de las Terceras Jornadas de Patología Toráxica en el Hospital del Trabajador de la Asociación Chilena de Seguridad

En el simposio, los 30 especialistas asistentes sesionarán en la reunión or-dinaria del mes de septiembre del di-rectorio de la Sociedad Chilena de Cardiología y Cirugía Cardiovascu-lar.

Uno de los temas que ha sido pro-fundizado durante el simposio, es la permeabilidad de la válvula mitral a las enfermedades reumáticas al cora-

Tal enfermedad, señalaron los es-pecialistas, es una de las afecciones cardiovasculares más frecuentes, tan-to en la Octava Región como en todo el país.

Concepción

### Este mes será presentado primer informe sobre Tren Metropolitano

CONCEPCION.— En el curso de este mes será presentado el informe preliminar relativo al anteproyecto de un posible tren metropolitano para Concepción, después de realizado ya un recorrido por todos los puntos que comprenderia la obra y de recibidos algunos antecedentes de ferrocarriles.

La iniciativa — señaló el Secretario del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, Gonzalo Vidal— ha venido siendo analizada exhautivamente, contándose también con el aporte que hará un grupo de estudiantes de ingeniería de la Universidad de Concepción.

Estos se encuentran realizando un amplio estudio, a base de la memoria

que preparan. Una vez reunida toda la informa ción preliminar será entregada este mes al intendente de la Octava Re-gión, brigadier general Roberto So-to.

Vidal enfatizó que los detalles conocidos hasta ahora son auspiciosos
para la consideración definitiva del
proyecto, aunque éste sólo podría ser
elaborado no antes del primer trimestre de 1982.

URBANIZACION

Otras cipro obras paralelas a la

mestre de 1982.

URBANIZACION

Otras cinco obras paralelas a la propiamente urbanistica están siendo realizadas en el radio que comprende el sector delimitado para paseo peatonal, dieron a conocer autoridades del SERVIU , que tienen asignados los trabajos a la firma "Eseval"

En calle Pinto especialmente, dio a conocer Jorge Bengoa, director de SERVIU, junto a los trabajos mismos del paseo, se realizan labores para mejorar instalaciones de gas, de alcantarillado, telefónicas y eléctricas, con transformación de la red subterránea y colocación de dos subestaciones de refuerzo.

El personero señaló que las molestias que está soportando el público son insalvables en las obras que se efectúan, en particular en calle Aníbal Pinto, entre Barros Arana y Freire.

Allí, en las diversas capas de tierra,

neas.
Sin embargo, el director de SERVIU resaltó que ésta era la mejor
oportunidad para llevar a cabo las tareas, puesto que todas ellas se están
efectuando en forma simultánea.
Puntualizó que de no haberse asumido las labores del paseo en esta fecha,

de todas maneras el conjunto de los otros arreglos debían efectuarse muy a corto plazo.

Explicó también que la generalidad de los trabajos están a cargo de la mis-ma empresa "Eseval", que en algunos casos específicos ha contratado firmas contratistas especializadas en deter-minado tipo de tareas.

### Elementos para progreso comunitario entregó Intendente a comuna de Pica

IQUIQUE. En nombre de S.E.el Presidente de la República General de Presidente de la Republica General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, ha-go entrega de esta moderna ambulan-cia que él prometió a esta localidad y que ahora ya es una realidad", señaló el Intendente, brigadier general Juan Guillermo Toro Dávila en acto reali-zado este fin de semana en el salón O'Higgins del oasis de Pica, localidad ubicada a 120 kilómetros al interior de Juniore.

de Iquique.

En la oportunidad la máxima auto-ridad de Tarapaca destacó el trabajo despiegado por la junta de vectoso de esa comuna y habitantes en gene-dal la mie refleia, dijo, que han sido ral lo que refleja, dijo, que han sido bien entendidos los esfuerzos del go-bierno provincial, regional y na-cional.

cional.

Resaltó, asimismo, que la núeva ambulancia va a ser fundamental para el desarrollo social del pueblo. Al mismo tiempo, en su carácter de presidente honorario de la Corporación Cultural. de Luique, hizo entrega de un telón de boca para el salon O'Higgins y que será de gran utilidad para el de-sarrollo de las distintas actividades artístico-culturales que se efectúan en rístico-culturales que se efectúan en

El acto prosiguió con la interven-

ción del superintendente del Cuerpo de Bomberos de Iquique, Jaime Clo-tet Malagarriga, quien entregó en la oportunidad, en forma simbólica, un carro de bomba a la Compañía "San

carro de bomba a la Compañía "San Andrés" número uno de esa localidad. Agradeció la recepción de estos tres importantes elementos, a nombre de los habitantes de Pica, el alcalde de esa comuna, Leonel Vilaxa Morales, destacando la gran utilidad de cada una de las donaciones.

Posteriormente, en el frontis del sa-lón O'Higgins se realizó la entrega de llaves de la nueva ambulancia y de carro bomba, acción que fue caluro-samente apludida por los habitantes de esa comuna. El Intendente Toro Dávila efectuó

luego un recorrido por el pueblo de Pica y visitó el cuartel de la Compa-ñía de Bomberos Número Uno "San

Andrés".

El acto constituyó una festividad para los vecinos de Pica, quienes además de recibir los mencionados elementos, disfrutaron de la presentación de la obra "La viuda de Apablaza" interpretada por el Teatro Iquique de la Universidad del Norte y un llacó a ces logalidad la Corre y un llacó a ces logalidad la Corre que llevó a esa localidad la Corporación Cultural de Iquique

# Presidente Sadat acusó a cristianos y musulmanes de provocar disturbios

EI. CAIRO, 5 (AP).— El Presiden-te Anwar El-Sadat, en un discurso pronunciado ante el parlamento egip-cio para explicar el arresto de más de un millar de sus opositores, acusó hoy a cristianos y musulmanes por igual de contribuir a los antagonismos reli-giosos del país.

Dijo que algunos habían explotado diferencias menores entre los diversos grupos para fomentar los choques en que, según dijo. 17 personas murieron en EL Cairo durante los meses de ju-

La prensa, guiada por el gobierno, dijo que el discurso anunciaría una se-

rie de "decisiones revolucionarias" a fin de purificar la vida política y reve-lar detalles de una presunta conjura que respaldaba las luchas sectarias.

#### LA MAYOR REPRESION

Los arrestos, que se extendieron por cuatro días y constituyen la mayor operación represiva de Sadat contra sus opositores en once años de gobier-no, siguieron a varios choques entre musulmanes y cristianos que dejaron un saldo de 70 victimas en doce me-ses.

ses.

Los arrestados incluyen a periodistas, abogados, académicos y figuras cristianas y musulmanas, conjuntamente con un grupo de jóvenes fundamentalistas islámicos.

Todos, según los medios de difusión, "han contribuido directa o indirectamente a los problemas sectarios".

te la persistente tendencia hacia el fundamentalismo islámico que se ha

tundamentalismo islámico que se ha propagado por el país. Ha dicho que no tolerará ningún ti-po de extremismo, ni la mezcla de po-lítica con religión, y que tomaría "medidas firmes" en caso de amena-zas contra la unidad nacional.

zas contra la unidad nacional.

La revista "Octubre", vinculada con el gobierno, dijo que el dirigente egipcio reiteraria acusaciones previas de que los choques están financiados por otros países y que podría someter sus decisiones a un plebiscito nacional. No dio indicio de cuáles podrian ser tales decisiones.

Los fundamentalistas procuran hacer del estado secular egipcio un régimen islámico, lo cual ha suscitado temores entre la minoría copta del país que oscila según cálculos entre 4,5 y 6,0 millones de fieles.





Los arrestos a opositores egipcios incluyeron,entre otros,al ex Ministro del Interior, Faud Serafeddin (izq.), y al ex Mi-nistro de Educación,Hilmy Murad (Derecha).

### J. Carter calificó a Khomeini de traidor y desleal al Islam

OSAKA, JAPON, Septiembre 5 (UPI).— El ex Presidente norteamericano Jimmy Carter describió al dirigente irani Ayatollah Khomeini como un traidor al islam, debil, impredecible y desleal con sus subordinados en un programa de la televisión japonesa proyectado hoy en forma exclusiva para United Press International. Carter calificó también la producción del polémico bombardero norteamericano B-1 como "un despilfarro total del dinero" y dijo que los misiles de crucero son el mejor modo de dissuadir a los soviéticos.

Pero se negó a opinar sobre la po-

Pero se negó a opinar sobre la po-sible aceptación japonesa de buques norteamericanos con armas nucleares en sus aguas a cambio de la protec-

en sus aguas a cambio de la protec-ción norteamericana.

Carter, en una visita de seis días in-vitado por la televisión kansai, apare-ció en un programa titulado "Las de-cisiones cruciales".

El programa de una hora y 20 mi-nutos fue videograbado ayer y no será difundido hasta el mifercoles.

En la entrevista, Carter apareció

serio, recordando sus días en la casa Blanca. No es el tranquilo ex Presidente cuya famosa sonrisa le acompañó desde que pisara el aeropuerto de Osaka el jueves.

Interrogado sobre Khomeini, Carter dijo que "es inpredecible, débil en momentos de crisis... no tiene lealtad hacia sus subordinados... y creo que traicionó también los elementos básicos de la religión islámica".

#### INCIDENTE DOLOROSO

INCIDENTE DOLOROSO

Carter expresó juicios más negativos aún cuando la entrevista se refirió a los 52 rehenes retenidos en Teherán durante 14 meses.

El incidente fue "el más doloroso, tortuoso, ver capturados a los rehenes norteamericanos", dijo.

A pesar del fracaso de la operación de rescate de los rehenes y su largo periodo de cautiverio, hay "un punto que la gente parece haber olvidado", dijo Carter, el retorno, sanos y salvos, de los 40.000 norteamericanos que estaban en Irán cuando el Sha y su régimen fueron derrocados.

# Seis premios Nobel piden

# liberación de Sakharov

OSLO, 5 Sept. (LATIN REUTER). — Seis ganadores del Premio Nobel de la Paz han exhortado al Presidente soviético Leonid Brezhnev para que ordene la liberación de Andrei Sakharov, sometido a la pena del exilio interno, informó hoy un vocero.

Los seis laureados son el argentino Adolfo Pérez Esquivel, defensor de los derechos humanos; el ex Secretario de Estado Henry Kissinger, el Primer Ministro israeli Menahem Begin, el científico agricola estadounidense Norman Borlang, el químico estadounidense Linus Fauling y la líder del Movimiento de Paz para Irlanda del Norte, Mairead Corrigan.

Sakharov, un físico nuclear que fue premiado en 1975, está cumpliendo arresto domiciliario en Gorky, su ciudad natal, ubicada a 370 kilómetros al este de Moscú donde dejó de tenerse noticias de él desde enero de 1980.

"Los representantes de los derechos humanos de todo el mundo consideran el exilio de Sakharov como un flagrante quebrantamiento de los acuerdos internacionales que ha rubricado la Unión Soviética", dijeron los seis en la carta dirigida a Brezhnev.

El documento fue entregado a las autoridades de Moscú a través de la Comisión Noruega de Supervisión de Helsinki, una organización creada luego de la Conferencia de Seguridad Europea que se realizó en Helsinki en 1975, dijo un vocero de la comisión.

### Sindicatos británicos inician sus congresos

LONDRES, Septiembre 5
(ANSA). - Próximamente comenzará
en Gran Bretaña la temporada de
los grandes congresos que suministrarán las directivas para las batallas políticas del año próximo, el
tercero y quizás el más difícil del actual gobierno conservador.

Desde el lunes próximo estará en
escena en Banockpool, la reunión
anual de la central sindical del país
(Trades Unión Congress, TUC), cuya politización fue ulteriormente
acentuada en la conferencia especial
de este año en Wembley, donde el
movimiento laborista decidió asignar justamente a los sindicatos la
prevalencia del cuarenta por ciento
(contra el treinta por ciento para el

CARNES

grupo parlamentario y el treinta por ciento de los órganos periféricos) en las futuras votaciones para los cargos en la cumbre del partido.

El "TUC" fue siempe afín con el laborismo y no con los otros partidos británicos, pero este año los dirigentes sindicales parecen sentir la necesidad de reforzar más esta relación temiendo en su conciencia, con el despiadado invierno de huelgas del R8-79. la caida del gobierno Callanhan y por consecuencia la llegada al poder de un Partido Conservador votado a una rigida estrategia gada ai poder de un Fartido Conser-vador votado a una rigida estrategia económica que hizo duplicar en po-co más de dos años el numero de de-socupados (actualmente casi tres millones).

### Poco optimistas las relaciones URSS-EE MOSCU, Septiembr

MOSCU, Septiembre 5
"Sin optimismo, pero no
ranza"; de esta manera, a
de una semana de intenso
con los dirigentes sovi
influyentes senadores non
nos juzgaron las perspeci
deterioradas relaciones
URSS y Estados Unidos
Miembros de la Comia
Exterior del Senado, el c
Alan Cranston y el repub
bert Mathias comenzaron
reuniones en Mosco el lu
y se encontraron con el m
y se encontraron con el m
cala Corratoro con el m
senado con el mentale con el mentale Corratoro con el m
senado con el mentale con el me

reuniones en Mosco el luna y se encontraron con el mars kolai Ogarkov, Jefe de Etate yor General, con el Missim Jaciones Exteriores Andres (ko, y con V adi Zagladir, su Departamento de Asunos i cionales del Comáte Cen PCUS.

Para Mathias esta declarae pueden suscitar esta de para de la embajada raciones de nun soviéticos. Ellos se da americana en Mosci-por la oraciones de nuestros interiores soviéticos. Ellos se da altimar su cuenta que una guerra nucle podria ser limitada y victoriosa nadie e insisten al atirmar su URSS quiere la paridad miliam no tiende a la superioridad. Para Mathias estas declarae pueden suscitar esperano, an de cualquier manera, an de cualquier manera, no para el optimismo.

### Un fanático religios asaltó avión brasilei

SAO PAULO, Septienh (UPI). — Un estudiante de ses que llevaba un cuchillo y un a que afirmó era una bomba, aud un avión de Varig con 89 pass bordo y exigió que el Presiden Figueiredo pagara su passe par peregrinaje a Jerusalen, infonpolicia.

peregrinaje a Jerusalen, inforapolicia.
El asaltante fue detenide las que el avión, un Boeing 737, use cerca a Sao Paulo y fue rodesoppolicía militar. Poco antes lesión lo había convencido a su an su demanda de habíar en gueiredo.
El asaltante, identificado a Paulo Manuel de Lima, de 28 amenazó con un cuchillo al rode la nave, de un vuelo docentre Curitiba y Sao Paulo.
El asaltante ordenó al cipia cambiar la ruta de la have hasislia, donde dijo que dessab su al Presidente un pasaje a lera según un vocero policial.
Pero el piloto convenció al actumiento de la curato a medicina, que tenía que hacer u cala en Campinas, cerca a San para reabastecer de combustibnave.

### Incidente en fronten de Colombia y Venezu

CARACAS. Septiembre 5 [U] un agente policial colombianom herido de bala cuando juntoro personas que iban en una enteción abrió fuego contra mienibla Guardia Nacional de Vesmidijo hoy el gobernador de ben federal. Amazonas, Ara-Sánchez. El funcionario señalo que il dente se produjo en la zona frar con Colombia, en territorio sen no.

El gobernador dijo un miembros de la Guardia ka avistaron una lancha colombia el Cayo Guamisa, ubicado en partamento Casiquiare, a os kilómetros al sudoeste de Cana "Al darle la voz de alto, la lantes de la lancha responden disparos de fusil M-1 y revóber obligó a los efectivos militara nezuela a repeler el atago."

nezuela a repeler el ataga-Sánchez.
El herido, miembro de la y-nacional de Colombia, fue ide-do como José Campos Elía Me de 25 años, quien fue detenido-autoridades venezolana y tral-a Puerto Atacucho, donde no-atención médica requerda Sánchez.

FELICES FIESTAS PATRIA LES DESEA CIUDAD CONDA



CONFECCIONES FINAS DAMAS CABALLEROS PINAS JEANS: LEE Y KANSAS ARTEFACTOS PARA EL HOUFINOS MUEBLES ARTICULOS ELECTRONICOS TELEVISORES BLANCO Y NEGRO Y A COLI EQUIPOS MODULARES

LOS MAS AMPLIOS CREDITA

ESMERALDA 860 FOND: 30 DIAGONAL CERVANTES 775 INDEPENDENCIA 386 FONO: 373176

Brasil admite acción externa en Angola pedido de Angola", remarco el Ministro.

"Las Naciones Unidas —añadió—reconocen ese derecho, y, como estado miembro de la ONU que somos, la acción brasileña estaría cubierta por las características de la ley".

En cuanto a la actuación de tropas cubanas y soviéticas contra la invasión de Sudáfrica, dijo que es "comprensible".
"No podemos dejar de comprender, desde el punto de vista de las normas existentes, que Angola puede recurrir al auxilio externo, situación que no se-ría buena pero si legal", remarcó el Ministro.

Para Saraiva Guerreiro, los Estados Unidos pueden haber contribuido "indirectamente" en la decisión de Africa del Sur de invadir Angola: "No creo que la invasión estuviese en los planes de los Estados Unidos", aclaró el canciller, que remarcó: "Pero el cambio en la administración norte-americana pudo haber estimulado la actitud de Africa del Sur en forma in-directa".

RIO DE JANEIRO, Septiembre 5 (ANSA).— El Ministro brasileño de Relaciones Exteriores, Ramiro Sa-raiva Guerreiro, admitió que una eventual ayuda externa a Angola contra la invasión de Sudáfrica estaría bajo protección de las leyes interna-cionales.

En conversación con los periodis-tas, luego de ofrecer una conferencia en la Escuela Superior de Guerra, el canciller dijo que una eventual pre-sencia militar de Brasil en Africa, a pedido del gobierno de Angola, esta-ria legitimada por el artículo 51 de la Carta de las Naciones Unidas, que aprueba el auxilio externo de terceros países, cuando una nación atacada no tiene condiciones suficientes para de-fenderse.

Afganos atacaron a

guarnición paquistana

ISLAMABAD, (Pakistán), 5 Sept. (AP).— Dos aviones caza MIC afga-nos ametrallaron dos veces hoy una guarnición fronteriza paquistana, de lando un saldo de dos civiles heridos, dijo el Ministerio de Defensa paquista

La declaración del Ministerio dijo que dos MIG-17 de fabricación soviética invadieron el espacio aéreo paquistano tres veces durante la imañana, abriendo fuego en la segunda y tercera ocasión en Domandai, a 180 kilómetros al norte de Quetta.

La guarnición de Domandai sufrió daños, dijo la declaración que no especifico si se devolvió el fuego.

Se cree que las presuntas violaciones son las primeras ocurridas en ocho meses.

Reaparece la violencia

izquierdista en la RFA

BONN. Sept. 5 (LATIN-REUTER).— Luego del incremento de la violenta actividad de grupos ne-onazis, el año pasado, los extremistas de la izquierda parecen haber tomado la ofensiva en Alemania Federal. La Pacción del Ejército Rojo (FER), un grupo izquierdista que commovió a la sociedad germana occi-dental en los años 70 con una ola de asesinatos, atentados dinamiteros y secuestros, afirma haber cometido el más atrevido golpe de los últimos cuatro años.

cuatro años.

El ataque con explosivos del lunes contra el cuartel general en Europa de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), en la base aérea de Ramsteir, que dejó un saldo de 20 heridos.

La importancia del objetivo y el al-

de 20 heridos.

La importancia del objetivo y el alto número de víctimas constituyó un nada despreciable espaldarazo propagandistico para la FER. Los investigadores de la policia están convencidos que el ataque marcará el resurgimiento de la violencia guerrillera urbana de la organización.

La Facción del Ejército Rojo, concida en los años "O como la banda Baader-Meinhof, después que sus fundadores murieron en la cárcel, fue

obligada por la enérgica actitud de las fuerzas de seguridad a abandonar parcialmente la iniciativa en 1977. En ese año, la FER asesinó al fiscal público federal Siegfried Buback y se-cuestró y ultimó al máximo dirigente de los empleadores, Hanns Martín Schleyer.

Schleyer. Pero también 1977 marcó la cúspi de de la ola de ataques guerrilleros iz-quierdistas en Alemania Federal.

#### SECUESTRO AEREO

El secuestro de un avión de línea de la compañía Lufthansa a Mogadiscio y el secuestro de Schleyer no lograron el objetivo de los terroristas de obtener la liberación de los encarcelados dirigentes de la FER, Andreas Bader, cofundador del grupo, y otros dos miembros se suicidaron al fracasar la intentona, según informaron las autoridades.

El otro cofundador Ulrika

autoridades.

El otro cofundador, Ulrike Meinhof, se había suicidado colgándose en la prisión dos años antes.

Una serie de operativos policiales que produjeron nuevas detenciones, los juicios y otros éxitos de las fuerzas de seguridad impidieron nuevas incursiones de los extremistas.



CROMADOS PARACHOQUES TODAS LAS MARCAS TODO TIPO PIEZAS AUTOMOTRIZ NIQUELADOS COBRIZADOS FABRICACION DEFENSAS CROMO BRILLANTE

RECAMBIO PARACHOQUES COLOCADOS GRATIS POR INAUGURACION

PIEZAS DIVERSAS

ATENCION PERSONAL DE SU DUERO

INDUSTRIA DE CROMADOS **CHACABUCO 860** 

FONOS: 733378-734632

EXISTE EN CHILE UNA FABRICA CON "PRECIOS **JAPONESES** 2 × 40 \$ 645 IVA incluido LAMPARAS ACRILICOS Mod. Germano Descuento a comerciantes, e instaladores
Atención sábados y dgos.
por sus dueños NO OTORGAMOS CREDITOS, NO INSISTA'' **ELECTRO MECANICAS** 'Tauro" **BAQUEDANO 1163** por Mapocho altura 2100 facil estacionamiento

# ARAUCO SANITARIOS NACIONALES

\$7.500

IMPORTADOS, FIERRO FUNDIDO ETC

CONSULTENOS **SANITARIOS ARAUCO** MATUCANA 946 FBN0 736117

# **SANITARIOS**



LAVAPLATOS ACERO INOXIDABLE METALICOS \$3.750

PRECIOS ESPECIALES A CONSTRUCTORES Y COMERCIANTES

Y FABRICA DE CECINAS **OSORNO** ARROLLADO DE LOMO \$ 66 1/4 **JAMONADA** \$ 52 1/4 FIAMBRE SURTIDO \$ 36 1/4 LONGANIZA \$ 120 Kg. VIENESAS \$ 110 Kg.

**PRIETAS** \$ 80 Kg. CAZUELA DE VACA \$ 100 Kg. \$ 170 Kg. BRUNO RICHEDA Y CIA. LTDA. MAPOCHO 4027

FONO: 731762-735084

**FELICES FIESTAS PATRIAS** LES DESEA CIUDAD CONDAL



CONFECCIONES FINAS DAMAS CABALLEROS Y NIÑOS JEANS: LEE Y KANSAS ARTEFACTOS PARA EL HOGAR ARTICULOS ELECTRONICOS: BLANCO Y NEGRO Y A COLOR EQUIPOS MODULARES

LOS MAS AMPLIOS CREDITOS

ESMERALDA 860 FONO: 382145 DIAGONAL CERVANTES 726 INDEPENDENCIA 386 FONO: 373176

Joseph Clem, arzobispo de Polo-niasaluda con un abrazo al líder sindical Lech Walesa. (Radiofo-to UPI)

Disminuye

popularidad

de Mitterrand

PARIS. Septiembre 5 (AP) — Los resultados de una encuesta de opinión pública revelados hoy (ayer) indican que parece haber terminado la "luna de miel" del Presidente Francois Miterrand, cuya popularidad, según la consulta, ha disminuido el pasado mes.

mes.
La consulta publicada en el diario
parisino conservador "Le Figaro"
muestra asimismo que Mitterrand, de
64 años, está perdiendo terreno en
batalla contra la inflación y el de-

resultó el favorito entre los entrevistados.

Un 62 por ciento de los consultados
expresó aprobación hacia la eficacia
de la jefatura de Mitterrand, el presidente socialista cuya victoria en las
elecciones del 10 de mayo puso fin a
23 años de gobierno conservador en
Francia. La cifra de aprobación el
mes pasado fue de un 71 por ciento,
sin embargo.

La encuesta fue realizada por
Sofres, una respetada agencia de encuestas francesa, que consultó a 1.000
personas entre el 21 y el 27 de agosto,
un mes después de que una encuesta
similar fue realizada para el periódico
parisiense.

parisiense.

Durante ese período, la cifra de personas que opinó que Miterrand es deficiente como líder aumentó de un 24 a un 32 por ciento.

La encuesta determinó que un 53 por ciento de los entrevistados opinaron que el desempleo es el problema más serio que enfrenta el país, seguido de la inflación, que fue escogida por un 28 por ciento de los entrevistados.

PERDIDA DE CONFIANZA

# Begin no presionará a Reagan por venta de aviones a Arabia Saudita

jeRUSALEN, Septiembre 5 (LATIN REUTER). - El Primer Ministro l'accident de la semana entrante una visita a semana entrante una visita a materia de la semana entrante una visita a materia con el Presidente Ronald materia con con el suministro de armas estadounidenses a Arabia Saudita, fiega en torno al suministro de armas estadounidenses a Arabia Saudita, fiega en terrará la fuerte oposición de su país a las ventas pero no llegará gegin enterará la fuerte oposición de su país a las ventas pero no llegará gedicitar públicamente al Congreso que las bloquee, dijeron los funciona-

selicitar punicamente al congreso que las bloquee, dijeron los funcionaros lisme argumentó en reiteradas oportunidades que su seguridad se vería 
rejudicada por la entrega a Arabia Saudita de sistemas aéreos de alerta y 
rejudicado por la entrega a Arabia Saudita de sistemas aéreos de alerta y 
rejudicado por la conse de reconocimiento y de nuevos equipos para los carespondarderos F-15.

Reporta visita de Begin se produce en un momento en que Israel busca 
pero la visita de Begin se produce en un momento en que Israel busca 
decidiamente restaurar sus buenas relaciones con la Casa Blanca y Reagan, 
de de claro su determinación de llevar adelante el acuerdo con los sauditas 
Algunos funcionarios israelies expresaron en 
acceptado de la consensa de la conse

Algunos funcionarios israelies expresaron sus temores de que el espectá-culo de Begin arengando públicamente al Congreso estadounidense para que vetara las ventas podría provocar el antagonismo de un Presidente que, que vetar las ventas formas disputas, era descrito como el lider estadouni-dense más proisraelí en muchos años.

#### CAMPAÑA JUDIA

Los funcionarios dijeron que el grupo de presión judeo-estadounidense am podría lanzar una decidida campaña para frustrar las ventas una vez que hubiese concluido la visita del Primer Ministro israell.

Agregaron los funcionarios que los progresos en el proceso de paz surgidos de los acuerdos egípcio-israelies de 1979 serían el principal punto de la sema de discusiones.

Pero Israel también se mostrará ansioso por discutir sobre los problems en si frontera norte con el Lúbano, como también una mayor cooperación estraégica entre Estados Unidos y el estado hebreo y la provisión de mayor asistencia por parte de Washington.

En cuanto al proceso de paz, Israel se encuentra ansioso por asegurarse la participación de Washington en las deliberaciones con Egipto sobre la aglonomía de los palestinos que habitan la Cisjordanía y Gaza ocupadas.



Presidente Ronald Reagan



### Mercado Común Europeo analiza crisis mundial

LONDRES, Septiembre 5 (UPI). Los Ministros de Relaciones Extentres de diez naciones del Mercado Común Europeo iniciaron hoy una reunión informal para analizar los puntos en crisis del mundo, entre ellos Folonia, Angola, Afganistán y el Medio Oriente. También discutrirán los problemas de la misma Comunidad, como el ingreso de España y Portugal, el costo creciente de la financiación de "montañas" de alimentos y "lagos" de vino, y las quejas británicas y alemanas occidentales de que ambos países pagan una parte injusta del presupuesto de la Comunidad.

Los Ministros se reunieron bajo estrictas medidas de seguridad en Brocket Hall, una mansión del siglo XVIII, a 35 kilómetros al norte de Londres, hogar del industrial Lord Brocket, utilizado como un lujoso centro de conferencias.

hogar del industrial Lord Brocket, utilizado como un injuso centro de comerencias.

No se esperaba información sobre los detalles hasta el final de la reunión, mañana por la tarde.

La reunión se realiza bajo la presidencia del Secretario británico del Exterior, Lord Carrington, presidente del Consejo de Ministros de Relaciones/Exteriores de la Comunidad para la segunda mitad de 1981.

Funcionarios británicos dijeron que no existe una agenda formal y que ela reunión se pasará una amplia e informal revista de los temas principalesque prepocupan a la Comunidad.

Entre los temas mundiales anotaron como principal el de la llamada Inicativa europea" lanzada por la cumbre de la CEE en Venecia en junio de 1980 y dirigida a buscar una solución al conflicto arabe-israelí.

#### Murió decano de obispos italianos

CIUDAD DEL VATICANO, Sept. 5 (ANSA). — Murió esta mañana a la edad de 95 años el decano de los obis-pos italianos, monseñor Giulio Bian-

cao de 95 años el decano de los obis-pos Italianos, monseñor Ciulio Bian-coai, que desde julio de 1945 a sep-tiembre de 1976 fue obispo de Tar-quinia y Civitavecchia. Monseñor Bianconi había nacido en Priverno (Latina) el nueve de abril de 1869 y había sido ordenado sacer-date el 9 de abril de 1912. El más an-ciano prelado italiano es ahora mon-señor Giuseppe Rossi, decano de los protonotarios apostólicos y obispo ti-tular de Palmira, que nació en Ros-

viembre de 1877.
El purpurado más anciano es el brasileño Carlos Carmelo de Vasconcellos Motta, 91 años, cardenal desde hace 35 y que el año que viene celebrará el jubileo de oro episcopal.

Desde la elección de Miterrand, el número de desempleados en la población francesa de 55 millones ha aumentado de 1,6 millones a 1,8 millones. La inflación subíó un 1 por ciento al 13,5 por ciento.

El coeficiente nacional de desempleo fue uno de los temas principales de la campaña presidencial de Mitterrand contra el entónese presidente Valery Giscard D'Estaing. Miterrand ha propuesto crear cerca de 200.000 empleos en el servicio civil.

El público, empero, ha perdido confianza en la capacidad de Mitterrand de contener la inflación y el desempleo. La encuesta muestra que un 66 por ciento de los consultados pensaron que el programa gubernamental contra el desempleo no sería efectivo. El mes anterior un 40 por ciento no expresó confianza en el programa.

Según la encuesta, el 74 por ciento programa.
Según la encuesta, el 74 por ciento opinó que la política antiinflacionaria de Miterrand no daba resultados, superior al 43 por ciento el mes pasado.

# Solidaridad luchará por conseguir libertad de Polonia dijo Walesa

□ No hay retorno en la senda elegida, dijo al inaugurar primer congresò del sindicato □ Moscú insiste en tomar medidas drásticas para detener a elementos radicalizados

UGDANSK, Sept. 5 (Latin Reuter) El lider laboral polaco Lech Walesa inauguró hoy el Primer Congreso Nacional del movimiento sindical independiente Solidaridad afirmando en medio de una lluvia de aplausos que la agrupación había llegado para quedarse en forma permanente.

Walesa tambien lanzó una desafiante declaración a las autoridades comunistas por rehusarse a otrogar a Solidaridad parte del control editorial sobre la radio y televisión estatales para la cobertura del evento.

Solidaridad respondio prohibiena do las tramisiones radiales y televisivas desde la sala del Congreso.

"Las conversaciones quedaron interrumpidas por lo que decidimos que el Congreso se quedararia sin radio y televisión", dijo Walesa.

Los 912 delegados reunidos bajo el estandarte de Solidaridad, nacido en los astilleros del puerto báltico de Gdansk a pocos kilómetros de allí en agosto del año passo, se levantaron aplaudiendo y haciendo el saludo de la victoria con sus manos.

No hay retorno en la senda que

haciendo ersanos sus manos. No hay retorno en la senda que hemos elegido", dijo a la multitud en el colmado y gigantesco Palacio de Deportes Oliva. SIMBOLO LIBERTARIO

el mundo en un símbolo de que las luchas por la libertad no son en vano, afirmó.

Walesa declaro formalmente abierta la sesión de tres días después de que los asistentes entonaran el himo nacional polaco y otro himno patriotico religioso.

El Congreso fue dividido en dos etapas para permitir una exhaustiva elaboración de los programas del sindicato durante el periodo intermedio, dijeron miembros de Solidaridad.

ridad.

La primera parte, que durará hasta el lunes, será dedicada principalmente a las cuestiones de procedimiento, la segunda, que se extenderá entre el 26 de septiembre y el 3 de octubre, eleborará la estrategia de movimiento sindical y elegira a sus nuevas autoridades.

Los preparativos para el Congreso quedaron marcados por una agria disputa con el gobierno en torno a la cobertura periodistica que se profundizo mas aún cuando el lider partidario Stanislaw Kania advirtio públicamente que no se había invitado al Congreso a representantes de sindicatos del bloque soviético.

SOMBRAS SOVIETICA

SOMBRAS SOVIETICA

Moscú, Sept 5 (Latin- Reuter) Pravda, órgano oficial del Partido Comunista soviético publicó hoy un

implícito llamado al gobierno polaco para que tomara medidas contra los elementos radicalizados del movi-miento sindical, independiente Soli-daridad cuando hoy comenzaba el primer congreso anual de la organiza-ción,

ción,

El llamado, incluido en un despacho de la agencia oficial de noticias TASS fechado en Varsovia, tuvo como telón de fondo las prolongadas maniobras militares soviéticas por aire, mar y tierra a lo largo de la frontera polaca.

Anoche la televisión soviética mostro tanques aviones y helicópteros tomando posiciones en el primer día de ejercicios.

Los diarios de hoy publicaron destacadas fotografías de tropas que avanzaban por barrosas lanuras y bosques de pinos.

Moscú rechazo las sugerencias occidentales de que las maniobras, dirigidas por el propio Ministro de Defensa
Dmitry Ustinov, podrían utilizarse
para ejercer presiones sobre Polonia.
El informe de TASS sobre el encuentro del Comité Central del Partido Counista polaco de esta semana,
dejó en claro que Moscú respaldaba
firmemente a los elementos de línea
dura que pedian la aplicación de medidas mas decididas contra Solidaridad.

### El Vaticano expresa desacuerdo en implicancias de la KGB en atentado

CIUDAD DEL VATICANO, 5 Sept. (AP).— El Vaticano desvirtuó hoy una serie de versiones británicas de que sospechaba que la policía secreta soviética KGB estaba impli-cada en atentado contra el Papa Juan Pablo II.

"La Santa Sodo conferencia."

Pablo II.

"La Santa Sede no efectuó ninguna declaración ni anticipo ninguna hipótesis referida a grupo o pals como posible culpable del ataque...", dijo en una declaración el vocero del Vaticano Reverendo Pierfranco Pastore.

Otros funcionarios vaticanos tam-



#### RUMORES

Pastore y un alto dignatario vati-cano dijeron que la Santa Sede no po-seja organismos de inteligencia ni seía organismos de inteligencia ni personal, asignado a trabajos de inte-ligencia.

"Hubo muchos rumores pero creo que se trata sólo de conjeturas de algunas personas", dijo el prelado en una entrevista telefonica. Agregó que no conocía a nadie en los circulos vaticanos que albergara tales sospechas.

La policia italiana no pudo determinar la forma en que el terrorista turco convicto Mehmet Ali Agca, que baleó al Papa, obtuvo la pistola y el pasaporte falso que portaba pero creía que recibió ayuda de personas o grupos. Los investigadores están convencidos de que Agca, de 23 años, que cumple ahora una condena a prisión perpetua, recibió ayuda financiera para viajar a través de Europa y Africa del Norte después de que escapó de una prisión turca en 1979.

El diario vaticano "L'Osservatores Romano" y el Secretario de Estado vaticano, Cardenal Agostino Casaroli, también dijeron que sospechaban que Agca tuvo cómplices pero no señalaron a ninguna persona ni grupo.

### Padre Arrupe dado de alta

**IMPORTADORA** 

**DE SEGURIDAD** Importación Directa de Uruguay

CALZADO

amses-

ROMA, Sept. 5 (AP).— El reveren-do Pedro Arrupe, Superior General de la Compañía de Jesús, fue dado de alta hoy de un hospital de Roma, cuatro semanas después que fue in-ternado a causa de una embolia ce-rebral que le causó una parálisis par-cial

cial.

Fuentes del hospital Salvatore
Mundi, dijeron que el clérigo español
se había recuperado pero necesitaba
un prolongado período de convalescencia. El ataque le causó parálisis
del lado derecho y le afectó el había.

Arrupe encabeza la mayor orden religiosa de la Iglésia Católica, con 26.000 miembros, desde mayo de 1965. El año pasado ofreció su renuncia como jefe de los jesuitas pero el Papa Juan Pablo II le pidió que continuara.

Fuentes vaticanas dijeron que no era probable que Arrupe volviera a sus funciones. En su ausencia se desempeña como vicario temporario el reverendo Vincent O'Keefe, de 61 años, un norteamericano que es asistente general de la orden.



Mehmet Alf Agca y sus cone-xiones con la KGB

# **IMPORTADORES** SOC. COM. LTDA. RIFLES AIRE COMPRIMIDO RAMIEN VENTAS POR MAYOR AV. LIB. B. O'HIGGINS 2211 INTERIOR

1.- PUNTA DE ACERO, soporta un peso de 2.000 kgs. 2.- PEGADO DE SUELA resistente hasta 45 kgs. de presión (al despegue) 3.- CUERO, resistente a la tracción (IUP 6) 3.52 kg /mm2 ph 3.50 4.- SUELA DE P. V. C. tipo oruga antideslizante resistente al aceite, soldado directamente sobre el calzado a 200° C de temperatura 5.- OIALES Y REMACHES inoxidables Ramses **IMPORTADORA ESTACION METRO** REPUBLICA CAS. 2768 SANTIAGO -1 SALVADOR LAMA L FONO: 83784-86229 MORANDE 723 F. 61637 - SANTIAGO



**AMERICANAS** DESDE \$ 14.800

NDA

TES BE

MICOS

COLO

EIII



VICA-DINERS MEDIDAS ESPECIALES fca: Las Dalias 3237 al 3249 fanos:2213875-2214345

Boris Cohn-Las Condes 10515 Machles Art. Fel-P. de Valdrvia 2458 David Cohen Holanda con Pio X

ciate (Bergamo) el 5 de abril de 1887. El obispo más anciano del mundo, se-gún resulta del anuario pontificio, es monseñor Edward Howard, norte americano de Iowa, nacido el 5 de no-viembre de 1877.

### **SERVICIO DE SALUD**

Llama a Concurso de:

JEFE SECCION CONTABILIDAD Y PRESUPUESTO **GRADO 13° EUS** 

#### **REQUISITOS:**

- Título Contador Auditor o Contador General.
- 5 años de experiencia; deseable: experiencia en el manejo de Contabilidad y Presupuesto en Salud
- Los establecidos en el DFL. 338/ 60 y DFL. 90/77

Enviar Curriculum Vitae y foto tamaño carnet a:

CASILLA Nº 77-TALCAHUANO FECHA RECEPCION ANTECEDENTE: **LUNES 21 DE SEPTIEMBRE DE 1981** 

### Presidente boliviano hace frente a crisis económica

Banzer colaborará con nuevo Mandatario



Nuevo Jefe de Gobierno boli-viano, general Cels o Torrelio, quien deberá enfrentar la crisis económica y las tensas relaciones con Estados Unidos. (Radiofoto AP).

LA PAZ, Sept. 5 (Latin Reuter).— El General Celso Torrelio Villa, quien asumió ayer como único Presidente de Bolivia, estudiaba hoy la puesta en marcha de los mecanismos destinados a hacer frente a la grave crisis económica, política y moral en que está sumida esta nación.

Entretanto, el pueblo se mantenía a la expectativa sobre las actitudes que adoptará en los próximos días, después que en su discurso de posesión hizo sólo una ligera alusión a la democracia, pero sin adoptar aún ningún compromiso para restituirla en su país.

Un comunicado del Ministerio del Interior acabó anoche con las esperanzas de gran parte de los bolivianos que esperaban como primera medida del nuevo Gobierno la suspensión del toque de queda, anunciada por un periodico vespertino.

Ese comunicado espresó que "el toque de queda continúa vigente al no haberse adoptado ninguna determinación al respecto".

Por su parte, otro comunicado oficial de la Secretaría de Información de la Presidencia de la República advirtió que "toda disposición legal emanada del poder ejecutivo en funciones, mientras no sea derrogada, tiene plena validez".

Advirtió que por lo tanto "el toque de queda y otras disposiciones dictadas desde el 17 de julio de 1980, están vigentes mientras el Gobierno no disponga o reglamente lo contrario".

Esas medidas vigentes incluyen el

receso político y sindical recientemente ratificado por el Gobierno del triunvirato militar que ayer entregó el poder a Torrelio.

Ese triunvirato reemplazó al General Luis García Meza, quien renunció a la presidencia de la República el cuatro de agosto, presionado por un levantamiento militar en Santa Cruz, al sudeste de Bolivia.

La designación de Torrelio constituyó un hecho sin precedentes en la historia de Bolivia por ser la primera vez que un Presidente del país fue electo por los representantes de las Fuerzas Armanacs.

#### COLABORACION DE BANZER

LA PAZ, Sept. 5 (UPI).— Por Alberto Zuazo.— El ex Presidente Hugo Banzer, jefe de la proscrita Acción Democrática Nacionalista, declarón Folítica está llana a colaborar con el nuevo Presidente, General Celso Torrelio.

nuevo Presidente, Ceneral Celso Torrello.

En rueda informal de prensa, el General Banzer anotó que la ADN gustosa colaboraria con el nuevo Gobierno, si es requerida para ello, "junto con otras siglas políticas que representen el nacionalismo que no tengan ingerencia forânea".

ADN está proserista, junto con los demás partidos políticos bolivianos, desde julio de 1980.

Ningún otro jefe político, ya que la mayoría están exiliados o sumergidos en la clandestinidad, se pronunció aún públicamente sobre el nuevo régimen.

# Turbay Ayala finalizó gira a Brasil

BRASILIA, Septiembre 5 (AP).— El Presidente colombiano Julio César Turbay Ayala puso hoy (ayer) fin a una visita oficial de cinco días a este país, durante la cual dijo que Brasil está llamado a convertirse en la pri-mera potencia de América Latina y en la "democracia ejemplar" del con-tinente.

mera potencia de América Latina y en la "democracia ejemplar" del continente.

Turbay Ayala dijo asimismo que el estado moderno debe ser fuerte y con autoridad suficiente para impedir que el caos se enseñorée del país.

Turbay Ayala, que viajará mañana de regreso a Colombia, evidenció desconfiar de la capacidad del diálogo norte-sur para atender los reclamos del mundo en desarrollo y lanzó una alud de reproches a las naciones exportadoras de petróleo, producto que, según dijo, divide al mundo "más que la propia geografía".

La dura crítica a los exportadores de petróleo sorprendió a algunos observadores, pues pareció la primera vez —al menos en Brasil— que un gobernante del Tercer Mundo criticaba a países del mismo bloque por haber conseguido lo que otros no logran con las materias primas que exportan, subir verticalmente sus precios.

La visita permitió colocar en un

elevado nivel de cooperación las relaciones entre los dos países y abrir ción.



Tras cuatro días de permanencia en Brasil, el Presidente de Colombia, César Turbay Áyala, finalizó su gira, firmando diversos documentos conjuntos con su colega Joao Figueiredo. En la foto, el Mandatario observa en la ciudad de San José dos Campos un modelo de planeador diseñado por la industria brasileña. (Radiofoto UPI)

### Liberados peronistas en Buenos Aires

BUENOS AIRES, Septiembre 5 (AP).— La policia federal informó que fueron liberados hoy por sus secuestradores el ex diputado peronista Julio Barbaro y el profesor de sociologia Juan Carlos Gallego.

Ambos, militantes del peronismo radicalizado, habían sido secuestrados por un grupo armado en la tarde del miércoles, en las oficinas de Bárbaro, a unos 100 metros del palacio de los tribunales, en el centro de esta capital.

pital.

La policía dijo que Barbaro y Gallegos no presentan lesiones y que fueron dejados en libertad esta madrugada en limite de esta capital con la provincia de Buenos Aires.

Fuentes peronistas dijeron que Bárbaro y Callego fueron trasladados hasta ese lugar en el interior de una camioneta esposados y con los ojos vendados.

El comunicado policial dijo que "no se ha podido determinar, no obse

vendados.

El comunicado policial dijo que 
"no se ha podido determinar, no obstante las manifestaciones de Barbario 
y Gallego, la identidad de sus secuestradores, por lo que se prosiguen 
exhaustivamente las investigaciones. 
De acuerdo a lo dicho de los mismos, 
se presume que el lugar donde estu-

vieron secuestrados se halla distante de la Capital Federal".

HORAS DE TENSION

BUENOS AIRES, Septiembre 5 (ANSA).— El ex diputado peronista Julio Bárbaro y el profesor universitario Juan Gallego, descansaban esta mañana junto a sus familiares tras haber sido liberados por sus secuestradores, después de 55 horas de permanecer en poder de un grupo desconocido.

cido.

La ex diputada peronista Nilda Garre, quien conversó esta mañana con Bárbaro y Callego luego de su liberación, señaló que los dos hombres "vivieron muchas horas de tensión" desde su secuestro y que, del total de 55 horas de las que se careció de noticias sobre su paradero, pasaron "veinte sometidos por sus captores a exhaustivos interrogatorios, sobre termas generales de aspectos de la política nacional e internacional".

HABEAS CORPUS

BUENOS AIRES. Septiembre 5

(AP). — La justicia federal comenzó ayer a tramitar un recurso de habeas corpus en favor de un ex diputado peronista y un profesor de sociología secuestrados el miércoles por un grupo armado de 16 personas que dijeron pertenecer a la policia federal.

El secuestro del ex diputado y militante de la izquierda del peronismo Julio Bárbaro y del profesor de sociología Juan C. Callego causó inquietud en los medios políticos y un diario dijo hoy que el episodio es "causa de alarma".

#### PROHIBICION A NOBEL

BUENOS AIRES, Septiembre 5 (AP).— El gobierno municipal de la ciudad de Viedma, en la provincia de Río Negro, no autorizó al Premio Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel a efectuar una disertación programada por el obispado de esa ciudad.

El informe de la agencia Noticias Argentinas dijo que el Intendente de Viedma, Agustin Castro informó al obispado que había revocado la auto-rización que previamente había con-cedió el 14 de agosto.

### China comprará más granos a EE.UU.

WASHINGTON, Septiembre 5 (AP).— China ha recibido aprobación para comprarle más grano a los Estados Unidos de lo especificado en un acuerdo entre los dos países, dijo el Secretario de Agricultura, John R. Block.

Block dijo en rueda de prensa que China no ha indicado si actualmente comprará más de lo previsto en el pacto.

Según el acuerdo suscrito el año pa-sado. China deberá comprar no me-nos de 6.0 millones de toneladas

### Trabajadores colombianos rechazan llamado a huelga

BOGOTA, Sept. 5 (LATIN REUTER).— La Unión de Trabajadores de Colombia (UTC), la principal central obrera del país con aproximadamente 1,2 millones de affiliados, decidió marginarse de un paro obrero anunciado para octubre, y consideró que "un movimiento de tal naturaleza sería un suicidio, casí un paso definitivo al golpe de estado".

La central obrera, que preside el congresista liberal Tulio Cuevas Ro nero, divulgó anoche un document lenominado "Reflexiones sobre la s uación colombiana actual".

to de la vida y para reclamar un incremento general de salarios.

"El llamado paro cívico, sinceramente, tiene acogida en el pueblo raso colombiano, agobiado por problemas sin solución. El paro cívico se justifica en Colombia, lo mismo que un cambio radical. Los gobiernos hablan de concertación, se dicen progresistas y aíslan las masas", dijo la UTC.

y aislan las masas", dijo la UTC.

La Unión de Trabajadores de Colombia dijo que "el paro podría precipitar un golpe de estado, y el ascenso
al gobierno de las Fuerzas Armadas,
convencidas como están, según la
expresión de algunos de sus personeros que la situación colombiana, más
que cambios sociales, requiere de una
fuerza ofensiva energica que deprima
las fuerzas del cambio".

métricas de trigo y maiz, más 3.0 millones de toneladas adicionales si desea, sin necesidad de consultar a las autoridades norteamericanas. Si China desea más de 9.0 millones de toneladas, necesita la aprobación norteamericana.

Una tonelada métrica equivale a

americana.

Una tonelada métrica equivale a 36,7 fanegas (bushels) de trigo o 39,4 fanegas de maíz.

Block dijo que los chinos recibieron la aprobación para comprar el grano adicional durante medicana.

adicional durante una reunión aquí esta semana, una de varias reuniones requeridas por el acuerdo, que estará en vigor por cuatro años.

China ha comprado más de 6,5 millones de toneladas métricas de trigo y 214, 300 de maiz para entrega en 1981. el mimer año de la cuerdo.

#### INTERCAMBIO CULTURAL

PEKIN, Septiembre 5 (AP). — China y los Estados Unidos firmaron hoy un acuerdo cultural que prevé interambios artísticos, educativos, periodisticos, deportivos y sociales durante 1982 y 1983, informó la embajada norteamericana.

Es el segundo convenio que suscriben ambos países desde el acuerdo cultural general de 1879.



Los mástiles del buque escuela de la Marina venezolana, "Simón Bolívar", aparecen majestuosos frente a la imagen de la Estatua de la Libertad en Nueva York, lugar donde arribó para una visita. (Radiofoto UPI).

### Anuncian devaluación del peso uruguayo

MONTEVIDEO, Septiembre 5 (LATIN REUTER). — El gobierno uru-guayo anunció hoy la cotización que tendrá el dólar a fines de febrero, en el marco de su política cambiaria de anticipar en seis meses la relación peso-

olar. El Banco Central dijo que el 26 de febrero —último día de operaciones el mercado ese mes— el dólar se cotizará a 11,836 y 11,866, para la compra

El Banco Central dijo que el 26 de febrero — milmo dia de oberactiona del mercado ese mes— el dólar se cotizará a 11,836 y 11,866, para la compra y venta respectivamente.

El primero de enero de 1982 el valor del dólar será de 11,571 y 11,601 pesos, comprador y vendedor, por lo que el índice de devaluación en los dos primeros meses del año siguiente se situará en 2,3512 por ciento.

La cotización del dólar el primero de febrero será de 11,707 y 11,737 pesos, compra y venta, frente a 11,061 y 11,089 que es su valor al día de hoy.

El Presidente de Uruguay, Teniente General Gregorio Alvarez declaró al asumir hace cinco días, que la política cambiaria consiste en adelantar en seis meses la relación peso-dólar se mantendrá durante su mandato de tres años y medio.

años y medio. Dicha política fue inaugurada en mayo de 1980, con el declarado propósi to de controlar la inflación y desalentar cualquier expectativa de bruscas de

valuaciones.

El Presidente Alvarez dijo que progresivamente se buscará una relación "más realista" del tipo de cambio, que algunos sectores califican de "retraso cambiario", pero advirtió que esa modificación se producirá gradualmente y sin perspectiva alguna de importantes devaluaciones.

ASUNCION, 5 Septiembre (AP).— El gobierno dispuso autorizar a los bancos comerciales privados y al Banco Nacional de Fomento, (oficial), a operar en el mercado de cambios con el objeto de evitar las especulaciones que originan una aguda escasez de divisas, especialmente del dolar.

La disposición fue tomada ayer por el Consejo Nacional de Coordinación Económica a la vista de la irregular situación observada en el mercado cambiario donde las casas de cambios especulan—según versión oficial— con las monedas norteamericana, argentina y brasileña.

#### SALUD DE QUEIROLO

MONTEVIDEO, 5 Septiembre (AP).— El Comandante en Jefe del Ejército, teniente general Luis V. Queirolo, se repone de una arritmia cardíaca, informaron hoy los medios de prensa.

Queirolo fue internado el jueves y sometido a rápidos exámenes médicos, tras los que quedo internado para un período de descanso. Radio Montecarlo dijo hoy que el comandante del Ejército estaba fuera de peligro y que próximamente se reintegraría a sus actividades.

### Sudáfrica de acuerdo con independencia de Namibia

NUEVA YORK, Sept. 5 (DPA). — El gobierno de Sudáfrica está de acuerdo con las propuestas hechas por las Naciones Unidas respecto a la independencia de Namibia, manifestó el Ministro norteamericano del Exterior Alexander Haig en una entrevista publicada hoy por el "New York Times". Según Haig, en una serie de negociacioues secretas se lograron "progresos considerables" respecto a la "pronta independencia" de Namibia. Sudáfrica reconocería la resolución 435 de la ONU como base para la solución del asunto de Namibia. En la resolución aprobada en 1978 con dosvotos en contra se reconoce el papel preponderante de la ONU en el proceso de independencia de la ex-colonia alemana.

La resolución prevé elecciones libres bajo control internacional, participación del Movimiento de Liberación SWAPO, reconocido por la ONU, e instalación de una zona de nadie entre Namibia y su actual administrador, Sudáfrica.

sudafrica.

El gobierno de Pretoria habría accedido, además, a que una tropa de paz de la ONU controle la limitación de armas, prevista en la resolución.

Sudáfrica demanda en cambio medidas destinadas a fomentar la confianza entre los futuros vecinos, previstas ya en la resolución de la ONU, según Estados Unidos.



El embajador sudafricano ante las Naciones Unidas hace abando-no de la reunión de la Asamblea General, después que su país fuera expulsado por un voto en contra, en donde se debatió el asunto de la independencia de Namibia. (Radiofoto AP).

### Pacto Andino es III necesidad económi

BOGOTA, 5 (AP) Lis protein that the set of Bolivia, Colombia, Interest of Bolivia, Colombia, Interest of Paragraphy of Paragraph

#### Desmienten separación Fiat-Peugeot en Argenti

Fiat-Peugeot en Argent

ROMA, septiembre 5 (AM
Fiat y Peugeot desminuteron la res de una separación en 4 y con la disolución de la empa mún que los dos grupos tiempais latinoamericano "La "SIU
La FIAT — en relación car res difundidos en Buenos Airecisó que las dos casas están qua atentamente la situación del sa argentino: en efecto, la prelocal ha sido puesta en dificul a abolición de los impuestos tiempo la protegian de la cracia extranjera.

También en París la Peuge noció las dificultades del mez gentino, pero reveló que el "36 ducido conjuntamente por las sas en la fabrica argentina y cue la "Siducido conjuntamente por las sas en la fabrica argentina y centro, pero reveló que el "36 ducido conjuntamente por las sas en la fabrica argentina de yello "Centro".

Los rumores del "divoco" fundieron en Buenos Aires en con una reunión, prevista próximos días, entre los difigentianos y franceses en la capiti tina. Los rumores se basbar resultados no positivos de la VEL": en efecto, las dos centraredo del 30 al 17 porce

#### INFLACION

BUENOS AIRES, Septier (UPI).— La inflación en la syregistró un aumento del 7,3 go durante el mes de agosto úlico de 1 de 1,5 go de 1,5 g

### Impiden el viaje de secta "Moon

RIO DE JANEIRO, (ANSA). — La policía federal esta madrugada a cerca de lá de la secta "Moon" que vipu un omnibús, cuando intentibu vesar la frontera hacía el Uramayores datos, en medios de interpreta que el grupo es el que días atras salió en omnibú San Pablo, probablemente por los recientes ataques condiversas ciudades brasileñas del grupo se reintegnamo del grupo se reintegnamo.

nos del grupo se reintegra de sus familias, en el sur mientras que otros se incorp

### Créditos para Nican

MOSCU, Sept. 5 (AP)—I Soviética otorgó a Nicaragu-por hasta 50 millones de dia la compra de maquinaria soviéticos, informó la agen-TASS

Indicó que el protocolo diente fue firmado ayer per cionario nicaraguense Alejan tinez Cuenca y el primer un ministro soviético de Comercia del Come

# religión

### Comentario del Evangelio

Un tema sumamente incómodo nos trae la Palabra de Dios en este domingo, sacado del Evangelio de san Mateo en el Capitulo 18, versí-culos de la la 20.

domingo, sacado del Evana.

do San Mateo e al Capítulo 18, versiculos del 18 al 20.

Lésmoslo con suma atención:

"fia quel tiempo Jesús dijo a sus
discipulos: —Si tu hermano peca,
reprendelo a solas entre los dos. Si
te hace caso, has salvado a tu hertenano. Si no te hace caso, llama a
orro o a otros dos, para que todo el
sambu que confirmado por boca
de dos o tres testigos. Si no les hace
caso, diselo a la comunidad, y si no
hace caso ni siquiera a la comunidad, considéralo como un pagano
un publicano". "Os aseguro que
todo lo que atéis en la tierra
quedará atado en el cielo, y todo lo
que desatéis en la tierra quedará
destado en el cielo, "Os aseguro
desatéis en la tierra quedará
destado en el cielo, y todo lo
que desatéis en la tierra quedará
destado en el cielo, "Os aseguro
denás que, si dos de vosotros se
penen de acuerdo en la tierra a
para
dera lucra de la comunidad.

"Porque donde dos o tres
stan reunidos en mi nombre, allí
Jesis vive en medio de su Igledas, que no por eso, dejan de ser
lombre sujetos al limitaciones proplat de la naturaleza humana y
voa la posibilidad de caer en el peSe impone, por lo tanto, el de-

pias de la naturaleza numana y con la posibilidad de caer en el pedado.

Se impone, por lo tanto, el deber de la corrección fraterna.

La Iglesia se da cuenta que uno de sus miembros vive en contradicción con lo que el Señor ordena y con lo que como Cristiano debe ser por consiguiente, tiene la obligación de actuar.

Como vemos, el proceso Jesús lo señala detalladamente. La reacción primera, no es reprobación, sino corrección fraterna.

Corrección es siempre fruto del Amor. El que conociendo un mal proceder de un hermano, no lo corrige, manifiesta que no siente interés por él.

Un padre de familia que supiera del camino errado que está siguiendo su hijo y no lo corrigiera, gestaria dando testimonio del Amor que siente por su hijo? Evidentemente, que no.

La corrección fraterna no es faly por eso Jesús propone tres momentos para el cumplimiento de sa Ley para sus discipulos.

La primera iniciativa: Hablar a solas con el hermano. Intentar que alegrala ¡Has salvado a tu hermano.

Si el que está en falta y pecado de se cal esta por con la memano.

alegria! Has salvado a tu hermano!

Si el que está en falta y pecado sigue en su mal proceder y no cae en la cuenta que está equivocado, convencido de que los demás están en el error y él no, es conveniente llevar a otro o a otros dos hermanos para que entienda que no se trata de apreciaciones subjetivas.

Es posible que la coincidencia de varios hermanos produzca su efecto. Existe la posibilidad de que impresionado, caiga en la cuenta de la gravedad de su caso.

Jesús no se cansa de apelar al conzaón y a la conciencia del Cristiano para que abandone su vida de pecado: Si el pecado sigue sin atender y se obstina, entonces, siempre movidos por la Caridad y porque se trata del bien común, habrá que decirselo a la Comunidad, aunque sea doloroso.

Ahora bien, si no hace caso ni siquiera a la Comunidad Cristiana, habrá que considerarlo como um pagano.

La Iglesia tiene poder de luzgar.

habra que considerarlo como un pagano.

La Iglesia tiene poder de Juzgar, de atar y desatar. Lo declara el mismo Jesus. La Iglesia ha de usar su poder disciplinar para mantener el orden y proteger a la Comunidad.

Jesús deposita en Su Iglesia todo poder, el que es sancionado por Dios en los cielos.

El pecador que no quiese cere.

El pecador que no quiere cam-blar de vida, se ve condenado por la Iglesia y a la vez por el mismo Dios.

bar de vida, se ve condenado por la Iglesia y a la vez por el mismo la Iglesia y a la vez por el mismo la Iglesia y a la vez por el mismo la Iglesia de Cristo, no son caprichos de la Jenarquia Eclesiástica, sino sanciones segin el Corazón amantisicones segin el Salvación. Lo hace, porque siendo la Iglesia una Madre, sus todos los recursos para Madre, sus todos los recursos penas de excomunión con que sanciona los más graves pecados (Divorcio, más graves pecados por el la Iglesia sus mismos poderes: "Quién a vosotros oye, a di me oye, quién a vosotros oye, a di me oye, quién a vosotros oye, a di me oye, quién a vosotros oye, a Mi me oye, quién a vosotros oye, a Mi me oye, quién a vosotros oye, a Profeta Exequiel deben hacernos pensar en la responsabilidad que todos tenemos frente al hermano que anda por caminos de perdición, Nos dice que, si sabiendo que es reo de muerte eterna y nosotros nos elo advertimos, el pecador morirá en su pecado y nosotros seremos se lo advertimos y no cambia, el se perderá, pero no habérselo advertimos y no cambia, el se perderá, pero nostros habremos salvado nuestra responsabilidad y no seremos condenados. (EZEQUIEL 33,7—9).

Tomemos muy en serio la obligación que tenemos de practicar la Corrección Fraterna. Es grave.

lical

# La Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Ultimos Días

La Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Ultimos Días fue organizada el 6 de abril de 1830, en el Municipio de Fayette, Condado de Seneca, Estado de Nueva York, Estados Unidos de Norteamérica. La organización se efectuó bajo la dirección de José Smith, primer profeta y presidente de la Iglesia. El y otros cinco hombres participaron en la ceremonia formal.

#### JOSE SMITH

JOSE SMITH

José Smith nació el 23 de diciembre de 1805 en Sharon, Vermont, Estados Unidos de Norteamérica. En 1820, su familia vivía en el distrito rural de Palmyra, Nueva York. Fue allí que el joven José se vio involucrado en el tumulto de conceptos religiosos que invadió la región. Como se encontraba confundido por las contradictorias afirmaciones de las diversas sectas, decidió retirarse a un bosque cercano a la granja de la familia, con el propósito de orar y pedir la orientación que necesitaba. Allí tuvo una visión en la cual vio a dos personajes: Dios el Padre y su Hijo Jesucristo. José recibió en esa oportunidad instrucciones de no unirse a ninguna de las sectas existentes, y se le prometió que si demostraba ser digno, la Iglesia original fundada por Jesucristo (la que había sido retirada de la tierra durante la apostasía) pronto sería restaurada por medio de él, en cumplimiento de las profecias biblicas.

#### EL LIBRO DE MORMON

En 1823, José fue dirigido por un mensajero celestial llamado Moroni hasta un cerro cercano a Palmyra. Allí le fue mostrado un registro sagrado que contenia la historia religiosa y secular de una antigua civilización americana. Cuatro años después se le permittó a José sacar las planchas del cerro, cuyos grabados fueron traduci-

ce el Libro de Mormón, llamado así a causa de uno de los antiguos profetas e historiadores americanos que guardo los registros.

El Libro de Mormón contiene la historia de varias civilizaciones que habitaron la América precolombina y abarca aproximadamente desde el año 2200 antes de Jesucristo hasta aproximadamente 420 después de su muerte. El volumen incluye el relato del mínisterio de Jesucristo en el continente americano después de su crucifixión y subsecuente resurrección en el viejo continente.

Cabe mencionar que el sobrenombre "mormón" deriva precisamente del nombre de dicho libro. El nombre oficial de la Iglesia es: "La Iglesia de Jesucristo", porque los miembros pretenden que es la Iglesia restaurada de Jesucristo; "de los Santos fos Sultimos Dias". La "Iglesia de Jesucristo; "de los Santos fos Sultimos Dias", porque así Iglamaba el Señor a los miembros de su iglesia en la antigüedad, como señala el Nuevo Testamente, y "de los Ultimos Dias", porque creemos que estamos en los ultimos días antes de la Segunda Venida del Señor.

José Smith fue asesinado por un grupo descontrolado de fantáticos en una cárcel de Carthage, Illinois, el 27 de junio de 1844, donde él, su hermáno Hyrum, y algunos lideres de la Iglesia fueron trasladados para protegerles de la persecución que había ocurrido en la región circunvecina.

#### EL EXODO

Al morir José Smith, Brigham Young se encargó de la dirección de la Iglesia. Sin embargo, la violencia del populacho continuó. Las cosechas de los mormones fueron quemadas, las casas destruidas y las vidas mismas de los miembros peligraron. Los miembros fueron obligados a huir de

su ciudad de Nauvoo "la hermosa" que había demorado cinco años en construir, obligados a huir en busca de refugio, a través del congelado río Missipi.

A mediados del invierno de 1846, Brigham Young guió al pueblo mor-món en la emigración de Nauvoc, e inició el peregrinaje hacia su nueva "tierra de promisión", la que se en-contraba a 1.750 kilómetros de dis-tancia, más allá de las inmensas y en tancia, más allá de las inmensas y en aquel entonces desiertas planicies de oeste de los Estados Unidos de Norte-

El primer grupo de pioneros llegó al Valle de Lago Salado casi un año y medio después de la partida, o sea el 24 de julio de 1847. Ese primer grupo estaba constituido por 148 hombres,

Durante los años siguientes decenas de miles de personas se unieron en el nuevo refugio, muchas de ellas cami-nando toda la distancia a pie.

#### ESCRITURAS

El Libro de Mormón, una historia religiosa y secular de las antiguas civilizaciones que colonizaron el continente de América, se publica en muchos idiomas en la actualidad. La Iglesia lo considera Escritura Sagrada y se usa junto con la Biblia en los servicios de adoración, Escuelas Dominicales y clases de religión.

La Iglesia también considera dos volúmenes más como Escritura Sagrada: Las Doctrinas y Convenios, que consiste en una colección de revelaciones dadas a José Smith, y otros con el propósito de guiar el restablecimiento de la Iglesia en el siglo XIX, y la Perla de Gran Precio, que es una selección de las revelaciones, traducciones y declaraciones de José Smith.



### Socios del Opus Dei ordenados sacerdotes

Todos son profesionales provenientes de dieciséis países. Entre ellos se encuentran dos médicos chile-

El Cardenal Roger Etchegaray, Presidente de la Conferencia Episcopal francesa y Arzobispo de Marsella, ordenó el domingo 30 de agosto a sesenta y dos profesionales del Opus Dei en el Santuario de Torreciudad, España.

Los nuevos sacerdotes—provenientes de diecisés paises—provenientes de diecisés paises—vivían de acuerdo al espíritu del Opus Dei desde fas más variadas actividades: la enseñanza universitaria de las ciencias sociales, la ingeniería en sistemas computacionales, la abogacía, la banca, etcétera. Cada uno de ellos luchaba por enfrentar su trabajo estando unido a Dios en medio del mundo. Todos procuraban ser mejores con la ayuda de la gracia, y daban a conocer a Jesucristo con el testimonio de la propia vida.

También en esos objetivos se empenaban los dos chilenos que acaban de recibir la ordenación sacerdotal: Alejandro González Catica (28), santiaguino, el primero de ocho hermanos y el alumno más destacado de su promoción universitaria, y Francisco Javier Larraín Barros (31), talquino, el quinto de nueves hermanos, director médico de la Compañía de Seguros de Vida Lloyd's de Chile.

En adelante, estos sesenta y dos socios del Opus Dei se dedicarán en forma exclusiva a las funciones propias del ministerio sacerdotal. Servirán a la Iglesia, siendo sacerdotal. Servirán a la Iglesia, siendo sacerdotes ciento por ciento. Así lo enseñó a vivir el Fundador y primer Presidente General del Opus Dei, Monseñor Josemaría Escrivá de Balaguer, fallecido con fama de santidad el año 1975.

Como lo dijo —en mayo pasado—el Cardenal Ugo Poletti, Vicario de Juan Pablo II para la ciudad de Roma, con ocasión del inicio de su Proceso de Beatificación, "Monseñor Escrivá vivió el propio ministerio como servicio desinteresado a la Iglesia, y enseñó a sus hijos, repartidos por el mundo, a actuar en firme unión con la Jerarquía ordinaria y en absoluta fidelidad al Magisterio, de modo que, en todas las diócesis donde trabaja el Opus Dei, la fidelidad al Romano Pontífice y la lealtad a la Jerarquía son inconfundibles características suvas".

Además de la experiencia profe-

yas".

Además de la experiencia profesional acumulada en sus respectivas tareas civiles, los nuevos sacerdotes han recibido una honda formación espiritual y pastoral. Después de cursar

los estudios de filosofía y de teología que la Iglesia prescribe para los candi-datos al sacerdocio, han obtenido el doctorado en una ciencia eclesiástica. Los dos chilenos, por ejemplo, son doctores en filosofía por la Universi-dad de Navarra, de Pamplona (Espa-ña).

na).

Muy pronto, los sesenta y dos socios del Opus Dei regresarán a sus países de origen —repartidos por los cinco continentes—, para desarrollar su labor pastoral. Lo harán guiados por el ejemplo y la enseñanza de Monseñor Josemaria Escrivá de Balaguer.

El Fundador decia que en el Opus Dei los sacerdotes se ordenan para servir. No para mandar, no para brillar, sino para entregarse, en un si-lencio incesante y divino, al servicio de todas las almas. Señalaba también el contenido de su actividad pastoral, a la que dedican todas las horas del día, que siempre resultarán pocas: porque es preciso estudiar constantemente la ciencia de Dios, orientar espiritualmente a tantas almas, of muchas confesiones, predicar incansablemente y rezar mucho. Con el corazón siempre puesto en el Sagrario.

### Habla el Papa

La comunión eclesial con los Pastores no puede faltar en un campo tan importante como es el mundo de los laicos. La Iglesia necesita el aporte formidable del laico, cuyo radio de acción es muy amplio.

La Conferencia de Puebla insistió en que el laico "tiene la responsabilidad de ordenar las realidades temporales para ponerlas al servicio de la instauración del Reino de Dios" (Puebla 789) y que "los laicos no pueden eximirise de un esrio compromiso en la promoción de la justicia y del bien común" (793). Con especial énfasis en la actividad política (cfr. 791), el laico debe promover la defensa de la dignidad del hombre y de sus derechos inalienables (792).

En esta misión propia de los laicos, hay que dejar a ellos el puesto que les compete, sobre todo en la militancia y liderargo de partidos politicos, o en el ejercicio de cargos públicos (cfr. Puebla, 791). Es un sólido criterio, inspirado en la Conferencia de Medellin (Sacerdotes, 19) y en el Sínodo de los Obispos de 1971, el que habéis indicado: "Los Pastores...puesto que deben precouparse de la unidad, se despojarán de toda ideología político-partidista... Tendrán así libertad para evangelizar lo político como Cristo, desde el Evangelio, sin partidismos ni ideologízaciones" (Puebla, 526). Son directrices, éstas, de densas consecuencias pastorales.

pastorales.

• La búsqueda de la unidad eclesial nos lleva al corazón del ecumenismo: "Tengo también otras ovejas que no son de este redil; es preciso que vo las traiga: ellas escucharán mi voz y habrá un solo rebaño v un solo Pastor" (Jn. 10, 16). En tal perspectiva es menester situar el diálogo ecumenico, que reviste en América Latina características especiales. La oración, la confianza, la fidelidad, ha de ser el clima del auténtico ecumenismo. El diálogo entre hermanos de distintas confesiones no cancela nuestra propia identidad, sino que la supone. Sé bien que os esmeráis por crear una atmósfera de mayor acercamiento y respeto, obstaculizada por algunos con metodos proselitistas no siempre correctos.

• La unidad de la Iglesia, al servicio de la unidad de los pueblos.

### Guía para nuestras vidas

Por Christine F. de Conte, del Arzobispado Ortodoxo de Chile

Nuestro Señor Jesucristo nos dio Su Palabra, el Santo Evangelio; nos ense-ñó; nos dio su Enseñanza para que co-nociéramos el camino estrecho que lleva hasta Su Reino. Mas nos da ejemplos; hombres y mujeres que han seguido el Evangelio, que se han entregado a Dios por completo; que han mostrado a Dios con el ejemplo de sus propias vidas. De ellos también podemos aprender, pues su "enseñan-za" es simplemente "como seguir a Cristo".

za" es simplemente "como seguir a Cristo".

Uno de estos Santos y Guías para nuestras vidas fue San Serafín Sarov, que nació en el año 1759 y dejó la vida derrenal en 1833. Su vida de santidad es un ejemplo para todos nosotros y su enseñanza una luz.

San Serafín nos dice que el objetivo, la meta verdadera, de la vida cristiana es adquirir el Espíritu Santo de Dios. La oración, velar, el ayuno, obras de caridad y cada buena obra por causa de Cristo nos trae los frutos del Espíritu Santo de Dios. Y más San Serafín dice: "Pero acuérdate, hijomio, que únicamente aquello hecho por causa de Cristo nos trae los frutos del Espíritu Santo de Dios. Y más San Serafín dice: "Pero acuérdate, hijomio, que únicamente aquello hecho por causa de Cristo nos trae los frutos del Espíritu Santo". "El que no es conmigo, contra mí es; y el que conmigo no recoge, desparrama". (Lucas 11.23).

Para alcanzar la vida eterna debenare con esta con la fera de la consulta de la causa de Cristo nos trae los frutos del Espíritu Santo". "El que no es commigo, contra mí es; y el que conmigo no recoge, desparrama". (Lucas 11.23).

Para alcanzar la vida eterna deberara alcalizar la viola eterna dece-mos corienzar con una fe recta en Nuestro Señor Jesucristo, el Hijo de Dios, que vino al mundo para salvar a los pecadores y Quien, mediante nuestra adquisición de la gracia del Espíritu Santo, trae a nuestros cora-zones el Reino de Dios y nos abre el

camino a las bendiciones de la vida futura. Todo lo que hacemos por causa de Cristo llena nuestras vidas de la gracia del Espíritu Santo. "Pues Dios no da el Espíritu por medida. El Padre ama al Hijo, y todas las cosas ha entregado en su mano". (Juan 3.34-35).

Cuán grande es la compasión y el amor de Dios para con nosotros, que Dios nos dice: "He aquí yo estoy a la puerta y llamo; si alguno oye mi voz y abre la puerta, entraré a él, y cenaré con él, y él commigo". (Apoc. 3.20).

Al comentar sobre las preocupaciones y tristezas mundanas, el santo monje nos recuerda las palabras de Cristo: "Velad y orad, para que no entréis en tentacción". (Marcos 14.38) San Serafín dice que toda buena obra hecha por causa de Cristo naturalmente nos da la Cracia del Espíritu Santo, pero que la oración nos otorga esta gracia más abundante, pues la esta gracia más abundante, pues la

El alma habla durante la oración, pero cuando el Espíritu Santo venga a nosotros, debemos guardar absoluto silencio para escuehar clara e inteligentemente todas las palabras de vida eterna que nos comunicará. "Estad quietos, y conoced que yo soy Dios; seré exaltado entre las naciones; enaltecido seré en la tierra". (Salmo 45 (46), 10).

Que Cristo, Nuestro Dios, por las oraciones de Nuestro Padre entre los Santos Serafín, nos otorga Su Gracia y

Santos Serafín, nos otorga Su Gracia y los Dones del Espíritu Santo. Amén

### Hacia las alturas

Por Elena G. de White, de la Iglesia Adventista del 7º Día

uando Jesús se perdió de la vista de los discipulos en el Monte de las Olivas, fue recibido por una hueste angelical, la cual con cánticos de gozo y de triunfo, lo escoltó hacia las alturas.

En los portales de la ciudad de Dios una intensa compañía de ángeles aguardaba su llegada. Al acercase Cristo a los portales, los ángeles que lo están escoltando, con tonos de triunfo ed dirigen a la compañía que está a las

se dirigen a la compañía que está a las puertas con estas palabras: "Alzad, oh puertas, vuestras cabezas,

Y alzãos vosotras, puertas eternas, Y entrará el Rey de gloria".

Los ángeles que esperan a las puer-

Los ángeles que esperan a las puer-tas responden:

"¿Quién es este Rey de gloria?"
Dicen esto, no porque no sepan quién es, sino porque quieren oir la respues-ta de sublime loor:

"Jehová el fuerte y valiente, Jehová el poderoso en batalla. Alzad, oh puertas, vuestras cabezas, Y alzáos vosotras, puertas eternas, Y entrará el Rey de gloria".

De nuevo los ángeles que esperan preguntan:

¿Quién es este Rey de gloria?" Y la escolta responde en tono melo-

(Salmo 24: 7-10).

Entonces los portales de la ciudad de Dios son abiertos de par en par, y la multitud angelical pasa por ellos en medio de una explosión de música arrobadora.

Toda la huesto celestial está esperando para tributar honor a su Comandante que regresa. Espera que ocupe su lugar en el trono del Padre.

Pero él todavía no puede recibir la corona de gloria y el manto real. Tiene un pedido que presentar ante el Padre concerniente a sus escogidos en la tierra. No puede aceptar el honor antes que, frente al universo celestial, su iglesia sea justificada y aceptada.

Pide que donde él está, sus discípu-los también estén. Si él ha de tener gloria, ellos deben compartirla con él. Aquellos que sufren con él en la tierra, deben reinar con él en su

tierra, deben reinar con el en su reino.

Por esto Cristo ruega por la iglesia. Identifica sus intereses con los suyos, y con un amor y constancia más fuerte que la muerte defiende los derechos y titulos comprados con su sangre.

La respuesta del Padre a su pedido se pronuncia en la siguiente proclamación:

"Adórenlo todos los ángeles de Dios" (Hebros I:6)

Gozosamente los directores de la hueste angelical adoran al Redentor. La innumerable multitud de ángeles se inclina ante él, y las cortes del cielo se hacen eco una y otra vez del gozoso clamor:

"El Cordero que fue inmolado es

clamor:
"El Cordero que fue inmolado es
digno de tomar el poder y riquezas y
sabiduría y fortaleza y honra y gloria
y alabanza" (Apocalipsis 5:12).
Los seguidores de Cristo son "aceptos en el Amado". En la presencia de

Los seguidores de Cristo son "acep-tos en el Amado". En la presencia de la hueste angelical el Padre ha ratifi-cado el pacto hecho por Cristo, por el cual reafirma que el recibirá a los hombres arrepentidos y obedientes, y los amará como ama a su Hijo. Donde está el Redentor, estarán los redimi-dos. El Hijo de Dios ha triunfado sobre el príncipe de las tinieblas, y conquis-

el principe de las tinieblas, y conquis-tado la muerte y el pecado. Los cielos resuenan con voces en exaltadas melo-

resuenan con voces en exactacias meno-días que proclamán:
"Al que está sentado en el trono, y al Cordero, sea la bendición y la honra, y la gloria, y el poder para siempre jamás" (Apocalipsis 5:13)

Le invitamos cordialmente a sintonizar el programa radiofónico internacional "LA VOZ DE LA ESPERANZA" por radios AGRICULTURA, domingo a las 7.45; Na-cional de Chile, domingos, a las 22.30 ho-

### Quince mil...

(Viene de la Pág. 1-A)

la Región Metropolitana que reci-bieron subsidios y títulos de dominio, el poblador Héctor Letelier. "En el sentimiento que nos envuel-ve por poseer el título de dominio que nos acredita como propietarios de un bien raíz; o el certificado de subsidio que nos encemina a ello, nos hace re-

nos acredita como propietarios de un bien raiz; o el certificado de subsidio que nos encamina a ello, nos hace recordar ese deseo comprimido, esa esperanza que en nosotros parecía tan lejana de tener vivienda propia".

"Hubo momentos en que muchos pensamos que esto no iba a llegar jamás, pero con sacrificios y sin escatimar esfuerzos aleanzamos la meta. Estos se ven coronados hoy gracias a la racionalidad que ha imprimido el actual Gobierno en todas las acciones que impulsan el bien común".

"Sin paternalismos, por mérito propio tenemos nuestra casa. Organismos de acción social del Gobierno, han culminado en nosotros esa atención preferente respecto de la familia porque la riqueza nacional se ha distribuído de forma tal que a cada uno le toque lo suficiente para vivir.

Finalmente señalo que "este esfuerzo y necesidades reconocidas en nosotros y que han sido preocupaciones permanentes de nuestro Gobierno, acrecientan nuestra fe en los destinos del país y nos alientan a participar mejor y con mayor interés en nuestras Juntas de Vecinos, Municipalidad y nuestras comunas, como integrarnos con dedicación al engrandecimiento de nuestra Patria.

TESTIMONIOS

"Estoy muy feliz, muy contenta. Nunca pensé que yo llegaría a tener

"Estoy muy feliz, muy contenta. Nunca pensé que vo llegaría a tener una casa propia. Creo que ahora ya no voy a sentir nunca más que todo sacrificio es poco. Esta felicidad que siento no se me va a acabar nunca

saiento no se me va a acabar nunca
más".

Así lo expresó Dina Valenzuela,
asesora del hogar, separada y madre
de siete hijos, que ayer recibió el título de dominio de la vivienda que habita en Lo Espejo. "Con mi propio esfuerzo —y fue bàstante duro — y la
ayuda del Gobierno logré este título,
que me asegura una casa para mí y
mis hijos".

También demostró su felicidad
Margarita María Bojas Segura, madre
de tres niñtas que vivía junto a su
padre en La Florida.

La suplementera recibió subsidio
habitacional "con el que voy a pagar
por mi propia casa. Esta se ubicará en
Colina donde ya ha visto algunas viviendas "que son convenientes".

Realmente —finalizó — estoy super
contenta y agradecida.

Alicia Valenzuela quien antes de

El ansiado llamado del Dr. Vargas llegó, pero nos dejó consternados, cuando señaló: "Hemos decidido informar públicamente sobre el estado de Patricio, a raiz del giro que han tomado los acontecimientos, porque nuestro silencio podría perjudicarlo y no queremos ser cómplices de una desgracia. Queremos reiterar que el jugador no debe aún entrenar ni jugar por un par de meses, para su recuperación total. Sólo fue autorizado, para distraerse, recrearse y recogerse

ración total. Solo fue autorizado, para distraerse, recrearse y recogerse temprano a casa. Mientras estuvo hospitalizado detectamos una carditis leve de la cual se recuperó, pero si no guarda el régimen que determinamos on el tratamiento adecuado, podría sufrir una alteración. Por eso es fundamental que se ciña a lo que haiamos acordado con el paciente, sus padres y con los directivos del club".

¿Cómo se explica entonces que Patricio esté entrenando y que incluso se anunciara que jugaría contra Colo Colo?

Colo?

"Para tomar esta decisión los dirigentes de San Luis, lo hicieron examinar por otros médicos en Santiago, pero nosotros, que le hemos seguido paso a paso su dolencia, tenemos muy claro que si se le exige fisicamente en forma anticipada, se puede derrumbar todo el proceso de recuperación que es muy positivo. No queremos ser alarmistas. Su vida no corre peligro; lamentablemente nuestro silencio ha sido mal interpretado. Por esta razón,

contenta y agradecida.

Alicia Valenzuela, quien antes de ocupar la actual vivienda por la que recibió su certificado de título de dominio, vivía en un campamento.

Médicos...



MARGARITA MARIA ROJAS SEGURA, suplementera, madre de tres niñitas muestra orgullosa el certificado de subsidio habita-cional que ayer le fue entregado en la ceremonta realizada en el Estadio Nacional. "Ahora si que voy a poder tener mi casa pro-pia" señaló. los certificados de subsidios habitacionales y títulos de dominio del Ministerio de Vivienda y Urbanismo.

El acto tuvo lugar a las 11 horas y estuvieron también presentes el gobernador de Valparaiso, Hernán Sepúlveda Gore; el Secretario Ministerial de Vivienda y Urbanismo, Alejandro Torres Díaz, el Director del SERVIU. Carlos Bianchetti y los alcalde de Quilpué y Villa Alemana, Guido Olguín y Raúl Bustamante, respectivamente.

"Este hecho que hoy presenciamos, agregó el vice almirante López Silva, se desarrolla en todo el país. Hoy se cristalizan esperanzas y tal vez son muchos los que debieron esperar largos años para lograrlo. Esto demuestra el esfuerzo que hoy día hace el Gobierno para hacer realidad el sueno del techo propio. Me alegra, especialmente el ver la presencia multicolor en este recinto de la mujer, de las dueñas de casas. Son ellas las que más sufren las angustias de no tener un techo digno o la tranquilidad de ser propietario. Es por eso que las autoridades quisimos estar presentes junto a ustedes para reafirmar una vez más, que ustedes los ciudadanos, y el gobierno, en forma mancomunad, estamos luchando para hacer de Chile un país de propietarios."

"Qué felicidad sentí cuando nos erra-dicaron, pero pensaba que se trataba sólo de eso. Un día me avisaron que la casa sería mía un día. Empecé a sacri-ficarme mucho más para poder vivir en lo propio. Hoy siento que lo he logrado y eso me da mucha alegría". Soledad Herrera, empezará "a bus-car casa desde mahana mismo". Madre de dos hijos, vivió ocho años como "allegada" en la Población La Bandera.

Bandera.

Ahora tengo un mundo de posibili
dades con la entrega del subsidio ha

dades con la entrega del subsidio habitacional, ¿cómo no voy a estar contenta? Si ya parece que el corazón se me va a salir del pecho.

También manifestaron su alegría Berta Prado y María Silva Pinilla, esta última madre de cuatro hijos. Ambas, domiciliadas en el Parque Remodelación Santa Mónica, se mostraron "felices por haber alcanzado un sueño, el de la casa propia".

de la casa propia".

Todas ellas, relejan el sentir de las 15 mil familias que recibieron los títulos de dominio, como de los 24 mil a quienes se les entrego el subsidio habitacional en todo el país.

EN VALPARAISO

"Es un hecho el que hoy día sean propietarios y que muchas personas concreten la esperanza de tener su propia vivienda, y también, este hecho viene a comprobar una vez más, como este gobierno no promete sino que realiza y que no lo hace en busca de votos y del aplauso, sino que en bien de la justicia, de la solidaridad y del bien común". Expresó el vice almirante Raúl López Silva, Intendente de la V Región, al dirigirse al acuatro mil personas reunidas en el Fortín Prat de esa ciudad, para recibir

(Viene de la Pág. 1-A)

para evitar mayores problemas entre-gamos esta información".

#### **DECISION DIRECTIVA**

OUILLOTA, (ORBE). — El puntero derecho de San Luis y de la selección chilena Patricio Yáñez Candia
jugará hoy desde el comienzo en el
partido que el club local sostendrá
con Colo Colo programado para las
16.00 horas en el Estadio Municipal
de Quillota.

Así lo determinó el directorio del
club de Deportes San Luis al término
de una reunión en la que se conoció
un diagnóstico entregado por el destacado cardiólogo nacional Luis Niedman, quien anteriormente había examinado al jugador y determinó que
Yáñez no padece enfermedad cardiaca alguna.

El gerente técnico del club, EduarLe gerente técnico del club, Eduar-

Yanez no padece enfermedad cardiaca alguna.

El gerente técnico del club. Eduardo Silva, al término de la reunión en la sede de San Luis dijog. San Luis ha recurrido a toda la asistencia médica posible preocupado por el futuro de sus jugadores, al detectarse la amigdalitis fue operado en el Hospital Alemán de Valparaiso". Posteriormente el eminente cardiólogo santiaguino determino en contra de la opinión de los doctores Vargas Carretero y equipo del Hospital Alemán que recomendaban dos o tres meses de reposo para el jugador en que éste se encuentra cada día mejor y no existe preocupación alguna ni debe existir por su franco restablecimiento.

### Asesinado...

Irán, coronel Vahid Dastgerdi, murió hoy como resultado de las heridas que sufrió en la explosión del domingo pa-sado, que causó la muerte del Presi-dente Mohammed Ali Rajai y del Pri-mer Ministro Mohammed Javad

**OLA DE ASESINATOS** 

Fue la primera vez que se informó que Dastgerd se encontraba entre los heridos del atentado de la semana pa-sada.

#### (Viene de la Pág. 1-A)

Qoddousi es la víctima más reciente de una ola de asesinatos. Además de Rajai y de Bahonar, cerca de 80 dirigentes islámicos murieron en otros ataque# posteriores a la destitución del Presidente Abolhassan Bani-Sadr, ahora exiliado en Francia.

El fiscal general fue el principal instrumento del Ayatollah Ruhollah Khomeini en la represión de los disidentes. Las Cortes Revolucionarias bajo su mando ordenaron la ejecución de 659 disidentes políticos convictos de apoyar a Bani-Sadr desde la caida de este.

#### Argentina dispuesta a dar un nuevo impulso a negociaciones

BUENOS AIRES, Septiembre 5 (UPI).— Argentina está dispuesta a dar nuevo impulso a las negociacionesque se realizan en Roma por el conflicto limitrofe con Chile bajo la mediación papal y el gobierno asignó una importante misión al Canciller, que viajó hoy al Vaticano, dijeron fuentes diplomáticas.

Las fuentes no precisaron detalles sobre la misión del Ministro de Rela-ciones Exteriores, Oscar Camilión, pero indicaron que Buenos Aires tiene planes "concretos" para superar el lanes "concretos" para superar el estancamiento" a que habían arribado las negociaciones con Chile. Camilión se reunió hoy con el Jefe

del Estado Mayor conjunto de las Fuerzas Armadas y con los Secretarios Generales de las tres ramas para trat remas vinculados con su viaje.

El Canciller sostuvo ayer un reunión con el Embajador estadounidense y ex director de la ClA, Genera Vernon Walters, y según fuentes diplomáticas el tema diferenda austral formó parte de las conversa ciones.

ciones.

"Estados Unidos considera que u conflicto armado en América Latin favorecería la infiltración sovética e la región y ha venido presionando para que el tema diferendo austral se solucionado o atenuado rápidamen te", señalaron las fuentes.

"Con este certificado de subsidio que les entregamos —añadió— ustedes son libres de elegir si comprar o construir, ubicación de la casa, el tipo y materiales de que estén hechas, el precio de entre las que les ofrezca el mercado habitacional privado y, eventualmente, en el caso que este mercado no exista de entre las que el estado pueda producir con su acción subsidiaria". "Sobra las palabras para establecer

subsidiaria "Sobra las palabras para establecei el significado que la casa propia aporta a la estabilidad, seguridad y desarrollo del núcleo familiar".

#### EN PUERTO MONTT

El Ministerio de Vivienda entregó 468 subsidios habitacionales en la Décima Región, en ceremonias realizadas en las capitales de provincias.
En Puerto Montt hubo un acto en el Salón Municipal, que fue presidido por el Intendente Regional, general Sergio Piñeiro, y al que asistieron el gobernador provincial de Llan-quihue, coronel Hugo Prado, el arzo-bispo Eladio Vicuna Aránguiz y otras autoridades.

autoridades.

En la oportunidad hizo uso de la palabra el Secretario Regional de Vivienda, Humberto Yáñez, destacando que con los 24 mil 103 certificados entregados aver en todo el país, se llega a un total de 50 mil beneficiados desde la puesta en vigencia de este sistema.

dos entregados ayer en todo es pais, se llega a un total de 50 mil beneficiados desde la puesta en vigencia de este sistema.

En la Décima Región la cifra total se elevó a mil 438 personas, que han obtenido solución al problema habitacional, desde que se implantó el sistema del subsidio.

"El sistema no es estático en su normativa —dijo— sino dinámico, es por ello que se trabaja en perfeccionarlo y adecuarlo cada vez más a las condiciones del país, estudiándose en estos momentos la forma de establecer una reglamentación única para las diferentes modalidades vigentes hoy día".

Más adelante se refirió a la acción desarrollada en la región en materia habitacional y de infraestructura, por parte del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, en los últimos cinco años considerados desde el primero de enero de 1976 al 31 de agosto de 1981.

Señaló que en este período han sido entregadas 6 mil nueve viviendas, con una superficie construida de 289 mil 960 metros cuadrados y de las cuales 510 corresponden a beneficiarios de subsidio habitacional, tres jardínes infantiles con mil 700 metros cuadrados, 275 mil 250 metros cuadrados, 275 mil 250 metros cuadrados, 275 mil 250 metros cuadrados y mantención de la parque existente, de elevada cuantía en lo que a inversión se refiere.

En representación de los beneficiarios, y para agradecer al Ministerio de Vivienda, hizo uso de la palabra Raúl Vargas Vargas. Posteriormente se procedio a la entrega de los certificados, a los postulantes seleccionados en la provincia de Llanquihue.



SECRETARIO MINISTERIAL

El Secretario Ministerial de Vivienda V Región, Alejandro Torres Díaz, expresó que se entregaron 1.854 certificados de subsidios habitacionales variables para viviendas básicas en la V Región y 2.920 títulos de dominio, escrituras, que los acreditan como propietarios de las casas que ya han obtenido.

han obtenido.

"El fin del supremo gobierno
agregó— se ha cumplido en ambos
casos y que no es otro que hacer de
Chile un país de propietarios libres y
dueños de su propio destino".

Los trabajos presentados por los estudiantes en la XII Feria Cien-tífica Juvenil correspondieron en un 90 por ciento a investiga-ciones científicas en el área de la biología.

### 16 ganadores en clausura de XII Feria Científica Juvenil

Proyectos científicos que determinan realidades nacionales, con sus respectivas soluciones teórico-prácticas, resultaron ganadoras absolutas de la XII Feria Científica Juvenil, clausurada al mediodía de ayer en el Museo Nacional de Historia Natural, en Quinta Normal.

Más de diez mil personas apreciaron los 121 proyectos de investigación, que presentaron 600 estudiantes de enseñanza básica y media de Antofagasta, Arica, Copiapó, Concepción y diversas comunas de la Región Metropolitana.

Los garadores fueron elegidos por un jurado que integraron el Premio Nacional de Ciencias 1979, Héctor Croxatto; el Premio Nacional de Ciencias 1979, Hector Croxatto; el Premio Nacional de Ciencias 1977, Jorge Mardones; el presidente de CONICYT, Manuel Pinochet; el presidente de la Academia de Medicina, Amador Neghme; la astrónomo Adelina Gutiérrez; el doctor Hugo Moreno; la médico-veterinaria Cecilia González; el ecologo Juan Crau y el biologo Víctor Morga.

La muestra, organizada por las Juventudes Científicas, con el auspicio de CONICYT, tuvo como ganadores los siguientes trabajos:

En enseñanza básica, área Ciencias Naturales, el primer premio fue declarado desierto.

En enseñanza básica, área Ciencias Naturales, el primer premio fue declarado desierto.

El segundo lugar fue para el proyecto "El suelo sintético", presentado por el Colegio San Ignacio, y el tercer puesto fue para "Ecocidio por el hombre" de la Escuela D-289; mención honrosa le correspondió al Colegio de las Monjas Francesas con "La luz como factor ovulatorio en mamíferos".

En área tecnológica de este ciclo de enseñanza el primero y segundo puesto se declararon desiertos. El tercer lugar lo obtuvo el "Modelo computarizado del sistema circulatorio" presentado por las Juventudes Científicas de Chile.

En enseñanza media, área de Ciencias Sociales, por tercer año consecutivo, la representación del norte se llevó el primer premio, con el proyecto "Evolución socio-cultural del hombre en Cobija, derivado de los aspectos geofísicos de este lugar", presentado por los Liceos A-15 y A-17 de Niñas de Antofagasta.

El segundo premio lo consiguió el Liceo AN-14 de Santiago con "Sitio geológico de las lunas de Tuncahuín".

En el tercer lugar hubo un empate entre "Aborigenes australes de Chile", de las Juventudes Científicas y "El enigma de Los Andes", de la allanza formada por Liceo Industrial A-97, Liceo Cervantes y Colegio La Salle.

En área tecnológica, el primer lugar quedó también en empate entre Colegio San Ignacio, que presentó "Aplicaciones recreativas y didácticas de la lógica" y el Liceo Cervantes con "Efectos de las ondas electromagnéticas en pequeños circuitos".

La segunda ubicación la obtuvieron las Juventudes Científicas con su pro-

queños circuitos".

La segunda ubicación la obtuvieron las Juventudes Científicas con su proyecto "La inteligencia artificial a través de computadoras" y el tercer puesto
también para esta agrupación, con su estudio sobre "El cañón luminoso" o
"Aplicación de los rayos fáser".

Los tres primeros lugares en el área de Ciencias Naturales de la enseñanza
media los obtuvieron el Liceo A-15 de Antofagasta, con "Aspectos ecológicos
de Coblia", Colegio Sagrados Corazones Alameda y Liceo Cabriela Mistral con
"Vegetación arbástica del matorral versus fuego" y "Scaterin", respectivamente, y en tercer término el Liceo C 4 de Arica, con su estudio sobre "Palinología"
en empate con Sagrados Corazones Alameda, que presentó "El hombre y el
equilibrio ecológico". Hubo además diez menciones honrosas.

### EL SABOR DE LOS PAISES

# La cocina de la India

Comer bien es un anhelo del hombre por sobre las fronteras. Las geografías y las del tiempo. Del fondo de la historia suelen llegarnos crónicas de banquetes legendarios. Hay personajes que han pasado a la inmortalidad por la vía gastronómica. El mundo de hoy, rápido en comunicaciones, es proclive a la transferencia de los sabores. En Nueva York o en Santiago, por ejemplo, es posible encontrar algunos de los mejores restaurantes... franceses, o chinos, o alemanes.

LA NACION ofrece hoy la primera de una serie de recetas foráneas. Corresponde a lo que es un plato tipi-co de India y su autora es la esposa de Embajador de Nueva Delhi en San-tico.



María Gloria Khisha, es del Embajador de la India

#### LA COCINA DE LA INDIA

La cocina india es excitante. En todos los siglos y siglos que lles antiendo, ha desarrollado un amplio repertorio de recetas, alguna de gran complejidad y otras tan sencillas y prácticas que cualquiera se a realizarlas.

a realizarlas.

Recuerdo cuando por primera vez fui a la India, las tremenda a cultades que tuve que sortear para aprender a cocinar sus plato tisa De una parte, el inconveniente grave de no hablar el Hindi y de dia, hecho de que en el nivel social en que yo me movia, la mayora de ma gas tenían excelentes cocineros, y ni las unas ni los otros tomaban em mis inquietudes culinarias. No me detuve (por suerte) ante esta bras que parecían infranqueables y decidi, como primera medida, hen Los mercados en la India ofrecen una como primera medida, hen Los mercados en la India ofrecen una como primera medida, hen como preciona de la India ofrecen una como primera medida, hen como preciona de la India ofrecen una como primera medida, hen como primera medida primera medid

mis inquietudes culinarias. No me detuve (por suerte) ante esta lung que parecian infranqueables y decidi, como primera medida, haer compra diaria.

Los mercados en la India ofrecen una increíble variedad: pollo, ga nas, corderos, langostinos, etc., sin olvidar las berenjenas, las almesh las pasas, las especias (por las cuales la India es famosa) y las montha ajles rojos y verdes que compiten con los más picantes de cualquie del mundo. En aquel inmenso mercado, yo tenía mi "vendedora". En mujercita de avanzada edad, siempre sentada sobre una estera de un terenzado, con una larga falda de fuertes colores, sus ajorcas y as ma callosas que a cada rato ajustaban un chal multicolor sobre la cabeza mirar era tan sereno e ilimitado que pensé que así tenía que ser tambia paciencia. Esta anciana poseía la gran virtud de entenúar todo lo que decia, no importaba si estaba bien pronunciado o no, o si la frase esas gramaticalmente correcta. Su gentileza era tal que con frecuencia sea ba lecciones rápidas de cocina mientras yo abonaba el importe a compra "... pique la cebolla, friala, después añada esto y esto yigain do". Yo solía llevar una hoja de papel y un lapicero y hacía pequetasa que luego completaba en casa.

Pero creo que mi gran oportunidad, fueron unas cortas vacacione casa de mis suegros. Me considero afortunada de haber tenído una na tancariñosa y a la vez tan excelente cocinera. No solamente era acciua años, sino en saber, en tradiciones; en todo aquello que era realment lioso y merecía la pena conservar a toda costa.

Mi suegra, cuya familia provenía de la casa real de Chittagos, educada desde niña con su lema: "Para ganar el corazón de tu mani, tisface su estómago". Su forma de cocinar era simple y honesta (uny como, en realidad, era ella misma). Entre sus especialidades etua curry de pollo aromatizado con nuez de cajú, o un delicioso yugbou leche de búfalo que se guardaba para fermentar en un gran toos bambú, o su arroz con especias y pasas de uva. Pero una comida isá, es completa si le faltan los pickles. E

más afortunado de la tierra".

Me entusiasmaba experimentar con las especias y hierbas. El la la canela, los clavos de olor, el azafrán y la menta que ocupa as la muy importante en la comida india, pero quizás el imprescindible, es el antro fresco. El cilantro es una hierba aromática que fue introducida la India a Europa a través de Egipto. Su aspecto es como una hoja dep jil (perejil italiano) aunque su sabor es mucho más pronunciado. El jibre también es de vital importancia. Los indios siempre dicen que "mágicamente transforma los alimentos en verdaderos manjars el paladar".

que "mágicamente transforma los alimentos en verdaderos mesos el paladar".

Más tarde cuando ya cocinaba un poco mejor, comencé a orguna partidas de bridge con amigos. A eso de las siete servia la cena en la ma Era una cena simple, un plato de carne (cordero o pollo), arroz y una esta dada verde que solía aderezar con aceite de oliva (era un lujo carismi con vinagre de vino tinto.

Había veces que ocurrían los desastres como por ejemplo una varo preparé pollo relleno de cebollas, pasas de uva, arroz y almendras. Es era el plato favorito de nuestro Primer Ministro Jawaharlal Nehra Nepor qué, pero la cosa no salió como yo pensaba, el pollo resultó due arroz del relleno instpido.

Después de tres años en Nueva Delhi fuímos destinados a Bura Aires donde a pesar de que llevamos con nosotros a un cocinero indevisolía entrar en la cocina para aportar el toque personal que conidere necesario. Y no fue solamente en Buenos Aires, sino también en toxo otros países donde hemos estado destinados, donde tanto los miembres que poliplomático como nuestros amigos locales o extranjeros apresa con frases de elogio las delicias de la cocina de la India.

Como aqui en Santiago se consigue la mayoria de los ingredients, a como aqui en Santiago se consigue la mayoria de los ingredients de la cocina de como serva de la cocina de la India.

Como aquí en Santiago se consigue la mayoria de los ingrediente ra hacer una buena preparación de pollo al estilo indio, estoy seguno habrá ninguna dificultad para la realización de esta sencilla receludeseo todo éxito.

#### RECETA DE "POLLO KORMA"

#### INGREDIENTES:

l pollo cortado en trozos pequeños

de comas medianas 4 dientes de ajo Jenjibre, un trozo de 50 grs. (rallado fino) 4 clavos de olor

4 clavos de olor 3 palitos de canela, de aproximadamente 2 centímetros cada uno 1 cucharadita de polvo de ají rojo picante 1 taza de youghourt natural 1 cucharada de polvo de curry (en la India se utilizan las especias in nunca el curry que se vende ya preparado en polvo). En realidad, el de curry está compuesto esencialmente de tres importantes elementes de curry está compuesto esencialmente de tres importantes elementes (cúrcuma en polvo), Jira (comino) y Dhania (semillas sensilantro).

lantro).

(El "curry powder", envasado y ya listo para su uso debe su popular y comercialización universal a los ingleses)

Unas ramitas de cilantro fresco, dos hojas de laurel, un poco de aud

#### Aceite v sal PREPARACION

Se muelen dos ajos y dos cebollas (preferentemente machaci mortero) convirtiéndose en una pasta.

Se cubren los pedacitos del pollo con esta pasta añadiendo ej plo curry, youghourt, ají rojo y sal a gusto.

En una cacerola se calienta un poco de aceite y se frie la cebol dos ajos restantes picados muy finos, a fuego lento hasta que tom suavemente dorado. Luego se agregan las especias (canela, cominde olor y jenjibre) siempre con el fuego lento cuidando que no se pepel el fondo de la cacerola.

Añada los trozos de pollo y marinados con su jugo revolviendo.

Anada los trozos de pollo y marinados con su jugo revolviendo la mente hasta que el pollo esté impregnado en esta salsa. Déjelo tapado por un período de 15 a 20 minutos. Si al final de tiempo el pollo sigue duro agregue una taza de agua hirviendo (para minuta la temperatura).

Minutos antes de retirar, añada un poco de nuez mos rallada, las hojitas de laurel y el cilantro fresco picado (para

Dejar la cacerola tapada y servir muy caliente

OLos "tanos", trabajando sacrificadamente, lograron vencer a un equipo, como Católica, que pese a sus figuras no pudo con el tesón itálico



Después de un tiro de esquina ejecutado por Espinoza, peinada por Anabalón, dejó a medio camino al arquero Rodríguez. Aprovechó el entrevero Manuel Rojas, quien de palomita la envió a las redes. La secuencia muestra el instante del gol, que decretó el emvate narcial.

ESTADIO SANTA LAURA PUBLICO: 14,351, Socios: Palestino, 382; Serena, castigados; Audax Ita-liano 473 y Católica 932. RECAUDACION: \$ 1.736,920 ARBITRO: Sergio Vásquez.

ARBITRO: Sergio Vásquez.
UNIVERSIDAD CATOLICA (1½
Nef; Oñate, Lihn, Quintano y Ubilla;
Rojas, Valenzuela (Bonvallet) y
Neira; Espinoza, Toninho y Edů
(Arriaza).

(Arriaza).
AUDAX ITALIANO (2); Rodríguez;
AUDAX ITALIANO (2); Rodríguez;
Belmar, Zamorano, Díaz y Anabalón: Salinas (Lorca). Valenzuela y
Gamboa; Delgado, Batista y Letelier.
GOLES: 48' Gamboa. 74' Rojas de
cabeza. 80'Letelier.

INCIDENCIAS: A los 85' Miguel An-gel Neira desperdició lanzamiento pe-nal con repetición. LA FICURA: Julio Rodríguez. EL TRONCO: Sergio Vásquez.

REGULAR.— Jun tiempo para olvidar; el otro, para recordarlo siempre...l El primero, anodino, instrascendente, amorfo... El segundo, bueno, alti acaeció todo lo que nos habían negado Audax y Católica en la otra mitad, porque en el complemento aparecieron los goles —dos para los tanos, y uno para los cruzados—, el fútbol, la emoción, la entrega y, lamentablemente para Católica, los equívocos, especialmente cuando Miguel Angel Neira desperdició la ocasión más clara para anotar: penal dudoso que en dos ocasiones, el zurdo no aprovecha...

Antes de eso, la balanza se inclinó Antes de eso, la balanza se inclinó hacia aquel equipo que expuso mayor cuota de sacrificio en cada iniciativa. Primero, Audax hasta que consiguió aquel de Gamboa. Después, Católica —con mucha humildad— logró la paridad... Sin embargo, nuevamente su excesivo afán ofensivo los llevó a "suicidarse": un contragolope bien gestado por Belmar encontró la respuesta requerida en la derecha de Letelier para ganar un partido ante un engalanado rival...

### **CHILE A ESPAÑA 82**





Sólo un punto necesita la selección peruana de fútbol para estar en España el próximo año. Su excelente victoria conse-guida en Montevideo le dejó en inmejorables condiciones para clasificarse. Los uruguayos están obligados a ganar.

Juegan a las 15.30, hora local, en Lima

# Perú y Uruguay deciden hoy clasificación del Grupo Dos

Tim, técnico peruano, dice que "leyendo a Napoleón antes del partido me motivo para dirigir mejor'

Máspoli anunciará la alineación uruguaya sólo una hora antes del encuentro. □El árbitro será el brasileño César Coelho

LIMA. (Por José Cava), (ANSA).— Con ejercicios de soltura muscular culminaron sus preparativos las selecciones de fútbol de Uruguay y Perú, que hoy domingo dirimirán virtualmente su pase al Campeonato Mundial de España 82, en el Estadio Nacional de Lima.

A Perú le basta con empatar. Tiene el respaldo de cinco puntos obtenidos por su empate con Colombia (1-1), en Bogotá, y sus victorias ante los norteños en Lima (2-0) y Uruguay, (2-1) en Montevideo.

Uruguay, que sólo venció de local a Colombia (3-2), debe ganar en Lima y, el próximo domingo 13, en Bogotá, para sumar seis puntos. Colombia y a está eliminada.

Los uruguayos se declararon seguros del triunfo. "Para nosotros, aqui se juega la final", reiteró Ariel Krasouski. La marcación por zonas y el "ollazo" serán las armas de los orientales.

Esto se pudo apreciar en la prácti-

"ollazo" serán las armas de los orien-tales.
Esto se pudo apreciar en la prácti-ca que efectuaron el viernes en el Es-tadio Nacional de Lima. Pese a que los suplentes vencieron 1-0, dicha táctica parece la más indicada para neutralizar el juego cadencioso e hil-vanado de los peruanos. El "coach" oriental, Roque Gas-tón Máspoli, remarcó que sólo dará a conocer su alineación una hora antes del encuentro, cuando mucho, no antes.

no antes.
Aun así, todo parece indicar que
Uruguay formará con Rodríguez,
Martínez, Blanco, De León, Moreyra, Krasouski; De la Peña, Paz,
Bueno, Victorino y Morales.

PERU

En la tienda peruana, su director técnico, el brasileño Elba de Padua Lima "Tim", dijo: "Leyendo a Na-poleón antes de los partidos, me siento en confianza y logro la calma necesaria para influir en mis jugado-res".

res".
Peró alineará el mismo conjunto
que venció el 23 de agosto a Uruguay en el Centenario. Esto es, con
Quiroga, Duarte, Díaz, Chumpitaz, Rojas, Velásquez, Cueto, Uribe, Barbadillo, La Rosa y Oblitas.

El ariete Guillermo La Rosa parece que mejoró de una distensión muscular y no hará necesaria la presencia de Teófilo Cubillas. El veterano mundialista de México y Argentina no consiguió el permiso de su club "The Stricker", de Miami.
Fue una noticia triste que llegó de Estados Unidos, pero rápidamente compensada por otra de Nueva York. Edson Arantes Do Nascimento "Pele" se comunicó telefónicamente con Ramón Mifflin y deseó suerte a la selección peruana.
Mifflin se el asistente peruano de "Tim" y jugó con "Pele" en el Santos y el Cosmos.

"BOMBARDEO" DE LA PRENSA

De-otro lado, en Lima y las capi-tales del interior del país, todos los comentarios versan sobre el en-cuentro futbolístico entre uruguayos

fiesta del deporte, gane quien gane, y que no debe deslucirse con desmanes callejeros.

En previsión, la policía ha movilizado a todos sus efectivos. En torno al Estadio Nacional serán emplazados 5.000 agentes del orden. Se asegura que habrá vigilancia hasta en helicópteros.

Las puertas del coloso deportivo, con capacidad para 45.000 espectadores, se abrirán a las 9,30 horas. Pasado el mediodía, jugarán los vecteranos de México 70 y otras épocas de gloria.

El encuentro oficial comenzará a las 15.30 locales (20.30 GMT), a ór.

teranos de Mesco de y dras epocas de gloria. El encuentro oficial comenzará a Isa 15.30 locales (20.30 GMT), a órdenes de César Arnaldo Coelho, secundado por Romualdo Arphi Philo y Félix Ferreyra. "La terna brasileña de árbitros garantiza un buen espectáculo", dijo el peruano Carlos Montalbán, árbitro FIFA. Pese a que el encuentro será televisado a todo el país por cuatro cadenas, la reventa de entradas está alcanzando records. Los últimos boletos se venden entre 50 y 120 dólates.

### A los peruanos les basta con empatar

LIMA, por Miguel Paredes (LATIN REUTER).— La selección peruana de fútbol jugará aquí ante su similar uruguaya el encuentro más decisivo en la serie dos sudamericana, ya que con sólo igualar el marcador estará clasificada para el Mindial de España de 1982.

Pero se impuso a Uruguay 2-1 jugando en Montevideo, adicionando cinco puntos contra dos de los uruguayos, que dentro de una semana enfrentarán en Bogotá al eliminado Colombia, en el último partido de la ronda.

El encuentro se disputará a las 15.30 hora local (20.30 GMT) en el Estadio Nacional, cuyas 55.000 localidades están vendidas desde hace dos dias.

El entrenador del seleccionado peruano, el brasileão Tim, declaró en la concentración que sus pupilos se encuentran en inmejorable estado atlético y anímico, habiendo superado el delantero. Guillermo La Rosa su lesión al muslo derecho.

muslo derecho.

El partido será dirigido por una terna de árbitros brasileños, siendo el titula: César Coelho, asesorado por Romualdo Arphi Filho y Félix Ferreira.

Las probables alineaciones de los equipos son las siguientes:
, Perú: Quiroga, Duarte, Díaz, Chumpitaz, Rojas, Velásquez, Cueto, Uribe, Barbadillo, La Rosa y Oblitas.
Uruguay: Rodriguez, Moreyra, Blanco, De León, González, De la Peña,
Krasouski, Paz, Bueno, Victorino y Morales.

# Presidente colombiano: 'No tenemos dinero para gastar en un mundial'

□Julio César Turbay agregó que "el país sufre otras necesidades más urgentes, y además podemos ver fútbol por televisión'

BOGOTA (Por Jairo Anchique (AP). — La realización en Colombia del Mundial de Fútbol de 1986 quedó definitivamente comprometida luego que el Presidente Julio César Turbay Ayala dijo en Sao Paulo que su "pais no tiene suficiente dinero para gastar en

Presidente Julio Cesar Turbay Avala dijo en Sao Paulo que su "pais no tiene suficiente dinero para gastar en un campeonato de fúthol".

Según los últimos estudios económicos, la inversión para una participación de 24 países llegaria de 270 a 300 millones de dolares.

Los partidarios de que Colombia sea escenario del evento no ocultaron su preocupación por la declaración del mandatario, que señaló que "tenemos otras necesidades más urgente que ver jugar al fúthol. Podemos ver fúthol por televisión".

La eliminación de Colombia del Mundial de España, consolidó la posición de los parlamentarios que se oponen frontalmente a que el país, con grandes problemas sociales, se comprometa en una empresa de la magnitud del Mundial de Fúthol.

El parlamentario del Partido Liberal de gobierno Ramiro Andrade Teran, quien encabeza al grupo que rechaza la organización aquí del certamen futbolero, tiene un detallado informe que "demostrará que el país no tiene capacidades económicas ni presupuesta-les para asumir la responsabilidad de organizar el campeonato".

En el informe que será debatido en breve, Andra-de Terán se opone a la creación de una empresa estatal encargada de preparar la infraestructura del Mundial por considerar que su funcionamiento constituiría un serio problema para la economía de la nación. El Presidente Turbay Ayala dejó en manos del Congreso la adopción de una posición frente al compromiso adquirido en Alemanía hace siete años.

#### PARLAMENTO

Un importante sector del Parlamento respalda las sugerencias de Turbay Avala. En medio del congreso se opinó hoy (ayer) que el movimiento de oposición a la realización en Colombia del torneo aumentó en el momento que se conoció aquí el pensamiento del Presidente.

El presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociado, FIFA, Joao Havelange, del Brasil, hace un mes manifestó en la ciudad de Cali que si el Parlamento colombiano no respalda la celebración del mundial, pedirá que reconsidere la decisión y además solicitaria su apoyo al Presidente Turbay Avala.

Havelange y la Federación Colombiana de Fútbol ban sostenido varias veces, que el torneo no es inflacionario como afirma el sector de oposición.

# Los actores de la jornada

15.45 HRS

STATE AND NAMED IN

#### CORRELOA

Entrenador: Vicente Cantattore.
Puntaje: 12 puntos.
Ultimo resultado: Empató 2-2
con La Serena.
Novedades: Es incierta la actuación de Mario Soto, que sólo el
juves viajó a Calama por estar resentido de un robillo.
Probable equipo: Wirth, Tabilo,
Preze, Soto (Jiménez) y Raúl Gómez,
Merello, Alarcón y Rubén Gómez,
Muñoz, Silviero y Olivera.

IQUIQUE

Entrenador: Andrés Prieto

mediocampo.

Probable equipo: Arriaza, Rivera, Concha y Sasso, Saravia, Solís y
Jauregui; Dávila, Pedetti y Carre-

Entrenador: Carlos Baldovinos Puntaje: 6 puntos. Ultimo resultado: Perdió 1-2 con udax

Audar.
Novedades: No juegan ni Patricio
Yañez ni "Pindinga" Muñoz.
Probable equipo: Antún, Salazar,
Figueroa, Díaz y L. Martínez;
Aballay, Delgado y Bahamondes,
Cabrera, Luisinho y A. Martínez.

NUBLENSE

Entrenador: Juan Rodríguez. Puntaje: 1 punto. Ultimo resultado: Perdió 0-2 con Verion

Nerton, Novedades: Puede reaparecer Pu-si en la punta izquierda. Probable equipo: Grignafini; Ro-ales, Soto, Hernández y Mariángel, Idanasovic, Leiva y Arias; Romero, tres y Puyol.

U. DE CHILE

SAN LUIS















16.00 HRS













18.15 HRS.





#### Entrenador: Eugenio Jara.

MAGALLANES

Entrenador: Eugenio Jara.
Puntaje: 7 puntos.
Ultimo resultado: Perdió 2-0 con
U. Católica.
Novedades: No hay lesionados,
pero podría entrar Vildósola para
que juegue Gaete como Ilbero.
Probable equipo: Watterson; Gaete, Villazón, Vildósola, Silva y Valenzuela; Suazo, Toro y Pereira;
Marcoleta y Rojas.

O'HIGGINS

Entrenador: Orlando Aravena. Puntaje: 7 puntos. Ultimo resultado: Ganó 4-1 a

Concepción.

Novedades: Viajó en la delegación Ubeda y podría reemplazar a
Osvaldo Hurtado.

Olivera: Oro-

Osvaldo Hurtado. Probable equipo: Olivera; Dro-guett, Gatica, O. Vargas y Serrano; Quiroz, Acosta y Ubeda (Hurtado); Santibáñez, J. Vargas y Orellana.

### COLO COLO

Entrenador: Pedro García.
Puntaje: 14 puntos.
Ultimo resultado: Empató 1-1
con U. de Chile.
Novedades: Vuelve Leyes al arco
en reemplazo de Mario Osbén.
Probable equipo: Leyes; Garrido,
Herrera, Rojas y Hormazábal; Ormeño, Inostroza y Vasconcelos, Santander, Caszely y Véliz.

#### U. ESPAÑOLA

Entrenador: Nicolás Novello. Puntaje: 9 puntos. Ultimo resultado: Canó 4-1 a

Iquique.
Novedades: La duda es Estay. Si no juega lo reemplaza Baquela. Probable equipo: Yávar; Machu-ca, Diaz, Conzález y Guzmán; Cas-sall, Rojas y Baquela (Estay); Neumann, Pinto y Simaldone.

#### EVERTON

Entrenador: Francisco Molina. Puntaje: 7 puntos. Ultimo resultado: Ganó 2-0 a

Nublense.

Novedades: Vuelve Oscar Fab-biani formando la dupla de ataque con Spedaletti.

Probable equipo: Vallejos, Melo, Castro, Tapia y Sorace; Pamiez, Rodríguez y Muñoz; Nicola, Speda-letti y Fabbiani.

Entrenador: Manuel Rodríguez.
Funtaje: 10 puntos.
Unitimo resultado: Empató 1-1.
on Colo Colo.
Novedades: Está en condiciones le reaparecer Jorge Socías, pero tolo parece indicar que jugará el misno cuadro.

no cuadro. Probable equipo: Carballo, Ash-sell, Pellegrini, Achondo y Bigorra: Mondaca, Aránguiz y Liminha: Hoffens, Castec (Socias) y Olivares.





Fabbiani

### Jorge Socias a la banca, la "U" sin cambios

Desde ayer, el plantel de Universidad de Chile se encuentra concentrado — un centrico hotel — a la espera del compromiso de hoy, en el Estadio Santa Laura, frente a Everton de Viña del Mar, en el cual — al parecer — el técnico Manuel Rodriguez no introducirá variantes con respecto a la formación que el sábado anuel Rodriguez — no realizar cambios, porque el equipo que actuó frente a Colo Colo realizó un buen trabajo dutbolístico, entonces hay que aprovechar ese rendimiento. Claro, Jorge Socias está citado a la banca y en una de esas puede entrar. Todo está supeditado al rendimiento que vaya teniendo el equipo ante los viñamarimos... Ellos tienen un buen plantel con jugadores desequilibrantes, pero pienso que si nosotros logramos manener una constante lograremos un resultado más que positivo para muestras expectativas".

Por su parte, Wladimir Bigorra contó: "Creo que será un lindo partido, porque Everton es de esos equipos que juega y deja jugar. Entonces, pienso que el único beneficiado será el público. Ahora, no me gusta dar pronósticos, porque personalmente pienso que todos los equipos son dificiles. Desde ya, como siempre, nosotros saldremos decididos a ganar, porque ese es nuestro objetivo. Ahora, tendremos que trabajar bastante para alcanzar ese triunfo que nos permitirá quedar más tranquilos en la tabla y reforzar nuestras creencias".

Finalmente, Jorge Socias agregó: "Lo único que sé es que estoy citado para el partido. Ahora si el técnico considera que no debo entrar jugando es una decisión que respeto, porque no creo conveniente cambiar cuando el equipo viene de realizar un excelente partido ante un rival como lo es Co-lo Colo. Ahora, si el partido lo requiere, puedo ingresar, cosas que verdaderamente anhelo".



WLADIMIR BIGORRA respeta a Everton, pero cree que la ba-lanza del favoritismo se inclina hacia la "U".

fuentes, P. González, Arrieta, Espinoza, Dos Santos, Lagreze, Rosales. Linares (14) no tiene problemas de lesiones. No quedaron nada de conformes con la derrota como locales ante Lota, el juvenil Lee podría ingresar por Vásquez. La formación del cuadro sería con Olivares, Carvajal, Godoy, Zumelzu, Martínez, Pérez, Silva, Vásquez (Lee), Venegas, Bonhomme, Pedroso.

EN SAN FERNANDO

En el Estadio Municipal se miden Colchagua y Santiago Morning. Los locales marchan con 10 puntos y tienen la delantera menos efectiva del certamen. Ganaron en la última fecha como visitantes a Huachipato. Sigue el mismo equipo, vale decir Sepúlveda, Arriagada, Santibáñez, Barrera, Quiroz, Ibarra, Conzález, Barrera, Colessa, Sigue Fuentes en la zaga y Míguez en el mediocampo. El equipo entrará al Estadio Municipal de San Fernando con Faletto, Tapia, Rodriguez, Fuentes, Martínez, Julio Ramírez, Míguez, Barbosa, Pérez, Baeza, Ju me Ramírez.

# Colo Colo espera en Viña su partido con los quillotanos

Sólo dos horas antes del cotejo viajará hoy hasta el estadio de Sán Luis

Poco después del mediodía viajó ayer a Viña del Mar el plantel de quince jugadores de Colo Colo, que esta tarde debe enfrentar a San Luis en el Estadio Municipal de Quillota. El equipo albo cumplió ayer su último entrenamiento en la cancha central de Pedreros y más tarde la delegación abordó un bus especial que le llevó a Viña del Mar, donde quedó concentrado a la espera del difícil compromiso de esta tarde.

La única duda que persistía en cuanto a la alineación titular no llegó

a ser superada por el técnico Pedro Garcia, quien dejó para hoy la deter-minación final del arquero, que po-siblemente sea Miguel Angel Leyes.

El resto de la formación se la toenti-ca i la que el domingo anterior empa-tó con la "U" en el Nacional: Garrido, Herrera, Rojas, Hormazábal, en la zaga, Ormeño, Inostroza, Vasconce-los en mediocampo, Santander, Cas-zely y Véliz en la ofensiva. Para la banca quedarán Osbén, Daniel Díaz, Alvarez y Neculhir.



LOS GOMEZ estarán hoy frente a Magallanes.

Muy perjudicado Cobreloa

### Por sorteo decidieron los Grupos para la Libertadores

LIMA, septiembre 5, (Latín Reuter). — Los clubes uruguayos Peñarol y Nacional inaugurarán el 30 de septiembre en Montevideo la ronda semifinal por la Copa Libertadores de América, según lo determino esta madrugada aquí la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF).

El último encuentro de esta serie los disputarán en Santiago el campeón chileno Cobreloa y Nacional, ganador de la Libertadores el año pasado.

La Confederación, reunida desde ayer en su local propio, adoptó la medida luego que los delegados de los seis clubes finalistas no conciliaron criterios sobre la formación de los dos grupos.

Por decisión de la CSF el grupo uno estará formado por Cobreloa (Chile), Peñarol y Nacional (Uruguay), y el dos lo integran Deportivo Cali (Colombia). Wilsterman (Bolivia) y Flamengo (Brasil).

En la reunión de anoche el comité ejecutivo declaró improcedente el pedido de nulidad del Atlético Mineiro al cotejo que igualó sin goles con el Flamengo y señaló ganador del partido "este último equipo y por consiguiente quedo clasificado para la ronda semifinal.

El partido de los dos equipos brasileños se jugó el 21 de agosto y el arbitra je estuvo a cargo del juez Jose Roberto Wright. quien dio por finalizado el cotejo al minuto 37 de juego luego que expulsara a cinco jugadores del Mineiro.

#### CALENDARIO DE LA SEMIFINAL

GRUPO UNO: 30 sept, Peñarol-Nacional, Montevideo. 8 oct. Nacional-Cobreloa, Montevideo. 13 oct. Peñarol-Cobreloa, Montevideo. 21 oct. Nacional-Peñarol, Montevideo. 28 oct. Cobreloa-Peñarol, Santiago. 4 nov. Cobreloa-Nacional, Santiago. 4 nov. Cobreloa-Nacional, Santiago. GRUPO DOS: 2 oct. Cali-Flamengo, Cali, Colombia. 13 oct. Wilsterman-Flamengo, Cochabamba, Bolivia. 16 oct. Cali-Wilsterman, Cali. 23 oct. Flamengo-Cali, Rio de Janeiro. 27 oct. Wilsterman-Cali, Cochabamba. 30 oct. Flamengo-Wilsterman, Rio de Janeiro.

Basado en el informe del árbitro

### LA FE DE CASZELY

El goleador del conjuno por trabajó suavemente ayer por a na y ya en los vestuarios y insubir al pullman que trabajó subir al pullman que cuadro a Viña, señaló toda señanza para el complicado pana.

cuadro a Vina, señado los estáncios para el complicado para hoy...

Afortunadamente la contaiso muslo mejoró de manera consistem susto mejoró de manera contaiso de la contacto del la contacto de la contacto del la contacto de la co

#### Para Cobreloa, Magallanes tiene aroma de amenaza

CALAMA (Especial pur Nación).— "Desde ya pueda sa que Magallanes se presenta en midro de ganar, porque siempre que mos enfrentado los resultados la do parejos. Ahora, creo que "g" no cambiará...". Espresione e cente Cantattore, técnico de o bil loa, para referirse al partibo a con Magallanes, en el Estado i cipal de esta ciudad.

Más adelante, Cantatore se "Para nadie es un misterio qua (Magallanes) cuando juegas é tante salem a trabajar un realectoro marcan mucho, complucualquiera. Sin embargo, cota que Cobreloa sabrá sobrepase eso, porque tenemos un plante para enfrentar a cualquier ar los dos puntos porque en este un ato nadie puede desperóas actuaciones como locales. Este la orden para nosotros es gamenar".

Por su parte, el entrenadora gallanes, Eugenio Jara conto la respeto mucho a Cobrela. 4.50 campeón merece respeto, proviemo. En el futbol todo pueder Nosotros estamos decididos al libragara alcanzar una mejoría esta 20 y creo que mañana (hoy) god Act dar una sorpresa para todo, a para nosotros, porque durant mana hemos trabajado para lay resultado positivo".

¿Ese resultado positivo pud un empate?

"Pienso que nadie sale a nai cuando actua de visitante. Est Magallanes tampoco, Ahora, vamente un punto en Calan Cobreloa — que no es ca equipo — indudablemente que buen resultado para cualque logramos un punto, pero luda por los dos, estaremos satisfesa

### El puntero Aviación juega en Los Angeles

Por su parte el sublíder, Santiago Morning, lo hace en San Fernando

Con un total de nueve partidos, concluye esta tarde la décimo sexta fecha del torneo de Segunda División. Todos los pleitos están fijados para las 16.00 horas, con excepción de Playa Ancha que se juega a las 11.00 horas.

#### EN ANTOFAGASTA

EN ANTOFAGASTA

En el Estadio Regional. Antofagasta que marcha con 18 puntos y viene de caer con San Antonio se mide con Trasandino ("Los Fumas") están a sólo cuatro puntos del puntero Aviación. Como locales tienen alto rendimiento. No ahuncian modificaciones, por lo que la formación será con Sepúlveda, López, Calderón, Lobos, Moya, Lara, Brown, Vásquez, Escobar, Pons, Naveas. Trasandino (20) está a dos puntos del lider en una gran campaña. En la última fecha golearon a Green Cross con tres goles de Luis Araneda. La formación para hoy será con Manríquez, Monsalves, Ponce, Droguett, Medina, Alvarez, Aburto, Toro, Rojas, Araneda, Hita.

#### ESTADIO EL COBRE

#### EN COOUIMBO

En el Estadio Municipal se miden Coquimbo (17) que viene de caer ante el líder con dos lanzamientos penales en el Reinaldo Martín, Mauricio Ara-ya, entraría jugando por Rogelio Fras-fas. Puede volver Augusto Vergar-La formación será con Rivera, Espi-noza, Huerta, A. Vergar-a, H. Verga-ra, Rodríguez, Sauvageot, Bozzo, Di-namarca, Benzi, Araya, Rangers (17).

Viene de derrotar a San Felipe. El problema está en la falencia de gol. Pecoraro recibió su carta de nacionalización y será su primer encuentro como jugador nacional. La formación será con Bratti, Hernández, Pecoraro, Pacheco, Rodríguez, Aravena, Acevedo, Rubio, Prieto, Fernández, Solar,

#### EN PLAYA ANCHA

EN PLAYA ANCHA

Santiago Wanderers (15) no anda
bien en lo anímico con la derrota ante
lberia por fallas defensivas. Les cuesta mucho llegar al gol Bórquez está lesionado al igual que Vidal, por lo que
serían reemplazados por Adriazola y
Carrido. El resto, el mismo equipo
de las últimas fechas. Malleco (11)
dio uno de los "campanazos" de la
fecha al ganar a Ovalle en su propio
reducto. Algo resentido Ely Carrasco
su jugador más experimentado. La
alineación de hoy será con Cordones,
Fritz, E. Parra, Villarroel, Riffo,
Manzano, Bustamante, Bascur, L.
Parra, E. Carrasco, T. Díaz.

En el Estadio de Unión San Felipe, el cuadro local que lleva 16 puntos fuega con Unión Calera que tiene sólo 12 unidades. Unión San Felipe, tiene problemas económicos graves y anunciaban una posible "no presentación" a este partido. Las gestiones para que esto no ourriera continuaban ayer en la tarde. La formación para este cotejo sería con Tapia, Herrera, Quezada, León, Aguilera, Pérez, Gaete, Palma, Sandoval, Noble, Muñoz. Unión Calera (12) está en los últimos lugares de la tabla y esperan rehabilitarse ante sus clásicos adversarios. Reaparece el zaguero Jelves. Sigue lesionado Benjamín Valenzuela.

#### EN TALAGANTE

En el Estadio Municipal, Talagan-te Ferro (15). Sacó un valioso punto al empatar con Atacama en el norte. Dejaron de lado el problema de las ex-pulsiones. Dos Santos ya está recupe-rado. La formación de los equipos "brujos" para este compromiso será con Peña, Pavez, Núñez, Huerta, Ci-

Estadio Fiscal de Los Angeles. Iberia (12) en la última fecha ganó a Wanderers por la cuenta mínima. No puede jugar su goleador Benjamín Muñoz. La formación será con Hurtado, Osses, Roldán, Manriquez, Rojas, Castillo, Caballero, Lee Chong, Pedreros, Bene, Crisosto. Aviación (22) el lider no tiene modificaciones en su formación de las últimas jornadas. Roberto Rojas, García, Mendoza, Landeros, Díaz, Peralta, Alvarado, Antúnez, Herrera, Zurita, Daller.

#### EN TEMUCO

Estadio Municipal. Green Cross Cautín (13). Perdió con Trasandino en la última fecha. No puede jugar Villablanca que fue suspendido por su expulsión en el partido anterior. Debe ser reemplazado por Guevarra. Ovalle (11) esta sin D.T. pues renunció Adolfo Rodríguez. La formación para hoy será con Canales, Barahona, García, Araya, L. González, Rocha, J. González, Rivera, Aguilar, Nanau, Gutiérrez.

Autorizado por Decreto Supremo No 1305 del 24-2-1954. Capital Autorizado \$ 500.000,00 \$ 500,000.00 Capital Pagado \$ 500.000,00

### SOCIEDAD COMERCIAL DEL PACIFICO S.A.

Activo Circulante Pasivo Circulante Capital de Trabejo

Otros Activos

SECREDAD COMERCIAL BEL PACIFICE S.A.

Resultado entre el 10 y 31 Diciembre 1980. Balance al 31 de Diciembre de 1980

\$ 3.846.283.18 Ingreso de Explotación \$ 14-190-894.84 ( 6.357.441,45) Costo de Explotación ( 10.590.186,33) ( 2.511.158,27) Margen de Explotación 3,600,708,51 Gastos de Administración \$ 1.374.558,42 y Ventas Activo Pijo ( 5.155.120,01) 2.387.709.00 0,00) Resultado Operacional ( 1.554.411,50) Pasivo a Largo Plazo Otros Ingresos/(Egresos) Patrimonio Neto \$ 1.251.109,15 netos no Operacionales 2.616.563,42 424.987,48 Resultado antes de Impuesto a la Renta 637.164,44 Impuesto a la Renta 0,00 \$ 637.164,44 E.S. 11 5.450 Ana Olmos Plores Mauricio Falciola Franzetti Firma del Contador Pirma del Gérente General C.C. 5486 9/1/1

# Confederación declaró vencedo a Flamengo contra Atl. Mineiro

□No se tomó en cuenta el video del partido porque "podría senta" in precedente funestísimo"

LIMA, Septiembre 5 (AP).- La Confederación Sudamericana de Fútbol rechazó anoche la impugnación del partido entre los clubes brasileños Atlético Mineiro y Flamengo, presentada por el primero, y determinó que Flamengo pase a la semifinal de la Copa Libertadores de América.

Teofilo Salinas presidente de la Confederación, dijo que el acuerdo fue tomado después de una deliberación de varias horas ayer por el Comité Ejecutivo del organismo, conformado por delegados de Perú, Uruguay, Paraguay, Bolivia y Venezuela.

Los dos clubes habían disputado un partido clasificatorio en Goiana, estado de Goias, Brasil, el pasado 21 de agosto, debido a que empataron en puntaje al terminar la serie. Empero, el árbitro Roberto Wright, de Brasil, suspendió el encuentro a los 35 minutos finales, después de expulsar a cinco jugadores del Mineiro, subcampeón brasileño.

Mineiro impugnó el partido y pra resentó una película de video para resentó una contra de video para resentó

ón brasileño. Mineiro impugnó el partido y pre-sentó una película de video para re-forzar sus argumentos. La Confedera-ción dijo que el único informe que se

tiene en cuenta es el que presenta el árbitro, cuya actuación, en este caso, será investigada por la Comisión de Arbitros de la institución.

Salinas dijo: "Hemos declarado ganador a Flamengo, y como tal clasificado para la etapa semifinal de la Copa Libertadores de América".
Añadió que anteriormente se presentó un caso similar de reclamo entre
Botafogo y Cerro Porteno, de Brasil y
Paraguay, y Millonarios y San Lorenzo, en que solo se tomó en cuenta el
informe del árbitro.
Salinas informó que el Comité Ejecutivo analizó los informes oficiales
del partido y "encontró que las fallas
aducidas por el club Atlético Mineiro
no justificaban la anulación del partido".
"Los argumentos del Mineiro po-

Los argumentos del Mineiro no Los argumentos del Minerio no han sido convincentes, y si hubiéra-mos tomado en cuenta la película habríamos incurrido en un antece-dente funestisimo. Por lo tanto, se declaró ganador al Flamengo". NORMAS INTERNACIONS

Dijo que el árbitro deciaró
do el partido por inferioridado
ca de jugadores del equipo
neiro. "Las normas de la
tional Board, organismo de la
establecen que el equipo que
con menos de siete jugado
puede seguir jugando prese
anoche mismo a los representados de
anoche mismo a los representados de
los otros clubes clasificados po
ir el rol de partidos de la ser
ronda.
Los equipos clasificados se
los despectos de la ser
ronda.
Los equipos clasificados se
los despectos de la ser
ronda.

### L. Schwager 1 Huachipato 2

CANCHA: Estadio Federico Schwagrac Coronel
grac Coronel

sin Aviles, Jose Prieto; Videla, Santis, Diaz, Jose Prieto; Videla, Santis, Diaz, Jose Prieto; Videla, Santis, Diaz, Jose Luis, Pieto da el triunfo a los visitantes. Confirmando una vez más la irresularidad de los equipos chilenos que juegan en Segunda División el cuadro de Huachipato doblegó a Lorente de la cuadro de Huachipato doblegó a la cuadro de Huachipato doblegó a la cuadro de Huachipato que pareclan ya superasiente. Lota otra vez acuas verros defestivos que pareclan ya superasiente. Lota otra vez acuas verros defestivos de la semana pasada se Linares al parecer solo fue algo recuestancial. En cuanto a Huachipato que verda de caer como local ante colista Golchagua demostrós sucho espíritu de lucha y una ofensa que inquietó bastante a la defessa este dificio que reapareció en gran forma, fueron desequilibrantes.

En Nacional de Natación

### Carvallo marcó record de nivel internacional

El campeonato nacional de inviezso, organizado por la Federación de 
Natación, comenzó ayer a las 16.00 
horas con la participación de 173 nadadores pertenecientes a los equipos 
de los Estadios Español, Israelita e 
Italiano, las Universidades Católica y 
de Chile y las Asociaciones Talca, 
Vaparaíso y Metropolitana. 
El torneo comenzó con el desfile de 
los equipos participantes dándoles la 
bienvenda el presidente de dicha fedenación Elías Villalabetita. 
En esta primera etapa se dieron 6 
nevos records de Chile, siendo el 
más destacado el de Alvaro Carvallo 
gue impusiera la marca de 4 minutos 
56 segundos 62 décimas para las 
prebas de 400 metros combinados 
varones todo competidor y juveniles 
To destacado de este nuevo record 
es que es la primera vez que se logra 
bajar de los 5 minutos, lo cual lo deja 
a mys buen nivel internacional.

#### RESULTADOS

RESULTADOS

The state of the st

Carabineros, campeón de judo interescuelas

La Escuela de Carabineros se clasificó campeón del torneo de judo interescuelas matrices de las Fuerzas Armadas y de Orden.

La competencia se realizó en elginnasio de la Escuela Militar, en segundo lugar se clasificó el equipo
dueno de casa — y en el tercero el de
a Fuerza Aérea.

Participaron 21 judokas en siete ca-tegorías y el nivel técnico exhibido fue considerado muy bueno.

Asistieron los agregados militares del Brasil y el director de la Escuela Militar, coronel Hugo Salas, cuya presencia otorgó particular realce a la jornada.

### Concepción ganó clásico penquista

Un triunfo tan importante como sorpresivo consiguió Deportes Con-espeión sobre su tradicional adversa-nio Naval de Talcahuano en la nueva versión del "Clásico" penquista, dis-putado ayer en el Estadio Regional de Concepción.

putado aver en el Estadio Regional de Concepción.

Los goles del vencedor fueron anoacio por el puntero derecho Juan Caafin un dos ocasiones — a los 49 y se y por el juvenil centrodelantero David Godoy a los 32 minutos. El descuento de los porteños correspondió al capitas Ricardo Flores.

La victoria del tocal, aunque muy mentiora, resultó sorprendente por cuado au campaña precedente le cunverta en un cuadro de pocas posisolidades frente a Naval, de rendimiento parejo y positivo. Pese a ello,

ARICA 1-REGIONAL ATACAMA 1

ARICA Juan Carlos Chinga CANCHA: Estadio Carlos Dittborn PUBLICO: 5.114 personas. Socios; Arica, castigados. R. Atacama 4. RECAUDA CION: \$ 546.490.

RECAUDACION: \$ 546.490.
ARBITRO: Juan Carvajal.
GOLES: 28' Vicentello; 41' Alarcón.
MAS QUE REGULAR.— Un encuentro en que todo se definió en el primer tiempo. La segunda etapa sóle ue eso, un complemento en la que no se llegó a concretar las pretensiones de un desempate, en el que tanto Arica como Regional Atacama mantuvieron su propio esquema.

Se trata de Alicia Subercaseaux, del Llub de Polo, quien azotó la cabeza ras caer de su cabalgadura y debió



LA FIGURA del empate fue indiscutiblemente el arquero sere nense Enrique Enoch, quien impidió una victoria de Palestino Salah y De la Fuente completan el cuadro con el golero conte niendo sin problemas.

René Reyes, secretario de la Central

### "El problema con la TV tendrá pronto solución"

SANTIAGO DE CHILE, Septiembre 5 (ANSA).— El Secretario de la Asociación Central de Fútbol chilena, René Reyes, declaró que el deseo de terminar con las transmisiones por televisión de partidos internacionales en horas que se disputan los torneos locales es "un clamor" que ha surgido en diferentes federaciones del continente.

Consultado elefónicamente por "Radio Chilena" Reyes dijo que ese problema tendrá pronto "soluciones definitivas en toda la región.

Señaló que en la Contederación Su-

Señalo que en la Contederación Su-damericana de Fútbol hay acuerdo en el sentido de constatar el daño que ha-cen esas transmisiones a los torneos de fútbol locales.

Anteriormente, la Asociación Central de Fútbol de este país intentó impedir la transmisión televisiva del partido entre Perú y Uruguay en

Montevideo. La estación local la acu-só de impedir la libre competencia ante la Físcalía Deonómica y dicha en-tidad favoreció al canal de televisión, ordenando a la institución futbolística que se abstuviera de gestionar en otros países la no transmisión de esos eventos.

eventos.
El dirigente chileno participó en las reuniones de la máxima entidad futbolistica de Sudamérica para definir los grupos que disputarán las semifinales de la Copa Libertadores de

nales de la Copa Libertadores de América. Reyes indicó que para el equipo lo-cal Cobreloa jugar con los cuadros de Peñarol y Nacional de Uru-guay era "la segunda alternativa que buscabamos".

"Son dos equipos ganables", desta-có el dirigente chileno advirtiendo que serán disputas reñidas que el cuadro local puede sobrepasar.

### Santiago Morning juega hoy en San Fernando

La ACF ayudó a solucionar problemas económicos de los bohemios que amenazaban no presentarse a jugar con Colchagua

Santiago Morning se presentará hoy en el Estadio Municipal de San Fernando a las 16.00 horas a cumplir su compromiso oficial por la decimo-sexta fecha de la primera rueda del torneo de Segunda División, ante el local deportes Colchagua.

Problemas de índole económica in-dujeron en la semana al plantel bohe-mio a tomar la decisión de no presen-tarse en este compromiso oficial mientras no se les ponía al día en el pago de sus emolumentos. Los diri-gentes bohemios después de realizar algunas gestiones lograron reunir al-gun dinero y después de conversar el viernes con los jugadores el asunto se dio por superado.

AYUDA DE LA ACF

en el club". El citado dirigente agregó que "toda esta dificultad provino de un cheque que estaba en la tesorería del club firmado por el presidente de Everton y que tiene vencimiento 23 de septiembre. Es por la deuda del zaguero Lawrence Tapia.

Ante la actitud del piantel de una posible no presentación, recurrimos a la Central, la que nos facilitó un préstamo por 8 500.000 hasta el vencimiento del cheque referido".

"La situación de todas maneras es difícil" recalcó Julio Ahumada, porque la planilla mensual nuestra es superior al millón de pesos. A veces hay que aceptar ciertas licencias en lo deportivo en aras del financiamiento del club. Por ello algunos socios no estaban de acuerdo en haber jugado la final del polla gol en Arica por los 20.000 dólares logrados. Tampoco con la venta de Tapia a Everton. De alguna manera saldremos adelante y volveremos a Primera División", concluyó el mandamás de los bohemios.

# ENTRETENIDO.— Lo fue, más allá de las previsibles precauciones que trajo hasta Santiago Deportes La Serena y la también cauta disposición de Palestino, quizás demasiado procupado de no perder como para arriesgarse en cualquier afán ofensivo... Pese a ello, el preliminar de Santia Laura resultó atractivo, en especial cuando el visitante comprobó el respeto que le tenía su anfitrión y se decidió a adelantar sus bloques tras el propósito de llevarse algo más que el justo empate...

propósito de llevarse algo más que el justo empate..

El trabajo total de La Serena no sorprendió, acaso por llegar precedido de una pésima campaña y un nuevo entrenador, lo que le obligaba prácticamente a regresar al norte con un mínimo resultado satisfactorio: el empate. Entonces, por más que Palestino—cerca del fin—hiciera suyo un domínio consistente, la paridad definitiva conformó a todos considerando los objetivos que cada uno manejó dentro de sus possibilidades.

Los cuarenta y cinco minutos ini-ciales favorecieron, cerca del área, a, la visita y en la mitad del campo a Pa/ lestino. Tal característica fue posible solo en virtud al mejor trío de volantes tricolores —recién a los 20° Toledo sustituyó a Montenegro, lesionado— y la mayor efectividad que lucieron

CANCHA: Estadio Santa Laura, partido preliminar.
ARBITRO: Manuel Zúniga:
PALESTINO (0): Cornez; González, Herrera, Fuentes, Varas, Montenegro, Dubó, Arias, Anley, Peredo, Salah. DT.: Mario Tuane
DEPORTES LA SERENA (0): Enoch; Ayala, Cerendero, M. González,
Mayol, Cornejo, De la Fuente, Torino, Iter, Espósito, Olivares. D.T.:
Dante Pesce.

Mayol, Cornejo, De la Fuente, Lorano, Dante Pesce. CAMBIOS: Toledo por Montenegro; Paredes por Olivares; Carvajal por

Peredo.
GOLES: No hubo.
LA FIGURA: Enrique Enoch.
EL TRONCO: Jorge Peredo.

La Serena vino a no perder

... y Palestino no supo ganar

□Por "lógica" consecuencia, empataron sin goles en un discreto partido

los "rojos" del norte. Ese equilibrio produjo un lapso inicial de mucho movimiento, gran intensidad y bastante interés. En el balance global, quedaron del primer tiempo mayoritarias opciones ofensivas para La Secena: a los 2 remató violentamente Cornejo y Cornez desvió de forma espectacular. En los 15º el brasilen Corino tiró de zurda y nuevamente el golero tricolor salvó su arco. En los 25º Rodolfo Dubó equilibró parcialmente el contrapeso con un cabezazo muy peligroso, en el área chica, que Enrique Enoch, con un manotazo, convirtió en lanzamiento de esquina. Aquellas fueron las ocasiones más claras de un período interesante, acaso sorpresivamente entretenido y con numerosas variables como para entusiasmar al numeroso público que fue hasta Santa Laura.

#### QUINCE DECISIVOS



EL URUGUAYO ARIAS fue un delantero sin llegadas al área y por lo general los intentos de Palestino murieron aquí: en la superpoblada defensa serenense.

Abierto de Tenis de Estados Unidos

José Luis Clerc derrotó a Purcell



VALOR del tenis femenino es Tracy Austin, de EE.UU, quien también sigue ganando en el tor-neo de Tenis de Estados Unido»



NUEVA YORK Septiembre 5 (AP).—Resultados de hoy (ayer) en el torneo Abierto de Tenís de Estados Unidos (preclasificación entre parén-terie)

TERCERA RONDA Bettina Bunge (12), West Cermany, derrotó a Leigh Ann Thompson, de Estados Unidos 2/6, 7/6, 6/3.
Anne Smith de Estados Unidos, a su compatriota Joyce Portman, 6/1, 6/0.

Chris Evert (1) EE.UU. a Alycia Moulton EE.UU. 6/3, 6/0. Hana Mandlikova (5), Checoslovaquia a Glynis Coles, Gran Bretaña 6/2, 6/1.

Tracy Hustin (3), EE.UU. a Pam Casale, EE.UU. 6/3, 6/0.

INDIVIDUALES MASCULINOS TERCERA RUEDA

José Luis Clerc (5). Argentina derrotó a Mel Purceil, Estados Unidos 6/3, 0/6, 0/6, 6/4, 6/3.

Iván Lendl (3), Checoslovaquia a Mark Vines, Estados Unidos 6/4, 3/6, 6/2, 6/3. Ramesh Krishnan, India a Marty Davies, Estados Unidos 6/2, 7/5, 6/7,

Duk Herr Leeu, Corea del Sur, derrotó a Virginia Ruzici (9), Ruma-nia 6/1, 4/6, 7/5.

Vitas Gerulaitis (15), EE.UU. a Harold Solomon, EE.UU. 643, 642,

6/3.
Kevin Curren, Sudáfrica a Mark Edmondson, Australia 6/3, 7/5, 6/2.

### Un botellazo para Godoy; una riña para Bonvallet

☐ Al técnico lo trataron de agredir desde las tribunas, mientras que el volante casi termina su actuación con un combate

mostrar su desequilibrio, lanzándole una botella que, afortunadamente, no dio en el blanco.

Después, cuando el partido había terminado. Eduardo Bonvallet salió disparado hacia uno de los túneles, en procura de encontrar a un hincha que lo había insultado para posiblemente, castigar aquello (no nos consta si lo ubicó).

Ambos hechos, negativos totalmen-

Ambos hechos, negativos totalmente, demuestran que, a veces, un encuentro de futbol puede conducir a
equivocos: el frustrado agresor de
Hernán Godoy fue detenido, pero su
acción no es una isla ya que semanalmente a los distintos estadios
asisten muchos insanos, esos que
aprovechan cualquier circunstancia
para vacíar sus instintos criminales;
lo del "Bomba" también es criticableporque si responde de esa forma a cada insulto, tendria spre pelear todos

los domingos con miles y miles de hinchas trustrados.

### LA FELICIDAD DE RODRIGUEZ

DE RODRIGUEZ

En el vestuario de Audax Italiano todos los abrazos eran para Julio Rodríguez — cómo nos cambia la vida — por su actuación descollante: "Bueno, en el penal no sé si me adelanté. Lo único cierto es que amague y afortunadamente en las dos ocasiones Neira disparó para el mismo lado que había intuido. Estoy feliz con esta actuación, porque nos permite demostrar que Audax Italiano tiene equipo para ganarle a cualquiera. Atajar dos penales es una enorme felicidad para cualquiera arquero. Creo que el resultado fue puesto, porque en el futbol actual son los goles los que valen".

el futhol actual son los goles los que valen".

Finalmente, el golero manifestó. 
"Es cierto que tuve problemas en Audax, pero ellos están olvidados, porque ahora sólo me interesa el futu-ro, ese que pienso que nos depara-muchas sorpresas agradables, porque Audax possee equipo para ganarle a cualquiera".

Tres amazonas accidentadas

Tres equitadoras resultaron accidentadas en el transcurso de la primeta etapa del Campeonato Regional para Amazonas que comenzo á dispuare ayer en el jardín de saltos del lab Internacional de La Dehesa.

ser enviada a la Clínica Alemana don-de quedó internada con traumatismo encefalo-craneano. Margrit Saa del Casa de Campo, quien al ser botada por su caballo debió también ser hos-pitalizada, quedando esta tarde en observación y, por último, Pamela Ca-ram del Santiago Paperchase, quien fue enviada a su domicillo tras caer nuentras practicaba en el picadero.

adultos y juveniles

BRILLANTE actuación de los judokas que compitieron ayer en el torneo de la especialidad interescuelas matrices, de las Fuerzas Ar madas y Carabineros de Chile.

Nacional de Bowling

José Aguirre y Aurora Venegas, campeones

Con extraordinario éxito finalizó en las pistas del Bowling Apoquindo el campeonato nacional para adultos y juveniles de ambos sexos que se desarrolló durante einco días con la participación de clubes representativos de las diversas regiones del país.

El evento congregó a 136 varones y 80 damas y durante su realización fue presenciado por un público numeroso y entusiasta que siguió con vivo interés sus diversas fases y alternativas que permitieron consagrar vencedores en las modalidades de cuartas varones y damas, juveniles y dobles y especialmente a la campeona y campeón nacional, estos últimos serán los que representarán a nuestro país en la Copa Mundial a realizarse en octubre próximo en Nueva York Estados Unidos.

RESULTADOS

Campeón nacional de la Liga Los Pumas, José Aguirre,

vador.
Cuartas varones; liga Los Pumas A
con 5.968 palos
Cuartas damas: Club Obreros A,
con 5.246 palos.
Juveniles damas: Estadio Español
Cambara y Soto con 2.518
Juveniles varones: Los Pumas 988
Henriquez y Carlos Somariva con
2.779

2.779
Dobles damas: Club Andes A (A. Ramírez y M. Hurley) con 2.803.
Dobles varones: Club Los Pumas A. J. J. Aguirre y Eugenio Henriquez con 3.174.

En salón plenario del Comité Olímpico

### Inaugurada la Galería de Campeones Mundiales

En el salón plenario del Comité Olímpico, se inauguró La Galería de Campeones Mundialistas y Olímpicos chilenos, en donde el Presidente del COCH, Gustavo Benko y Walter Arriaza, su similar de la Federación de Pesca y Caza submarina descubrieron el cuadro que conmemora la obtención del título de campeones mundiales de pesca y caza submarina. Mundial realizado en la ciudad de lquique, hace 10 años.

La ceremonía se inició con un pequeño discurso por Walter Arriaza, en el cual agradecó la presencia de todas las autoridades de NAUTICOM, Directores del COCH, presidentes de Federaciones y Buceadores en general. Hizo una pequeña reseña de cómo se concretó la sede para tal evento, nombró a Jaime Grau, quien fuera el gestor de que dicho mundial se efectuara en Chile y recordó a todos que por uno u otro motivo no pudieron estar presentes.

Gustavo Benko tomó la palabra y expresó que se sentía muy feliz por lo que hoy se concretaba, ya "que los palses se hacian grandes por su histo-

ria" y que con esto se daba un paso importante. También dijo próximamente ocupará otro hueco de este salón las fotografías de los campeones mundiales de tiro sket y fosa olimpica-Juan E. Lira y Jorge Jotar. Finalizó diciendo, "creo que en un futuro muy cercano tendremos que ampliar este an querido salón de plenarios, ya que Chile obtendrá muchos campeones mundiales y olimpicos".

Justamente en ese salón donde se encuentran la memorable Marlene Ahrens, que obtuviera medalla de plata en las Olimpiadas de Melbourne-Australia— en 1956, lanzando la jabalina a 50.38 mts., y el recordado Manuel Plaza que nos diera la primera medalla Olimpica en 1928, en Holanda. Justamente en ese salón ahora están y se immortalizan, Federico Shaeffer (capitán), Fernando Sánchez, Claudió Castro, (presidente de la Federación), Samuel Rodríguez, Raúl Choque, Jorge Torres, Maximiliano Flores (entrenador), Pedro Rojas y Eduardo Soto, campeones mundiales en 1971 en Deporte subacuático.



"A". — Gustavo Benko presidente del Comité Olímpico y Walter Arriaza Presidente de la Federación de pesca y caza submarina, des-cubren la fotografía que inaugura la Galería de Campeones Mun-dialista y Olímpicos. En ella aparece el equipo Campeón Mundial de pesca y caza submarina de d'año 1971.



LO MEJOR

"B". - Un aspecto general de la inauguración, en donde el Presidente del COCH hace uso de la palabra. Se en-cuentran presente Directores del COCH, Autoridades de NAUTICOM, Presidentes de federaciones y buceadores en



PLANCHAS LAMINADAS **EN FRIO Y CALIENTE** PLANCHAS ZINC-CAP ACANALADAS Y LISAS FIFRENS REDONDOS **DIMENSIONADOS PARA** CONSTRUCCION

LISO Y CUADRADO; PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CANERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867 FONOS 513867-510106 SAN MIGUEL



FOND 2226157



El binomio del club Care-Endesa formado por Sergio Avalos y Orlando Moreno encabeza el ranking de Primera Categoría (Ve-locímetro Libre) del Campeonato Metropolitano de Automovilis-mo de Regularidad.

### En la ruta de la regularidad

La quinta fecha del Campeonato Metropolitano de Regularidad se correrá el domingo 27 de septiembre entre Santiago y San Vicente de Tagua Tagua. La prueba es organizada por el club capitalino Audax Italiano y su dirección ha sido encargada al regularista Cino Brusoni.—La competencia es auspiciada por A.F. P. PLANVITAL y SUNOCO DE CHILE.—Las inscripciones para participar están abiertas para cualquier automovilista y se recibén en horas de oficina en la sede de calle Echaurren 75, teléfono 92137.

El actual ranking del Torneo Metropolitano tiene a los siguientes regularistas ubicados en los lugares de vanguardia: PRIMERA CATECORIA. PILOTOS, 1º Sergio Avalos (Care-Endesa), 287.6 puntos; 2º Felipe Alonso (Estadio Español), 190.9 puntos; 3º Fernando Padruno (Estadio Español), 156.9 puntos; 4º Roberto Acevedo (U. de Chile), 127.9 puntos y 5º Carlos Illianes (Care-Endesa), 92.5 puntos: —COPILOTOS: 1º Orlando Moreno (Care-Endesa), 287.6 puntos: 2º Gonzalo Concha (Estadio Español), 156.9 puntos; 3º Mario Becker (Estadio Español), 156.9 puntos; 4º Hernân Mora (U. de Chile), 92,9 puntos y 5º Pedro Gatica (Care-Endesa), 92,5

En SEGUNDA CATEGORIA los 5 binomios mejor ubicados del ranking a la fecha son: 1º Eduardo Guzmán-René Riveros (Estadio Español), 265,1 puntos; 2º Germán Pérez-Manuel Brunet (U. de Chile), 172,1 puntos; 3º Angel Milá-Jorge Cifuentes (Club Nacional), 1324, puntos; 4º Sergio Cabezas- José Marqués (Club Bata) 116,6 puntos y 5º Tomás Vicente-Guillermo Noriega (Estadio Español), 93,6 puntos.

En la última reunión sudamericana de regularidad, efectuada en Montevideo, el periodista especializado en automovilismo, Jorge Stewart, del diario El Día de esa capital anunció la instauración de un trofeo especial que llevará su nombre, a disputarse entre uruguayos, chilenos y argentinos. El trofeo de oro se disputará en los Campeonatos Sudamericanos de los años 81,82 y 83, solamente en la categoria velocímetro original. Para determinar los puntajes por país, ya que el trofeo lo ganará un país y no un binomio, se considerarán los puntajes logrados entre los 10 coches mejor clasificados en cada sudamericano, en la categoria velocímetro original. El trofeo será conservado en los dos primeros años por el país que encabece el puntaje, para luego ser entregado definitivamente a quien lo gane después de los 3 años de competencia.

El Club Universidad de Chile está haciendo disputar un Campeonato Interfacultades conjuntamente con el Torneo Metropolitano de la especialidad. Corridas 4 pruebas este es el ranking: PILOTOS: 1º Roberto Rau (Arquitectura) 251,35 puntos; 2º Alberto Plaza (Ingeniería Comercial), 217,56 puntos; 3º Hernán Lazcano (Ingeniería) 159,20 puntos; 4º Herbert Schaub (Ingeniería Comercial), 152,84 puntos y 5º Sergio Frenkel (Ingeniería), 150 puntos; 2º Roberto Escaffi (Ingeniería), 233,77 puntos; 3º Manuel Torres (Ingeniería Comercial), 217,56 puntos; 4: Andrés Alessandri (Ingeniería Comercial) 152,84 puntos y 5º Marcelo Morgado (Ingeniería Comercial), 233,23 puntos.

#### Gran Premio 11 de Septiembre

Se inicia hoy, a contar de las 10.00 hrs., en la ciudad de San Felipe, el Cran Premio "11 de Septiembre", que se realizará en el Club de tiro al vuelo "Aconcagua", con la participación de tiradores juveniles y adultos. Teniendo como exigencia 50 y 100 platos respectivamente.

A este torneo asistirán los tiradores seleccionados que participarán en el Campeonato Mundial de Tucumán, que se llevará a efecto en el mes de octubre próximo, ellos son: Alfonso Aruarrizaga, Carlos Zarzar, Carlos Yarad, Rolando Abuhadba y Pablo Vergara además de los tiradores de FACH, Gastón Oyarzún, Jaime San Martin y Miguel Stuardo.

CLINICA

**DEL TUBO** 

**DE ESCAPE** 

Silenciadores

Tubos de Escape

Fabricamos,

colocamos y reparamos

de vehículos

para toda clase

CARMEN

171

F. 398456

### Tercera División

#### Super Lo Miranda con "Lautaro" en partido clave

Esta tarde se disputará la penúlti-ma fecha de la primera parte del campeonato de Tercera División

### PROGRAMA COMPLETO ZONA NORTE

Estadio "Gonzalo Vial": Super Lo Miranda-Lautaro de Buin; Estadio Municipal de Quintero: Quintero Unido con Tricolor Municipal; Estadio Municipal de Peumo: Deportivo Peumo y General Velásquez de San Vicente de Tagua Tagua.

En Casablanca, Defensor y Unión Llay-Llay.

En Villa Alemana: Iván Mayo y Cultural Doñihue.

Estadio del Club Maipo: El dueño de casa con Grand Prix de Maipú.

#### PUNTAJE GRUPO NORTE

Super Lo Miranda, 27; Grand Prix, 25; Quintero Unido, 24; Lauta-ro, 22; General Velásquez, 21; De-portes Maipo, 21; Tricolor Munici-pal, 20; Deportivo Peumo, 20; Unión Llay Llay, 19; Cultural Donihue 17; Defensor, 15,y Dep. Iván Mayo, 9

#### GRUPO ZONA SUR

Unión Comercio de Santa Cruz
recibe a Deportes Laja, actual puntero que ya está clasificado en el grupo.

"Arturo Fernandez Vial", de Conepción, el etro clasificado, enfrentará
en el Estadio Regional penquista a
Independiente de Cauquenes.

Atlético Molina recibe en su estadio a Deportes Victoria.

En San Clemente: Talca
National-Atlético Caupolicán.

Estadio La Granja de Curicó: Curicó Unido-Deportes Teno.

En Parral: Deportes Parral con
Liceo de Curicó.

### Disputan la novena fecha del Regional de la Zona Central

En el Estadio Industrial de Meli-pilla por la novena fecha se jugará es-ta tarde el cotejo entre Soinca, punte-ro del Regional Zona Central, con Unión Cepol, de Polpaico, que fue uno de los clubes que derroto al líder en la primera rueda.

uno de los clubes que derrotó al líder en la primera rueda.

En el Estadio El Faro de Nos, Metalúrgico Faro y Granja Junior tendrán un buen enfrentamiento deportivo en esta rueda de revanchas.

En La Reina, "Arrieta Guindos" tendrá como oponente a Comercio de Buin y en el Estadio Municipal de Las Condes, el club local se enfrenta a Ferroviarios Comercial de Las Cabras.

Cabras. Estadio de Peñaflor: Thomas Bata-Autobuseros de San Bernardo; Esta-dio "Nestle" de Graneros: Chiprodal-Lan Chile; Unión Veterana en Peumo

### PUNTAJES OFICIALES (Hasta la 8ª fecha)

Soinca, 40: Thomas Bata, 38 darivel, 38: Chilectra, 36: Universal, Unión Cepo, 36: Unión Capa, 36: Unión Capa, 36: Unión Capa, 37: Lan-Chile y Municipal Condes, 24: Chiprodal 21: do, 20: Comercio, Crana, 16: Comercia y Cædetalurgico Faro y Arrieta Galeria de Calera de 13: San Miguel de Calera de 13:



A PUNTO DE CLASIFICARSE. - Super Lo Miranda de triunia esta tarde estaría con el puntaje exacto para la clasificación, pe su rival también busca la posibilidad que está a cinco puntas distancia y de ganar estaría en el grupo de líderes. Lo Mirada gará con: Arenas, Guerra, Bernal, C. Venegas, Aviles, Guzza Silva, Medina, Olave, Alcántara, Azúa, Droguett, Caroca, Fa res; Moya y D.T. Gustavo Velásquez Peña



LAUTARO DE BUIN. — Guadro que repuntó en la segui rueda bajo la dirección técnica de Guillermo Oliver. Hoy que ganar al puntero con: Martínez, en el arco; Bravo, Canala, y jas, Muñoz, Olea, Molina, Rubio, López, Aravena, Miranda, Martínez, Leiva, Vargas y el D.T.



Tras un triunfo: Gasco va tras un triunfo ante San Miguel del lera de Tango, Se ha preparado bien y juega como local mel<sup>b</sup> tadio de Bernal del Mercado.



GRANJA JUNIOR. — Es visita en la cancha de El Faro de M donde se coteja con Metalúrgico. El cuadro formato Sánchez, Vergara, Guerratti, Duarte, Jorquera, Avendos. Lineros, Farías, Mateluna, Abarca, Villanueva y lleva algun reservos

#### Síntesis deportiva MARATON ESCOLAR

MARATON ESCOLAR

VALPARAISO (Hernán González
Fom)— El Banco del Estado deseanfom)— El Banco del Estado deseande la Región no sólo la noble virtud del
la Región que también la particidorro, sino que también la particidorro, sino que también la particisorio deportiva, ha organizado una
serio descrita, ha organizado una
serio des disputará hoy domúnla", que se disputará hoy domúnla" (no del Banco del Estado de
ma 10.00 horas, controlada por
la sociación Atlética de Valparaíso.
Las dans Atlética de Valparaíso.
Las dans competirán en una
arrera de 3.500 metros, mientras que
los varones lo harán en 5 mil metros.
In varones lo harán en 5 mil metros
los varones lo harán en 6 mil metros
los varones lo harán en 6 mil metros
do varones lo harán en 6 mil metros
los varones lo harán en 6 la ciudad
ortuaría. Los premios son numerosos
valiosos, destinados a los mejores
daificados individuales y por
equipos.

dasificados individuales y portegipos.

En el evento estarán representatios los siguientes establecimientos:
Loco de Limache, Colegio Patmos de
Vina del Mar. Escuela 341 de Viña
del Mar. Escuela 341 de Viña
del Mar. Geolegio Experimennal "Ruben Castro", Liceo B-29 de
valparaiso, Liceo Parroquial "A San
katonio", Liceo Comercial A-19 de
valparaiso, Liceo Demercial A-19 de
valparaiso de Valparaiso, Liceo de
Sernar dos "de Valparaiso, Liceo de
Todardo de La Barra", Liceo B-30
de Valparaiso, Colegio "Luis Huguet" y Liceo A-23 de Valparaiso. En
total participaran 110 atletas.

REMO

#### REMO

VALPARAISO (Hernán González 2000) — Hoy domingo se efectuará el-pograna de la primera fecha del Camiteonato Oficial de la Asociación de Glubes de Regatas de Valparaiso. 9.00: Sehell cuatro con Timonel Juvenil J. 300 Mts. 9.15 horas: singles Scull Juvenil 200 Mts.

1.500 Mts

9.30 Mts. 9.30 horassingle Cadete B,500 Mts. 9.45 single Cadete A,1.000 Mts. 10 Hrs. Yola de Río, Novicio,500

Mis. 10.15 Hrs. Shell cuatro con Timonel, Mts. -10.30 Yola de Río, Cadete, 1.000

Mts. .10.45 Hrs. doble Scull Adulto 1.500 its. 11.00 Yola de Río, Veteranos, 500

ts. 11.15 Hrs. single Scull Adulto, 1.500

-11.30 Hrs. Shell Dos con Timonel. 500 Mts.

#### HOCKEY-CESPED

El Torneo Primavera, organizado por la Federación de Hockey
Sobres Césped, prosigue hoy con la 4ª
fecha. Estos encuentros se jugarán en
estadio de la capital y de Viña del
Mar. El programa es el siguiente: 1ª
Varones; 10,00 hrs. Country - Manquebue, 11,00 hrs. CCC - H. Viña.
1ª Damas; 10.00 hrs. Saint John's
-Saint Margaret, 10.00 hrs. Country
-Smog, 12.15 hrs. S. Francés - Manquebue 1. Bye Hockey Viña.
2ª Varones; 10,00 hrs. Cobs Manquebue 4. Bye Hockey Viña
-CCC2.
2ª Damas; 9.45 hrs. S. Francés -

CCC2. 2\* Damas; 9.45 hrs. S. Francés - Manquehue 2. 11.00 hrs. H. Viña - Saint Margaret 3. 11.30 hrs. Country - Saint Margaret 2. Bye: COGS - Saint John's 2.

#### ATLETISMO

ATLETISMO

ARICA.— Un amplio triunfo consiguió Arica en la final regional del Campeonato Atlético. Participaron seleccionados de este puerto e Iquique, y los vencedores tomarán parte en el torneo nacional que se realizará el próximo mes en Santiago.

El puntaje, sumados los dos días de competencia, dio en damas 232 puntos para Arica contra 155 de Iquique. En varones fue de 317 contra 183 y en general, 549 para Arica contra 138 de Iquique.

Los mejores registros de hoy (ayer) interno el 1.60 metro en salto alto damas, empate del record regional. Los Arica contra 338 de Iquique.

Los mejores registros de hoy (ayer) interno el 1.60 metro en salto alto damas, empate del record regional. Los Arica contra su se registraron también en disco varones, salto triple varones, 2000 metros planos damas y varones y en el heaallon, varones.

De acuerdo a los resultados obtenidos, participarán en la final en Santiago los siguientes altetas (se indica marca del primero):

300 metros vallas varones, Máximo Rodríguez, Arica, y Gustavo Olgun, Iquique, 42,38.

200 metros damas, Consuelo Henriquez y Rosa Olmos, ambas de Arica, 27,56.

200 metros varones Raúl Muñoz y Palolo Conzález, ambos de Iquique, 42,40.

Disso varones José Pacha, Arica y Ricardo Thompson, Iquique, 24,16.

24.40 Disco varones José Pacha, Arica y Ricardo Thompson, Iquique, 34,16.
800 metros varones, Jorge León y Sergio Pinochet, de Arica 2,11,48.
Salto alto damas, Lissette Díaz y Claudia Arias, ambas de Arica, 1,60.
800 metros damas Marjorie Victoriano, Arica, y Jacqueline Segura, 2,27,2.

1.500 metros con obstáculos varo-brena, de Arica, 4,47,09. Salto triple varyo Salto triple varones Cristian Mu-floz y M. gin Santibáñez , de Arica,

Jabalina damas Oriana Barrera y Sandra Ayashida, de Arica 29,13.
Balas damas Viviana Lagos, Iquiquey Charlos Viviana Lagos, Posta Ayas Acha, 8.87.
Posta 4x400 - Varones, Arica 4,24,48.
Banda 4x400 damas, Arica

leun

Resultado final hexatlon, Eduar-Resultado final pentatión, Berada Rojas y Cristian Aguayo, de Arica. Rojas y Patricia Olguín de Arica.



Una prueba intensa y difícil de superar tendrán hoy los ciclistas cuando deban en cuatro oportunidades escalar la Cuesta Barriga, Rojas, Lorca, Araya, entre los posibles golpes a la catedra que defenderán Caro, Cuevas, Vera y Muñoz.

### 5.000 anotados en la gran corrida familiar

La partida será desde Vicuña Mac-kenna con Puente Nuble, y la dará el gerente nacional de CANADELA, Jorge Northlad Marin y tendrá un re-

corrido de cinco kilómetros hasta la meta en el Parque O'Higgins.

La corrida no registrará triunfado-res ni perdedores, pero cada partici-pante al llegar, recibirá un diploma de participación numerado, que le dará derecho a concursar en un sorteo con valioses premios donados por la comunidad.

El Canal Laboral entregara un pre-mio especial a la familia que interven-ga con más integrantes.

Durante el recorrido, la Cruz Roja,

Defensa Civil y un grupo de médicos estarán atentos para atender a los par-ticipantes si fuere necesario.

Las inscripciones se reciben hasta media hora antes de la partida, en Vi-cuña Mackenna con Puente Nuble.



Gran entusiasmo se aprecia nuevamente para acudir a participar en la Segunda Gran Corrida de Santiago, al igual que la del año pasado, de carácter multitudinario, como se aprecia en la fotografía.

Desde las 14.00 horas de hoy

### Automovilismo de velocidad en el Autódromo "Vizcachas"

A las 14.00 horas de esta tarde, en el Autódromo de Las Vizcachas, se pondrá en movimiento el automovilismo de velocidad, con la décima fecha de la Fórmula 4 y sexta del resto de las categorías.

El espectáculo tuerca, auspiciado por la Peugeot, es organizado por Universidad de Chile, rama de automovilismo y controlado por la federación de este deporte.

Alrededor de 140 pilotos tomarán parte en el día de hoy en las pruebas, que concentran a las categorías de Turismo de Carretera, Standard Na-

cional, Turismo de Fábrica, Turismo Carretera 46 y Fórmula 4.
Especialmente atractiva resultará la serie protagonizada por las damas, quienes nuevamente vuelven a llenar la pista vizcachina. Recordemos que María Angélica Gasc, de los registros de Colo Colo es quien puntea el ranking, habiendo obtenido hasta el momento solamente victorias.
Por otro lado en la Fórmula 4, el duelo nuevamente será entre los pilotos de Viceroy, Santander y Ridolfi y los conductores del team DIN-Candy, Schmauk y Bengolea. Aparte de ellos,

### Ciclistas se pasearán por la Cuesta Barriga

□En la tarde, actuarán los pedaleros menores en el Parque O'Higgins

Una intensa jornada tendrá hoy el ciclismo en la Región Metropolitana con motivo de realizar competencias en la mañan en ruta abierta y posteriormente en el Parque O'Higgins desde las 14,30 horas.

La prueba de ruta para "todo competidor" en las series "A y B" se iniciará a las 9,30 horas desde Padre Hurtado, que será punto de salida y llegada de la competencia Doble Los Panguiles.

Hurtado que será punto de salida y llegada de la competencia Doble Los Panguiles.

Una carrera que anteriormente se realizó con resultados positivos para los competidores, pues se trata de realizar dos vueltas al tramo comprendido entre Padre Hurtado y Los Panguiles, escalando en cuatro oportunidades la Cuesta Barriga con 40 kilómetros de repechos. Un esfuerzo considerable para los pedaleros chilenos pero que permite medir con claridad el exacto punto de preparación para aquellos que aspiran a integrar los equipos que irán posteriormente a la Vuelta a Chile.

Desde luego que las alternativas más interesantes deberán provocarse en la vuelta final ya que se ataca siempre con mayor decisión la montana y el esperado duelo estará con Victor Caro, de Bicicletas Vargas, como principal opositor a Eduardo Cuevas, de Pilsener Cristal. Mientras que en el trabajo febril de planteamientos tácticos estarán valores como Vera, Muñoz, del equipo cervecero. Aravena y Droguett con Vulco—Magallanes, Juan y Delfor Naveas con Segundo Rojas en Bicicletas Vargas, los hermanos Bretti y Sabattini en Hilton, Mientras que "LUN" volverá a obtener ventajas con su trabajo disciplinado ya que al carecer de una estrella de relevancia, lo suple con un interesante trabajo colectivo.

La competencia se iniciará a las 9,30 horas desde Padre Hurtado para seguir por Cuesta Barriga, Los Panguiles, retornando por la misma ruta a Padre Hurtado, gira nuevamente rumbo a la cuesta y llegar solamente a Ponrilla Salazar para regresar por

Barriga hasta Padre Hurtado donde estará la meta.

#### CICLISMO EN PARQUE O'HIGGINS

Para las 14,30 horas de hoy fue trasladado todo el programa pedalero que anteriormente se había anunciado para ayer.

La competencia es para las series inferiores, desde el interior del mencionado parque.

Novicios abrirán la jornada con 15 vueltas. Luego seguirán Juveniles con ocho giros. Las damas con tres, el mismo recorrido los infantiles La serie "Juniors" con 40 kilómetros y cerrando la "Intermedia" con 15.000 metros.

#### PROXIMAS COMPETENCIAS

La Asociación Metropolitana, programó las próximas jornadas Viernes 11 en la mañana, Circuito de La Cisterna. En el mismo trazado que se realizó hace un mes y que resultó de gran éxito por la presencia de espectadores.

dores.

Domingo 13.— Circuito FF. AA.
en Quinta Normal. Circuito para las
series menores. Para los adultos.
Quinta Normal, General Velásquez,
Camino a Melipilla, Padre Hurtado.
Cuesta Barriga, Los Panguiles, Tunel
Lo Prado, rotonda Pudahuel. San
Pablo, meta.

17 Santa Rosa.

SABADO 19 Y DOMINGO 20.—

Gran Premio Bata. Prueba rutera en dos etapas Hacia Rapel y circuito en Peñaflor. Las series menores en la mencionada localidad el día 20.

25-26 y 27.—G: an Premio Municipalidad de Santiago. Tres etapas. Cuyo recorrido pese a estar diseñado sólo resta la autorización de las autoridades de tránsito público de la región.

### Mariana Halcartegaray destacó en equitación

La equitadora Mariana Halcartegaray de Universidad Católica resultó la mejor figura de la categoria amazonas en la etapa inaugural del Campenato Regional de la Asociación Ecuestre de Santiago, que comenzó a disputarse en el Jardin de Saltos del Club Internacional en La Dehesa.

La representante de la UC montando a "Starf of Malloco" se adjudicó la prueba "velocidad y conducción", sumando 22 puntos y superando a Macarena Lagos del Club de Polo quien cabalgando a "Denver" totalizó 20 puntos.

20 puntos.

La tercera posición fue para Mar-cia Raitman de la Escuela de Carabi-neros en "Ecus" con 19 puntos, se-guida de Isabel Monti de UC en "Ba-dajoz", con 18 puntos y María Luísa Valdés del Club de Polo en "Mio Cid"

Valdes del Chib de Polo el con 17 puntos.

En esta prueba participaron 21 equitadores para salvar un total de 13 obstáculos (10 saltos) con altura máxima de 1,10 metros.

JINETES C

En la jornada de ayer se realizaron también las dos primeras pruebas

correspondientes a la categoria de jinetes C, las que se iniciaron con la de regularidad, con 10 obstáculos (12 saltos) y tiempo de 90".

El triunfador fue Felipe Durot del Internacional en "Fénix" con 45 puntos, seguido de Carmen de Zegers, Polo en "Agosto" con 43 puntos Alberto Ovalle, Internacional en "Prepo Azul" con 41 y medio puntos, Juan Ossa, Internacional en "Crucero" con 41 y medio puntos y Jaime Tagle, Polo en "Apolo", con 40 puntos.

#### FOSA OLIMPICA

Pablo Vergara del Club Arabe, ga-nó el ranking de Tiro al Vuelo, moda-lidad Fosa Olimpica, disputado en el campo de la Fuerza Aérea. El torneo primero del mes de sep-tiembre, contó con la participación de 15 especialistas, a los que Vergara superó con 94 impactos de un posible de 100. Sus parciales fueron: 24-22-24 y 24.

de 100. Sus par y 24. El segundo lugar lo consiguió Iván González de FACH con 92. Tercero fue Francisco Pozadas del Club Arabe

**FABRICA** 

**DE MUEBLES** 

victor

### Triunfos de Piérola y Prajoux en Italia

BART, Septiembre 5 (ANSA).— Alejandro Piérola (Chile) se clasifice en el torneo de tenis "Bar Martini" que tiene lugar en Bari (Italia Meri-dional).

final y el otro italiano, Paolo Berto-lucci por 6-2,0-6,6-2 en semifinal del individual masculino. En los cuartos de final del doble Belus Prajoux (Chi-le) y Harris (Sudáfric) derrotaron a Van Boeckel (Holanda) Albert (Su-dáfrica) por renuncia.

### Hoy Piérola derrotó al italiano Merlone por 6-3 7-6 en los cuartos de Tres líderes en

BONN, Sept. 5 (LATIN REUTER).— Hamburger SV derrotó hoy 3-1 a Cologne en un cotejo por la primera división de fútbol alemán federal, en tanto Stuttgart cayó ante el Borussia Dortmund 0-2.

Los resultados de los partidos jugados fueron los siguientes:
Arminia Bielefeld 2, Eintrchat Braunschmeig 1;
Borussia Moenchengladbach 2, FG Kaiserslautern 2

la Bunderliga

Kaiserslautern 2 VFB Stuttgart 0, Borussia Dortmund

2: MSV Duisburg 3, FC Nuremberg 2 Hamburger SV 3, FC Cologne 1 SV Darmstadt 98 1, SV Werder Bre-

Bayer Leverkusen 1, Fortuna Duesseldorf 1 VFL Bochum 3, Eintracht Frankfurt

Bayer Munich 2, Karlsruher 1. TABLA DE POSICIONES

1. Bayern Munich 8; 2. Hamburger SV 8; 3. VFL Bochum 8; 4. VFB Stuttgart 6; 5. Borussia Moenchen 6; 6. FC Cologne 6; 7. Werder Bremen 6; 8. Eintracht Frankfurt 5; 8. Nac. Syuavyef 5; 10. Borussia Dortmund 5; 11. 1 FC Kaiserslautern 5; 12. Karslruher SC 4; 13. SV Darmstadt 98 4; 14. Arminia Bielefeld 4; 15. Bayer Levermusen 4; 16. Fortuna Duesseldorf 2; 17. Fintracht Braunschweig 2M; 18, 1 FC Nuremberg 0.



BENCINA Y DIESEL

MONOFASICAS TRIFASICAS MULTICELULARES CENTRIFUGAS AUTO ASPIRANTES

POZO PROFUNDO CON MOTOR SUMERGIOO ACERO INOXIDABLE ATENCION PERMANENTE SERVICIO REPUESTOS

NUEVO HIDROSTOP MODULAR GERMANHOLZAPFEL Y CIA. LTDA. SANTA ELENA 1508



**BOTELLAS** Vineras

# LITRERAS

Reparto a domicilio SIN RECARGO

Por mayor y menor

SAN CAMILO 660 Teléfonos 221226-223770

SANTIAGO



PONE A SU DISPOSICION **VESTUARIOS E IMPLEMENTOS** PARA TODOS LOS DEPORTES

UETBOL VOLEIBOL ATLETISMO BALONES

KARATE-JUDO PING-PESCA 'ING-PONG **BOX-PESCA** BOLSOS

JUEGOS DE SALON ESGRIMA

equus **RECOLETA 730** FONO 373193 CONVENIO CON INSTITUCIONES

MARCA REGISTRADA

OFERTA DEL MES CAJONERAS 6 CAJONES 1.890 **ADEMAS** COMEDORES **DORMITORIOS MARQUEZAS** LIVINGS **MUEBLES DE COCINA** 

> **MATUCANA 966** FONO 730078

En Valparaíso

### 22 clubes de cerros porteños reciben ayuda de la DIGEDER

☐ Pertenecen a la Asociación Osmán Pérez Freire. Director Iván Dobud presidirá el acto junto al alcalde Francisco Bartolucci

☐ El lunes el programa se repetirá en La Cisterna, Lo Barnechea

En el día de hoy domingo, en el Auditorium "Osmán Pérez Freire" se Auditorium "Osmán Pérez Freire" se realizará el Operativo que con motivo del VIII Aniversario de la Liberación Nacional, efectuará DIGEDER en Valparaíso, con la colaboración de la Municipalidad de ese puerto.

Valparaiso, con la colaboración de la Municipalidad de ese puerto. El acto que será presidido por el Director General den DiGEDER, Brigadier General don Iván Dobud Urqueta y por el Alcalde Francisco Bartolucci, se iniciará a las 10.30 horas con el siguiente programa:

a) Iniciación de las actividades con itamiento del Pabellón Nacional.

b) Palabras del señor Director General de Deportes y Recreación y entrega de elementos de apoyo a las actividades deportivas del Auditorio.

c) Palabras del Alcalde de Valparaiso, agradece donación.

d) Desarrollo de las competencias programadas por la Asociación de Fútbol "Osmán Pérez Freire".

Recibirán implementos deportivos cos 22 clubes que componen la Asociación de Fútbol "Osmán Pérez Freire": Apolo, Santa Teresa y Arturo Prat de Cerro Alegre; Bianchi y Monjas de Cerro Monjas; Bellavista, Edwards y Ch. Wanderers de Cerro Bellavista; Cochrane y Rivera de Cerro Florida; Invencible, Principal y Vial de Cerro Yungay, Jiménez de Cerro Ijménez; Mariposa,

Mariposinos y Parra de Cerro Maripo-sa; Torino de Cerro Cárcel; Zenteno de Avda. Argentina y Libertad de Cerro La Loma. Los Clubes favorecidos con esta implementación pertenecen a los sec-tores más necesitados de Valparaiso.

#### EN LA CISTERNA

Mañana, DIGEDER inicia el programa de operativos en varias comunas de la Región Metropolitana, con motivo del VIII Aniversario de la Liberación Nacional, en los cuales recibirán implementación deportiva los sectores más necesitados de la población.

ción.

A las 15.00 horas, el Director General de Deportes y Recreación, Brigadier General Iván Dobud, acompañadier General Iván Dobud, acompañado del Alcalde de La Cisterna concurrirá a la Población Santa Ana de Lo Espejo para presidir el acto de entrega de implementos deportivos a clubes y Juntas de Vecinos de ese sector.

### Amplio plan deportivo para trabajadores

Un amplio programa deportivo destinado a más de cien mil trabajado-res del Area Metropolitana afiliados a las Cajas de Compensación "La Araucana" y "18 de Septiembre" y a la Administradora de Fondos de Pen-siones Planvital, se ha puesto en marcha para la temporada septiembre-diciembre del presente año.

Las competencias comprenderán una Maratón Laboral, un campeona-to de Baby Fátbol para varones y una competencia de Básquetbol para va-rones y damas, que tendrán lugar en el Centro Recreativo Campestre de la Caja de Compensación "18 de Septiembre", ubicado en Santa Rosa Nº 10.812, paradero 30 1/2, el domingo 27 de septiembre, la primera, y a partir del sábado 26 y domingo 27, los dos siguientes.

La Maratón Laboral se etectuará en las inmediaciones del Centro Recreativo "18 de Septiembre", por la avenida Santa Rosa, desde las 9.30 hasta las 11.00 horas y pueden participar damas, varones, jóvenes y adultos que aprueben un examen médico gratuito a que tendrán derecho junto con la inscripción. El plazo para inscribirse vence el 22 de septiembre, en las oficinas de la Caja de Compensación "18 de Septiembre", ubicada en Dieciocho 136 y de "La Araucana", en Huérfanos 521. 3er piso.

Los equipos de las industrias afiliadas (4,000 en el Area Metropolitana) que participan en los campeonatos de baby-fittbol y de básquetbol, pueden inscribirse hasta el 16 de septiembre en las mismas direcciones indicadas para la Maratón Laboral.

El programa de Recreación y Deportes Septiembre-Diciembre de 1981, esparte de las actividades orientadas al esparcimiento, la educación, el entrenamiento y las actividades deportivas de los trabajadores incorporados al plan integral de previsión que sustentan las dos Cajas de Compensación mencionadas y la Administradora de Fondos de Pensiones Planvital.



Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo: Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes





TRIO DE CAMPEONES.— El tenis de mesa del Banco Israelita cuenta con un buen trío: Feliz Silva, Marcelo Can-

### Minuta deportiva amateur-laboral

BABY FUTBOL

En la multicancha de la Unidad Vecinal Nº 10 se juega la cuarta fecha del Campeonato de Apertura, organizado en Villa Portales y que lleva el nombre de "Torneo Vecinal 18 de Septiembre".

Desde las 10.00 horas. Atlético 21-Alianza Portaliana; Dep. Villa Portales-La Torre; Block 19-Pacífico Sur; Dep. Inés Herrera-Toqui Toqui y Tobss con Alfa.

El Club "Adriana Cousiño", de Calera de Tango recibe esta tarde al Deportivo "La Reina", con el cual se enfrentará con tres equipos adultos yuno infantil.

La Reina partirá desde su Sede de Rutillo Rivas 538, a las 12 horas, en micros especiales.

El cuadro de honor de La Reina formará con: los cinco hermanos Correa, Marcos Vega (capitán) Luis Martínez, Rosalindo Orellana, Nelson Navarro, Juan Pérez, Manuel Villablanca y Manuel Espinoza.

#### "NACIONAL" CON APOLO JUNIOR

En la carcha del Dep. Católico se medirán por la cuarta fecha de la segunda rueda del campeonato de la Asociación de Fútbol de Providencia, los Clubes "Nacional" y Apolo Junior, desde las 13.45 hrs.

Defensor Vitacura-Covadonga, en la cancha del San Luis; Unión Puma-Dep. California, en cancha de Laboratorios García; Dep. Rapid-Paraguay, en cancha 6 del Providencia con Independiente, en cancha de Américo Vespucio.

La Asociación de Fútbol de Providencia cita a reunión General para el martes, a las 19 horas, en Rancagua 0470, a todos los delegados de los clubes en competencia.

#### "BARRABASES" a "LO MIRANDA"

Barrabases-Chile, que dirige el técnico Rafael Ureta, jugará esta tarde con la selección infantil-juvenil de Super Lo Miranda, en el Estadio "Conzalo Vial". El partido será a las 14 horas y se-rá de preliminar del partido "Super Lo Miranda"-Lautaro, de Tercera División.

División.

Otra noticia deportiva amateur de importancia para esta zona es la confirmada por la Asociación de fútbol de Donliue, la que aceptó la contratación del técnico argentino, contratación del tecnico argentino, José Pérez, para que se haga cargo de la Escuela de Fútbol, en la que se están inscribiendo niños de los clu-bes amateurs de Coinco, Doñihue y Lo Miranda.

La iniciativa partió desde la di-rectiva de Doñihue y se trabajará tres días a la semana, con menores de 8 a 16 años.

#### SELECCION AMATEUR DE PUDAHUEL

La Selección de Costanera Norte de Pudahuel se cotejará con la Selección de Curacavi en partidos previos al torneo de eliminatorias para el Nacional de Fútbol de Puerto Montt.

Lus Riveros, D.T. de la Selección de Pudahuel, presentará a un equipo de pre-seleccionados y otro de titulares, los cuales partirán desde la sede de la Liga Costanera Norte, a las 12 horas.

#### TENIS DE MESA

Para el martes, a las 18.30 horas, se han programado los tres partidos de tenis de mesa del campeonato

inter-empresas organizado por el Banco del Estado de Chile. Derco Autos-Contraloría ; Banco del Estado-Cooteducy. Endesa-Fiat. Los nombrados en primer termino hacen de local. Restan dos fechas para la finaliza-ción del torneo.

ASOCIACION DE FUTBOL "PDTE.RIOS"

Cinco partidos se jugarán esta mañana, correspondientes a la 9º fecha de la 2º rueda de la serie de Ascenso de la Asociación de Fútbol "Presidente Rios", de Renca. Estadio "Petes, Rios", Julio Ruiz-Unión 56; cancha Pdte, Rios 2: Unión Defensor—Sol de Chile; cancha 1: Rufino Melero—#juventud Universo; cancha Villa Rios: Escudo de Chile—Cultural Rios; cancha 3, Pdte Rios: Trebol Real—Rajadiáblos. SERIE DE HONOR: Seis partidos, 3ª fecha de la 2ª rueda. Estadio Pdte, Rios, 14 horas: Manuel Montt—Hermandad 47; cancha Villa Rios: cancha Panal: Atlético Torino—Juventud Tranyiaria; cancha Mirador Viejo: Santa Teresita—Dep. México: Pdte, Rios 1; Católico Rios—San Cristóbal y cancha 3: Rubén Leyton—53 Unidos. INTER SELECCIONES; Las selecciones infantiles y adultas de la Asociación de Fútbol "Pdte Rios" jugarán esta tarde en el Estadio Pdte, Rios 1 (Enrique Soro 1981) con las representativas de la Asociación Santiago Norte, en un match de revancha.

Las infantiles se cotejarán a las 14,15 horas y las adultas a las 16,15

Las infantiles se cotejarán a las 14,15 horas y las adultas a las 16,15

### INTERESCOLAR FEMENINO DE ATLETISMO

Un total de treinta y nueve cole-gios están participando en el torneo interescolar de atletismo femenino, en la pista y foso del Estadio Na-cional, el cual se cierra desde las 9,30 a 14,30 horas. Entre los cuadros participantes se cuentan cinco provincias: Concep-ción, San Fernando, Curicó, La Se-rena y Viña del Mar, junto a los principales conjuntos capitalinos, Villa María, Colegio Alemán, La Maissonette y Saint John's.

#### CICLISMO EN COLINA

CICLISMO EN COLINA

Un Circuito Ciclístico para Todo
Competidor, fue programado para
el 11, del presente, por
"CANADELA" — Colima, donde
participarán más de 70 inscritos en
representación de empresas, parcelas y fundos de la localidad.

La partida será desde la Municipalidad de Colina, luego seguirán
por Quilapilhuén; Santa Marta; San
José de los Menores; Panamericana
y a la Meta, en la Municipalidad de
Colina.

Se mantienen abiertas las inverter.

Colina. Se mantienen abiertas las inscrip-ciones en la sede de CANADELA , Colina, Carretera General San Mar-tin 061, atendida por Pablo Araneda Hernández.

#### ACTIVIDADES EN RENCA

ACTIVIDADES EN RENCA
El 11 del presente culminarán las
actividades deportivas y culturales
con que el Sector Educacional de la
Comuna de Renca se adhiere a la celebración del 8º Aniversario de la
"Liberación Nacional".
Cuatro Escuelas rurales de la comuna están compitiendo en un
cuadrangular de baby fútbol que finalizará el próximo 9 del presente y
los partidos programados son: Escuela G-331 Lo Boza con G-321,
"Manuel Rodríguez y G-310, Lipangue con G-322 "Peralillo".

Hasta el momento mantiene el liderato la Escuela Lo Boza seguida
de la Escuela Lipangue. El 9 definirán el tercer y cuarto puesto, "Manuel Rodríguez" y "Peralillo".



PORT BOYS.— Club renquino que espera rivales cualquier lugar de la Región Metropolitana", nos dijo dirigente. "Aceptamos desafíos porque estamos en el receso de la Asociación, nos pueden enviar las notas a la Asociación de Fútbol de Renca. Los Aromos esquina de Caupolicán, en

### 500 atletas disputarán la Maratón de las Industrias

☐ "Tiburón" Contreras invitado de honor a Lo

VALPARAISO. (Hernán González Pozo).— Un total de 23 equipos participarán hoy en la Maratón de las Industrias que la Caja de Compensación "Javiera Carrera" efectuará en la ciudad de Los Andes en su versión No 15; mientras que la prueba individual de 5 mil metros que completa el programa atlético pedestre contará con 110 atletas, transformando esta jornada deportiva en una auténtica justa de confraternidad laboral.

En la competencia se harán presente los representantes de las siguientes empresas:

Zona Antofagasta: Industria Na-

te los representantes de las siguientes empresas:

Zona Antofagasta: Industria Nacional de Cemento, Francisco Petricio, "A.A.C.I" y Pesquera Guanaye.

Zona Copiapó: Inca-Bus, Compaña Minera "Ojos del Salado" y ENAMI Paipote.

Zona Aconcagua: Conservas "Pentzke" y Franco Chilena.

Zona Valparaiso: Lipigas Textil Viña, Abesal Muebles, Ceras Johnson, Seminario San Rafael, CODUC, Plásticos Warda, Universidad Católica, EMPREMAR, Casino Municipal, Hospital Alemán, El Mercurio, La Estrella, Oxíquim y ENAMI Ventanas.

nas. Zona Santiago: Embotelladora Mo-delo, Hotel Carrera, Soprole, Maisa, Frigosam, Textil Universal, Sumar, Madeco y Compañía Chilena de Fós-forces

foros.
Zona Melipilla: Avícola Ariztía,
MACAL, Aristía Ruiz, Escuela Técnica "Ester Bunster".
Zona San Antonio: EMPORCHI,
FERRIMAR, Imprenta Hemir, Establecimientos Providencia, Luis Monasterio y Compañía Kifafi y Musa,
Organización Contable Hemir y Javer
Hermanos.

A su vez por el Canal Deportiva de las Fuerzas Armadas, se haris na sentes en la Maratón de las Induña sin puntaje a las pruebas labora atletas representativos de equipo a regimientos Yungay de San Felips. Escuela de Infanteria da Marina, us cedora esta última de las dos venins anteriores de este sector; mientaje en la prueba de 5 mil metros lo lan 3 atletas del Regimiento Guará y Vieja de Los Andes. En síntess el su tal de atletas en ambas pruebas tea cula en 500 deportistas.

#### TIBURON CONTRERAS

Víctor "Tiburón" Contrera el de tacado nadador chileno que recisamente cruzó a nado el Estredo a Gibraltar con una marca coniderad como record mundial, acondo nación que le formulara la C.C.A. Javiera Carrera para hacerse presu en Los Andes el próximo domise na la coasión de efectuarse la Maratina las Industrias y recibir un público lo menaje.

Victor Contreras quien viajas ; Los Andes acompañado de familien manifestó que estaba profundamen agradecido a la C. A.F. Java Carrera por el apoyo que ha recio-constantemente para desarrolla a criticsa campaña.

constantemente para desarrollar a exitosa campaña.

La hora de la presencia misma de "Tiburón" en Los Andes no podo se determinada ya que tiene un conjemiso con un canal de Santiago. Ha lo posible por estar en Av. Chacabo

### Rally automovilistico entre Valparaíso-Quillota-Concón

QUILPUE. (Por Hernán González Pozo) — El Club de Automovilismo Deportivo de Quilpué con la autorización de la Federación de Automovilismo Deportivo de Chile, FADECH, y de la Asociación Regional del litoral Aradel, realizará hoy un rally promocional clase B, entre Valparaíso, Quillota y Concón cuya salida se anuncia para las 10.30 horas.

Los organizadores anticipan el éxito del evento "Tuerca" porque tomarán parte socios de los clubes de la zona y la Región Metropolitana y volantes particulares. Para competir es requisito poseer licencia municipal de conductor en cualquier tipo de autoriodore de la prueba. La inscripción estará abierta hasta el domingo a las 9,30 horas en el lugar de la partida. Tiene un valor de 800 pesos y da derecho a dos cubiertos en el almuerzo de repartición de premios que se realizará a continuación de la prueba en el restaurant "Chila" Caleta Higuerillas donde estará ubicada la meta.

RECORRIDO

El recorrido del "Rally" es el guiente: calle Blanco altura 1131, 5. meralda, Condell, Plaza Victoria, Pedro Montt, Av. Argentina Ar. b'paña, Recreo, Puente Capocha. Caleta Abarca Av. Marina, Puen Ecuador, 1 Norte Av. Perú, 8 Nen Av. San Martín, camino a Las 44. nas, Reñaca, camino al Topsi, Cacón, camino Internacional las Quillota, desvió al camino Tema San Pedro, Limache por calle Umpeta, retorna camino Troncal, via Peñablanca, Villa Alemana, El Beto, Quilpué, Los Carreras hasta pudero 27, autódormo Villa Olimpia de Quilpué, retorna camino Trotal Viña del Mar, camino Costero has Concón, Caleta Higuerillas, menstaurante "Chila".

Los vehículos se dividirán en las guientes categorías: 0 a 850 cc., 851, 400 cc., 1401 a 2.000 cc., y 2001.

La participación oficial en la "pres" es opcional y mo obligator hay premios separados para el "nál y el "Pryme"; mientras que las teripciones quedan limitadas a 5 competidores.

Un millón de personas

#### **FUENTE DE AGUA DEL EDIFICIO** "UNICENTRO" Huerfanos frente al Cine Rex

LAS MAS ALTA **DEL MUNDO** 32 Mts. de altura 204 Filos de agua

100 Lts. por seg. en movimiento **NO DEJE DE VERLA** 



Diseñada, Proyectada y construida POT GERMAN HOLZAPFEL Y CIA. LTDA.

PEM: FOUNTAIN-CANADA **BOMBAS G.H.C.** SANTA ELENA 1508

VISITE DE DIA O DE NOCHE LA FUENTE DE ALAMEDA LAS REJAS

H.C.P. Ampliamos reparamos

casas,

oficinas,

industrias

Si Ud. tiene que hace ampliaciones o reparacione en su casa, oficina, industri o taller, con nuestro persou-especializado, nos encarp mos de todo el trabajo.

Poseemos técnicos maderero bajos de mucha calidad. Estamos a disposición de dueños de casa, comerciantes

Cierros y eercos de todos l pos INSTALADOS

H.C.P.

CARLOS VALDOVINOS 1299 FONOS: 53626 - 569108

# "Che Repicado" pilló en la meta

CHE REPICADO, cuatro años por Mediatore y Estancilla por Pandilleno, obtuvo su segunda victoria clásica, obtuvo su segunda victoria clásica diosecutiva al vencer por estrecha diosecutiva al vencer por estrecha diosecutiva de premio "Arturo Munoz C". El nieto de Pandillero fue cotizado favorito en las apuestas contabilizando 10.195 vales a ganador para un total de 30.942. Debemos reconocer de la cumpida por el experimentado al composición de la composición de la cumpida por el experimentado latigo Sergio Vera en su dirección. Desarrollo. Definidas las posiciones Capacetes es aduenó de la vanguardia. Esseguida marchaban Reclamado, Metaplo, Che Repicado y Platón. El is sitimas ubicaciones Montes de Oca mantuvo en la primera pasada por la meta.

En la recta opuesta — a la altura de los 1.500 — Capacete no soltaba el mando, mientras que en ese punto los huecos siguientes lo ocupaban Reclamado, Metapío, Platón, Che Repicado, Montes de Oca y ditimo Latinar. Trescientos más adelante, Capacete mantenia el liderato mientras que Metapío relegaba al tercer lugar a Reclamado y Che Repicado dejaba quinto a Platón. Montes de Oca y Latinar seguian en la retaguardía.

En el tramo de "entrecodos"

En el tramo de "entrecodos"
Reclamado volvió a la carga alternándose en el primer lugar con Capacete,
pero en esta lucha salió airsos este último, quien ingresó primero a la recta
decisiva. Mientras Che Repicado, por
tercera linea, se ubicaba segundo y
tercero Latinar, que accionaba junto
a la palizada interior.

Faitando 200 metros para el término del trayecto, Latinar dejaba atrás a Capacete, Che Repicado seguía a la espera del momento oportuno para caer sobre el nuevo puntero. Ello aconteció cien metros después, originándose reñida lucha por el sitio de privilegio, sorprendiéndolos la meta casi en una linea. Fue necesario recurrir al fallo de fotografía para determinar al vencedor. Este reveló el triunfo de Che Repicado por media cabeza a su favor. En tercer lugar arribó Metaplo, a cuatro largos, cuarto Capacete, a tres cuerpos quinto Montes de Oca a dos cuerpos penúltimo Reclamado, a 3/4-cuerpos y último lejos Platón.

El ganador empleó 2 minutos y 4 uintos para los 1.900 metros.



ELECTRIZANTE final tuvo el desenlace del Clásico Arturo Muñoz G. de I.900 metros don de CHE REPICADO venció por media cabeza a Latinar en grandioso cometido por los palos.

Clásico Coronel Santiago Bueras

### Inapelable victoria de "Declarado"

DECLARADO, cuatro años por Decano II y Marucha por Monterrico II, se impuso de extremo a en los 1.400 metros del clásico reglamentario premio "Coronel Santiago Bueras". El mulato superó sin apelación al gran favorito de las apuestas "Domado", quien totalizó 7.027 boletos a ganador para un total de 14.989.

Desarrollo. Puesto el grupo en movi-miento Declarado, con su proverbial ligereza, salió a señalar el camino. Se-gundo estaba Temuco, tercero Niño Moro, penáltimo Dystur y último Do-mado. Cubierto los primeros doscien-tos metros Declarado mantenía la de-lantera con diferencia de dos la voso lantera con diferencia de dos la voso.

Con Declarado siempre en la van-guardia ingresaron al derecho. Lo asediaba a escasa diferencia Domado, creyéndose en un momento que el ro-sillo sería capaz de dominarlo, pero



DECLARADO dejó en claro que tiene cuerda para rato y en tiros mayores a su especialidad. El pupilo de Julio Castro R. relegó al gran favorito de la cátedra, Domado. Leighton una vez más se transformó en el artífice del triunfo.

"52 y 62 "

108

OS

as

antes.

)

199

9108

### Nasperpe "aguó" la fiesta

CO La SANTIAGUITO y QUIL-MASPERPE, quien no cotizó vales. Esto permitió que para la reunión del como de desenvolves de la composición de de desenvolves de la con-cional de \$ 465.582. El detalle de los usegos fue circ.

TRIPLE.—Se inició con 9.305 va-les. Primera: etapa (7) JALANDRA fue acertada por 2.578. Valor en-

STARKY fue acertado por 341 vales. Valor de enganche de cada uno \$2.826. Tercera etapa, la combinación ganadora con (3) DECLARADO fue acertado por 66 vales. Cada uno abonó \$8.201. El dividendo a segundo con (1) DOMADO fue acertado por 159 vales. Cada uno pagó \$851.

"5" Y 6".—Se inició con 17.531 vales, Primera etapa (12) PERSEO tenia 5.705. Valor nominal \$ 215. Segunda etapa (4) FARANDULERO

fue acertado por 750 vales. Valor nominal 1.162. Tercera etapa se rescataron 2 vales. Cada uno cobró \$ 1.046. El ganador (3) ACTINIO fue acertado por 12 vales. Cada uno con valor nominal de \$ 74.249. Cuarta etapa de los deces do por 12 vales. Cada uno con valor nominal de \$74.249. Cuarta etapa de los doce vales en juego se rescataron ocho. Cada uno cobró \$ 66.824. Los restantes fueron distribuldos así. GA-BITA 2. SANTIAGUITO 1 y QUIL. CO 1, animales que ocuparon las segundas. séptima y undecima posiciones respectivamente. Cada uno cobró \$51.975.

Premios de consuelo.—Todas las boletas cuya 'terminación sea 71 cobrará el equivalente a 20 veces lo apostado con tope de \$4.000

APUESTAS.—Con un programa de 13 competencias, más lo recaudado por concepto de juegos de fantasía, el total de juego ascendió a la suma de \$28.958.932.



CHE REPICADO nuevamente avaló su supremacía en los mil novecientos metros en el Hi-pódromo Chile. El grabado muestra a los dueños del Stud "Marie Josette y al preparador Jor-ge Inda G.

### Resultados del Hipódromo Chile

1º Carrera 1.500 mts, Condicional Potrancas de tres años no ga-							
nadoras,							
1 <sup>a</sup> (7) JALANDRA 53 por Jalón y Guayanca							
del Stud "Guzo"	Bol	Pag					
jinete Claudio Leighton	4.927	2.60					
2º (3) Coverlinda 52 M. Alvarez	1.929	6.60					
3º (14) Pobladora 53 P. Castillo	973	13.00					
4º (9) Kurka 51 O. Jara	1.301	9.70					
5" (4) Cubanquera 53 O. López	748						
6º (16) Songe Divin 53 A. González	2.918	4.30					
7º (8) Kalarea 53 J. Berrios	845						
8º (2) Rusia 51 W. López	738						
9º (5) Desconfiada 53 E. Silva	855						
10° (15) Puntualidad 53 J. Tobar	101	125.10					
11° (13) Pink Girl 51 N. Vargas	211						
12° ( 6) Granjea 53 S. Vera	396						
13° (1) Ciudad Real 49 J. Alarcón		al Rusia					
14" (12) Mericha 54 H. Ulloa	748						
15° (11) Miss Rapa Nui 53 F. Cerón	787						
16° (17) Tenca 51 L. Espinoza	103						
17º (10) Milengrana 52 R. Toledo	474	26.70					
Total 18.054	414	20.70					
Ganada por 1 cpo. el 3º a cbza. el 4º a 3 cpos. el 5º a 1 1/2 cpo. y							

3	. DIV. \$ 2.60, 1.70, 2.30.
	Carrera 1.000 mts. Condicional Potrillo de tres años no gana-
	<sup>9</sup> (14) STARKY 56 por Trébol Rojo y Congelación

dores		
1º (14) STARKY 56 por Trebol Rojo y Con	gelación	
del Sr. Bamón Arrue	Bol	Pag
jinete Emeterio Guzmán	2.626	5.20
2º (8) Indicado 56 J. Castillo	1.879	7.30
3º (11) Rapto 55 M. Alvarez	3.098	4.40
4º (12) Romeral 56 O. López	4.307	3.20
5º (13) Solipo 56 O. Pérez	2.684	5.10
6° (3) Charlot 52 L. Corvalán	698	19.70
7º (4) Chirigue 54 G. Valencia	264	52.00
8º (15) Topito 55 R. Toledo	72	190.60
9º (10) Moises 52 J. Farfán	237	57.90
10° (7) Draconiano 56 A. Muñoz	599	22.90
11 <sup>e</sup> (6) Desamor 56 G. Barrera	2.933	4.70
12° (5) Datil 52 L. Menghini	101	135.90
13° (2) Clavel 55 F. López	108	127.10
Total 19.606		
Ganada por pezo, el 3º a 1/2 ebza, el 4º a	1 cpo, el 5º	a 2 1/4
cpos. v el 6º a 4 cpos. Tpo. 1.00 2/5 No corr.		

3" CARRERA 1.400 Metros, Class	LANDAUS OS	DUTA-
TIAGO BUERAS", 8 240.000 al prime	ero.	
1º (3) DECLARADO 59 por, Decano	olly	
Marucha del Señor Raúl Vergar	a Bol	PAg
linete Claudio Leighton	2.379	4.50
2º (1) Domado 61 I. Castillo	7.027	1,50
3° (2) Niño Moro 61 P. Castillo	1.965	5,30
4º (5) Temuco 59 J. Pérez	2.744	3.80
5° (4) Dystur 59 S. Azócar	874	12,00
THE LOCAL PROPERTY OF THE PARTY	14 000	

Ganada por 2 1/2 cpos, el 3º a 1/4 cpo. el 4º a 1 cpo, y el 5º a 4 1/4 cpos. TPO, 1 24 4/5. Corrieron todos, Prep. Julio Castro, R.

Div. \$ 4,40.		
4" CARRERA 1.000 Metros, CONDIC	IONAL. Pot	rillos de
tres años no ganadores.		
1° (12) PERSEO 56 por Tussock y	71-3	20.1
Pinta Fina del Stud "Jessica"	Bol 9.028	Pag
Jinete Leopoldo Cornejo 2º (1) Buen Genio 56 G. Barrera	5.543	2,20 3,60
	2.104	9,60
3° (11) Peñasco 56 C. Leighton 4° (10) Pebetero 52 I. Turrieta	2.015	10.00
5° (5) Vibrante 56 O. López	583	34,50
6° (9) Montares 56 R. Herrera	4.873	4.10
7º (5) Desdichado 56 J. Castillo	441	45,60
8º (8) Maniatico 52 J. Alarcón	163	123,50
9° (3) Carti 55 M. Alvarez	692	29,10
10° (2) Carrascal 56 O. Pérez	475	42,40
116 (7) Mackay 56 E. Silva	1.820	11,10
12º (4) Corro 56 C. González	209	96.30
13º (14) Sancio 56 L. Rivera	430	46.80
14" (13) Rico Rico 56 V. Rojas	226	89,10
15° (6) Don Chano 56 J. Aliaga	152	132,40
Total	28.754	
Ganada por 1 3/4 cpo. el 3º 2 2 cpos. el 4º		
epo. y el 6º a 2 3/4 epos. TPO 1.00 4/5. Co	orrieron Tod	os. Prep.
Jorge Inda G. Div. \$ 2,20 \$ 1,60 \$ 1,60.		

### 5ª CARRERA.— 1.000 Metros CONDICIONAL. Potrillos de

res	años	no ganadores.		
10	(4)	FARANDULERO 56 por Iram	y	
		Floreana del Stud "Nadir"	Bol	Pag
		Jinete Gustavo Barrera	4.349	4,70
	(11)	Pirulo 56 O. López	8.216	2,50
30	(13)	Relucido 56 J. Tobar	676	30,30
40	(2)	Boicot 56 C. Leighton	3.718	5,50
50	(14)	Tanga 56 J. Castillo	2.007	10,20
60.	(8)	Laurel de Oro 56 O. Pérez	369	55,40
70	(9)	Mandiolin 54 M. Fuentes	103	198,50
80	(3)	Fanatismo 54 G. Valencia	1.636	12,50
90	(5)	Formillón 56 V. Rojas	3.652	5,60
00	(1)	Bitter 55 M. Alvarez	398	51,40
10	(12)	P. Lance 56 L. Rivera	1.672	12,20
20	(6)	Friburgo 56 E. Silva	1.124	18,20
30	(7)	G. Fresco 56 P. Cerón	1.055	19,40
40	(10)	Orillero 56 J. Espinoza	240	85,20
ota	1		29.215	
		ne 1: 0 more al 20 a 5 1/ 0 more .	al 40 a 1 t 0 amo	-1 E0 - 0

Ganada por 1/2 pezo. el 3º a 5 1/2 epos. el 4º a 1/2 epo. el 5º a 2 1/2 epos. y el 6º a pezo. TPO. 1.134. Silva S. Div. \$ 3,00 \$ 2.00 \$ 3.00. Jorge Velez Div. \$ 4,70 \$ 2.40 y \$ 1,60.

6ª Carrera 1.400 metros Indice 40 al 30 (1ª serie)

1º (7) EN TI CONFIO 48, por Médecis y		I married
Detita del stud "Los Dañitos"	Bol	Pag
iinete Luis Toro	3138	6,70
2º (6) Migueliño 53 J. Castillo	7294	2,90
3º (9) Mar Negro 48 M. Olguin	4756	4,40
4º (4) Villano 56 R. Cardenas	3208	6,50
5º (3) Boyada 56 L. Cornejo	7045	3,00
6° (8) Husimir 48 H. López	1323	15,90
7º (5) Delincuente 53 E. Sepúlveda	803	26,20
8° (2) Yondup 57 R. Herrera	2437	8,60
Total boletos: 30.004		
1 Otal Doletos: 30.004	A 200 - 0 140	CONTRACTOR OF THE

Ganada por 142 pczo, el 3º a pczo el 4º a cbza el 5º a 2 1/2 cpos. y el 6º a 4 cpos Tiempo 1.26 2/5. No corrió (1) Puente Roto Prep. Ernesto Inda G. Div: \$6,00; 2,50; 1,70. Dupla 11 \$9,80.

7° Carrera 1.200 metros Indice 42 al 33 (1° serie). 1° (3) ACTINIO 55, por El Tirón y		
Piarada del stud "Cristal"	Bol	Pag
jinete Pedro Cerón	1027	23,30
2º (2) Es Posible 56 L. Cornejo	4783	5.00
3° (7) Minimo 50 M. Olguin	3380	7.10
4º (11) Shangay Deck 48 J. Berrios	8451	2,80
5º (9) Rimador 48 P. Castillo	4420	5.50
6º (4) Hialeah 55 G. Lizama	3165	7,60
7° ( 5) Artal 54 O. López	1885	12,70
8° (8) Merry Boy 49 G. Barrera	4978	4,80
9° (10) Señor Luz 48 N. Vargas	835	28.70
10° (1) Hikarů 57 O. Pérez.	1425	16,60
Total boletos: 34,249		
Ganada por 1 1/2 cpo. el 3º a 1 cpo. el 4º a 2 1,	2 cpes. e	45% a 1
3/4 cpo. y el 6º a 1/2 cpo. Tiempo: 1.12 4/5. No c		
-10 (A		

8\* Carrera 1.900 metros Clásico "ARTURO MUNOZ GAM-

BUA.		
1º (1) CHE REPICADO 58, por Mediatore y		
Estancilla del stud "Maerie Josette"	Bol	Pag
jinete Sergio Vera	10.195	2,10
2º (8) Latinar 48 L. Toro	3397	6,40
3º (7) Metaplo 48 J. Díaz	4474	4,80
4º (2) Capacete 57 J. Pérez	3062	7,10
5º (6) Montes de Oca 49 P. Castillo	2251	9,60
6º (3) Reclamado 56 G. Barrera	1205	18,00
7º (4) Platón 55 A. González	6358	3,40
Total boletos: 30.942		
Ganada por 1/2 cbza, el 3º a 4 cpos. el 4º a 3	cpos. el 5º a	2 cpos
y el 6º a 3/4 cpos. Tiempo: 2.00 4/5. No corrie	(5) Comba	te Prep.
Jorge Inda G. Div: \$ 2,10; 1,50; 2,00 Dupla 4		

9a Carrera 1.400 metros Indice 27 al 13. 1o (6) JERIFE 54, por Jalón y Kovna del stud "Universitario"	70-1	
jinete Jorge Castillo	Bol	Pag
	11.024	2,70
2° ( 3) Quepis 57 O. López	3279	9.00
3º (7) Mi Señor 54 R. Herrera	3455	8.60
4° (13) Merry 48 H. Galaz	2924	10.10
5° (10) Solo 52 S. Zúñiga	820	36.10
6º ( 4) Verano 57 S. Azócar	3773	7,80
7º (12) Reunida 49 P. Castillo	1195	24,80
8° (9) Montgomery 52 O. Pérez	6705	4,40
DO / E Downsham FF / All		
9° (5) Parachoque 55 J. Aliaga	602	49,20
10° (11) Karnak 49 J. Berrios	3253	9,10
11° (8) Marquesina 53 S. Vera	4460	6,60
12° (1) Merry Tournée 60 J. Romero	818	36.20
Total boletos: 42 301		TOWNS TO THE

Total toletos: 42.301.

Ganada por 1 1/2 cpo. el 3º a 4 cpos, el 4º a 2 cpos, el 5º a cbzael 6º a 3 344 cpos. Tiempo 1.26 4/5. No corrio (2) Muñequille

Prep. Hernán Miranda Div: \$ 2,70 2,00; 4,00 dupla 5 \$ 9,90.

1° ( 9) NASPERPE 52, por Naspur y Perpetually del stud "Jalu"	Bol	Pas
Juan Berrios	4735	7.40
2º ( 4) Gabita 54 J. Tobar	5642	6.20
3º (14) Canopus 50 J. Caro	1481	23.64
4° (13) Sarcástico 51 L.: Rivera	1548	20 60
5° (7) Marat 53 J. Castillo	3663	9,50
6° (2) National 55 C. González	296	118.10
7º (5) Santiaguito 54 R. Herrera	2846	12.30
8º (15) Denker 49 F. López	3813	9.00
9º ( 6) Maika 53 H. Galaz	5203	6.70
10° (8) Congognas 52 S. Zuñiga	3375	10:41
Ganada por 1 1 2 cpo el 3º a pezo. el 4º a 4 y el 6º a 1 2 cpo. Tiempo 1 14 4 5 No corrio Miceli Div: \$7,40; 3,90; 3,60.	1000	

11° Carrera 1.200 metros Indice 30 al 19. 1° (16) FORMALITA 48, por Flautero y		
- 100/1 Orivialia 40, por Plautero v		
Quisquilla del stud "Toysta"	Bol	Fag
jinete Félix López	2778	12,30
2º (8) Merry Pimpa 52 J. Castillo	2423	14,10
3° (2) Tresdoble 57 S. Azócar	5041	6,80
4º (14) Buque 48 L. Muñoz	2108	16.20
5° (7) Condenado 53 (). López	3254	10,50
6º (6) Vilucano 49 I. Diaz	8408	4,10
7º (15) Condor 49 M. Cabroller	1727	19,80
8° (5) Don Elias 54 A. Muñoz	Corral con V	19,80
9° (10) Allegretto 52 I. Tobar	2810	
10° (3) Coralino 57 G. Lizama	1613	12,20
Gunada por 311 ann -1 20 - 110	1013	21,20
Ganada por 3/4 cpo. el 3º a 1/2 cpo el 4º a el 6º a 1 1/2 cpo. Tiempo 1 13 4 5. Corrier	cbza el 5º a W	2 chiza y

12* CARRERA. — 1.200 Metros Indice 12 al 8 1° (2) TIRONAZA 55 por El Tirón y		
Gaita del Stud "Renaico"	Bol	Pa
Jinete Gustavo Barrera	10.075	3.3
2º (12) Tienta 52 H. Galaz	5.605	6.0
3º (16) Jadito 51 R. Toledo	5.788	5.8
4º (4) Royal Secret 54 R. Palma	1.858	18.2
5° (9) Royal Prix 53 O. Pérez	6.463	5.0
6º (11) Borbotón 52 R. Arrué	2.540	13 3
7º (14) Ch. Viejo 51 M. Cabroller	2.022	16.7
8º (3) Fuoco 54 J. González	1.303	25.6
9º (5) Bebedero 53 M. Díaz	1.082	27.0
10° (15) Génesis 51 M. Olguin	1.767	19.1

13° CARRERA, — 1,200 Metros Indice 19 al 13   1° ( 1 ) PENSATIVO 55 por El Tiróny   Pesada del Stud" Quebrada Seca"   Bol   Pag   I7,426   2.20   2º (13) Fontal 50 J. Conzález   607   62,00   3º (11) Malvado Slade 51 M. Olguin   5,953   6,00   4º (9) R. Unita 52 R. Toledo   3,959   9,00   5º (10) Chin 51 L. Rivera   4,511   8,00   5º (2) Jacobo 54 P. Cerón   8,285   4,00   7° (14) Inaudita 50 G. Barrera   5,084   7,00   7° (14) Inaudita 50 G. Barrera   5,00   7° (14) Perina San (15) J. Farfán   5,00   7° (4,00   7° (14) Perina San (15) J. Farfán   5,00   7° (15) Perina San (15) Per		-	-
1° (1) PENSATIVO 55 por El Tirón y         Bod         Page           Pesada del Stud "Quebrada Seca"         Bod         Page           Jinete Elfas Silva         17, 426         2, 20           2° (13) Fontal 50 J. González         607         682, 00           3° (11) Malvado Slade 51 M. Olguin         5, 95, 3         6, 00           4° (9) Rutina 52 R. Toledo         3, 959         9, 00           5° (10) Chin 51 L. Rivera         4, 511         8, 00           6° (2) Jacobo 54 P. Cerón         8, 288         4, 00           7° (44) Inaudita 50 G. Barrera         5, 084         7, 00           8° (12) Alerón 50 J. Farfán         507         74, 60           9° (4) Fairfax 53 C. Donoso         1, 733         33, 100           10° (7) Caspar 52 C. Pinto         DESCAIUTADO.	13" CARRERA 1,200 Metros Indice 19 a	113	
Pesada del Stud "Quebrada Seca"   Bol   Pag   Jinete Elias Silva   17,426   2.20     20   (13) Fontal S0 J. Conzález   607   62,00     30   (11) Malvado Slade S1 M. Olguin   5,953   6,00     40   90   Rutina S2 R. Toledo   3,959   9,00     50   (10) Chin 51 L. Rivera   4,511   8,00     60   (2) Jacobo S4 P. Cerón   8,288   4,00     70   (14) Inaudita S0 G. Barrera   5,084   7,00     80   (12) Alerón S0 J. Farfán   507   74,00     80   (12) Alería S3 C. Donoso   1,733   21,00     10   (7) Gaspar S2 G. Pinto   DESCARITADO.		110	
Jinete Ellas Silva	Pesada del Stud "Quebrada Seca"	Rot	Diese
20   (13)   Fontal 50   Conzález   607   62.00			0.00
30	2" (13) Fontal 50 I. González		
4"         (9)         Rutina SZ R. Toledo         3.959         0.90           5"         (10)         Chin S I L. Rivera         4.511         8.0           6"         (2)         Jacobo 54 P. Cerón         8.288         4.00           7"         (14)         Inuodita SO C. Barrera         8.084         7.00           8"         (12)         Alerón 50 J. Farfán         507         74.00           9"         (4)         Fairfax SS C. Doneso         1.733         33.00           10"         (7)         Capara S2 C. Pinto         DESCAIUTADO.	3" (11) Mulvado Slade 51 M. Olguin		
5°         (10)         Chin 51 L. Rivera         4.511         8.00           6°         (2)         Jacobo 54 P. Cerón         8.288         4.00           7°         (14)         Inaudita 50 G. Barrera         5.084         7.00           8°         (12)         Alerón 50 J. Farfán         507         74.00           9°         (4)         Fairfán 53 C. Donoso         1.733         21.00           10°         (7)         Gaspar 52 G. Pinto         DESCARTADO	4" (9) Rutina 52 R. Toledo		
6º (2) Jacobo 54 P. Cerón 8. 288 4.00 7º (44) Inaudità 50 C. Barreta 5.084 7.00 8º (12) Alerón 50 J. Farfán 50.7 74.00 10º (7) Caspar 52 C. Pinto DESCAIUTADO.	5º (10) Chin 51 L. Rivera		
8° (12)         Alerón 50 J. Farfán         507         7 4 00           9° (4)         Fairfax 53 C. Donoso         1 733         31 00           10° (7)         Gaspar 52 G. Pinto         DESCARCADO	6º (2) Jacobo 54 P. Cerón		
8°         (12)         Alerón 50 J. Farfán         507         74 00           9°         (4)         Fairfax 53 C. Donoso         1 733         31 00           10°         (7)         Gaspar 52 G. Pinto         DESCARCADO	7º (14) Inaudita 50 C. Barrera		
9" (4) Fairfax 53 C. Donoso 1.733 21.00 10" (7) Gaspar 52 C. Pinto DESCARTADO	8º (12) Alerón 50 I. Farfán		
10" (7) Gaspar 52 G. Pinto DESCARTADO.	9" (4) Fairfax 53 C. Donoso		
	10" (7) Gaspar 52 G. Pinto		
	11" (8) Manos Brujas 52 H. Galaz	1.960	10 190
Ganada por 1/2 cpo. el 3º a 1/2 cpo. el 4º a 3/4 cpo. el 5º a 1 3 m	Ganada por 1/2 cpo. el 3º a 1/2 cpo. el 4º a	314 cpo 115	n 1 3 mt
cpo, vel 6° a 1/2 cpo. TPO, 1.14. No corrieron (3) laurel vel (15)	cpo, y el 6º a 1/2 cpo. TPO. 1.14. No corrie	ron (3) laurel	Col ( 175)
Caligula Prep. Antonio Bullezu M. Div. \$ 2,20 \$ 1.80 \$ 17.40	Caligula Prep. Antonio Bullezu M. Div. 1	2 20 2 1 80	\$ 17 AD
dupla 4 \$ 7.80.	dupla 4 \$ 7.80.		4.4500

### El Sporting celebra sus 99 años

VINA DEL MAR (Por Sergio Maira G. Gorresponsal) El Sporting Club de esta ciudad viste sus mejores galas en este dia, con motivo del Clásico Valparaíso Sporting Club, prueba sobre un recorrido de 2.200 metros y recompensa de \$250.000 al ganador.

recompensa de § 290.000 a ganador, Es un compromiso de Grupo I que le da la real categoría a este evento en una de las pistas de mayor tradición en el turf nacional ya que en ella se programa, todos los veranos, el tradi-cional clásico EL DERBY, segundo eslabón de la Triple Corona Na-cional.

Al frente de esta institución está el, industrial Italo Traverso P. que ha venido desarrollando un vasto programa de acción en beneficio de la hipica y su más reciente logro es el loteo del cerro que dará paso al verdadero despegue institucional, toda vez qõe ese loteo permitirá adquirir un completo equipo de video a color, iluminación de la pista y totalizador automático, además de otros adelantos técnicos.

La prueba central de esta tarde está programada como séptima de la

☐ Clásico conmemorativo sobre 2.200 metros lo disputan 8 ejemplares, con dos potrillos de 3 años frente a los de mayor edad

cartilla a las 16.10 horas y en ella se han dado cita los siguientes competi-

han dado cita los siguientes competidores:

ATKINSON: entrenado por Luis
Bernal y lleva la conducción de Juan
Maira. Carrera reglamentaria y debe
cargar 61 kilos. Viene de ser octavo en
el clásico República del Perú, que ganó Fioravanti a Crand Fuad.

FIORAVANTI, 61 kilos y Amthar
Jalil, hace corral con BOROCOTO,
conducido por Ernesto Guajardo. El
primero de los nombrados es especialista en la distancia y el segundo,
uno de los buenos fondistas en todo uno de los buenos fondistas en todo
cumplir compromisos en la capital
por la anemía infecciosa. por la anemia infecciosa. GRAN FUAD, 61 kilos y Oscar Pé-

Italo Traver-so P., actual Presidente

hajo euyo mandato se han cristali-zado las me-jores obras en dicho recin-

rez. Escoltó a Fioravanti.

PARAMI, 61 kilos y Valentin Cáceres, el lider de los jinetes viñamarinos.
Sexto en la ganada por Fioravanti.

PASEO, 59 kilos y sin monta hasta el momento. Fue tercero de Fioravan-ti y Gran Fuad en los 1.500 metros del clásico Perú.

AL FIN Potrillo de 3 años cargará 50 kilos y és dirigido por Juan Monar-dez. Quinto de Mister Pink en la Espeez. Quinto de Albace lal Bernardo O'Higgins. REY DEL PRADO. Otro de 3 años REY DEL PRADO. Otro de 3 años

que lleva la cómoda caren de 50 kilos. Marcos Aranda tratará de anotarse con su prime clásico. Viene de ser dé-cimo de Mister Pink. Nuestros favoritos, al tenor de lo que vienen realizando, son BOROCOTO, FIORAVANTI y AL FIN.

#### MONTAS QUE FALTABAN

1ª Carrera: (1) Comisura, Juan Hernández. 5ª Carrera: (6) Palmillano, Juan 9ª Carrera: (13) Entretenido, Guillermo Pinto.

#### NUESTROS FAVORITOS

NUESTROS FAVORITOS

1ª Carrera: LIDO BEACH - MALMARO - BIEN DIJE.

2ª Carrera: ATAJADA - SONY
LISTON - AGUARDALO.

3ª Carrera: FOMENTADO KERRY - BLACK JACK.

4ª Carrera: FOMENTADO - YAPOK - TEMPEST.

5ª Carrera: MOVITA
GUEBRANTADO - PINTA BRAVA .

6ª Carrera: CARDIZAL - OLIVILLO - LINE MAN.

7ª Carrera: BOROCOTO FIORAVANTI - AL FIN.

8ª Carrera: CACHIRULA - DIFUNDIDO - TILDADA.

9ª Carrera: CHIPRIOTA - DESTINO - REJONEO.

10ª Carrera: POLILLITA - TROVIRA - CARMEL.

Arrebatado reaparece con gran cotejo

FAZZOLETTO, M. Peñaloza, en 12 1/5, repitió en 12

400 METROS

CHICA VIVA Aprendiz, en 24 1/5

500 METROS

PELOTON, A. Jalil, en 30 2/5 ENTUSIASMADO, P. Hernandez, en TEMPEST, J. Monardes, en 30 3/5

ATAJADA, M. Aranda, en 29 2/5 PASEO, L. Valencia, en 29 2/5

UVA RICA, L. Valencia, en 36 2 5 HELEDY, R. Durán, en 35 MACHETEADO, L. Valencia, y BONETON, E. Guajardo, en 35 2 5 ARREBATADO, A. Jalil, y A MEDIA LUNA, L. Valencia, en 34 2 15, ganó Arrebatado lejos. MOVITA, L. Valencia, en 36 2 15 COLORA, M. Pardo, en 37 2 15 TEHURA, F. Carvajal, en 36 POMPEYO, J. Hernández, en 37 2 5 PULLAZO, M. Aranda, en 36

800 METROS

FIORAVANTI, L. Valencia, en 49 2/5 últimos 200 en 13

HISTORIADA, V. Cáceres, en 50 4/5: BONIPERTI, A. Jalii, en 50 2/5, últi-mos 200 en 12

1.000 METROS

REY DEL PRADO, M. Aranda, en 1.03 3/5,últimos 200 en 13 PARAMI, V. Cáceres, v FUSTAZO, R. Durán N., en 1.03 2/5,últimos 200 en 12 4/5.

1.200 METROS

BOROCOTO, A. Jalil, en 1.18 2 5, últimos 200 en 13.

JUEVES

QUEBRANTADO, M. Pardo, en 23 2]5,repitió igual PLUTO, O. Silva,en 24 DIFUNDIDO, M. Aranda,en 23 CUARESMAJ, Navarrete,en 24 MALAGUENA, F. López,en 23 2/5 QUINTANILLA, F. López,en 23 4/5 TATA ROJO, R. Durán,en 24

500 METROS

TILLATOBA, J. González, en 30 4 5 CACHIRULA, M. Aranda, en 29 3/5 ESTRELLADO, O. Silva, en 29 ROBLE PELLIN, H. Barraza, en 29 GRAN CARTA, R. Ahumada, en 30 MOCITO LEAL, M. Peñaloza, en 30

SAGITARIA, R. Durán, en 30 2/5

NESSIE, M. Peñaloza, en 30 OLE, J. Navarrete, en 29 2/5 SUBITO: J. Hernández, en 30 2/5 FOMENTADO, J. Pailamilla, en 29

2/5 FLINTIA, P. Durân, en 30 1/5 TOROCO, S. Pérez, en 29 2/5 DISCIPULA, V. Cáceres, en 30 1/5 OLIVILLO, A. Jalijen 30 2/5 PUAMO, F. Mejías, en 30 3/5

600 METROS

MARIHNO, G. Pardo, en 37 BARCO PIRATA, L. Valencia, en 36 2/5 SONY LISTON, V. Cáceres, en 36 4/5 BARSOLA, M. Peñaloza, en 36 2/5 CIGARRA, R. Durán, en 36 4/5 PALERMINO, J. Pail amilla, en 38 DANGER FOOL, F. Mejías, en 37

SALONICO, J. Monardez,en 43 2|5 ATINADO, J. Maira,en 42 1|5 SEMINOLA, J. Maira,en 42 1|5 PUQUILLAY, P. Durán,en 43 2|5 DOMINIQUINO, V. Cáceres,en 42 PARAGUAZO, G. Pardo, y ENTRE-TENIDO, G. Pinto, en 42 3/5

800 METROS

ATKINSON, J. Maira,en 49 2/5 GRAN FUAD, E. Aguirre,en 51 AL FIN, J. Monardes,en 49 3/5.



ARREBATADO, ganador por amplia ventaja en el clásico Armada Nacional, reaparece en la cuarta carrera de hoy en Viña.

Pasó 800 metros en 46 segundos y 2 quintos

#### "Nuclear" reventó el cronómetro

Un apronte realmente excepcional cumplió el miércoles muy temprano el potrillo NUCLEAR (Tantoul-Encomienda) y que lo califica una vez más como serio primer aspirante al galardón que se disputa mañana en Bianco Ecalada: la Polla.

El pensionista de Alvaro Breque, con Gustavo Barrera en sus lomos, aprontó 800 metros en 46 SEGUNDOS Y DOS QUINTOS, marca de real categoría en nuestro medio. Los parciales del mulato representante del stud "Dadinco" fueron de 11 segundos para los primeros 200 metros; 22 segundo para los 400 y nada menos que 34 SEGUNDOS para los 600 metros, finalizando en 12 segundos con dos quintos.

con dos quintos.

El otro defensor de Breque que corre el clásico dominical es MALLE-CO (Mr. Long-Luna Negra) propiedad del Stud Cerro Amarillo de la señora is-sel Marin de Allende. Con Emeteric Guzmán, el alazán cubrió igual recorrido —800 metros— el 48 segundos con los siguientes parciales: primeros 200 en 12; primeros 400 en 23.3/5 y los 600 metros en 35.3/5. Finalizó en 12 segundos con 2 quintos, agradando plonamente su accionar.

FELINO-MANANTIAL

Asimismo, el miércoles por la ma-ñana cotejaron los defensores de los Bullezú. Al reloj de José Delgado, uno que integra el equipo de cronometra-dores en el Club Hípico, pasaron tam-kie 800 metros. én 800 metros. FELINO, con Pedro Cerón, marcó

guientes parciales: primeros 200 en 12; los 400 en 23.3/5 y los 600 en 35.4/5, finalizando en 12 segundos clavados.

Clavados.

Con Juan Duarte en la conducción

MANANTIAL controló 48 segundo

con 2 quintos para el recorrido, finali

zando en 12 segundos y un quinto.

**EL JUEVES** 

El jueves dieron por cumplida su etapa de preparación para la Polla de Potrillos varios de sus rivales. En re-corrido de 500 metros, SAINT MES-ME, con Gustavo Lizama, pasó en 28 segundos y un quinto, ganando por 3 cuerpos a Coralino que condujo Se-gundo Soto.

gundo Soto.

En 800 metros se registraron los mayores aprontes, destacando los siguientes "Polleros":

OTONAL, Elfas Silva, en 48 segundos y dos quintos finalizando los últimos 200 en 12 segundos clavados.

SOLO MIO, con Leopoldo Cornejo marcó 47 segundos y dos quintos con finales de 12.

MADRAS, con Juan Pérez, en 47.3/5 y finales de 12.3/5

PAPABILE, con Jaime Días, en 48 segundos y finales de 12.3/5. MOVEDIZO, Nelson Urrutia en 47 segundos y finales de 12.2/5.

BARRAQUENO, con Mario Alva-rez en 47.2/5 finalizando en 12. GALIANO, con Juan Duarte en 48.3/5 y últimos 200 en 12.3/5

Ayer completó su entrenamiento el segundo favorito de la Polla de Potrillos que está a cargo de Juan Cavieres. El alazán hijo de Golden Thorn, con Sergio Vásquez, movió 700 metros en 41 segundos con 3 quintos, finalizando los últimos 200 metros en 11 segundos y 3 quintos, marca relevante para las pretensiones de asegurar el millón y medio de pesos que existe de premio.



EL SPORTING CLUB DE VINA DEL MAR celebra sus 99 años y nada mejor que un clásico de fondo con los mejores exponentes de la cancha. Este nuevo aniversario sorprende a la institución en uno de sus mejores momentos, tras haber conseguido el loteo del cerro y las proyecciones futuras son de real valía.

Cronometrador del Club

Orellana se queda con Malleco

Una de las personas que tienen autoridad para entregar su opinión con respecto a las posibilidades de triunfo de un ejemplar, es aquel que los ve diariamente y que, por ser su trabajo, los está "controlando" en forma regular.

gular.

Este personaje es Juan Francisco Orellana, apodado cariñosamente por la afición en sus años de jockey como "El Gato". Orellana es actualmente el cronometrador del Club Hipico y en la historia de la Polla de Potrillos lo encontramos como ganador en 1949 conduciendo a GRIEG, cuando tenia 19 años de edad.

"Lo preparaba el Mago Cavieres y llegamos invictos a esta carrera que se disputa hoy. Luego ganamos también el Nacional Ricardo Lyon y en El Ensayo fuimos cuartos, detrás de Olimpo, Madari y El Zorrito. Pero de todos los ganadores de Polla, en los últimos años, me quedo con FIGURON. Era una máquina corredora. También Naspur fue un invicto de mucha clase", recuerda Orellana.

MALLECO

Por todo lo que ha visto en los actuales rivales, el "Gato" Orellana se queda con Malleco, el alazán que adiestra Alvaro Breque. Sobre este gusto dice: "Enel Vial Infante fue el unico de los punteros que no desapareció en los metros finales. Muy parejo en su accionar y reaccionó cuando Nuclear ya lo había superado. Se defendió bien de ello y me dejó la impresión de llegar muy bien a distancia. Saint Mesme es otro caballo bravo junto a Forki. A Madrás no lo dejarán correr tan libre como la vez anterior, reconociendo que sus cotejos han sido buenos, sobre todo porque lo hace con jinete pesado. En fin, gustos son gustos, y me quedo con Malleco". manifestó "Don Gato" Orellana.



JUAN FRANCISCO OREL NA, el popular "Gato" ju uno de sus regalones. El c metrador se inclina por Me

### VALPARAISO SPORTING CLUB, domingo

1\*. CARRERA. Premio "JOSE LUIS WALKER" 1,400 metros. A las 12.15 horas. 6\*. serie. Ind. 7—1 (1\*. de la Cuádruple)

1654	A.Padovani	5-2	1-	BIEN DIJE S& J. Monardez
554	G. Reyes	4	2	LIDO BEACH S F. Arangda
407	G.Reyes	6-2	3	COLORASI M.Pardo
409	J. Bernal	44	4	BARSOLA SS O. Péres
602	J. Bernal	4-8	. 5	PARDO'S PET 53 N.N.
1557	E.Guajardo	3-11	6	CONTRARIADO SI P.Pinto
1447	E.Guajardo	10-4	. 7	RUMIANCA 505 Peres
1649	R.Carvajal	7.5		IMITADA PP. 52 R. Carvajal
1449	L.Urbina	3		MALMORO 52 M. Peñaloza
1492	G.Peralta	13	10	REMEMBER ST V. Cáceres
14-49	R.Lorca	12	11	COMISURA SO N.N.
1492	F.Olave	5	12	CHILPACO 50 J. Navarrete
1649	J.Gálves	10-8	13	POKARA SO J. Herrera
1402	5 Salah	- 11	14	TEHURA SO F. Lopes

2\*. CARRERA. Premio "FRANCISCO E. METZNER" 1.400 metros. A las 12.50 horas. 4 años no ganadores. (2\*. de la

1493	M.Muscatt	,	1	DANGER FOOL ST F. Melias	
1603	F.Hernandez	2	2	ATAJADA S7 M. Aranda	
1403	R.Serrano	4	2	S.LISTON 54 V.Cáceres	
1603	L.Urbina	13	4	FAZZOLETTO SS M. Pofisions	
1493	L.Santos	3		TILLATOBA 14 J.B. Gonz.	
1603	M.Muscatt	. 4	4	AGUARDALO 33 L Valencia	
1507	G.Reves	Reap.	7	CREMOSO 53 N.N.	
14-03	L.Bernal	-		PALERMINO SJ J. Herrera	
14-03	L.Romero	7	. 9	SUBITO 53 J. Hernandez	
1403	A.Padovani	10	10	GALLARDETA SO V. VASQUEZ	
1310c.	J.Galvez	Reap.	11	MARARA SO M. Roiss	
Habri	corrales de	propie	tar	ios solamente.	
1403 1403 1403 1310c.	L.Bernal L.Romero A.Padovani J.Gálvez	5 7 10 Reap.	8 9 10 11	PALERMINO S3 J. Herrera SUBITO S3 J. Hernández GALLARDETA 50 V. Vásquez MARARA 30 M. Rojas	

3\*. CARRERA. Premio "TOMAS EASTMAN COX" 1.400

1218	O.Martinez	Reap.	. 1	BELFIORE SS A. Jaill
16/06	O.Martinez	9	2	BLACK JACK SS F, Lopez
1508	L.Remero	Reap.	3	CLOVER SS J. Hernandez
1508	H.Urres	Reap.	4	DESCALABRO SS M. Rolas
14-04	G.Pembe	5		FOMENTADO SS N.N.
1404	L.Bernal		4	INGENIO SS J. Maira
1510	J. Bernat	Reap.	7	KERRY 55 O. Pérez
1404	H.Zepeda	10		M.COLOR SS P. Duran
1508	J. Bernai	Reap.		MOCITO LEAL SEN.N.
1604	L. Urbina	11	10	PELOTON 55 M. Peñaloza
1510	O.Martinez	Reap.	11	POMPEYOSS N.N.
1404	F.Olave	10	12	RIFADO SS G. Pinto
1000	F.Olava	Deb.		TANGUILLO SI J.B. Gonz.
1510	G.Pembe	Reso.		WEEK END SSJ. Navarrete
	RA CORRALI		PRO	
PIET	ARIOS SOLAM	ENTE		
	APLARES SUP		32	
1404	O.Martines	12		SOS PIOLASS L. Valencia
1404	J. Nicoli	11	15	LIGUAL SS F. Araneda

4°. CARRERA. Premio "EDUARDO COOPER" 1.400 metros. A las 14,10 horas. 3°. Serie Ind. 33-22 (4°. de la Cuádruple)

100000000	199011				
1455	H.Zepeda	7-13	1	BOYANTE STF. Lopes	Ī
1655	M.Muscatt		2	DON VITO ST G. Pardo	
(934	O.Martinez	Reap.	3	ARREBATADO SAN.N.	
1455	L.Alvares	1000	4	KENTUCKY 55 R.Ahumada	
(1605	G.Pombo	1	- 5	YAPOK SI V. CACEPES	
1452	H.Garreton			ESTRELLADO SO N.N.	
14-05	F.Hernåndez	2	9	PULLAZO 50 M. Aranda	
14.54	C.Lépet	44		EDGAR 41 J. Navarrate	
1453	J.Nicoli	1-3		R.PELLIN 47 H. Barrass	
1405	A.Padovani	1	10	TEMPEST 48 J. Monardez	
54.	CARRERA.	Premio	**F	NRIQUE BUDGE ZANAR'	Г

1408	A.Padovani	*	1	APURADO SE J. Menárdez
1408	R.Serrane	5-3	2	PARTENON SA V. VASQUET
1408	O.Martinez	. 5	3	MOVITA 57 L. Valencia
(1609)	C.Zúfilga	6-1	4	PARAGUAZO 17 G. Pardo
1656	L.Alvares	1	3	DISLOCADO SS V. Cáceres
1410	R.Vera	. 13	4	PALMILLANO SAN.N.
1542	H.Urrea	13	7	QUERIDO N 53 J. Herrera
1514	L.Alvarez	Reap.		FOGONAZO 52 J. Navarrete
14.09	G.Reyes	3.9		QUEBRANTADO 52 N.N.
1461	R.Chellew	Reap.	10	CIGARRA SI P. Duran
1561	H. Zepeda	14	11	R.TRIUMPH SI G.Pinto
16.54	O.Martinez	2-4	12	P. BRAVA 50 F. López
1654	G.Reyes	11-9	13	EDUCACION 47 N.N.
1539	F.Hernandes	7	14	ELA 48 M. Aranda

CARRERA. Premio "ALEJO PALMA" 1.406 m

CARDIZAL 35 V. Cáceres
COIRON 55 N.M.
DIALECTICO 55 N.M.
POLLOW UP 55 M.Pelal
GRAN SENOR 35 N.H.
LINE MAN 35 S.Adeces
MECENAS 55 E. Aguire
MECENAS 55 E. Aguire
MONSANTO 55 A. Jaili
OLIVILLOS 57 L.Opez
PIMIENTO 35 N.M.
SAXOPON 35 O. Péras
STRANGLER 55 G. Pinto
D.

15 MACHETEADO SS L. Valenti 16 MARINHO SS G. Pards 7°. CARRERA. Premio "VALPARAISO SPORTING S.A. "2. 200 metros. A las 16, 10 horas. Clásico. Grupo del 5 y 6).

8\*. CARRERA. Premio "HUGO P. BOURCHER metros. A las 16,50 horas. 5\*, serie Ind. 13-8 (4\*, dd 1\*, de la Triple).

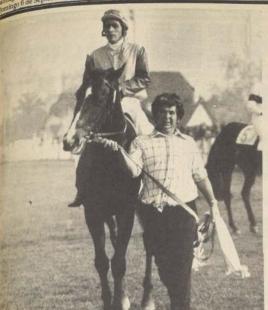
	The state of the s			
1610	G. Georgudis	14	1	EL NIETOSS N.N.
14.57	J.Galver	4.9	2	A PROPOSITO 34 P. Herram
1451	L. Alvarez	8-2	- 3	DISCIPULA SA J. METTER
1651	L.Querrere	7.3	- 4	CHILCO STG PINTO
14.50	L.Romero	12	5	POLEDAS: Hernanoss
(1454)	F. Hernandez	2-1		DIFUNDIDO SIM AFERE
1610	S Salah	12	2	
1651	5.Salah	12-8		44 4 C 1111 1 A 1 H 10 M BATTELL
1542	M Muscatt	14		
1609	A.Abarca	3.4	10	CACHIRULA SI F. AFE
1651	H.Garreton	1.0	11	
1409	L.Santos	- 4	12	
1416	O.Martinez	Reap.	12	LAVANDULA 50 J. MATE
1451	A.Padovani	7-4	14	TIL DADA SE V. VASQUEL
Cores	I. 7 non 0			

9°. CARRERA. Premio "GUILLERMO LYON" L. No. A las 17.30 horas. 3 años ganadores. (5°. del 5 y 67 la Triple).

607	G.Reyes	1-2	1	DESTINO % O PAREL
407	G.Reyes		2	DOMINIQUINO NV.CHO
607	E.Guajardo	7	3	
607	L. Bernal	11	4	ATINADO 54 J.Maira
467	O.Martines	4	9	B. PIRATASE G. Pardo
408	O.Martines	. 2		
14041	O.Martinez	1	7	BONIPERTI SA A Jalli
407	A Padovani		-	
407	D.López	- 4		
407	F.Olave	- 6	10	DE LONEO SA STATE
407	F. Olave	13	11	
560		- 4	12	
	F.Olave	- 7	11	NESSIE SI M. Aranda
408	F.Hernandez	GUT CARE	200	

10°. CARRERA. Premio "JOSE FCO. VERGAR<sup>4</sup> metros. A las 18,15 horas, 4°. serie ind. 20-14 (6°. del 3°. de la Triple).

(1404)	C. López		1:	TATA ROJO JA E LOPAT
1405	C. L opez	4-10	- 1	POLILLITA SA F, Lópés A M LUNA SA L Valenc
1541	O.Martinez	- 11	3	A M.LUNA SEL MODARDE
1454	A Padovani	4-7	- 4	LUBACAM JUANGUEL
1410	A. Padovani	33	- 5	
14.52	R. Bernai	7.7		MELIPILLA 33 J. Mairs
(1558)	E.Gualardo	1.0	7	SOFISTIC
1454	E.Guajardo	5-2		
1657	L.Guerrere	7-2		TROVIRA 33 MILY CASHE
1410	G. Pombo	- 9	10	HISTORIAN
1535ch	F.Olave	Runa.	11	
16.57	C.Vasquez	. 9-5	12	BAYATASIE ABUITA BAYATASIE ABUITA ENTRETENIDOSINA ENTRETENIDOSINA
1410	C.Züñiga	1-4	13	ENTRETERIOR MAIRES
14.57	F.Hernåndez	10-8	.14	FRUTERIA SI F. Araneta
Corra	les: 1 con 2; 4	con 5 y	70	



MALLECO, tres años por Mr. Long y Luna Negra por Silver Mo-on III, contará con muchos partidarios en la milla del tradicional dásico condicional, premio "Polla de Potrillos".

Gibralta: Húmedo

S.Mesme Forki

Mentiroso T.Girl

Blonde

1a CARRERA a las 14.00 horas 1.300 Mts. Ind. 39 al 26. (1a TRIPLE No 1) PISTA No 1.

Gibraltar Húmedo

Chispeado Faro

Ga nimed Fustero

Foliada T.Girl

Naguasui

Arbolero Diábolo 3ª

5ª

8ª

ga

10a

11ª

12ª

13ª

7a Goteror

King Kong Inhibido

S.Mouse Mentiros

LA TABLA MAGICA

Dakar Marc

Hümedo Gibralta

Diábolo Hechor

Chispeado Gargarin

Malleco Nuclear

King Kong Inhibido

Blonde

S.Mesr Forki

Gamelia Soga

S.Mouse Fusco

Blonde

Chispead Santarem

Malleco S.Mesme

Plástico

King Kong Ch.Chene

Conejo

Chispead Travesal

King Kong V Salvaje

Blonde

Las U. Maticias El Ensayo

Dakar Marc

Húmedo Gibralta

Santarem Faro

Nuclear Madras

Plástico Goterón

King Kong Ch.Chene

R.Forest Controlada

Quechereg

T.Girl S.Mous

Clásico "Polla de Potrillos"

### Dieciséis tresañeros tras la consagración

Un programa de muchas atrac-ciones es el que se desarrollará hoy en el hipódromo de la Avenida Blanco Encalada. La primera se largará a las 14 y la del cierre a las 20.

Sirve de base el tradicional clásico condicional, premio "Polla de Potrillos", (GRUPO I), evento que contará con la presencia de los más destacados machos de la generación del año 1978. En total suman dieciseis, estimándose que su resultado dependerá en gran parte del comportamiento que observen cada uno de los inteste que tendrán a su cargo la dirección de los animadores de tan importante compromiso. Tal es la similitud que anota de cada uno de los tresañeros que, la elección de los tresañeros que, la elección de pronóstico se ha convertido en un hecho por demás difícil. Nuestro diario se inclinó por "NUCLEAR", el hijo de Tantoul que perdiera su invicto en su última salida a la pista, ha mostrado grandes progresos en sus ejercicios previos. De ahí que estimemos que en esta, encontrará la mejor oportunidad para recuperar su verdadero sitial. Otros animales que estarán muy cotizados son "MALLECO". "SAÍNT MES—ME". "FORKI". "MADRAS" y "OTOÑAL". Sin embargo, esto no significa que aquellos caballos que no hemos mencionado estén al margen

R. Yungay

Chispeade Faro

Otoňal Forkí

Plástico Bilbaíno

K.Kong Ch.Chen

Atlantus Gamelia

de hacer suyo el millón y medio de pe-sos, la bolsa acordada para el vence-dor. Por el contrario, por tratarse de una carrera muy dura, en la que muchas veces es más importante el factor azar que la calidad del fina sangre, suele darse el caso que al final

tas serán superados con creces, en cuanto a asistencia de público se re-flere. Completan la cartilla otras doce pruebas que a simple vista son muy abiertas lo que traerá consigo ento-nadores dividendos.

### Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han re-gistrado para la reunión de hoy en el Club Hípico:

CAMBIOS DE PESO

PRIMERA CARRERA: (12) Maneador. Mantiene peso. Quinto con 55 kilos de Córcega 49, a 2.3/4 cuerpos. Handicap de 1.500 metros. Indice: 34 e inferiores. Tiempo: 1.28 4/5, pista

CUARTA CARRERA: (1) Rapaz de 56 a 61 kilos. Ganó con 50 kilos a Tribilin 57, por ventaja perceptible. Handicap de 1.100 metros. Indice: 34 al 20. Tiempo: 1.02, pista normal. "Se cargó en los últimos cien metros".

NOVENA CARRERA: (12) Atlantus de 48 a 51. Ganó con 52 kilos a Krinca 49. por 1.1/4 cuerpo. Handicap de 1.100 metros. Indice: 12 al 2. Tiem-po: 1.05 3/5, pista regular.

UNDECIMA CARRERA: (1) Zero de UNDECIMA CARRERA: (1) Zero de 56 a 55. Noveno — penúltimo — con 49 kilos de Rapaz 50, a 6 1/2 cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Indice: 34 al 20. Tiempo: 1.02, pista normal. Tuvo tropiezas: "saltó. hacia adentro al partir y se desestribó en los primeros metros". (2) Bogatún de 54 a 53. Quinto con 48 kilos, a 3.1/2 cuerpos. En la misma carrera del anterior. (6) Doctora Chiripa de 54 a 53. Septima con 54 kilos de Don Búfalo 54, a 2 1/4 cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Indice: 19 al 14. Tiempo: 1.05 4/5, pista regular.

DUODECIMA CARRERA: (2) Perdigón de 55 a 54. Undécimc—penúltimo—con 54 kilos de Atlantus 52, a 9.1/2 cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Indice: 12 al 2. Tiempo: 1.05 3/5, pista regular. (15) Foliada de 48 a 49. Tercera con 48 kilos, a 2 1/2 cuerpos. En la misma prueba del anterior.

DECIMOTERCERA CARRERA: (1) DECIMOTERCERA CARRERA: (1) Fotoquesi de 55 a 54. Undécimo con 54 kilos de En La Meta 50, a 8.3/4 cuerpos fue ablerto a 150 metros corridos. Además su jinete dio cuenta que "se encajonó en la recta". Handicap de 1.100 metros. Indice: 22 al 9. Tiempo: 1.05 1 5, pista regular. (3) Endomoniada de 54 a 55. Tercera con 53 kilos, a 2.1/4 cuerpos. En la prueba del anterior. (6) Cumbala de 54 a 52. Novena con 52 kilos, a 7.1/4 cuerpos ("fue abierta en tierra derecha. Además su jinete dio cuenta que corrió muy abierto"). En la misma carrera de los anteriores. (9) Erizada de 52 a 51. Octava con 51 kilos, a 6.3/4 cuerpos. En el mismo compromiso de todos los anteriores. (15) Blonde de 50 a 49. Novena con 55 kilos de Atlantus 52, a 6.1/2 cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Indice: 12 al 1. Tiempo: 1.05 3/5, pista regular. (Se golpeó en la puerta del partidor y corrió muy abierta en tierra derecha")

#### MONTAS QUE FALTABAN

PRIMERACARRERA: (5) Don Moise, Juan Aliaga. Cuarta Carrera: (3. (Toquito), Eduardo Suárez, y (14) Náutico, Juan Romero. Octava Carrera: (6) Fuenteareo, Ricardo Toledo (descarga un kilo). Novena Carrera: (1) Elisita, Margos Vargas y (4) Chispero, Pablo Castillo. DUODECIMA CARRERA: (13) Tipay, Sergic Suárez. Decimotercera Carrera: (5) Balfu, Jorge Caro.

REPITEN CONDICIONAL

OCTAVA CARRERA (todos partici-

paron en la misma prueba). (5) Sada. Sexta con 51 de Chamelo 54, a diez cuerpos. Condicional de 1.000 metros. Tiempo: 0.59 2 5, pista regular. (6) Fuentearco. Octavo con 55, a diez cuerpos (Partió ligeramente desmejorado"), (7) Inhibido. Tercor con 56 kilos, 5.3 4 cuerpos ("Se cargó en el curso de la carrera") (13) Socolito. Decimotercero con 56 kilos, a 17.1/2 cuerpos. (15) Viento Salvaje. Cuarto con 52 kilos, a 7.1/4 cuerpos. (16) Continúa. Undécima con 52 kilos, a 11.1/4 cuerpos.

#### DESCARTE

CUARTA CARRERA: (15) Armavir.

#### NO CORREN

14 15

SEGUNDA CARRERA: (14) Primo Cartello, Cuarta Carreta (5) Buque, OCTAVA CARRERA: (4) Estirón. NOVENA CARRERA: (10) Relandin. DECIMA CARRERA: (10) Repentino, DUODECIMA CARRERA: (4) Telephone Girl. (5) & Casaca y (10) Pilo. DECIMOTERCERA CARRERA: (8) Cazadora.

### Debutantes en Blanco Encalada

Sólo 4 debutantes ofrece el programa de esta tarde en el Club Hípico de Santiago. Todos son de 3 años y sus antecedentes son los siguientes:

GRANIT'OR, Señor Flors-Espiga de Oro-Auskerry, Propio hermano de Entre Rios (2 carreras en Concepción). Segunda cria de la yegua que no fue preparada e hija de Elizabetta (4 carreras y figuraciones clásicas), una propia hermana de Princess Tudor y de Olive Tree (madre de Ojo de Plata). El stud Guzo lo remató en \$ 240.000. Criador, haras Palmilla.

FLAMMARION. Flynn II-Torrentosa-Torrens. Hermano materno de Close Up y de Inspiración. Tercera cría de la yegua ganadora y propia hermana de Vittoria (2 carreras y madre de La Vitti, gdora.) y materna de Magelona (madre de Machanguera, Moza Guapa y Marc). Pedro Ba-gú lo remató en \$ 100.000. Criador, haras San Patricio.

PATINO. Parbury-Criticona-Crivelli. Propio hermano de Pancrit y materno de Decreto. Cuarta cría de la yegua, ganadora en sólo 7 actuaciones y hermana materna de PERALEN (clásicos Saint Leger, Gran Premio Hipódromo Chile, etc. y exportado a EE.UU.). Fue defendido en \$ 290.000. Criador, haras Puducegua.

COMPROMISO. Superficial-Zanca-Penny Post, Primera cría de la ye-gua propia hermana de Yarda Penny Post (madre de gdores.) y materna de Huáscar (ganador), de Tusrelda (6 carreras) y de Guadamur. Totora -abuela de Compromiso— es hermana materna de Kolea (madre de CHARLTON, ganador clásico). No vino a remates y lo crió el haras Lo-

# Club Hípico de Santiago Domingo 6 de Septiembre de 1981

al 26.	(1ª TRIPLE Nº I)	PISTA Nº 1.	
870 A. Bullezú M. 5 1646 L. Herrera 8-12	3 A. Junior 4 Folilet 5 Don Moise 6 Galopiand 7 Expedito 8 Magnesio 1.H 9 Naublín 10 Tirillento 11 Dakar	56 E. Silva 54 G. Sandoval 54 S. Zúñiga 53 N.N. 53 J. Berríos 51 L. Toro 49 G. Barrera 49 E. Suárez 49 L. Menghini	11 2 9 7 4 8 12 3 1 10 6 5
DRC1   TRIP   TRIP	2 Best 3 Camaro h 4 Challenger 4h 5 Escudo 6 F. Andrés 3 7 Gibraltar 8 Granit D'or 9 Húmedo 8 10 Ling 6 11 Mural 12 Talento	años no ganadores 1. 56 J. Alarcón 56 J. Díaz 56 C. Leighton 56 J. Berrios 56 R. Arrué 56 R. Cárdenas 56 S. Vásquez 56 R. Andana 56 F. Guzmán	(2"
1565 C. Tapia 15h- 1623 O. Espinoza 17-1 1408 J. Melero 8-6 1572 P. Bagú 4-7 1612 L. E. Toledo 158	13 Pavillon	56 C Barrers	10

3ª	CARRES DICION. TRIPLE	A a las 15.00 ho AL Potrillos 3 añ Nº 1) PISTA Nº 1	ras 1.200 Mts. Co los no ganadores	ON- (3*
Lopez Fuentes Inda Jacial Jacoa	9h-11h 5-9 5-9 5-70 2-3 10-11h 8 Deb. 9-13 4-4 10-14 9 Deb. 7-10b	1 Agripa 2 Arbolero 3 Condoriaco 4 Dechado 5 Diábolo 6 Dispuesto 7 Fabius 8 Flammarion 9 Golsen 10 Hechor 11 Juanche	56 J. Turrieta 56 G. Barrera 56 S. Vásquez 56 L. Menghini 56 C. Leighton 56 J. Berrios 56 R. Toledo 56 M. Alvarez 56 G. Sandoval 56 W. López	111 155 29 77 144 413 33 112 33 110 65

_							
	1600 F. Jacial 1589 A. Abarca 1629 W. Robles 1517 L. Severino 269 D. Bernal 1639 D. Bernal 1589 E. Carrefo 1632 C. Tapia 1575 A. Bullezo 1596 F. Pinochet 1647 L.E. Toledo 1588 E. Zijil 1541 E. Inda GRUPOS: 1 (1 al	2-1-4 6h 10-12	4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15	Toquito Faro Buque Gargarin S. Maria Waflera Bronzino Fotógrafo Santarem Sicoro Travesal Náutico Armavir	54 53 53 53 53 52 51 51 51 50 49 54	N.N. L. Salva L. Hamos L. Cornejo L. Muñoz G. Barrera S. Vásquez S. Zúñiga J. Berríos L. Cifuentes M. Olguín N.N. F. Guzmán	2 9 7 14 4 13 8 12 3 1 10 6 5
3	CORRAL: 1 con 2 y			, 3 (10 41	P-81		
	Ea		RA a		rs. 1.	600 Mts. CÓN	NDI-

5ª	CARRERA a las 16.00 Hrs, 1.600 Mts. COND CIONAL. Pista Nº 1.						
1596 R. Jaque 1572 P. Melero 1640 A. Bullezu 1639 A. Bullezu 1596 P. Medina	2-15 2-1 4-1 1-12 13-12	1 Alcalde 2 Decidido 3 Feeling 4 Sentimiento 5 Fortrel	56 M. Alvarez 5 56 G. Barrera 5 56 J. Berrios 7 56 E. Silva 4 56 S. Vásquez 8				
1570 J. Pichara 1532 P. Bagú 1546 J. Melero 1627 J. Castro	15-3 10-6h 7-6 10h	6 Manojo 7Massera 8 Parco 9 Renaico 10 Snow Car	56 C. Leighton 3 56 N.N. 1 56 P. Castillo 10 56 E. Guzmán 6				
	) 2 (4 al 6) 3 (	7 al 10) CORRAL:	3 con 4.				

6ª		lida TRIFECTA A LOS". Pista Nº 1. 2d	
1570 J. Sánchez	5	1 Barraqueño 2 Caminero	56 M. Alvarez 11
1596 J. Inda	6-6	2 Caminero	56 P. Castillo 13
1570 A. Bullezú	2-1	3 Felino	56 N.N.
1546 J. Cavieres	1-2	4 Forki	
1546 L. Espinoza	2-11	5 Galiano	56 J. Duarte
		6 Madras	
1546 A. Breque		7 Malleco	
1547 A. Bullezú		8 Manantial	56 S. Vera 13
1640 T. Jacial	2,5	9 Movedizo	56 N. Urrutia 8
1546 A. Breque 1596 D. Bernal	1-5	10 Nuclear	56 G. Barrera 12
1596 D. Bernal	1-3	11 Otoñal	56 E. Silva
1546 P. Polanco	1-8	12 Papábile	56 N.N.
1546 R. Jaque	9-7	13 Reclaro	56 P. Herrera 10
1546 P. Bagu	1-4	13 Reclaro 14 S. Mesme 15 Silencio	56 N.N. 16
1596 A. Bullezú	1-1	15 Silencio	56 J. Berrios 6
1596 J. Inda	6-2	16 Sólo Mío 3 (11 al 16).	56 L. Cornejo 5
GRUPOS: 1 (1 al 5)	2 (6 al 10)	3 (11 al 16).	

7ª		A a las 17.00 Hrs. 1. ilida 5 y 6. Pista Co	
1568 J. Zúñiga	1	1 Plástico	58 L. Muñoz 2
1568 J. Melero	5	2 Goterón	57 S. Vásquez §
1619 P. Melero	3h	3 Poblador	55 P. Castillo
1645 C. Tapia	3 2 6	4 Torrentino	55 G. Lizama
1568 J. Vélez	2	5 Bilbaino	54 M. Alvarez !
1568 J. Inda	6	6 Ganimedes	51 C. Barrera
1645 J. Castro	24	7 Bahish	50 L. Berrios
1470 T. Jacial	5	8 Guapetón	49 L Diaz 10
1645 O. Silva	10h-9	9 Fechador	48 I. González 6
1639 A. Bullezú	1-3	10 Fustero	48 I. Duarte !

8"	Hembras	4 años,	
1636 J. Bravo	4-11	1 B.T all	56 E.Guzman 11
1636 E. Inda		2 Ch. Chene	56 R.Cardenas 15
1636 C. Miranda	2h-9	3 Esplin	56 N.N. 2
1616 O. silva	10-15h	4 Estirón	56 N.N. 9
1597 O. Silva	5-14	5 Sada	53 N.N. 7
			56 N.N. 14
1597 R. Jaque 1636 O. González 1636 A. Bagú 1494 I. Guaiardo			56 L. Cifuentes4
1636 A. Bagu	3-6-2		56 J. Verdugo 13
1494 J. Guajardo	6	9 Letrado	56 N.N. 8
1636 F. Pinochet	7-15	10 L. Walker	56 G.Sandoval12
1137 R. allen	5-12	11 M. Triste	56 N.N 3
1638 I. Melero	5-12	12 Quillón	56 M. Alvarez 1
1633 E. Rodrigu.	13h	13 Socolito	56 N.N. 10
1636 A. Ouiroz		14 Tabare	56 N.N. 16
1616 A.Donati	3h	15 V. Salvaje	56 N.N. 6.
1636 L. Santos			
1633 G. Georgudis			
GRUPOS: 1 (1 al 6)			

CARRERA a las 17.30 Hrs. 1.000 Mts. CONDI-CIONAL, Pista Nº 1. (4\* Válida 5 y 6) Machos

CARRERA a las 18.00 Hrs. 1.300 Metros. Indi-ce 16 e Infs. (PISTA Nº 1).

CION	AL. POTRILLOS S (5" VALIDA DE	3 ANOS NO GA	NA
3-8	1 Andarin	56 J. Alarcón	11
Deb.	2 Compromiso	56 J. Duarte	15
3-9	3 Firmamen.	56 M. Alvarez	9
5	4 Gicoll	56 E. Guzmán	9
13-11	5 Halibut	56 L. Cornejo	17
12-10	6 J. Marcos	56 L. Menghini	
11-10	/ Majudo	56 O. Jara	13
120	9 Police	58 F Silve	10
16	10 Repenting	56 P Cerón	12
5b-4	11 Reunion	56 W Lones	3
14-2	12 Royador	56 L. Toro	i
19.12	13 Saleroso	56 I Cifuantes	
12-6	14 Secuestro	56 L Caro	16
5	15 S. el Rey	56 O. López	6
9-2	16 Trompetis	56 C. Leighton	- 3
	CION. DORE FICIA 3-8 Deb. 3-9 5 13-11 12-10 11-10 12h 4.6 is 5h-4 14-2 z 12-12 12-6 5 9-2	CIONAL. POTRILLOS DORES (5* VALIDA DE FICIAL) 3-8 1 Andarin Deb. 2 Compromiso 3-9 3 Firmamen. 5 4 Gicoll 12-10 6 J. Marcos 12-10 6 J. Marcos 12-10 7 Majudo 12-10 7 Majudo 12-10 10 Repentino 14-2 11 Reunión 14-2 12 Royador 19-19 13 Salvroso	3-8 1 Andarin 56 [ Alarcón Deb. 2 Compromiso 56 ] Duarte 3-9 3 Firmamen. 56 M. Alvarez. 55 4 Gicoll 56 E. Guzmán 12-10 6 ] Marcos 12h 5 8 Malandria 4.6 9 Police 56 L. Menghini 6.5h-4 1 Reunión 56 W. López 12-12 13 Saleroso 56 L. Cifuentes 12-6 13 Saleroso 56 L. Cifuentes 12-6 13 Saleroso 56 L. Cifuentes 12-6 14 Secuestro 56 J. Caro 5 15 S. el Rey 56 O. López 9-2 16 Trompetis 56 C. Leighton

1647 M. Velarde B 1601 L.E. Toledo 1553 A. Valdes	13-10 7-8-9 6 1	16 Crucera 17 Fulgurante 18 R. Forest	51 J. Alarcon 50 P. Muñoz 50 A. Muñoz 50 J. Duarte	6 17 5 18
GRUPOS: 1 (1 al CORRALES: 1 con	CARRE 8 al 1.	RA a las 19.30 hor	ras. 1.000 metros. Inc Luz artificial. PIST	
1574 V. Romo 1484 J. Seaman 1642 J. Melero 1543 J. Cavieres 1634 G. Tapia 1533 H. Espinoza 1332 J. Pichara 1349 R. Serrano 1586 R. Serrano 1586 R. Serrano 1642 J. Nicoloi 1549 B. India 1545 M. Baeza 1642 F. Jacial 1493 M. Baeza 1642 F. Jacial	N° 1.  5 13 8-10 11-1 14h 7 12h 10 12h 7 13-3 12 16 14 5 8-7 8	1 Mentiroso 2 Perdigón 3 Quebrada 4 T. Girl 5 Casaca 6 Esquinera 7 Farsante 8 Consuelito 9 Pilme 10 Pilo 11 S. Mouse 12 Jadara 13 Tipay 14 Estelita 16 Fusco 17 P. Montt 1) 3 (12 al 17).	55 G, Silva 55 I, Diaz 55 I, L. Menghini 54 W, López 54 I, Romero 54 R, Palma 53 L, Cornejo 53 L, Bamos 52 M, Diaz 52 E, Galaz 51 A, Muñoz 51 N, N, 49 O, Jara 48 N, N,	11 15 29 7 14 4 13 8 12 3 10 16 6 17 5

10a	CARRERA a las 18.30 CIONAL. POTRILLO	S 3 AÑOS NO GAN	Α-	19 y 14 con 15.			
1644 A. López C. Tapis 1547 J. Inda	DORES (5" VALIDA I FICIAL) 3-8 1 Andarin Deb. 2 Compromi 3-9 3 Firmamen.	56 J. Alarcón 56 J. Duarte 56 M. Alvarez	11 13 a	al 9. (3" TRI ARTIFICIAL	IPLE N° 2). PISTA N° 1		
1565 G. Melej 1013 L. Severino 1638 F. Jacial	5 4 Gicoll 13-11 5 Halibut 12-10 6 J. Marcos		7 1634 P. Inda, 14 1635 J. Sánchez	5h 2 10-6h 3	Fosforo Endemo	55 M. Cabrolier 51 J. Alarcón 54 L. Cornejo	15 2
1498 V. Romo 1533 J.B. Castro 1638 A. Bullezú M		56 E. Silva	4 1648 M. Segura 13 1599 A. Carreño 8 1648 E. Inda	13 5 15-12 6	Balfu Cumbala	53 R. Herrera 53 N. N. 53 N. N.	9 7 14
1644 M. Pinilla 1638 O.L. Silva S. 1644 R. Lorca	14-2 12 Royador	56 W. López 56 L. Toro	12 1620 C. Tapia 3 1475 J. Lastra 1 1552 C. Silva	4 8 12 9	Cazadora Erizada	53 S. Zúñiga 52 S. Vera 52 L. Toro	4 13 8
1256 O. González 1644 A. Carreño 1638 J. Lastra	12-6 14 Secuestro 5 15 S. el Rey	56 J. Caro 56 O. López	10 1599 R. Chellew 16 1648 R. Jaque 6 1648 E. Cortez	1-7 7-17 11	Conejo La Cholita	52 J. Espinoza 51 G. Sandoval 51 P. Plaza	12 3
1638 T. Jacial GRUPOS: 1 (1 al 5	9-2 16 Trompetis ); 2 (6 al 11); 3 (12 al 16).	56 C. Leighton	5 1648 A. López 1504 P. Polanco 1598 O. González 1553 A. Martínez	7 14 3 15	Paterno Blonde	51 L. Menghini 51 W. López 50 J. Díaz 50 E. Suárez	10 16 6 17
11ª	CARRERA a las 19.00 l al 16 Pista Nº 1 (6° V/ VALIDA TRIPLEN°	LIDA DEL "5 y 6".	22 1* 1566 W. Robles 1648 J. Inda	16-11 17 12-4 18	Las Lomas Quechereg.	50 L. Ramos 50 P. Castillo	5 18
1646 A. Martinez 1647 A. Martinez	3-5 1 Zero	56 E. Suárez	CRUPOS: 1 (1 al 6) CORRAL: 2 con 2		(13 al 18).		



mercado automotriz

**46 CAVEM** 

BILBAO 5655 ESQUINA

AMERICO VESPUCIO TELE-

FONOS 2275085-2272032

AUSTIN MINI 1970 \$ 85.000.-AUSTIN MINI 850 1979 \$ 180.000.-CHEVROLET CHE-VETTE 2 PUERTAS 1970 \$ 260.000.-CHEVROLET BLA-ZER 1971 \$ 300.000.-CITROEN G.S. CLUB 1974 \$ 250.000.-

0.000.

\$250.000.DAIHATSU MAX
CUORE 1979
\$165.000.DAIHATSU MAX
CUORE 1979
\$165.000.CHEVROLE 1979
\$165.000.CHEVROLE 1979
\$340.000.DATSUN KING CAB
1980 \$370.000.DATSUN LAUREL
1980 \$550.000.FIAT 147 1979
\$210.000.FIAT 147 1979
\$210.000.FIAT 125 FAMILIAR 1979
\$275.000.-

5.000.-

HONDA ACCORD AUTOMATICO 1978

AUTOMATICO 1978 \$ 380.000.-MAZDA 808 COUPE 1977 \$ 240.000.-MERCEDES BENZ 1966 \$ 320.000.-

PEUGEOT 404 1969 \$ 170.000.-

PEUGEOT 404 1972

\$ 230.000.-PEUGEOT 504 1979

\$ 420.000.-RENAULT 4 S. 1973

RENAULT 4 S. 1973 \$ 135.000.-SUBARU 600 1978 \$ 140.000.-SUZUKI FRONTE 1980 \$ 180.000.-TOYOTA CELICA 1977 \$ 320.000.-VOLKSWAGEN BRASILIA 1976 \$ 230.000.-

\$ 230,000



### 27 CAVEM

IRARRAZAVAL 1221 FONO 491728-749425

AUTOS USADOS

M.G. 1.300, 1973, \$ 122.000,-

TOYOTA CORONA HARDTOP, 1979, \$ 385.000.-

MAX CUORE, 1980, \$ 175,000,-

RENOLETA, 1971. \$ 110.000.-

16

DODGE GALANT SEDAN 4 PUERTAS, 1977. \$ 375.000.-

FIAT 600, 1977, \$ 152.000.-

VOLKSWAGEN MO-TOR 1.500, 1966, \$ 158.000.-

CITROEN VISA, 1980, \$ 240,000.-

AMI 8, 1977, \$ 148.000;-



DAIHATSU UNICA MARCA QUE OTORGA GARAN-TIA DE 20,000 KI-LOMETROS PARA TODOS SUS VE-HICULOS.

CHARADE G-20 850, 1981, \$ 279,900.

CAMIONES DELTA 3 TONELADAS PETROLERO, 1981 \$ 643.110.

FURGON CERRA-DO 1981 \$ 233.610.

FURGON WIDE VAN (CON VENTA-NAS), 1981 \$ 237.510.

CHARMANT SE-DAN 1.600 1981 \$ 413.010.

CHARMANT STA-TION 1.600 1981 \$ 428.610.

LOS FURGONES SE ENTREGAN INSCRITOS EN EL CONSERVADOR Y CON ESTANQUE LLE-

**AUTOS NUEVOS** 

HONDA ACCORD \$ 514.800

CAMIONETAS DATSUN KING-CAB, \$ 486,000 ENTREGA INMEDIATA 48 MESES SIN PIE

DATSUN NUEVOS TODOS LOS MODELOS

CREDITO EN U.S.\$.1,95% INTE-RES. CUOTAS FIJAS 3,19% INTERES.

> ROLLAS Y RUIZ TAGLE SOLCIA

**ELIODORO YAÑEZ 947** 

6 CAVEM ELIODORO YAÑEZ 947 FONOS: 251402-239850

MAZDA SOLCIA TODOS LOS MO-DELOS, ENTREGA INMEDIATA, FORD CORCEL. SOLCIA ENTREGA-INMEDIATA.



109 CAVEM SMAC

**COSTANERA 2887** VITACURA 2890 FONO: 284293 EDIFICIO LA PORTADA DE VITACURA

TODOS LOS MO-DELOS NUEVOS 1981 ENTREGA IN-MEDIATA



120 A 4 PUERTAS \$ 428.610

150 Y 4 PUERTAS \$ 440.310.

150 Y STATION WA GON \$ 467.610.

160 J 4 PUERTAS \$ 479.310

180 B 4 PUERTAS \$ 545.220.

180 B STATION WA-GON \$ 576.420

180 B COUPE SSS \$ 595.920.

200 L LAUREL \$ 662,220.

CAMIONETA 1.600

CAMIONETA KING CAB \$ 498.810.

LARGO CREDITO DIRECTO SIN AVAL PESOS FIJOS 3.10%.

DOLARES 1.95%



#### 17 CAVEM

PORTUGAL 306 FONOS: 223824 220795-225760



**AUTOS NUEVOS** 

FIAT 147 850 FIAT 147 GL

FIAT SILVER

FIAT RITMO

FIAT 132 CM

**AUTOS USADOS** 

RECIBIMOS AUTOS EN PARTE DE PA-

ATENCION DIA SA-BADO





### **55 CAVEM**

BILBAO 1429-FONOS: 231079-748799 **ENTREGA INMEDIATA** 



ENTREGA INME DIATA

FIAT 147, 850 FIAT 147, G.L. FIAT 147, G.L.S. FIAT 147 SILVER FIAT RITMO FIAT 132 CAMBIO AUTOMATICO FIAT 132 CAMBIO MECANICO FIAT FIORINO FIAT FIORING

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 60 MESES



#### 127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1981.

LINEA CITROEN

G.S.A., \$ 448.500 VISA II, \$ 279.630 CITROEN L.N.A., \$ 272.610. DESCUENTO IVA. 2 C.V. - 6, \$ 208.650

LINEA MITSU-BISHI, TODOS LOS MODELOS.

AUTOMOVIL PONY AUTOMOVIL PONY SEDAN, \$ 351.000 AUTOMOVIL PONY SEDAN PINTADO DE TAXI, \$ 351.000 FURGON L. 100 CON VENTANAS, \$ 235.950 L. 100 PANEL, \$ 231.270

100 PICK UP \$ 206.310

LINEA VOLKSWA-ESCARABAJO 1.300, \$ 272.610

LINEA CHEVETTE

CHEVETTE CHEVETTE 2 P U E R T A S , \$348.000 CHEVETTE 4 P U E R T A S ,

**AUTOS USADOS** 

\$ 372,450

SUZUKI CERVO FLAMANTE, 1980, \$ 195.000 PEUGEOT 504 FLA-MANTE, 1977, \$ 360.000 MAZDA 323, 1977, \$ 280.000 SUBARU REX 600, 1981, \$ 165.000 CITROEN- A K 6, 1974, \$ 88.000 FIAT 125 FAMI-LIAR, 1979, L1AR, \$ 285.000 ZASTAVA FURGON CON VENTANAS Y ASIENTOS 1980, \$ 220.000 PEUGEOT 404, 1972, \$ 215.000

CREDITO BANCA-RIO HASTA 60 ME-SES SIN PIE NOSOTROS GES-TIONAMOS SU CREDITO SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

### BSM

**139 CAVEM** 

**IRARRAZAVAL 4957** FONO 265289

PLAN DE VENTA VEHICULOS DAIHATSU SIN PIE

LICHT BUS \$ 916.110.— 36 CUOTAS DE US\$ 1.025.— 60 ME-SES EN CUOTAS FI-JAS \$ 39.400.— DE

CAMION DELTA \$ 643.110.— 36 MESES US\$ 720.— 60 MESES EN CUOTAS FIJAS \$ 27.650.—

STATION WAGON 1.600 \$ 428.610.— 36 MESES US\$ 490.— 60 MESES EN CUOTAS FIJAS \$ 18.420.—

SEDAN CHARMANT 1.600 \$ 413.010.—

36 MESES US\$ 465.— 60 MESES EN CUOTAS FIJAS \$ 17,780.—

CHARADE RUNA-BOUT \$ 295.950.— 36 MESES US\$ 340.— 60 MESES EN CUOTAS FIJAS \$ 12.750.—

CHARADE G-20 \$ 279.900.— 36 MESES US\$ 320.— 60 MESES EN CUOTAS FIJAS \$ 12.050.—

JEEP L.F. 20 V. \$409.110.— 36 MESES US\$ 460.— 60 MESES EN CUOTAS FIJAS \$17.600.—

WIDW VAN HACH ROOF\$ 249.910.— 36 MESES US\$ 280.— 60 MESES EN CUOTAS FIJAS \$ 10.720.—

WIDE VAN \$ 237.510.— 36 MESES US\$ 270.— 60 MESES EN CUOTAS FIJAS \$ 10.220.—

WIDE FURGON \$ 233.610.— 36 MESES US\$ 265.— 60 MESES EN CUOTAS FIJAS \$ 10.050

CUORE \$ 214.460,— 36 MESES US\$ 245.— 60 MESES EN CUOTAS FIJAS \$ 9.250.—

WIDE PICK — UP \$ 212.550.— 36 MESES US\$ 240.— 60 MESES EN CUOTAS FIJAS \$ 9.150.—

IMPORTADORA BSM

LINEA BLANCA ELECTRONICA ELECTRODOMESTICO BICICLETAS SIN PIE 24 MESES CRE-DITO BANCARIO



**46 CAVEM** 

BILBAO 5655 ESQUINA AMERICO VESPUCIO TELE-FONOS 2275085-2272032



CREDITO DIREC-SIN AVAL \$ 3.19% U.S. 1.95%

120 Y SEDAN, U.S.\$ 10.500.

120 A HATCH-

U.S.\$ 10.990.

120 Y FURGON. U.S.\$ 11.360.-150 Y SEDAN U.S.\$ 11.290.-

150 Y COUPE, U.S.\$ 11.690.-

150 Y STATION WA-GON, U.S.\$ 11,990.-160 J. SEDAN, U.S.\$ 12.290.-

160 J. SEDAN AUTOMATICO, U.S.\$ 12.590.-160 J. COUPE. U.S.\$ 13.290.-

160 J. STATION W A G O N , U.S.\$ 13.290.-

160 J. HATCH-B A C K U.S.\$ 12,700.-

1.8 BLUE BIRD SE DAN, U.S.\$ 13,980.-1.8 BLUE BIRD SE-DAN AUTOMATI-CO, U.S.\$ 14.650.-

1.8 BLUE BIRD COUPE SSS, U.S.\$ 15.280.-1.8 BLUE BIRD STATION WAGON, U.S.\$ 14.780.

180 U.S.\$ 16.490.-

LAUREL U.S.\$ 23.300. 240. KING CAB 1800, U.S.\$ 12,790.-

KING CAB 1800 4 W.D. U.S.\$ 16.450.-

PICK UP 1.600 CHA-SIS LARGO U.S.\$ 10.320.-

PICK UP 1.600 CHA-SIS CORTO, U.S.\$ 9.890.-

PICK UP 1.800 DOBLE CABINA, U.S.\$ 14.490.-PICK UP 1.600 CARROCERIA ES-T A C A S , U.S.\$ 10.590.-

NISSAN CABALL SIN PICK UP, U.S.\$ 13.980.-NISSAN CABALL CON PICK UP, U.S.\$ 14.980.-

NISSAN JUNIOR SIN PICK UP, U.S.\$ 12.500.-NISSAN JUNIOR CON PICK UP, U.S.\$ 12,950.-

CREDIC 2.800 cc FULL EQUIPO, U.S.\$ 31.390.-NISSAN PATROL 4.000 cc. U.S.\$ 19.950.- AUTOMOTRIZ

Tattersall Automotriz Ltda. AV. LAS CONDES Nº 10033



SEDAN 150 Y, 1981, \$ 440.310.-COUPE 160 J, 1981, \$ 518.310.-

SEDAN 180 B BLUE BIRD, \$ 545,220,-

LAUREL 2.00 SE-DAN. 1981

LAUREL 2.40, 1981, \$ 908.700 .-



CUORE, 1981, \$ 214 460-\$ 214 460-CHARMANT 1.600 1981,

OPALA CARAVAN 2,500 cc, 1981, 2.500 cc, 1981, \$ 505.440.-CHEVETTE, 1981, \$ 345.735.-CHEVETTE FUR-GON, 1981, \$ 418.080.-FINANCIAMIENTO DIRECTO.



#### 134 CAVEM

balco automotríz tda

IRARRAZAVAL 401 FONO 746206-259070



CONCESIONARIO RENAULT CHILE

RENAULT 1981 TO-DOS LOS MODE-LOS PRECIO DES-DE \$ 282.700. CREDITO BANCA-48 MESES.

AUTOS USADOS

RENAULT 17 T.S., 1978, \$ 468.000.RENAULT 4 S., 1976, \$ 160.000.RENAULT 4 F., 1978, \$ 170.000.CHEVETTE, 1978, \$ 260.000.HONDA CIVIC, 1978, \$ 315.000.RENAULT 5, 1980, \$ 250.000.-RENAULT 5, 1980, \$ 250.000.-HONDA ACCORD, 1977, \$ 390.000.-SUBARU VAN 600, 1979, \$ 165.000.-CHEVROLET C-10, 1980, \$ 460.000.-RENAUL 18 C.T.S., 1980, \$ 450.000.-CREDITO BANCA CREDITO BANCA-

48 MESES SIN PIE.

Tattersall

15-C CAVEM FOND 472548



\$516.310.-SEDAN 160 J AUTO-MATICO, 1981, \$491,010.-

STATION 160 J, 1981, \$ 518.310.-PICK-UP KING CAB DOBLE CABINA, 1981, \$ 498.810.-

STATION WAGON 180 B. BLUE BIRD, 1981, \$ 576,420.-

DAN, \$ 662.220.-



cc., 1981, \$413,010.-CHARADE G 20, 1981, \$279,900.-CHARADE, 1981, 2 PUERTAS 5 CAM-BIOS \$295.932.-FURGON, 1981, \$233.610.-





#### **70 CAVEM** COMERCIAL CASH PEDRO DE VALDIVIA 460

FONO 740823

PEUGEOT CONCESIONARIO INTEGRAL

305 S.R. \$ 486.330. 504 1.800 \$ 530.820.

504 2.000 S.E \$ 565.580.-STATION WAGON 504 2.000 S.T. 8 504 2.000 S.T. \$ 640.770.-

ENTREGA INMEDIATA. RECIBIMOS SU AUTO USADO EN PARTE DE PAGO.

FINANCIAMIENTO BANCARIO

SABADO ABIERTO HASTA LAS 14 HO-RAS.

SERRAND AUTONUE

16 CAVE

SERRAND 8) FONO 382598-38% AUTO NUEVO

LAS CONDES 921 FOND 298815 DATSU

120 A. SED nus. \$ 411.840,-120 Y. FURA lom \$ 443.040,-

150 Y. SED se hi \$ 440.310.-150 Y. STATI met \$ 467.610.-

160 J. 2 Y 4 PD dim TAS DES ra \$ 479.310. 160 J. HATE BACK \$ 495.30 160 J. STAT ocho \$ 518.310.- Includes

180 B. 2 Y 4 R had T A S DE: \$ 545.220.-180 B. STAT \$ 576.420.-180 B. AUTO

CO 4 PUET \$ 576.420.-200 L. \$ 662.21 1 240 L. \$ 908.7W PICK UP 1.600

PICK UP 1.600 \$ 385.710. PICK UP CARROCER

TACAS \$ 41

\$ 402.480.

DOBLE \$ 565.110.

KING CAB | W.D. \$ 641.55 NISSAN JU SIN PICK \$ 487.500.-

PATROL \$ 778.050. 36 MESES

DIME LTD

152 CA PROVIDENCIA FONOS 237835 AV. SANTA FONO 37833

ZASTA ZASTAVA 75 \$ 193.050. E GA INMEDIA

GA INMEDITERAL
em3 \$ 314.46
FURGON \$
FURGON \$
FURGON \$
FOR UP
CABINA
ENTREGA
DIATA

# Importancia de las algas

□Toda una gran industria se estructura cerca de los mares

Se estima que el bocio endémico afecta a cerca de 300 millones de personarea todo el mundo. Naturalmente, puede argüirse que el problema no asren todo el mundo. Naturalmente, puede argüirse que el problema no arbibible a la victima de la enfermedad, sino a su medio ambiente: arbibible en lecero de vodo. En esas regiones tampoco las hojas, los granos y las frutas recros, cabras y animales salvajes. geros, cabras y animales salvajes. geros, cabras y animales salvajes. geros, cabras y animales salvajes. seros, cabras y animales salvajes. Seros, Solo que hay individuos y hasta pueblos enteros que no la alceuada de vodo a la dieta. Una forma de hacerlo es agregar yodo a la sil de mesa. Solo que hay individuos y hasta pueblos enteros que no la sul de mesa. Solo que hay individuos y hasta pueblos enteros que no la sul de mesa. Solo que hay individuos y hasta pueblos enteros que no la sul de mesa. Solo que hay individuos y hasta pueblos enteros que no la sul de mesa. Solo que hay individuos y hasta pueblos enteros que no la sul de mesa. Solo que hay individuos y hasta pueblos enteros que no la sul de mesa. Solo que hay individuos y hasta pueblos enteros que no la sul de mesa. Solo que hay individuos y hasta pueblos enteros que no la sul de mesa. Solo que hay individuos y hasta pueblos enteros que no la sul de mesa. Solo que hay individuos y hasta pueblos enteros que no la sul de mesa. Solo que hay individuos y hasta pueblos enteros que no la sul de mesa. Solo que hay individuos y hasta pueblos enteros que no la sul de mesa. Solo que hay individuos y hasta pueblos enteros que no la decuada de vodo a la dieta. Una forma de hacerlo es agregar y odo a la dieta. Una forma de hacerlo es agregar y odo a la dieta. Una forma de hacerlo es agregar y odo a la dieta. Una forma de hacerlo es agregar y odo a la dieta. Una forma de hacerlo es agregar y odo a la dieta. Una forma de hacerlo es agregar y odo a la dieta. Una forma de hacerlo es agregar y odo a la dieta. Una forma de hacerlo es agregar y odo a la dieta. Una forma de hacer

Este solo caso bastaría para abocar alretorno al viejo habito de comer
alga marinas, un remedio eficaz
contra el bocio ya conocido en el pacar alga mencionada a este respecto
por uno de los textos más antiguos lepor uno de los textos más antiguos legedos a posteridad: el famossimo
trado sobre hierbas y raíces de Ts ao
Tene, que data del año 2700 a JC.
Pero también hay otras razones
para recuperar esta costumbre. Algulas especies de algas son vermifugas
on estracto- contra el Ascaris, esa
lamirir intestinal relativamente inocaque, se estima, infecta a un tercio
del genero humano. El gran problecade estima, infecta a un tercio
del genero humano. El gran problecade estima, infecta a un tercio
del genero humano. El gran problepor salud debido a que su alimentación es más variada, mientras
pela necesidad real de esas substancia protectoras aumenta en relación
de deciman de la distamina de la dist

La producción de algas marinas se extinde con rapidez en muchas zo-nas La República de Corea triplicó a producción de algas bastas grandes lamínáceas y fucaceas) en apenas ocha años, alcanzando las 195.000 to-ledada en 1978. En Filipinas, donde los recursos naturales del alga roja Enchema fueron utilizados con excesso lacía mediados de la década del 60,

se puso en práctica un programa de maricultura que elevó la producción de 60-150 toneladas anuales a 34.000 toneladas en 1978. Las exportaciones chilenas, que eran de 1.500 toneladas en 1969, llegaron a más de 10.000 toneladás una década después.

Estos aumentos de la producción han sido provocados por la demanda del mercado mundial. Buena parte de la producción coreana de Kombu es consumida en el Japón. La materia prima procedente de Filipinas y de Chile se destinará a la elaboración de filocoloides camo la carragenina y el agar-agar, principalmente en los Estados Unidos. Pese a este incremento, la producción mundial—que actualmente asciende a 3 millones de toneladas anuales en peso húmedo — es tan pequeña que aunque se la utilizara totalmente para el consumo humano sólo se dispondría de 100 gramos en peso seco comercial, per cápita y por año. Evidentemente, las algas marinas nunca se convertirán en un alimento básico ni, mucho menos, evitarán que la humanidad se muera de hambre, como algunos lamentables titulares periodisticos han llegado a sugerir. Fero cuando una determinada población depende cada vez más de un solo cultivo — mandioca, por ejemplo, o maizo arroz —, se tornan más indispensables los complementos alimenticios, entre los que las algas ocupan una posición de privilegio porque son ricas en substancias proteínicas.

#### LA EXPERIENCIA CHINA

LA EXPERIENCIA CHINA

Tampoco es preciso cesar la producceión para la exportación y reemplazarla por la producción para uso interno. Hay suficiente potencial para satisfacer a ambas. Desgraciadamente, los importadores saben lo que quieren y pueden pagarlo; las tribus con bocio de las montañas y las víctimas del beriberi en las llanuras tal vez ni se dan cuenta de que están enfermas, porque lo están todos los miembros de su comunidad. Tendrán, quizá, ideas difusas sobre el remedio posible y, sin duda, disponen de un poder adquisitivo muy bajo. Necesitan la ayuda de sus gobiernos, los cuales, a su vez, deben recurrir a la asistencia internacional. En los países sin salida al mar, como Zambia, Bolivia o Nepal, hay pocas esperanzas de aprovechar las propiedades de las algas marinas, a menos de contar con la intervención de organismos internacionales como la FAO o la Organización Mundial de la Salud.

El mayor productor de algas marinas es China en la actualidad: produce 1.650,000 toneladas anuales. La experiencia china aporta un ejemplo exitoso de como se pueden llegar a cultivar algas marinas que se crian espontáneamente. Durante siglos, las grandes algas bastas del Japón, Laminaria japonica, eran muy apreciadas, e importadas, por China. A fines de la

grandes algas bastas del Japón, Laminaria japonica, eran muy apreciadas, eimportadas, por China. A fines de la década de 1920 fueron accidentalmente introducidas desde el Japón y se extendieron a lo largo del litoral norteño chino. Pero la producción anual de este desarrollo espontáneo jamás superaba, en el mejor de los casos, las 60 toneladas. En 1954 se inició en Qingdao un programa sobre la biología y el cultivo de la Laminaria. En los años '50 se adoptaron nuevos sistemas de cultivo; el método de la balsa flotante —que mantiene a las plantas en la proximidad de la supericie, tanto con marea alta como con la marea baja—, la esporulación en el verano a bajas temperaturas, el

empleo de abonos en el mar. En otono, las jóvenes esporofitas de las zonas
de incubación en el norte eran trasladadas, para su desarrollo durante el
invierno, a las aguas más calientes del
litoral sureño, donde la Laminaria no
soporta las altas temperaturas del verano. En la década del 60 se seleccionaron tres esporas de tipo superior
del material genético existente y se
ideó un metodo — el corte de la parte
superior de la fronda del alga "— para
aumentar la producción. Al recogerse
en el mes de abril el tercio superior de
las ramificaciones, el resto de la fronda recibe más luz y, en consecuencia,
goza de mejores condiciones para desarrollarse. En la década del 70 se
procedió a la selección de nuevas esporas, altamente productivas y ricas
en yodo.

Como resultado de estos esfuerzos, la producción anual de algas marinas de China se elevó de 62 toneladas en peso húmedo, provenientes de
la cría espontánea, a 146.000 t en
1979.

#### MARICULTURA

### 278 nuevos chilenos recibirán Carta de Ciudadanía el martes

Doscientos setenta y ocho personas nacidas en más de treinta diferentes países se convertirán en chilenos el martes próximo, a las 10 de la mañana, cuando reciban sus respectivas cartas de ciudadanía en ceremonias que se efectuarán simultáneamente en las intendencias de las doce regiones y, en Santiago, en la Sala 2 del jedificio Diego Portales.

NUEVOS CHILENOS DE SANTIAGO

La siguiente es la nómina de las personas que recibirán en Santiago su Carta de Ciudadanía:

APELLIDOS NOMBRES PAIS DE ORIGEN Anton Frida Luis Esteban Luis Ramiro Salvador Naimeh

Blas Adriano

Elena Estela Sara Mercedes Hanna

Mary Mario Ignacio

Esperanza Nelly Juan José Maria del Carmen

Josefa Miguel Angel Luis Vicent Dor Josef Yael

Maher Carlos Alberto Mario Isabel May

Flora Juan Carlos Ignacio Gonzalo

Gualterio Mordechai Samuel Aurelia Martin Eduardo

Abad Barrios
Abusabah Zurob
Adler Fruchter
Adrian Adrian
Aguilar Baldomar
Alam Ramos
Alamo Alame
Alam Ramos
Alamo Alame
Alberti Poppitti
Alcalay Finzi
Anders Cermak
Aranki Sleman
Aramayo James
Arduz Borda
Ashwell Fernández
Arteta Losada
Bajwol Munay
Bishara El Husein
Braithwaite Ford
Brim Elizalde
Burmester Picasso
Buzana Avalle
Carballo Ríos
Carlo Ayavire
Castella Alvarez
Claret Calaí
Cohen Polombo
Comparato Petrocelli
Consalvez Savina
Cunsille Garib
Cupra Mayor
Cuquejo Flores
Chain Mendez
Delgadillo Cnéllar
De La Fiente Puig
Del Hierro Irigoyen
Destéfano Moreno
Díaz Escandón
Diuler Leiner
Domke Jacobson
Dougnas Sánchez
Dulovits Salczer
Edwards Martini
Ellernan Nozor
Estrada Hernández
Estrada Hernández
Estrada Hernández Naimeh Nelly Lilian Jaime Enrique Marta Maria Muna Omar Luis Ana
Munir Salim
Margaret Fiona
Blanca Luz
Germán Enrique
Elvira
Noemi
Hugo Raúl
Celestina
Miguel Alberto
Joaquín

Pinkus Moisés Alberto Mofid Joseph Mayer Inés Inés Jorge Juana Atilio Raúl Daniel Horacio Saliba Bishara Nicolás Elias Julia

Wasyl George Elfas Maurice Miguel Tseng Alfredo

Kharuteh Katime Migue
Kin Chuan Tseng
Kirsch Jam Alfrer
Krauss Flores Nelly
Kunzmann Bochmann Irene
Laino Olini Miguel
Laks Wulc Estera
Lammel Szabo Ildico
Lara Peneira Eloina
Lascaian Butian Iliana
Majur Haich Abrah
March Rubin Cabrie
Marzonka Butto Espera
Marzonka Butto Nelly
Matas Berenguel
Martia Barton
Marzonka Butto Espera
Martilla Marcos
Marzonka Butto
Matas Berenguel
Matilla Marcos
Merhe Nieva
Merhe Nieva
Minzer Katz
Minzer Katz
Minzer Katz
Misdeh Harcha
Moro Centurión
Nazal Jamis
Nightingale Sileti
Ocherertin Pushkareya
Tina

Ocheretin Pushkarev.
Oskolkoff Grinstein
Oviedo Gómez.
Paneda Paunero
Pecoraro Pacheco
Philipps Gibouret
Pincul Lechner
Pinto Benazuli
Pseli Jezam
Rajab Navarro
Readi Nostas
Readi Murrie
Richmahue Cassis
Ridolff Calandria
Rios Kantorowitz
Rosenberg Beissinge

116.— Sabat Guiha
117.— Sabta Saade
118.— Salom Salom
119.— Sánchez Rodriguez
120.— Satlov Langer
121.— Schuller Chari
122.— Schwimmer Gamza
123.— Semprini López
124.— Sherwin Spode
1785.— Shartherg Aligenstein
1785.— Shartherg Aligenstein 124.— Sherwin Spode 125.— Shatzberg Aigenstein 126.— Sleman Lolas 127.— Spiegel Berghausen 128.— Sumar Awad 129.— Tataryan Mateosyan 130.— Tichauer Soltys-Gotlie

Para apreciar la magnitud del logro chino se debe tener presente que la Laminaria japónica sólo puede crecer naturalmente en las aguas frias al norte del Chanjiang, y que los cultivos efectuados en las aguas más calientes al sur de ese río deben ser reintroducidos en el norte cada año. Ya en 1959 se produjeron 3.00 millones de algas jóvenes en los criaderos de Luda, que fueron transportadas a puntos distantes en el sur. China es el único país del mundo donde se cultiva una especie de alga marina fuera de la región climática a la que naturalmente pertenece, en aguas que pueden ofrecer condiciones satisfactorias para su desarrollo sólo durante un período del año.

# clasificados

#### AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

EXTRACTO.— De conformidad a lo dispuesto por Officio Nº 1 1887 del Departamento de Cooperativas de la Subsecretaria de Economía, Fomento y Reconstrucción, se modifica la secritura pública suscrita ante el Notario Interino don Manuel C.P. Cammas M., suplente de don Luis Contreras Delgado con fecha 25 de mayo de 1981, en que consta la reforma de los Estatutos de la Cooperativa de Ahorro "Barrio Norte" Ltda., en los términos que señala la escritura pública de fecha 2 de septiembre de 1981, suscrita ante el Sr. Notario de Santiago don Mario Baros Conzález Los artículos modificados por esta escritura son Art. 2º: Art. 3º: Art. 3º: Art. 4º: Art. 3º: Art. 4º: Art. 4º: 5 de la Cool de la Contra de la Cool de la Contra de la Cool de la Contra de la Cool de l

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva de herencia intestada de D. Ramón Eliecer Parra del Canto por auto de diez de agosto de 1981 a su hija legitima D. María Josefina Verónica Parra Baigorria, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente d. Verónica Palmira Baigorria Tapia. Se practicará inventario solemne el 9 de septiembre de 1981, a las 11 horas. Secretaria 4-5-6

NULO Cheque 111242 cuenta 0402207-6 Banco Santiago Oficina Providen-

EXTRACTO. Décimo Ter-EATRACTO. Decimo Ter-cer Juzgado, concedió pose-sión efectiva de Gustavo Se-gundo Vernal Romero a hi-jo Carlos Alejandre Verna Carnica sin perjuicio de-rechos cónyuge Alejandrina Garnica Araníbar. Secreta-rio.

45-7

EXTRACTO. Décimo Tercer Juzgado concedió posesión efectiva de Manuel Rodolfo Bascur Benfez a hijos
Yolanda del Carmen y Rodolfo Manuel Bascur Soto,
sin perjuicio de los derechos
cónyuge Yolanda Soto-Jara.
Practiquese inventario solemme de bienes el día 10 de
septiembre de 1981, a las
15 horas en mi oficina.
Secretario.

4-5-7

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ernestina Rojas Garrido a Fernando y Antonio Car-vacho Rojas, sin perjuicio cónyuge Angel Carvacho Moya.

QUIEBRA. "Fundición Libertad S.A." Segundo Juzgado Civil Stgo. Resolución 28 y 31 agosto 1941, tuvo por ampliada nómina creditos reconocidos con los Sgtes. Creditos Valistas. Reconocidos, Bco. Osorno yLa Unión \$ 3.039.204,00 y \$ 8.721.462,00 e Intereses, Creditos preferentes reconocidos Bco. Osorno yLa Unión \$ 107.472.885,32 e. Intereses Art. 2477 del Codigo Civil. Secretaria.

4.5-7

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Oscar Ga-jardo Sepúlveda, cónyuge Ramona Barros Sazo.

ARMAT Metalúrgica S.A.C.I. Citase a Junta Ordinaria de Accionistas para el próximo lunes 21 de septiembre de 1981, a las 18 horas, en Los Conquistadores 1.700, Pipo 11, con el fin de pronunciarse sobre la Memoria y Balance al 31 de diciembre de 1980, y demás materias propias de Junta Ordinaria. La calificación de poderes se hará en el local señalado con una hora de anticipación a la Junta. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde Idia 15 de septiembre hasta el de la Junta inclusive. El Presidente. 4-5-6.

COOPERATIVA de Viviendas SS.HH. Punta de Rieles Macul Ltda., cita Junta General Extraordinaria de socios, domingo 13 septiembre 1981, a las 9.30 yns primera 10.00 hrs. segunda citación en Sede Social. Tabla: Problemas Subsidio Habitacional y su resolución.

5-6

DOMINGO 16 horas remate menaje en Noruega 6590 orden del senór José L. Edwards F. y señores Lecaros, Riesco, Alzerreca, Chadwick, Larrain, Saenz, Díaz, Contreras, Aldunate, Cálvez, Swett, Conzález, Ross, Kemeny, a la vista Eyzaguirre y Soffia Martilleros Públicos. 5-6

Junta Altes ciación, El Gerente 4-5-6

4-5-8
CITASE a Junta Cral,
Extraordinaria de Socios de
la Cooperativa de Servicios
Habitacionales "El Amanecer Ltda" de Talagante,
para el día martes 8 de septiembre de 1981, a 19.00 hrs. en 1º citación y a
las 19.30 hrs. en 2º citación, en el local de cotumbre. Tabla: Disolución
de la Cooperativa.

5-6-7

REMATE — Ante Sexto Jurgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará el 21 de septiembre 1981, a las diecisés horas, propiedad ubicada en Panamá 8862, La Florida, inscrita fs. 2382 Nº 4342 Conservador Bienes Raices Santiago 1954. Mínimum posturas, §405, 592 pagadero contado Dentro de tercero día de realizada subasta. Postores interesados deberán depositar vale vista, letra bancaria o dinero efectivo equivalente 10 % del minimum. Demás bases y antecedentes juctio "Araya con Escobar", rol Nº 1900-75. La Secretaria.

ANTE Undécimo Juzgado Civil Santiago se rematară 29 septiembre 1981, 16 ho-ras, propiedad ubicada en calle Chiloé Nº 1844, Coras, propiedad ubicada en calle Chiloé Nº 1844, Comuna Santiago, Inscripción fojas 2656 Nº 3037, Conservador Bienes Raices Santiago, año 1976. Minimum \$2.000.000, mitad al contado saldo seis meses plazo. Carantía 10% del mínimum, efectivo o boleta bancaria nombre Tribunal. Bases, antecedentes, expediente Rol 1597-79 "Banco Hipotecario y de Fomento de Chile con Alimentos y Servicios Industriales Ltda", acumulado Quiebra "Alimentos y Servicios Industriales". Secretaria.

7.6-8-12-13

4-5-7 tilleros Poblicos.

Sel 22-13 tilleros Poblicos.

MAESTRANZA Sodico Sur Civil Santiago, audiencia 25 de septiembre de accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas, que tendrá lugar el día 17 de apptiembre de 1981, a las oficinas ubicadas en Av. Suecia 1233, para tratar las siguientes materias: 1. Memoria, para tratar las siguientes materias: 1. Memoria, para tratar las siguientes materias: 1. Memoria, palance Anual año 1980, 2. Elección de Directorio, cierre del Registro de accionistas. Para el efecto antin Carperjucio arvacho en terror, el Registro de accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado desde del macción. Interestados deben acompañar compañar forden Tribunal. Bases y anticeedentes Secretaria.

REMATE. Tercer Juzgado Civil Santiago rematara 15 septiembre 16 horas in-mueble calle Las Industrias N° 2601 ex N° 2 esquina Avenida Barón de Juras Re-ales Comuna Quilicura, inscrito 18. 1154 N° 1483 Registro Propiedades Con-servador Bienes Raices San-tiago 1979, Minimo subasta \$ 7.66.442,68. Para tornar parte remate interesados \$ 776.442,66. Para tomar parte remate interesados deberán acompañar depó-sito cuenta corriente Tribu-nal, vale vista bancarrio o dinero efectivo por 10% mínimo. Demás anteceden-tes autos 4828-79 "Durán con Wiedmaier" ejecutivo. Secretaria.

UNDECIMO Juzgado Civil de Mayor Cuantia Santiago, autos rol 2386-81.
"Financiera Cash S.A. con Inarrázabal Pablo y otros." Ejecutivos Ley 4072 ordendes resolución 26 agosto 1981 rematar 22-9-81, 15 horas, propiedad Cemuna Las Condes, departamento Santiago, de propiedad Cemuna Las Condes, departamento Santiago, de propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, de propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, for 2007, and 1978, efectuando publicaciones legales extractadas Diario La Nación, de Santiago, Bases extractadas Diario La Nación, de Santiago, Bases on las siguientes: a) remate efectuarfase Local Tribunal, b) precio pagarfase contado, c) no admitiránse son las siguientes: a) remate efectuarfase Local Tribunal, b) precio pagarfase contado, c) no admitiránse posturas inferiores \$1.840.996;d) para tomar parte remate debert rendir caución equivalente 10 % tasación vigente. e) subsatador designará domicilio urbano Tribunal, bajo apercibimiento chercios designará demicilio urbano Tribunal, bajo apercibimiento hacérse estado diario. f) propiedad vender rise ad-corpus e) sin o presentárense postores acreedor reservase defechos artículo 490 Código Procedimiento Civil;h) será cuenta subastador todos los gastos, derechos, impuestos, inscripciones escrituras como in de cancelactón y demás que se otorguen. Demás antecedentes Secretaría. Tribunal Secretarío.

4-5-6-7.

"REMATE en Buin. En causa, Banco del Estado con Ocqueteau", Rol 16-777, se ordenó sucar a remate Parcela 11 Colonia Paine, en Oficio Tribunal, Balmaceda 540, día 29 Septiembre a las 11 horas, bajo siguiente bases: 1º. Precio minimo será avalúo fiscal \$624,359. que se pagará enteramente contado, dentro cinco primeros días desde licitación, caución que se perderá, si no se depositar el precio integro 2º Antes Remate, todo licitado de deberá sacar vale Vista nombre juzgado depositar dinero efectivo a Secretario tribunal del 20% valor tasación, 3º Todos les

gastos Notaria, Conserva-dor e impuestos serán de cargo licitador, El Secreta-rio."

45-6

REMATE. - Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morande 402, se rematará 22. de septiembre 1981, diecisis horas, propiedad ubicada calle Gamero 2800, departamento 54, Santiago, fiscrita fojas 11.135. N° 15.689 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimum posturas \$ 172, 237 pagadero contado. Postores interesados deberán presentar boleta garantía, consignación cuenta corriente Juzgado o dinero efectivo equivalente al 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio "Lincoqueo H. José con Carvajil Sara" Ejecutivo. La Secretaria.

AS-6-7:

REMATE. Tercer Jurgado
Civil Santiago, juicio Banco Hipotecario y de Fomento de Chile con Jaime
Duarta, especial hipotecario, rol 1382-81, ordeno remate propiedad ubicada en
Pasaje Uno número 4571,
San Miguel, inscrita fojas
182, número 223, Registro
de Propiedad, Conservador
de Propied

de Irivanal. Secretaria.

4.5-87
REMATE. Octavo Juzgado
Civil Stgo expediente
Banco Español Chile con
Soc. Karahanian, Barrios y
Quezada Ltda. Roi 1744,
Ejecutiva, rematarase 29
septiembre 1981, 16.00
Hrs., propiedad ubicada en
Provincia Maipo, Comuna
Paine, Parcela Nº 17, Colonia Paine, 77, Bectareas superficie, inscritu fs. 422, Nº
477, Registro Propiedad
Conservador B. Radces
Buin, año 1977. Postura
mínima \$503.685, pagadero contado; interesados
acompañar documento
bancario de depósito, orden
del Tribunal, dinero efectivo, equivalente 10% del
mínimo fijado. Bases, antecedentes en Secretaria.
Secretaria.

# 11 RADIO Y TELEVISION

REPARACIONES televisores a color, blanco y negro. Equipos modulares. Presupuesto gratis a domicilio se atiende a toda hora inclusive sábados.Dgos. y festivos. Llamar al fono: 561818.

5 a l 26

S al 26

S al 26

PRIMERA Compañía de
Bomberos "Deber y Constancia". Cito a la Compañía a ejercicio de competencia "Adolfo Ossa" para el domingo 6 del presente a las 10.00 horas. Uniforme de parada con pantalón blanco. Punto de reunión: El Cuartel.

4-5-6

Argentina
España
Argentina
Argentina
Argentina
Palestina
Rusia,
Argentina
Bolivia
Bolivia
Argentina
España
Argentina
Argentina
Argentina
Argentina Melita Isa Johanna María Elena Pablo Alejandro Alberto Eduardo Khalil María del R. Patricia María Teresa Argentina España Israel

Polonia Argentina Jordania Guatemala Palestina Bolivia Bolivia Argentina Argentina Jordania Jordania Jordania Jordania Alemania Palestina Palestina Palestina China Bélgica Argentina Argentina Maria del Carmen Tomasa Emilio Marcos Jorge Nuncio Fernando Romualdo Nagib Bernabé Alber-to Jaime Lirina Ludmilla Urbelina Josefa

Argentina China China Argentina Bolivia Però Palestina Bolivia Vugoslavia Argentina Argentina Argentina Rusia Argentina Rusia Largentina Rusia Palestina Polonia Registra Polonia Argentina Polonia Argentina Polonia Argentina Palestina Pa

Benito
Margarita Lucrecia
Graciela Dolores
Arnoldo
Jorge Luis
Eddie Edgardo

362.22 908.70

SE notifica que en expe-diente proposiciones de convenio Manufaturas Tex-tila S.A. Matesa Rol (7749 Segundo Juzgado Civil Santíago se pidió se decla-ara acordado el conversio porque lo aprobaron mavo-rías legales en conformidad artículos 148 y 153 ley de Quebras El Tribunal con fecha veintícinco de agosto-rssolvió "Como se pide publiquese". La Secretaria Subrogante.

5-6-7

5-6-7

MATADERO Industrial
San Miguel S.A. Dividendo
Prosiorio Nº 2-8-8 El Dinetorio de la Compañía
comunica a los sestores accomitas que ha acordado
el reparto de un dividendo
provisorio de \$ 0.50 por cacale de la Compañía
comunica a los sestores accionitas que ha acordado
el reparto de un dividendo
provisorio de \$ 0.50 por cada acción que posean a la
fecha del terre del Registro
de Actonistas. Este dividendo se pagará en las ofidendo se pagará en las ofidendo se pagará en las ofidendo se pagará en las ofimento de la Sociedad, Av.
Carlos Valdoviros Nº 165,
partir del día 14 de septembre del presente año.
Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos
del pago del dividendo se
del S.

CAI SECUNDO Juzgado de Letra Civil de San Miguel, consedió la poessión efectiva de la herencia intestacia de Luis Aberto, Edith Luisa, Luis Aberto, Edith Luisa, Luis Aberto, Edith Laisa, Luis Aberto, Edith Laisa, Luis Merico, Edith Laisa, Luis Aberto, Edith Laisa, Luis Aberto, Edith Laisa, Luis de la cónyouge sobreviviente dos Olga del Carrmen Al-Lamirano, Sepúbveda, Se depuso la práctica de Investario solemne para el dia 9 de septiembre a las 11 lors.

ORDEN de no pago, por estravio de cheque No 5310397 por 5 620,000 de fecha 2,9,81 Banco Contibernal Sue, La Vega.

4-5-6 DIDEN de no pago por control de la compania del la compania de la compania del compania de la compania de la compania del compania de la compania del comp

4-5-6

# ¿QUE SIGNIFICAN SUS SUEÑOS?

era un mal presagio. En cambio, la nieve en su época, significaba triunfo sobre las enemistades y disipación de la tristeza.

Se la considera como símbolo del nacimiento o la muerte en el sentido de renacer a otra vida o actitud mental. Quienes sueñan que están cerca del agua, inconscientemente, desean volver a la infancia. En algunos casos, indica el anhelo de tener un hijo. Limpiarse o bañarse señalaría una inconformidad con ciertos actos de la vida que nos hacen sentirnos impuros; por tanto, implica un anhelo de purificación. Para los antiguos, las aguas limpias erran buenos presagios y las sucias una señal de acontecimientos desagradables.

LALUNA

Para el griego Artemidoro la presencia de la Luna en los sueños tenía relación con la madre, hija o hermana y, en general, con los parientes femeninos. Una Luna creciente, decian los onirománticos, anunciaba la acción benéfica de una mujer. Y una Luna decreciente prevenía contra las malas acciones de una persona del sexo femenino. Ver repentinamente la Luna era triunfo sobre los enemigos. Y la Luna cubierta por las nubes podía ser indicación de malas gestiones en los negocios o mejoría, en el caso de los enfermos. Los árabes decían que ver la Luna en la casa o la cama predecía un matrimonio feliz. Para Jung, en cambio, el soñar con el satélite de la Tierra, si el soñante es una persona de edad, indicaría que éste carece de una fe que ilumina su existencia opacada por el materialismo. Para Freud representaría, en la mujer, la ansiedad de ser fecundada y cumplir con la aspiración natural para toda persona del sexo fementa.

LOS DIENTES

C.G. Jung daba al soñar con dientes un sentido erótico que en los varones se relacionaría con el temor a perder la potencia sexual en el caso de soñar con la pérdida de uno o más dientes. Y para la mujer representarian preocupaciones concernientes al parto o hecho de dar a luz un hijo. Para Freud extraerse un diente representaba el autoerotismo o búsqueda de la satisfacción erótica si la participación de otras personas. Y los antiguos de-

L a oniromancia, o técnica de interpretación de los sueños, se práctica desde los tiempos más remotos. Antes se daba a los sueños un significado adivinatorio que nos hablaba de hechos que sucederían en el futuro, o de acontecimientos que estaban pasando en lugares distantes y otros hechos de los que nada podiamos conocer a través de las vías ordinarias: verlo, orlo, experimentarlo, escucharlo de boca de otras personas, etc. En la actualidad, después de las investigaciones de Freud, se ha comprobado que gran parte de las vívencias oníricas tienen más relación con nosotros mismos y se refieren a deseos reprimidos. Los cuales al no tener expresión durante el estado de vigilia, encuentran su valvula de escape en el mundo de las sensaciones oníricas. Como estos deseos reprimidos apuntan generalmente a cosas que no podemos realizar cuando estamos despiertos porque no es decente hacerlas, porque disgustarían mucho a una persona que apreciamos, porque no son posibles en el sistema rutinario en el cual estoy

El astro rey simboliza el principio de la autoridad. Los sueños donde aparece el Sol tienen habitualmente significados favorables. Verse en las proximidades del Astro sin experimentar incomodidad anuncia la protección de una persona influyente o la consecuencia de un cargo de elevada jerarquia. En general, las emociones experimentadas frente al Sol nos diran la calidad de la relación con la autoridad eclesiástica, gubernamental, familiar o grupal.

LALLUVIA

Los presagios de la lluvia estarán en concordancia con los resultados que observamos en el sueño produce el hecho de llover. Cuandó esta no causa perjucios materiales el sentido es favorable. Decían los antiguos que sentires tocado por la lluvía durante el sueño era buen presagio para el resto del año. Las tempestades, según Artemidoro, anuncian pérdidas y peligros. La lluvía grata, sin truenos ni relámpagos, promete ganancias limitadas. Para Freud el soñar con lluvía representaba el término del acto sexual.

EL MAR

Para Carl Gustav Jung el mar era el simbolo del inconsciente colectivo porque, bajo los reflejos de la superficie, oculta profundidades insospechades. Y soñar caminando a orillas de el constituye en un presagio de transformaciones en la personalidad del soñador. En cambio, los antiguos creian que soñar caminando a sus orillas anunciaba que se conocería el amor pagado en el caso de los hombres. Y, el anuncio de experiencias lujuriosas, en la mujer.

en la mujer.

Verse a merced de las aguas es signo de mueltos errores incontrolados.

Bañarse en el mar tranquilo es anuncio de beneficios. Y cuerse al mar, esseñal de que debemos estar prevenidos contra algunos perjuicios.

Sigmund Freud asocia a la nieve, hielo y frío con estados internos de frigidez o incapacidad para encontrar la plena satisfacción en las experiencias eróticas que tenemos en estado de vigilia. La nieve también tiene un sentido de soledad espiritual ajeno al sexo. Una posible grieta en nuestras relaciones con las personas del entorno. Para los oniromáticos la nieve abundante, fuera de lugar y a destiempo,

16

envuelto, etc. Las represiones adoptan la forma de vivencias ontricas de carácter simbólico que satisfacen, en parte, los deseos no realizados sin pertubar a la mente consciente. La que utilizamos al estar despiertos.

Es normal que los elementos que aparecen en los sueños tengan un sentido que no coincide con las situaciones reales. Motivo por el cual no podemos analizar los sueños con el mismo criterio con que analizamos las cosas, personas y acontecimientos cuando estamos despiertos. El agua, sol, escaleras, muerte y otros factores sóla pueden dar la pauta para comprender esas inquietudes que muchas veces no sabemos expresar con palabras. En numerosos sueños encontraremos la llave que nos abrirá la puerta de nuestro "yo" intimo.

merosos suenos encontramos ta trace que nos abrirá la puerta de nuestro "yo" intimo. Esperamos que entre los ejemplos citados encuentre uno de sus suenos más recientes. Tal vez descubra la fuente de una de sus más re-cónditas emociones. O conozca algún aconte-cimiento sobre el cual se le está previniendo se-ción la tradición más antiqua. gún la tradición más antigua.

cian que ver dientes sanos y comple-tos en el sueño anunciaba larga vida. La perdida de dientes sin dolor prede-cia la anulación de trabajos y empre-sas, Quien veía caer sus dientes uno a uno en sus propias manos, podía estar seguro del aumento de su familia.

#### LA BOCA

Freud atribuía a la boca el sentido de representar el organo sexual de la mujer. Y soñar con ella constituye una precoupación erótica. Para los antiguos verse con la boca inutilizada era indicio de malos negocios o quebrantamiento de la salud. Ver una boca sonriente con hermosa dentadura presagia el aumento de las riquezas materiales.

#### LENGUA

Jung atribuye a este órgano el sim-bolismo de la palabra, el lenguaje. Para los árabes soñar que se tienen re-torcida la lengua o que se la cortan, era presagio de pérdidas en juicios. Una larga lengua auguraba aumento del prestigio social y beneficios mate-riales.

#### EL CABELLO

Los antiguos decían que verse con una cabellera larga era indicio de lar-ga vida. Sentir los cabellos enredados anunciaba pleitos largos y trabajos complicados. Mirar en sueños a una mujer con escasa cabellera denuncia la amenaza de pobreza, y observar la calvicie del varón es una advertencia para que estemos alerta frente a una oportunidad afortunada que se pre-sentará.

#### LA SERPIENTE

La aparición de una serpiente en sueños revela, según C.C. Jung, una contradicción entre los instintos y la conciencia. Y el reptil personifica la amenaza creada por dicho conflicto. Es necesario atribuir a la serpiente significados de hechos ocultos y traiciones debido a la acción subterránea e imprevisible del reptil. Para los antiguos introducir una serpiente en la casa era señal de una trampa que tendería un enemigo, matarla indicaba triunfo sobre el mismo, verse mordido por ella presagiaba que cargaríamos con las culpas de otras personas.

#### LOS RATONES

Los sueños de mordedura de ratas

□Unos pequeños conoci-mientos onirománticos le permitirán interpretar sus sueños y, en alguna medi-da, descubrirse a sí mismo (a) desde un punto de vista diferente al que utilizamos en forma habitual

abundan en seres neuróticos y señalan un estado de gran desequilibrio stquico. Por su analogía con las penas 
coultas o asociación con el hecho de 
carcomer las fuerzas del soñador, las 
ratas producen viviencias oníricas desagradables. La intensidad de las 
emociones desagradables o angustiosas alertan al soñante para que vigile su estado siquico. Los antiguos, 
por su parte decían que soñar con 
muchas ratas que huyen del propio 
hogar es indicio de pobreza. Ver a las 
statas jugando en la casa, pronóstico 
de bienestar material durante el año 
en que se tiene el sueño. Las ratas 
perforando la pared previenen contra 
la acción de ladrones.

#### LOS PAJAROS

Jung afirmó que el alma se parece al pájaro porque representa el ideal de libertad debido a su característica del volar. Muchos presidiarios ansiosos de recobrar su libertad, ya segura, han soñado con aves en vuelo. Para los antiguos, el canto de los pájaros anuncia el recibo de dinero sin estuerzo o trabajo, hijos. Cazar un pichón anuncia el nacimiento de un hijo varón que alcanzará elevadas posiciones. En general, la presencia de aves en los sueños era interpretada como reuniones alegres, compañía grata o amistad.

#### LAS ESCALERAS

LAS ESCALERAS:

Significan el deseo de obtener éxito y de ir superando etapas. Antes se decia que aquellos que sueñan subiendo una escalera están preparando un avance material o espiritual. Es habitual que la escalera esté asociada con significados de "aspiración". Si la escalera es larga y el soñante la sube sin problemas, indica que la persona está bien encaminada hacia el logro de los objetivos que se propuso. Quienes se ven rodando por las escaleras deben tener cuidado porque la salud o condiciones materiales no tienen la solidez necesaria para que permita un avance afortunado.

#### LA CASA

Freud coincidía con los antiguos al decir que el estado de la casa que veía el soñante se refería al bienestar o estado más incómodo del mismo. Desde tiempos remotos existe la similitud entre casa y cuerpo, que también se puede extender a los bienes materiales. Casa bonita y lujosa: buena salud y comodidades. Casa en ruinas salud deplorable o condiciones materiales poco deseables. Jung la compara con el alma. En general representa la visión de nuestra propia realidad.

#### LOS ESPEJOS

Jung interpreta la acción de mirar-se al espejo como un acto de introver-sión. Una inquietud del soñante que le lleva a sondear su propia alma. En otros casos es indicio de autoadmira-ción. Quien ve un espejo que cae y se quiebra está revelando inseguridad siquica o malestar por las acciones de las personas que le rodean. Por su par-te, los egipcios creían que ver la pro-

pia imagen en un espejo anunciaba amores culpables. Otras interpreta-ciones señalan sufrimientos cuando el soñador se ve con un rostro más feo, intromisión de otros en la propla vida sentimental de quien ve a una persona del sexo opuesto admirarse en el espe-jo, y matrimonio cuando la persona que se mira al espejo es soltera.

0

#### LOS OJOS

El ojo simboliza la fe relipio ojo interno o el alma. El dismiento que indica lo correcto bido, que hace la distinción es bien y mal camino. Y sofiar con señalaría procupaciones de es turaleza.

# Envie su fecha de nacimiento a la Casilla 81—D Santiago o traigala personalmente a Agus-tinas 1269. En esta sección publicaremos un gráfico que indicará su estado físico, emoti-vo e intelectual durante un mes. También señalaremos de También señalaremos

dia de la semana en que Ud. Ricardo Herreros C.

#### **Su Biorritmo**

Enviaron o trajeron sus datos An-tonieta B., Luisa O., Isabel C. y Manuel M. Pero los gráficos son vá-lidos para cualquier persona que ha-ya nacido en la fecha indicada en la parte superior de los biogramas. Lea cuidadosamente la interpre-tación que tienen las curvas cuando están arriba, abajo o cruzando el eje

horizontal (O). Después compárelas con las indicaciones de los gráficos que abarcan los días comprendidos entre el 6 de septiembre y 6 de oc-tubre de 1981.

Ejemplo: Supongamos que Isabel desea conocer el estado intelectual, físico y emotivo que tendrá el sába-

do 12 de septiembre porque tiene que viajar.

Busca la columna vertical que es-tá bajo el número 12 y observa la po-sición que tienen las curvas. La linea llena sobre el eje horizontal indica que el ciclo físico estará positivo. Y las líneas de puntos y rayas bajo el eje O dicen que los ritmos intelec-tual y emotivo estarán en su fase ne-gativa. Entonces lee la interpreta-ción en sus puntos 1, 9 y 6; y sabrá como están sus ritmos vitales el día que le interesa.

# Interpretación

1.- Ritmo físico positivo (Linea llena sobre el eje 0).- Indica que hay abundancia de energía corporal, vigor, resistencia y dinamismo. El aumento de la vitalidad estimula la confianza en los propios medios. Estos días son buenos para competir deportivamente, hacer esfuerzos extraordinarios, realizar entrenamientos duros, viajar, pasear e ir de excursión.

mentos duros, vajar pasea e excursión,
2.- Ritmo físico en día critico (Línea llena cruzando de eje 0).- Señala inestabilidad orgánica y falta de
coordinación muscular. Hay más
propensión a los accidentes y a que
las cosas resulten mal. Se deben tomar precauciones al hacer cosas delicadas.

2. Bitmo físico negativo (Línea)

licadas.
3.- Ritmo físico negativo (Línea llena bajo el eje 0),- En estos días conviene reducir un poco las actividades corporales porque la tendencia es cansarse con más rapidez. El

dades corporates porque la tendencia es cansarse con más rapidez. El
cuerpo está más accesible a contraer
enfermedades contagiosas y las medicinas hacen más efecto.

4.- Ritmo emocional positivo (Línea de rayas sobre el eje 0),- Indica
que hay gran sensibilidad y capacidad de reacción frente a los estímulos externos. Las alegrías y tristezas
tienen más intensidad y la tendencia
general es optimista. Estos días son
buenos para crear artísticamente,
profundizar las relaciones de pareja
trabajar en equipo , cooperar y pedir apovo y actuar en público.

5.- Ritmo emocional en día crítico
(Línea de rayas cruzando el eje 0),Señala que existe más irritación, ansiedad y nerviosismo. Las reacciones
frente a lo que hacen o dicen los demás son desproporcionadas. Aumen-

tan las disputas innecesarias de ciones irresponsables, indiscretactos de terneridad o cobarda.

6.- Ritmo emocional negamen de rayas hajo el eje (1).

fica que disminuye la sensió haciendo que la vida parez insípida. Las penas y alegrás menos intensidad. Y la tende de la companio del companio de la companio de la companio del companio de la companio del companio de la companio del companio de la companio del compa

do no existen buenos estimaternos.

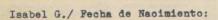
7. Ritmo intelectual positiva de puntos sobre el eje (i).

ca que tiene toda la creimental, agudeza de juicio 7
de concentración que ha desi do. Estos días son buenos pardar el estudio de materias diresolver problemas complesionar decisiones importantes, car y empezar proyectos nures 8.- Ritmo intelectual en da co (Línea de puntos cruzado horizontal). Se caractería, falta de concentración. Se estar mucho antes de actuar 7 hay más propensión a cometer hay más propensión a cometer de la concentración.

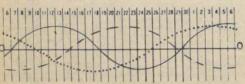
falta de concentratente sar mucho antes de acua hay más propensión a cuares. En estos días los olvidos extraviados son frecuento de puntos de puntos bajo horizontal). Disminuye, dad de comprensión y aglistal. Estos días son buenos pidar de memoria, buscar y datos y ejecutar actividade jan repetición.

Las 24 horas anteriors riores a los críticos se comass

riores a los críticos se micríticas y deben ton micríticas y deben ton mas precauciones tros tos días aunque algo más alt



Martes 11 de octubre de 1960 .-



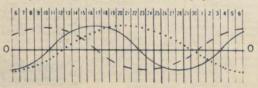
Luisa O./ Fecha de Nacimiento:

Viernes 18 de mayo de 1956 .-



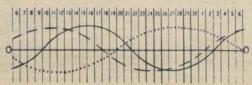
#### Antonieta B./ Fecha de Nacimiento:

Jueves 24 de octubre de 1963 .-



Manuel M. / Fecha de Nacimiento:

Viernes 13 de agosto de 1954.-





Roberto Maida

### **Cultor** viviente del tango de la guardia vieja

la guardia viela

Hoy culmina la visita a Chile del cantante Roberto Maida, quien se presento durante su estada de una semana en la Confiteria Torres.

Salo que es la primera vez que visa nestro país, deseo que se semplió gracias a la amistad que sosciene con algunos chilenos. "Quedé superdio —dijo— de lo mucho que utedes ballan y cantan este ritmo que tenga que irme tan pronupue la gente con la que conviví esta días me dio una imagen del chilenoque no olvidaré".

Desde Santiago viajó directamente a Calombia para realizar actuaciones de allí retornará a continuar con su rabajo en dos locales de Buenos Aties, "La Posta" y "Voz Tango", readitos que contrataron su presencia como un número de paso, pero que el problèto determinó que Maida debía quedarse por mucho tiempo.

Denominado en Argentina "El cultriviente del tango de la guardia vieja", ha grabado alrededor de 235 tenta dedicando a componer sus prosentes como su los los los 15 años como cantan-senicio a los 15 años como cantan-

pla composiciones las que plas composiciones las que plan pronto.
Se inició a los 15 años como cantante de tangos. Actualmente tiene 72, y el reto de sus años los pasará junto a que cuarteto, en lo que ha sido su padán desde que era un adolescente.

TRAYECTORIA

Ha recorrido gran parte del munde. El hecho de haber vivido cuatro
años junto a Carlos Gardel le ayudó a
apreciar la calidad como artista y los
alores humanos del "Zorzal Criollo".
"Aprendi ambas cosas de él y me
enorgullece. Fue un gran amigo y un
valioso ser humano que hizo el bien
sin esperar nunca retribución".

Maida despídió sus resto en el Luna Park y en esa oportunidad interpretó el tema Silencio del mismo Gardel. Luego prosiguió cotno solista en la orquesta de Francisco Canaro duran-te seis años con el cual incursionó en el teatro, actuando en cinco obras con él.

#### INNOVACIONES

Del denominado "tango de van-guardia" por los nuevos valores que están incursionando actualmente, opina que están desvirtuando sus me-lodias al hacer arreglos basados en la música de grandes maestro como Bachy Beethoven.

bach y Beethoven.

Aseguró que éstos, no han tenido el
étito y aceptación del público pues la
gente sigue pidiendo las inolvidables
composiciones de los denominados
"Grandes del tango" con sus tradicionules melolíze.



DE SANTIAGO

PELIGROSO PARA SOLTEROS ESTIMULANTE PARA CASADOS

SHOW CONTINUADO Lunes a sábado de 11 a 22 hrs. Consumo todo incluido \$ 79

Catedral 1029 esq. Plaza de Armas



Después de 43 años de su muerte

### Agustín Magaldi sigue vigente como la voz sentimental de Buenos Aires

Delegación chilena viaja para colocar el 8 de septiembre una placa recordatoria en el monumento erigido en homenaje a uno de los mejores cantantes argentinos de todos los tiempos

nos de todos los tiempos.

Los pájaros mueren en septiembre, sentenció un poeta que sabía mucho. Su razón de ser debia tener ya que, el 8 de septiembre de 1938 murió, en Buenos Aires, el inolvidable Agustín Magaldi, quien desde su suelo natal supo de distancias y éxitos y cuya voz sigue vigente a través del disco.

Agustín nació el 1º de diciembre de 1898 en la ciudad de Rosario, capital de la provincia de Santa Fe, República Argentina, hijo de Carlos Magaldi y Carmen Noviello, ambos naturales de Italia.

La familia Magaldi abandonó durante seis años la ciudad de Rosario para radicarse en Casilda y allí Agustín Magaldi se maravillo desde muy niño con el mágico color y calor del paisaje provinciano, el canto de los pájaros y el rezongar del viento que cruzaba la pampa de Casilda, arreando nubes blancas hacia el horizonte lejano.

Agustín fue creciendo a pleno campo con el natural orgullo de ser hijo de un hogar humilde y trabajador, en permanente contacto con la naturaleza pródiga y una precoz inclinación por la guitarra, las canciones criollas de comienzo de siglo y los conciertos liricos de Caruso, Ruffo, Bonzi o Constantino, cuyas voces surgian todas las tardes de la gloriosa vitrola paterna. Estimulado por su madre, cuando aún no sabía leer ni escribir, entonaba las romanzas que ella le enseñase con entusiasmo y amor.

Una noche lo llevaron al teatro Colón de Rosario para una velada de gala de la ópera, y en la que selló su destino de romántico trovador. Posteriormente, cuando Magaldi alcanzó la edad escolar, regresa con su familia a Rosario, donde alterna sus estudios con el trabajo y el canto.

En su adolescencia, Agustín Magaldi se preparaba para cristalizar su vocación de cantante. Actuaba en las fiestas caseras, después de cumplir con su horario de trabajo en el taller de su hermano Blas. Al compás de un piano ejecutado por Salvador Güttérrez, director artistico del grupo de jóvenes, todos de la misma edad con quienes Agustín recitaba, cantaba y bailaba. Posteriormente formán el conjunto "Volpi-Goldi" y realizan inolvidables giras por las localidades vecinas a Rosario.

Durante una de las giras Agustin Magaldi conoce a Pedro Manuel Elguias, virtuoso guitarrista y profundo conocedor de los aires criollos tradicionales, quien le enseña el manejo de la guitarra y todas las canciones del rico folkore argentino.

En 1918 durante una actuación de Enrico Caruso en el teatro Opera de Rosario, Agustin Magaldi aprovecha de conversar con el inimitable divo, quien lo incorpora a su elenco. En ese momento el notable cantante argentino se compromete a estudiar y recorrer el mundo cantando.

Criadillas

Centollas

Langostas

Pescados Mariscos Frescos

Carnes

Choros Zapatos
Angulas al Pil Pil
OSTRAS

GRAN AVENIDA

ESPECIALES DE EXPORTACION



Con motivo de cumplirse el martes 8 de septiembre el 43º aniversario de la muerte de "La Voz Sentimental de Buenos Aires", viajarán
especialmente invitados, los dirigentes del club de tango "Agustín
Magaldi", Mario Araneda y Enrique Angel de Renzis, quienes colocarán en el monumento al idolo, en el Cementerio de Chacarita, una
placa que lleva el saludo y la admiración de todos los tangómanos
chilenos. En la fotografía, el locutor y presidente del Club Agustín
Magaldi muestra a LA NACION la placa que quedará en el país
hermano como homenaje a uno de los más grandes cantantes argentinos de todos los tiempos.



Agustín Magaldi falleció el 8 de septiembre de 1938, pero su voz sigue siendo una de las preferidas entre los admira-dores de todas las edades.

En una fiesta familiar Agustín Magaldi conoce al maestro italiano Nicola Mignona, profesor de canto de la compañía de Enrico Caruso, quien dejó al divo para radicarse definitivamente en Rosario donde se casó. El profesor impresionado con las cualidades naturales del joven Magaldi, le aconseja que viaje a perfeccionarse a la Scala de Milán. Lamentablemente Mignona fallece en un accidente automovilístico justo cuando ambos se aprestaban a partir a Europa. Agustín Magaldi, entonces, ante la imposibilidad de viajar comienza a aplicar la diversidad de matices, género, esencia y autenticidad que trasuntaba el

MENU BAILABLE

Lomo con Agregado

Ensalada surtida

1/2 Santa Carolin

Helados Café

Pisco Sour Loco Mayo folklore americano, instuyó un nuevo y luminoso destino para sus ansias de cantor.

ansias de cantor.
Dedicado ya por entero al género folklórico, Agustín Magaldi después de formar varios dúos, ya sea con Yubone, Espinoza y Nicolás Rossi ya en el año 1923 se encontraba en Buenos Aires ingresando a la compañía de Felix Blanco, cantando con la orquesta de la empresa Sueldo: 60 pesos mensuales.

nia de Félix Blanco, cantando con la orquesta de la empresa. Sueldo: 80 pesos mensuales.

El 9 de julio de 1924 conoce en forma casual a Rosita Quiroga, quien después de escucharlo y elogiarlo le propone cantar a duo y cinco meses más tarde, el día 8 de octubre de 1924 graban su primer disco para el sello R. C. A. Victor.

En el año 1925 y por mediación del guitarrista y compositor Enrique Maciel se forma el famoso dúo Magaldi-Noda, para muchos el mejor de habla hispana de todos los tiempos y cuyo debut en el disco se llevó a efecto el 5 de mayo de 1925, registrando los temas "No me despiertes nunca" y "Cuando". El 2 de junio de 1925 graban el segundo disco con "La Santita" del negro Enrique Maciel y el vals de Agustín Magaldi "Blanca Flor" que fuera carta de presentación triunfal en Buenos Aires.

Desde el 5 de mayo de ese año ade-

Aires.

Desde el 5 de mayo de ese año, además de cumplir triunfales presentaciones en diferentes locales, compañías teatrales y en radios, este extraordinario dúo grabó hasta el 28 de octubre de 1928, noventa y tres canciones para R.C.A. Víctor. Desde 1929 al 32 grabaron 152 canciones para otros sellos, compartiendo el primer lugar en los carteles con las más importantes figuras del tango de esa época; Julio de Caro, Azucena Maizani, Ricardo Luis Brignolo y la orquesta de Donato Zorrillo.

En 1935 Magaldi, separado ya de Pedro Noda, recibe una propuesta de Argentina Sono Filme, para intervenir, en la pelicula "Monte Criollo", donde interpreta "Sanjuanina de mi amor" y "Yo tengo una novia".

En ese año graba el tema que para muchos magaldistas fue su máxima creación: del periodista y poeta Manuel Ferradas Campos y el propio Agustín Magaldi, su gran obra "Nieve". Su intensa actividad de solista en radio, cine, teatros y sus extensas giras por el interior de Argentina, le resta tiempo para realizar nuevas grabaciones y teniendo en su repertorio más de 60 nuevos temas que desgraciadamente no pudieron ser llevados al disco.

También debemos recordar que

También debemos recordar que Agustin Magaldi, ya bautizado artis-ticamente como la "Voz sentimental de Buenos Aires", que en el año 1930, grabó su famoso tango "El penado" 14", del cual se vendieron un millón

14", del cual se vendieron un millón de placas.

El día 17 de agosto de 1938, a las 12.15 horas cantó por Radio Belgrano. A las 13.10 y a las 13.50 horas por Radio Mitre y por último a las 14.30 lo hizo en Radio Porteña, donde interpretó sus últimas canciones en vida: "Salve señora madre" y "Alborada criolla".

Ya su salud se encontraba muy re-

da: "Salve señora madre" y "Alborada criolla".
Ya su salud se encontraba muy resentida. Fue internado el 18 de agosto en el Sanatorio Otamendi, operado y luego de 21 días, a las 7 horas del 8 de septiembre de 1938 se apagó su querida e inimitable voz.

En su deceso cuando ya se avecina la florida primavera se silenciaron las guitarras, callaron los, bandoneones y el pueblo entero se sintió conmovido ante tan infausta noticia, ya que perdía a uno de los mejores representantes del sentimiento popular de todos los tiempos. Pero su voz se quedó y estará para siempre presente, como un auténtico mensajero del do lor, las angustías, penas y alegrías de todos los que se sienten interpretados en alguna canción o melodía cantada por uno de sus máximos cultores y trovador, ya que Agustín Magaldi nos dejó su más preciado legado, 500 canciones grabadas, de las cuales 100 de ellas son de su creación expresadas en su lenguaje único e inimitable, hoy convertidas en mensajes de fe y esperanza. convertidas en mensajes de fe y espe-



Homenaje a Manuel Alvarez

### Al Maestro con Cariño

Siempre es importante en la vida, realizar acciones que perduren en el tempo y en el recuerdo. Ahora cuando estas acciones se traducen en tener "un millón de amigos", como dice la canción de Roberto Carlos, significa que cualesquier hombre tiene que sentirse satisfecho de lo que ha realizado, de lo que puede transmitir con calidad pedagógica de lo que significa como persona para sus semejantes.

Y esto que parece tan dificil encontrarlo en el día de hoy, en este mundo tan materialista, no es tan raro y de repente emerge con vida propia y calidad humana. Nos referimos al querido profesor Manuel Alvarez, ese argentino que hace algunos años llegó a Chile con la intención de entregar parte de su arte y luego tomar otros rumbos. Sin embargo, como díce el refrán, "Uno propone y Dios dispone", y para Alvarez el adagio una vez más fue una verdad. Nunca más se ha podido mover de este país, que aprendió a querer y en cual sus amigos suman centenas, como ereflejo en esa cena que se efectuó en su homenaje en el club Palestino y donde estuvieron junto a él sus mejores alumnos, como Rossy, Violeta, Elisa, Cora, Elena, Virgilio, Mario, Carlos y tantos otros que sería largo de enumerar, pero que son parte significativa de este reconocimiento de que fue objeto el "maestro".

Hablar de Manuel Alvarez, es hablar de tango, pero muy en especial de cómo bailarlo con esa elegancia y compás tan característico, que son parte de su escuela. Un porteño que lleva a Buenos Aires metido en el corazón con su música que el ha dominado con gusto exquisito para enseñar a dibujar en el piso bellas filigranas que son como escribir en un libro la parte linda de nuestra propia vida.

Sin duda que va quedaron lejos esas noches del barrio de Barracas, que vieron transcurrir su juventud. Ahora cuando los años no cuentan para nada, se juntó un grupo de amigos para homenajear a Manuel Alvarez, en un



Bailarín empedernido, siempre está atento a practicar con sus alumnas algún paso difícil. Un maestro de maestros.

acto de camaradería que se lo merece

acto de camaradería que se lo merece por su aporte tan importante al auge que ha tenido el tango en Chile.

Y esa noche volvió a florecer est lunfardo barriotero que aprendió en su niñez. Recordó sus primeros compases arrabaleros cuando ya le entraba el bichito del baile, pero creo que nunca se había sentido más feliz por esa muestra de amistad esa noche de gala en el club Palestino. Se lo merecía profesor.



La atenta mirada del profesor Manuel Alvarez, habla de su profe sionalismo para enseñar a bailar con arte el compás del dos por

En el club Agustín Magaldi

#### Una fiesta llamada amistad

Días pasados nuevamente se reunió la familia tanguera para revivir en una comida de convivencia (citada por ANTACH), momentos de sana alegría y de grata expansión. El lugar de reunión fue en Vergara 145, un local que ya es tradicional para aquellos que gustan del compás del dos por cuatro y que en esta ocasión abrió sus brazos fraternos para recibir en sus para la mayoría de socios que conforman los clubes Antibal Trollo, Agustín Magaldi, Buenos Aires, y en general a todos los simpatizantes del ritmo porteño.

Anfitrión de esta fiesta fue el club Agustín Magaldi, una institución que se caracteriza por la amistad noble y exquisita que brinda sábado a sábado en sus tradicionales bailes, oportunidades en que la gentileza y buena música hacen de este rincón "porteño", un lugar que obliga a la cita para rencontrarse con los amigos y alargar lo maravilloso de la noche en tertulias que dejan traslucir que no en vano la vivencia de los tangos tiene una vigencia difícil de igualar.

Es importante destacar la gran la-

Es importante destacar la gran la-bor que esta realizando en este local, la directiva del Agustín Magaldi, cuyo presidente, Genaro Fairlie, un hombre que recien esta a la cabeza de este club y que en corto tiempo a logrado con señalado éxito traducir en logras específicos, vietas entracienes logrado con señalado éxito traducir en logras específicos viejas aspiraciones que tenian los socios. En su gestión esta secundado por la secretaría, Esmerita Guiñez, Carlos Valdivia en la vicepresidencia y Santiago Toledo como primer director. Todos ellos se han abocado con singular entereza y afán de trabajo a llevar a esta institución a un pedestal que la coloca como una de las mejores del país. Y como para demostrarlo quedó el reconocimiento de quienes asistieron a la comida de ANTACH, cuyo presidente, Hugo González hizo llegar una conceptuosa nota de agradecimiento para los orga-nizadores, en la que resalta la buena organización y la exclente atención de que fueron objeto, en esta oportuni-dad.

#### UN NUEVO ANIVERSARIO

Y recién de haber salido de ese compromiso con nota siete, va la directiva del club Agustin Magaldi, se apronta para celebrar dignamente su noveno aniversario. Para ello se efectuará una misa en la Iglesia de La Merced, en homenaje a quién fue (con su nombre y trayectoria) el inspirador de este club, a las 19 horas del martes 8 del presente. Y la gran comida de gala se realizará el sábado 12 en rador de este ciub, a las 19 noras dei martes 8 del presenta. Y la gran comida de gala se realizará el sábado 12 en los salones de Vergara 145, ocasión en que se contará con la presencia de las mejores orquestas típicas del momento y las voces de Agustín Coppelli, que fue el primero en responder al llamado de los organizadores. Carlitos Morán, otro viejo amigo de esta casa, luanita Sandoval, la voz del tango, que siempre está donde exista una fiesta de esta naturaleza, con esa gracia y simpatía que la hace una de las favoritas del público.

Sin duda que este nuevo aniversario del club Agustín Magaldi, servirá para escribir otra página importante en la vida de esta institución.

Desde estas columnas la directiva del club hace un llamado a todos quienes disfrutan de la música porteña, para que lleguen a esta sede, que es la casa de cada uno y por sobre todo de la amistad.



16

Andrés Rojas Murphy

# "Largo Viaje fue una interesante experiencia"

"Este ciclo de cine chileno es muy positivo porque permitirá a las nuevas generaciones conocer la producción nacional, y además, un incentivo para los realizadores que intentan reiniciar el camino", señaló Andrés Rojas Murphy, quien actuó en la pelicula "Largo Viaje", de Patricio Kaulen, que Teleonce exhibe esta noche, a las 21.30 horas.

"En la cinta, caracterizo a un tipo picaro de la fauna criolla. El filme



Escena de "Largo Viaje", dirigida por Patricio Kaulen, fue realizada en 1967 y cuenta la historia de un niño que asiste al velatorio de su hermanito recién nacido.

### Su domingo en el dial

A las 14.30 horas presentarán un programa con la historia y los éxitos musicales del intérprete José Feliciano. Luego, a las 16.50 horas, un recuento con los temas más solicitados durante la semana a través del programa Master Hits. Finalizan la programación especial de los domingos, con interpretaciones del norteamericano Isao Tomita, quien incluye en su repertorio temas clásicos y populares llevados a la máxima expresión electrónica.

#### UNIVERSIDAD DE SANTIAGO

El programa "El teatro, el cine y su música", conducido por Silvia Novak y dirigido por Sady Osorio, que se transmite a las 14 horas, ofrecerá la banda sonora del filme "Oliver". Esta producción cinematográfica fue realizada en 1967 por el director Carol Redd, con la actuación de Mark Lester, Ron Moody, Oliver Redd y Shani Wallis. Cabe recordar que "Oliver" obtuvo en su tiempo seis premios "Oscar". La versión cinematográfica está basada en la novela clásica de Charles Diekens "Oliver Twist". Los invitados al programa son: la coreógrafa Viña Bogdanovic y el actor Juan Alcayaga, quienes contarán sus experiencias en el trabajo artístico que desarrollan con niños. Adémás entregarán la beca a un niño entre 5 y 12 años para que perfeccione su talento en el Taller de Teatro y Danza Infantil, que crearon recientemente.

Entre las 8,30 y las 11.30 horas, destacan el programa de "Música del recuerdo", donde incluyen canciones, que a través del tiempo se han convertido en clásicos de la música popular. Luego, desde las 11.30 y hasta las 13.30 horas, transmiten en directo, el show organizado por el Sindicato Nacional de Artistas de Variedades, SINAV. En esta oportunidad amenizarán el espectáculo: Luz Eliana, Luciano Ruiz, Angel Fontana, Patricia y Javier, Pachuco y Los Duendes. También se realizará la final de mes de "Pasaje al éxito", donde compiten los cantantes aficionados: Sergio Méndez, Viviana Rodríguez, Isbonia Japur y Eduardo Alarcón, de Temuco. Los demás jovenes que esperan su oportunidad para darse a conocer pertenecen a Santiago.

A partir de las 21.00 horas ofrece un espacio folklórico con la participa-ción de los más destacados solistas y conjuntos, que se dan cita en el Teatro Municipal de Las Condes, todos los lunes.

A las 12 horas presentará un recital del grupo sueco Abba, donde inclu-yen su trayectoria artística, sus éxitos de ayer y las novedades recientemente editadas en nuestro país y el extranjero. Posteriormente, entre las 21 y las 22 horas, el programa "Música de siempre" presentará los temas de conocidos intérpretes nacionales y extranjeros que fueron todo un hits en su época.

piensa que el gran inconveniente para el despegue del cine chileno es el factor económico. "Faltan capitalistas que se arriesguen y hagan cintas nacionales porque la producción significa un alto costo que aumenta al hacerse en colores", explicó el hombre de teatro, quien estima que la falta de afluencia de público a las salas de exhibición colabora a esta situación que podría cambiar con el ciclo ofrecido por la estación universitaria pues "le tomarán el gusto a las producciones nacionales".

Reacio a nombrar un filme chileno como el mejor de los últimos 30 años, Rojas Murphy se inclina por "Largo Viaje" no "porque yo actué, sino que por el elenco de indudable calidad y el realizador que hizo las cosas en forma seria y profesional".

En relación a la calidad de los artistas nacionales, señaló que "en Chile existen muy buenos actores y elementos acordes para incursionar en el séptimo Arte con muy buenos resultados, y, por lo mismo, no creo que los productores no lo hagan por considerarlos malos. El único y gran inconveniente, a mi juicio, es el capital que se requiere para una filmación".

Con respecto a la inclusión de figuras connotadas de la televisión o el deporte en el elenco de una cinta, Andrés Rojas Murphy explicó no compartir esos criterios porque eso va en desmedro de los actores profesionales, pese a que entre ellos pueden surgir muevos valores.

Dedicado a la actividad bancaria, el artista cuenta que durante los primeros meses de este año presentó un conservado de la catividad parca capital en un local capi-

Dedicado a la actividad bancaria, el artista cuenta que durante los primeros meses de este año presentó un espectáculo musical en un local capitalino. "Me fue muy bien y el público disfrutó mucho de mi show que buscaba, especialmente, entretener a los asistentes", agregando que en la actualidad está buscando algún lugar donde montar una especie de comedia musical pues "el contacto, con la masa es muy importante para mí que me gusta comunicarme con la gente".

Finalmente, explicó que es probable que retorne a las tablas su gran pasión, con la comecián musical "El Mercado Persa". "Vicente Bianchi, uno de los mejores músicos y compositores, me planteó la idea y a mí me parece interesante porque podría hacer algo que a mí me gusta, pues duarante toda mi trayectoria teatral jamás efectue los roles que me interesaban realmente. Entonces, ahora que tengo una independencia económica, deseo buscar algo que me acomode plenamente y donde me sienta realizado".

#### SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR





Andrés Rojas Murphy, quien ac-túa esta noche en la cinta chilena que exhibe Canal 11.

### Eliseo y "Tiburón" Contreras en TV 11

"Tiburón" Contreras, quien batió el record mundial al cruzar el Estrecho de Gibraltar en 3 horas, 27

Estrecho de Gibraltar en 3 horas, 27 minutos y 18 segundos, será el invitado deportista que conversará hoy con Juan Guillermo Vivado en el programa 525 líneas.
Otros invitados serán Igor Saavedra, Premio Nacional de Ciencias; el locutor Sergio Silva y su hermano Iván, de la misma profesión y que se desempeña con gran éxito en "La Voz de América" y Eliseo Salazar, quien obtuvo el sexto lugar en el Campeonato Fórmula Uno del circuito de Holanda.
También estarán presentes Stan-

También estarán presentes Stanka Matic y Ricardo Calderón, quienes explicarán las razones por las cuales su programa "La Tarde Grande" se traslada al día domingo.

Ejemplar

Aprovechando el hecho de que Teleonce exhibe en estos dís so ciclo de Cine Chileno, se inhita Patricio Kaulen, realizador de so merosas películas nacionales, que conversará sobre su trabajo y acos, de las posibilidades del cine chilmo

Enrique Fernández, Secreto, Epicutivo de la Comisión de Tha porte Urbano, será el invitado qui informará acerca de los proyesta, incentivos que se aplicarán para lucionar numerosos problema su tránsito. Se trata de 18 proyesta, infraestructura vial y que se momentos están siendo evaluado por la Comisión Nacional el Tha porte Urbano. Entre eles se a cuentran La Plaza Italia, el cuerto Norte-Sur con Balmaceda y otra.

### **PUZZLE**

dad mund	lial.	апса паро	ntana de c	eicon-	EJ personaje	V	mente	Ermitaño	monte	Empren- der	100-1	Afónicos	1
				Acción simulada	D 0		V	Δ.	A	V	V	A	-
		ALA		Ejecución de una cosa	Δ						DOI: N. P.		-
1		8		Agujero	Δ						Nada sin vocales Sin tormino	Δ	1
100	3/			Vocal	Δ	Desga- nado					\D		
No.			1	Grupo sanguineo	D	Morochos Fin verbal	D						
1		0	1	Traduce	Δ	V		Anudas	٥				Ende
	1//	MA	19	A PHOLOCAL				Vocales distintas					Main
100	1/4	IN	172	Diseña con gusto	D	3		A	Ece	D		Fósforo	0
	F	AN	1 5	Delineas					Alentara	0 0		Adulador	
	Que excita el apetito	Desco- lorar	Tere Revoltosa	D 0		Balcón Ofusca- ción	Δ		V			7	
	D 7	V	V		11/1	V		Sexta letra	D	Cantina	D	11.3	
Surge								Calcio	1	Libreta personal			
Idólatra	٥						Supersti-	D V		V	1818		
Dichoso	- Maria					1199			100	10000		SHE	
4					Letra numeral Nitrógeno	Δ	Acunar	Δ					
	D				V		V	Vocal		P			
Gigantes								Partícula diminuta	June				3
Orates	D				Conso- nante	D	Quisiesen	Δ					1
STREET.		31			Nota musical		Caudillo árabe						
Tediar	D		I E	Otear (inv)	D 0	HIE	V				Ere Linea	٥	Este
a medias				Yunque pequeño	19	- 10					aérea		100
Pino resinoso	Δ			V		Tardios Te	٥				V		-
Futuro de ser	Δ				Atemo- rizara Regla de	D V						'Sexta letra	0
Turista		8	-	-	dibujo							Yodo	-
Lp		1			V	-	ME		Sonrisa (inv)	Δ			

En nuestros locos intentos renunciamos a lo que tenemos por lo que deseamos tener. (SHAKESPEARE)

#### 05 55 0

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200)19.30 hrs. "No hay burlas con el amor", de Pedro Calderón de la Barca. \$ 250 Estud. \$ 50 Convenios \$ 125.Di-

\$ 250 Estud. \$ 50. Convenios \$ 125. Dirigo: Fdo. Chusdra
CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui
31 (61412). 9.15 hrs. "La nifaamadre",
de Egon Wolf. \$ 250. Alta \$ 150. Estud.
e Inst. \$ 100. Con Jael Unger.
CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES.
Alonso Ovalle 1465 (71948). 19.30 hrs.
"Gabriela", de J. Marchant Luzcano.
\$ 250. Estud. \$ 80. Convenios \$ 100.
Con Alicia Quiroga.
CAUPOLICAN. San Diego 840 (85912).
(82437).15. 15, 18.30 y 21.30 hrs. "CircoNazionale D'Italia Orlando Orfei", Polcos \$ 2.500. Platea \$ 500, niños \$ 300,
Alta \$ 300, niños \$ 200 y Popular
\$ 150, niños \$ 75.

\$ 150, niños \$ 75 CIRCO DE LOS BOCHINCHEROS. Av.

CIRCO DE LOS BOCHINGHEROS. AV.
Kennedy y Luis Carrera. 15, 17.30 y
19.30 hrs. "Tio Memo, Pucherito y el
Clan de los Bochincheros". \$300 a
\$50.

ANGEL. San Antonio 255
(33605) 19.15 hrs. "La remolienda", de
Alejandro Sieveking \$300. Estud. \$100.
Con Alberto Vega, Anita González. Dirige Héctor Noguera.

INST. CHILENO-ALEMAN. Esmeralda 650 (383185).Descanso. INST. CHILENO DE CULTURA HISPA-NICA. Providencia 927 (747420).20 hrs. "El automaturgo", de Manuel Gallegos. \$ 80.Estud. \$ 40.

INST. CHILENO-FRANCES. Miguel Cla-ro 209 (2235604). 19.30 hrs. "Antigona" de Jean Anouilh. \$ 100, socios \$ 100, Es-tud. \$ 60.

INST. CHILENO-NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215). Descanso.

KAFEE ULM. Alameda 151 Interior.
19.30 hrs. "El cateo de la laucha".\$ 180 estud. \$ 120.

estud. \$ 120.

LACOMEDIA.Merced 349 (391523). 19 hrs.

"La mar estaba serena" de lettus. \$ 350.

Con Delfina Guzmán, Nissin Sharim,
Maite Fernández, Roberto Poblete, Malucha Pinto y Carlos Genovese

LA CIGARRA. Seminario 141 (2226793).

Los Muleros. 21.30 hrs. y 23.30 hrs.

"Ríase sin vergienza" 3" 4 400.

MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio (31407). Salon Filarmónicao 19.30 hrs.

"Alamos en la azotea", de Egon Wolf.

\$ 250 Estud. 90, con Ana Maria Farlama, Tennyson Ferrada, Mario Lorca,
Faz Irarrázaval. Dirige: jaime Vadeli.

FETIT REX. Huefranos. '22 (31143). 19.30

y 22 hrs. "La señorita Julia \$ 250 Estud.
\$ 50. Socios amigos del arte \$ 100, con
Diana Sanz.

PLOABERGUES. Recoleta. 345. (776883).

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "Con la madrastra a la rastra". \$ 300. Con: Mino Valdés, Mónica Val, Wendolyne, Daniel Vilches, Natalie Lamour, Eduardo

QUEEN'S DISCOTHEQUE. Apoquindo 5002. Liliana Ross, y Exequiel Lava deros, en "Rose". Con: Peggy Corde

SANTA ROSA. Raúl Labbé 13501. Lo Barnechea. 19.30 hrs.: "A la Mary se le vio el Poppins", de La Feria. \$ 200. Estd. \$ 70.

UNIVERSIDAD CATOLICA . Jorge Washington 26 (485852), 19:30 Hrs. "El gran teatro del mundo", de Pedro Calderón de la Barca. \$ 300 , convenios 50 % Estud. \$ 70. Con Alejandro Castillo , Carlos A. Muñoz, Hector Noguera. Dirige Raúl Osorio.

VELLOW PUB. Providencia 2124 YELLOW PUB. Providencia 2124 (2234129). Jueves a sabado : "Los 7 pe-cados capitales". Con: Isabel Sunnah, Violeta Vidaurrey Pedro Villagra.

### CINES

ALFIL. Alameda 778 (38375). Hor. Pel.: 11.45, 13.30, 15.25, 17.20, 19.15 y 21.00 hrs; "Una leyenda de amor" (14) \$80. M. y M. \$60.

ASTOR. Estado y Huerfanos (392100). Hor. Pel.: 12.00, 14.05, 15.55, 17.45, 19.35 y 21.20 hrs, "Las mujeres son cosa de guapos" (Jorge Porcel y Coco Legrand) (18) \$120. M. y M. \$80.

BANDERA, Bandera 76 (714403). Desde las 12.00 hrs: "Superman II Parte" y "King Kong" (Men.) \$80. M. y M. \$50.

\$ 50.

CAPRL- Monjitas 823 (392414) Desde las
10 brs. "El humanoide" (Richard Kiev)
y "Juntos son dinamita" (Bud Spencer)
(men) \$ 60.

CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs.: "Halcones de la noche" (Lindsay Wagner) (18) \$ 100. M. y M.

CERVANTES. M. Cousino 134 (381894) Desde las 12.30 hrs. "Cómo eliminar a su jefe" (Jane Fonda) (14) \$ 90.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Des-de las 13.15 hrs.: "Las artes marciales de Bruce Lee" (Lee Wuan Lung) y "Humor de guerra" (Brad Davis) (18)

# 50.

CITY. Agustinas 1022 (66607). Desde las 11 hrs. "El resplandor" (Jack Nicholson) (18) \$ 80, M. y.M. \$ 60

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs.: "Susana quiere perder eso" y "Actos impuros a la italiana" (21) \$ 80 M. y.M. \$ 50.

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Hor. Pel.: 11.30, 13.40, 15.35, 17.30, 19.25 y 21.20 hrs.: "Ahora me toca a mi" (18) \$ 100. M. y.M. \$ 70.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488).

Desde las 13.00 hrs.: "Li \_\_uerta del cielo" (18) \$ 120 M. y M. \$ 80.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).
Desde las 12 hrs.: "Vestida para matar" (21) \$ 100. M. y M. \$ 70.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603), desde las 12.30 hrs. "Peter Pan" y "El último vuelo del Arca de Noé "(men), \$ 90

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707).

Desde las 11.00 hrs.: "Más allá del Arcociris" (Dick Van Dyke) (21) \$ 100. M. y M. \$ 70. y M. \$ 70. IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde la:

| IMPERIO. Extado 2.15 (387960). Desde lau 11.00 hrs.: "La esfinge" (Lesley Anne Down) (141 \$\frac{1}{2}\$ 100. M. y M. \$\frac{1}{2}\$ 60. KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs.: "La casa de Ireno" (21) \$\frac{1}{2}\$ 80. M. y M. \$\frac{1}{2}\$ 60. Huérfanos 680 (30797). Hor. Pel.: 11.20, 13.10, 14.45, 16,30, 18.10, 19.55 y 21.35 hrs.: "Una mujer de segunda mano" (21) \$\frac{1}{2}\$ 20 M. y M. \$\frac{1}{2}\$ 60. MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "Adlos Bruce Lee" y "Lucha a muerte" (21) \$\frac{1}{2}\$ 70.

muerte" (21) \$ 70.

METRO. Bandera 141 (61570), Desde la
12.30 hrs.: "Ahora mi nombre es Na 12.30 hrs.: "Ahora mi nombre es Na-die" (14) \$ 80. M. y M. \$ 60. O. Monjitas 879 (391201). Desde ias 10

hrs.: "Las variaciones del amor" y "E hombre del rio profundo" (Me Me Lay

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11.00 hrs.: "Socorro, me persigue una virgen" (21) y show con strip tease en vivo \$ 80 V. y S. función trasnoche a las

vivo \$ 80 v. y. o. 1 the solution of the control of

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "La chicharra" (Virna Lisi) y "Pasion" (Ma. José Cantudo) (21) \$ 60. Mier. \$ 40. RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs.: "La Rosa" (Bette Midler) y "El hereje, exorcista 2" (Linda Blair) (18) \$ 60. J. y V. rebajas. ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs.: "La menor de edad" (Gloria Guida) e "Italia en pijama" (Edwige Fenech) (21) \$ 80. SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15, 18, 30 y 21, 30 hrs.: "Furia de titanes" (Lawrence Olivier) (Men.) \$ 120.

\$ 120.0 M:NDSOR. Moneda 1025 (89761). Hor. Pel.; 12.00, 13.55, 15.45, 17.35, 19.25 y 21.15 hrs.: "La gran pelea" (14) (Jackie Chan) \$ 120. M. y M. \$ 80. YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs.: "Pecado de familia" y "Escándalo" (Franco Nero) (21) \$ 80. M. y M.

### SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976).16.30, 19.15 y 22 hrs. "El cantor de jazz " (Neil Diamond) (14).\$ 100 y \$ 120.

y \$ 120.

EL GOLF, Apoquindo 3368 (2287992).
16,00 19.00 y 22.00 hrs. "Yo te amo," (Sonia Braga) (21) \$ 120.

LAS CONDES, Apoquindo y Noruega (2208816). 16,00, 19.00 y 22,00 hrs. "Una puerta al cielo" (18) \$ 120 y. \$ 150. Mr. y. M. \$ 100.

LAS LILAS, E. Yáñez y J. de Dios V. (4316). 16, (8, 120), 19.00 Y 22.00 hrs. "La esfinge" (Frank Langella). (14).

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs.: "La jaula de las locas I Parte" y "La jaula de las locas II Par-te" (Ugo Tognazzi) (21) \$ 70.

ORIENTE. P. de Valdívia 099 (42 16.30, 19 y 21.45 hrs. "Cómo elista su jefe"

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Vitt.
1719 (2235846). 16,00, 19,00 1-hrs. "Las mujeres son cosa de gar
(Coco Legrand y Moria Casi\$120 y \$150. M. y M, \$100.
PROVIDENCIA. M. Montt 03 (65
16,00, 19,00 y 22,00 hrs. "Yoin(21) \$100.
SALA LII.A. Vitacura 6780. (22488).
19 y 22 hrs. "Ahora me toca a si
\$120 Y \$150. M. y M. \$100.
SALA VERDE. Vitacura 6780. (2015).
15,30, 18,30 y 21,30 hrs. "La gelea" (Jackie Chan) (14) \$120 y 1
M. y M. \$100.

SECTOR GRAN AVENIDA-SAN DIEGO

PRAT. San Diego 2119 (50754) De 14 hrs.: "La conspiración de la "La furia del boxeador chini-furia del dragón chino" (18) \$ 50

ALESSANDRI. Alarreda 2879 989
Desde las 11.30 hrs: "La gondo",
ria Guida) y "La mujer de mije"
(Femi Bennus) (21). \$\frac{4}{2}\$ (9)
MAIPO. San Pablo 4251 (73)88],
las 14 hrs: "Fiebre de nocke d'
no", "Falso orgullo" y "Upa fare
uno" (21). \$\frac{4}{4}\$ 40.

### SECTOR RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176) De 14 hrs.: "La colegiala enloque profesores", "La ciudad de las sel y "Película sorpresa" (21) \$ 40.

# astrosuerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES 21 de Marzo al 20 de Abril

Posibilidad de gastos inesperados. Su con-yego o socios pueden mostrar falta de yego o socios pueden mostrar falta de yego de la composició de la agressivi-dad, las amistades intinas están en condi-ciones de ayudarle a cumplir un anhelo. Un geto humanitario tendrá buenas consecuen-cias futuras. Satisfacciones por romances o



TAURO

Lis amistades intimas le conducirán a mewa relaciones beneficas para el futuro, guio en actividades poblicas y asistadas. Es mejor que acepte su realitada hogareña para esta especial desperantes en esta grandes y contactos con personas dis-niajes grandes y contactos con personas dis-mir. Buen día para solicitar cooperación.



GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Bleestar anímico por tareas apartadas de gente o cultivo de algún pasatiempo favo-to. Peligro de cometer pasados errores en grou de romanes, hijos y esparcimientos, bieno para actividades de beneficencia y re-gionadas con hospitales, internados o pri-tores. Preciones junto a las amistades,



CANCER
22 de Junio al 22 de Julio

Quienes deban trabajar hoy tendrán mobiemas con los superiores si buscan la pro-pia satisfacción por sobre las necesidades de alugar de trabajo. Los viajes grandes le da-sin más sacrificios que satisfacciones. Ries-gos por auntos clandestinos o secretos. Pón-gue al da en la correspondencia.



LEO 23 de Julio al 22 de Agusta

Los parientes cercanos ayudarán para que mantenga la fe en sus ideales. La firmeza de propósitos beneficiará los asuntos románticos, trato con hijos y actividades de esparcimiento. El deso de buscar la propia satisfacción sin precuparse de los demás puede transformarse en una pérdida económica futerasionamentes de la conómica futerasionamentes de una pérdida económica futerasionamentes de una pérdida económica futerasionamentes de la conómica del conómica de la conómica del conómica de la conómica del conómica de la conómica del conómica de la conóm



VIRGO 23 de Aresto al 22 de Sestimolor

Los contactos con personas distantes favo-recerán los nuevos proyectos. Pequeñas sopresas agradables en las reuniones con amistades intimas. Armonía en los acerca-mientos afectivos. Satisfacciones por viajes grandes y actividades culturales. No deje traslucir menosprecio por ideas de otras per-sonas.



LIBRA 23 de Septiendra al 22 de Octobre

Alegrías en el hogar. Nuevas perspectivas en las reuniones con amistades Intimas. Cuidado con las noticias o rumores creadores de faisas esperanzas. Los sirvientes o subordi-nados pueden sentir que no se respetan sus decechos. Los romances o esparcimientos no colmarán sus expectativas. Pospongan los visies.



ESCORPION

Satisfacciones para quienes pertenezcan a entidades espiritualistas. Favorable para entidades espiritualistas. Favorable para entidades espiritualistas. Informales con personas influyentes. Los pesares de hoy pueden venir per una aventura romántica ilicita. Actitudes contradictoria u obstrucciones fementas en la relación con amistades intimas.



SAGITARIO

Los viajes grandes no están propiciados; es mejor que sue el correo o telefono. Arrepentimiento o desculpas por errores cometidos en el hogar. Habr más erotismo que auténticos asutimientos en los romances. La discreció dete er su lema durante el día. Satisfaccione en compañía de parientes o vecinos.



CAPRICORNIO 22 de Diciendro al 15 de Enero

Un gesto humanitario le traerá suerte en el introdución de la composición de la composición de la conseguirá frustra-siones. Bueno para actividades de beneficen-cia, y relacionado en hospitales, internados o prásiones. Favorable para cultivar habili-dades que los demás no le conocen bien.



ACUARIO

Compruebe las noticias o comentarios que neiba antes de tomar una determinación. Fasorable para comenzar actividades con de que tante de la compresa de la compresa de la compresa de que están dificultando las relaciones do méculas. Suerte en viajes grandes y contactos con personas distantes. Confusión por asunte omántico.



PISCIS 19 de Februro al 20 de Marzo

cosas que sabe perjudican su sa-de apreciación que perjudicarán con público. Favorable para bus-formas de esparcimiento. Trate der las causas y posibles conse-las actitudes de los suyos. Mejor dades atiladas y cultivo de pasa-

### Susana Rinaldi: "El tango se canta con el corazón"...

"Para mi el tango se canta con el corazón y es Arolas, Billoldo, Cardel y Piazzola. Por estas sendas he tratado de meterme. Arolas por aquel principio tanguero y renovador al mismo tiempo; Cardel porque fue realmente el primer cantor y maestro, además, hizo escuela, y Piazzola porque fue quien determinó una nueva imagen musical de la ciudad de Buenos Aires, que hoy nos representa en el mundo entero", señaló Susana Rinaldi al concluir su actuación en "Vamos a Ver" que cumplió cien programas y cinco años de existencia.

La intérprete fue calurosamente aplaudida, los amantes del tango vibraron al máximo cuando cantó "Milonga de los morenos" con la letra

de José Luis Borges. Al respecto señaló: "Es por su ritmo y fuerza de
tambores, unida a una hermosa letra
que cuenta la historia de los valientes.
Esto es algo que tiene el tango, es capaz de estremecer a una persona con
la sola arma de su poesía y candor".
Confesó que el calor del público
chileno es para ella un abrazo para
toda la vida. "Me hacen vibrar hasta
el alma. Me estremecen con aquella
fuerza que me gusta imprimir a mis
interpretaciones. Y esó que soy yo
quien tiene la intención de conmover
a quienes me escuchan. Para mi trasmitir emociones es lo importante y lo
único que justifica la presencia de un
cantor en un escenario", señaló Susana Rinaldi.



CANAL 5

12.45 CARTA DE AJUSTE: "Música

12.49 CARIA DE AJUSTE! Musica orquestada"

13.00 IDENTIFICACION

13.01 MISA DOMINICAL

13.30 THIBAUD. Aventuras. Hoy:

"LOS PERECRINOS".

14.00 KING KONG. Aventuras de un eolosal gorila.

14.30 LA MARAVILLOSA FAMILIA APPLE. Hermosas historietas llenas de enseñanza.

15.30 I CINE TRIPLE ACCION:

"PERSECUCION IMPLA-CABLE" Filme sobre un viejo y misterioso rancho y sus moradores, en el lejano oeste. Actuaciones de Bryan Donlevi, Rock Cameron, Barbara Burtion y Ella Raines.

17.10 II CINE TRIPLE ACCION:

"LA HIJA DEL DIABLO".
En mayo de 1960 Su Majestad Foo. II Rey de Nápoles y de las 2 Sicilias, en ejecución a la sentencia del tribunal militar, condenó al capitán Adolfo Santa Ana, a la degradación más 6 años de cárcel en una fortaleza. Actuaciones de Massino Seratto, Paola Barbara, Roberto Risso, Carlo Tambelrani, Juan de Landa.

18.40 III CINE TRIPLE ACCION:

"MAS ALLA DE LAS LAGRIMAS". Acción bélica. Versión de la novela URIS. Actúan: Van Heflin, Tab Hunter, Dorothy Malone y Anne Francis.

20.30 SHOW DE COLES. Los mejores partidos que están contemplados en la Polla Gol. Conduce Sergio Brotfeld. Dirige Eduardo Gandulfo.

21.30 SUPER CINE: "DOS NOCHES CON CLE-OPATRA". Cleopatra se encuentra sola en el palacio, pues Marco Antonio ha salido al frente de batalla. Un soldado quiere apropiarse de una sortija que posee Cleopatra. Aprovecha esta oportunidad en que está sola, para robarla. Los más fieles colaboradores, sustituyen a Cleopatra por otra mujer. El soldado enamora a la impostora y huye con la sortija falsificada. Actúan! Sofia Loren y Alberto Sordi. Dirige Giuseppe Coligical de los de la deligidir deligidir

23.21 REFLEXIONES, Con Monse

23.26 IDENTIFICACION Y CIERRE.

CANAL 7

09.45 CARTA MUSICAL...
10.00 MISA DOMINICAL. La Santa
Misa, oficiada por el padre
Florencio Infante.
11.00 MUNDO INDOMITO. Serie
de carácter documental

11.00 MUNDU INDUSTI.

de carácter documental.

11.20 La escuela de cocina, con el
cheff internacional JORDI
BUSQUETS, junto a la actriz
Schlomith Baytelman.

11.30 REX HUMBARD. El evangelio para la familia.

lio para la familia.
12.00 VALLE ALEGRIA.
13.00 MAGNETOSCOPIO MUSI-

CAL. 14.00 MUJER ARAÑA. Dibujos ani-

mados. 14.30 EL PAJARO LOCO. Dibujos

SUSANA RI-NALDI recibió grandes aplausos en "Vamos a Ver". Una vez más , ra-tificó su cali-dad como intérprete del tango.

#### UN SECRETO DE AMOR

UN SECRETO DE AMOR

José Vilar impactó a los asistentes con un "Secreto de amor". La obra pertenece al chillanejo Enrique Gajardo y la actuación del actor español convenció hasta el punto de hacer llorar a algunas personas. "Mi intención fue sólo dar un mensaje de amor en un momento de la vida en que pareciera no importarnos tanto este sentimiento tan profundo y necesario. Como el ambiente estaba predispuesto para otra cosa, tuvimos que crear una atmósfera especial, para que luego de las humoradas de Firulete, nosotros pudieramos a dar a conocer estas hermosas palabras de querer y agradecer", comentó el artista.

Roberto Bravo, con su tradicional mutismo —porque según él su mayor expresividad está en el piano— participó en el programa interpretando la celebre pieza "Danza del fuego", aunque al principio del espacio tocó el tema "Gracias a la vida". Los amantes de la música clásica aplaudieron la participación. "Esta actuación es como mi despedida, pues ya casi culmino mi temporada aquí. Realicé 48 conciertos y es hora de marcharse. Megusta mucho estar en mi país, lo añoro con verdadera pasión cuando estoy fuera, pero debo irme. No sé cuando regresaré, però sé que he de volver", expresó el pianista.

#### LA SORPRESA

La sorpresa anunciada por los productores del "Vamos a Ver" fue la participación de Eliseo Salazar. Se conunicaron con él a Holanda el miércoles pasado y el automovilista chileno viajó casi inmediatamente. Regresa el domingo a Inglaterra para luego emprender viaje a Monza donde nuevamente competirá.

Según señaló, vino en esta ocasión sin compañía de su esposa, porque es un viaje demasiado rápido.

CANAL 13

08.30 CARTA DE AJUSTE. Temas del L.P. Música y cantos de los pueblos andinos, interpretados por Inti Illimani.
09.00 TELEDUC'81. Programa de educación a distancia que imparte la Universidad Católica de Chile. (2º semestre). Con los siguientes cursos: El niño y la escuela, -¿Cómo aprenden' matemáticas los niños?, -Expresión escrita, -Matemáticas: Algebra. Conducción: Hernán Antillo.
11.00 SERVICIO RELICIOSO. La Santa Misa.
11.40 MICKEY MOUSE. Dibujos animados,
12.30 FESTIVAL INFANTIL.
13.10 DAKTARI. Aventuras de un grupo de hombres en la selva africana. Protagonistas: M. Thompson, Cheryl Miller y Harry Rhodes.
14.00 EL HOMBRE DE LA ATLANTIDA. Serie de ciencia ficción, protagonizada por Patrick Duffi, Belinda Montgomery, C.W. Grawfer y Victor Buono.
15.00 AVENTURAS JUVENILES. Historias juveniles protagonizadas por l'iños.

Historias juveniles protagoni-zadas por niños.

16:00 FUTBÓL INTERNACIONAL
POR LAS ELIMINATORIAS
DEL MUNDIAL DE FUTBOL, ESPAÑA 1982. Hoy:
"Perú vs. Uruguay". Vía satélite. Desde el Estadio Nacional de Lima.

cional de Lima.

18.30 BAILA DOMINGO. Programa
conducido por Juan La Rive-

20.25 LOS TELEVICENTES. Invi-

20.25 LOS TELEVICENTES. INV-tan a los niños a dormir. 20.30 TELETRECE. Noticias. 21.30 LOS GRANDES EVENTOS: "LA HISTORIA DE UNA FA-MILIA", miniserie basada en una novela de Joseph Roth. Ultimo cantulo.



Liliana Ross

Raquel Argandone

#### IRREPRODUCIBLES

Por HARVEY

La película tan promocionada —antes de la primera vuelta de manivela— "La Beatriz Ovalle" tiene ya una linea definida, Será audaz y habrá escenas de desnudo; pero artístico, con o sin RAQUEL ARGAN-DONA. Por ahora, se busca a un galán chileno, que tenga un torso convincente y fotogénico.

FELICIDAD

Varios elementos de nuestro mundo del espectáculo viven un momento de felicidad:

Patricia Ojeda y su marido, Alfredo Lamadrid, que esperan un hijo para febrero.

Los tíos Memo y Pucherito que tienen rotundo éxito en su circo de avecida Kenneth.

Los tíos Memo y Pucherito que tienen rotundo éxito en su circo de avenida Kennedy
Myriam que recibe sínceros aplausos en el Merlin, exclusivo salón del
Camelot donde canta temas nuestros con orquesta y los dedos mágicos de
Valentin Trujillo. Además su sello SYM marcha bien y con calidad.
Malú Gatica, estrella de la telenovela "La Extraña" titulo aún no definitivo), dichosa por este rol y porque será futura atracción del Merlin y
Tito Fouilloux, porque romperá todos los esquemas al convertirse en comentarista de canal 13, atracción de "525 Líneas" en el 11 y jefe del área deportiva de TV Nacional.

Raúl Osorio hace vanguardía en cada una de su dirección, para el teatro. Lo hizo en "Tres María y una Rosa" y ahora en el polémico montaje de "El mejor teatro del mundo". El público comprende poco la intención del realizador, los actores finalizan al borde del shock emocional y físico y muy pocos se acuerdan del autor Pedro Calderón de la Barca, genio del Siglo de Oro y del barroco españoles.

#### AUTORA

Liliana Ross nada ha dicho de la suspensión de su temporada con "Rose". Un problema con la boleta de impuestos por consumos en una sesión de Velada para Mujeres determinó la clausura del local: el "Queen's Pub". Quince días de paro involuntario para Ronco Retes, más la compañía de teatro. Pero, Liliana aprovechó bien este descanso. Escribió una telenovela, con todas las de la ley: mucha acción, muchos amores y una viuda como protagonista. La presentó a Canal 7, seda autorizaron y se comienza a filmar en algunos días más. No sólo le dieron el pase a la obra, sino al elenco presentado por ella y a sus pretensiones materiales. Por eso, la suspensión de "Rose" sin responsabilidad de ellos, es poco importante para el equipo.

#### PREGUNTAS

¿Acompañará Raúl Matas a la linda Viviana Nunes en la conducción del estelar de preselección de la OTI. El dio este espaldarazo a Raquel Argandoña y no se equivocó?
¿Qué hará en Chile Telly Savalas, cuando sea huésped del "Vamos a Ver"?

¿Será verdad que Liliana Mahns pasa a Canal 7 y Pedro Carcuro o Pedro Cárdenas (juntos no) a Canal 11, siguiendo los pasos de Augusto

Gordon?
¿Por qué Mario Kreutzberger llenó de fama, gloria y...lo otro; se siente tan agotado, triste y disconforme con el calendario? ¿Le animará la penúltima fecha de la "Teletón"?

#### INDEPENDIENTES

Los estudios KV remozarán, antes del Festival de la Canción 82, sus equipos y así quedarán listos para cualquier emergencia, incluso para el sobrecargo de actividad con el alza de las telenovelas nacionales. Se calcula que en el verano estarían en rodaje, por lo menos seis. Una de Par Producciones, dos de Canal 13, dos de Canal 7 y probablemente una de Canal 11. Varias empresas menos dotadas en equipos, pero con técnicos expertos y buenos creativos, se preparan para iguales destinos, incluso en algunos casos, se trata de complementar cine y TV. Esto último, porque hay gran interés por el cine chileno y por lo menos, cuatro proyectos casi inmediatos.

Andrés Martorel, figura brillante del cine chileno trabaja a fondo en la preparación del filme "La Beatriz Ovalle". Sergio Riesenberg, director de este filme, tiene listo su guión técnico; ahora falta solamente definir el elenco. Raquel Argandon ano llega a un acuerdo con la empresa... en la forma de cancelación de sus honorarios y no en la cifra.

# 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiario. 21.25 TV. TIEMPO. El informe meteorológico del día y el pronóstico para mañana, con Patricio Scantleburry. 21.30 EL SHOW DEL JAPPENING CON JA. Humor y música. 23.00 CINE NOCTURNO. "Dos contra todos". Acción policial. Con Alan Arkin y James Caan. 01,00 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES. CANAL 11

teleprogramas

ciencia ficción. El audaz capi-tán Rogers enfrenta otra pe-ligrosa aventura espacial en el siglo XXV. Con Girl Gerard

en el rol estelar. 16.00 ESCALA AL EXITO.

17.00 PEQUEÑA CASA EN LA PRADERA. 17.40 MOMENTO SUPREMO. Con-

18.15 FUTBOL PROFESIONAL:
CAMPEONATO POLLA
GOL.
20.25 MUY BUENAS NOCHES... A
DESCANSAR. El Conejo Tevé invita a los niños a dormir.
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiario.

09.05 CARTA DE AJUSTE
10.00 MATINAL DE DIBUJOS ANIMADOS.
10.20 NOTICIERO UFA.
10.30 525 LINEAS.
13.15 NUEVO POPEYE
13.45 LA TARDE CRANDE.
19.00 CINE COLOR. Hoy: "EL SEÑOR PARADISE". ANO
1976. (policial). Con Michael
Beecher, Tina Grenville y
Alan Wilson. Dirección: Bil
Hughes. Especial para televisión. En una gran ciudad de
Australia, un investigador privado se gana la vida buscando
a gente desaparecida. Un día
llega hasta él su ex esposa, una
mujer ambiciosa, ávida de dinero. Le pide que ubique a
una muchacha, hija de un
magnate amigo de ella. El investigador accede y poco a poco va descubriendo el juego de
la mujer y el de una organización criminal.
20.30 TELEONCE NOTICIAS
21.15 EL TIEMPO.
21.25 CINE CHILENO. Hoy:
"LARGO VIAJE". Con Enrique Campos Menéndez y Alfonso Naranjo Urrutia. Dirección: Patrició Kaulén, Intérpretes. Enrique Kaulén,
Emilio Gaete, Eliana Vidal,
Mario Lorca, Héctor Duvauchelle, Maria Elena Duvachelle, Favio Zerpia,
Andrés Rojas y Julito Tapia.
Es la comprowedora

vauchelle, Maria Elena Duvachelle, Favio Zerpia,
Andrés Rojas y Julito Tapia.
Es la conmovedora historia
de un niño que asiste al velatorio de su hermano recién nacido, y que de acuerdo a las
costumbres populares adornan al niño con alas. El
abuelo le cuenta que esas alas
—son para que su hermanito
llegue al cielo. Pero a la manana siguiente, cuando el nino corre al lugar, encuentra
botadas las alitas de su hermanito y comienza entonces su nito y comienza entonces su peregrinaje por toda la ciudad para alcanzarlo y entregarle

sus alas:
23.30 HISTORIA POLICIAL. Hoy:
"NUEVO EN EL JARRIO".
00.30 TIERRA DERECHA. Condu-

animados. 15.00 BUCK ROGERS. Serie de 01.05 CIERRE.

### Perú-Uruguay en Canal 13

A las 16:00 horas comenzará hoy la transmisión que Canal 13 hará del encuentro entre las selecciones de Perú y Uruguay.

El partido, que llegará en directo y vía satélite, es válido por las elimi-natorias del Campeonato Mundial de Fútbol de 1982.

Los comentarios del encuentro es-tarán a cargo de Julio Martínez y Ti-to Fouilloux.



Además vestidos y blusas norteamericanas

Ventas por mayor:

Fábrica Teatinos 446



CENTRO: HUERFANOS 1023 PROVIDENCIA: EDIFICIO LAS TERRAZAS LOCAL 41



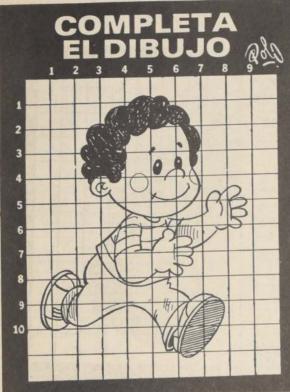


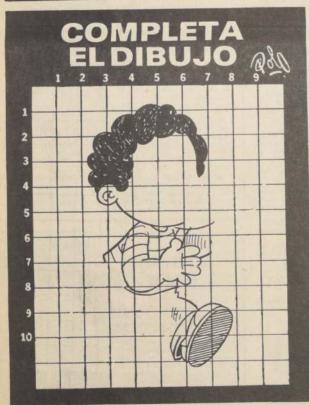
Respuesta

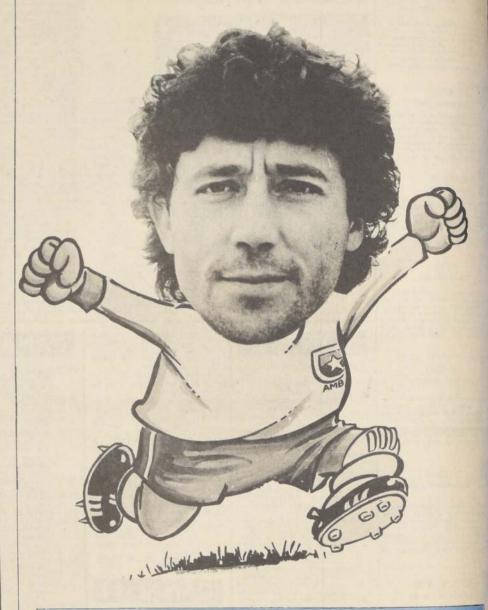
1: En una mano tiene seis dedos

2: En una pierna tiene una rodillera, elemento indispensajo el Escudo Macional está la
agla AMB (Asociación Mundial
de Boxeo) 4: Tiene un zapato
de fútbol y uno de atletismo.

5: Sólo en una manga de la cade fútbol y uno de atletismo.







### LOS 5 ERRORES DEL GOLEADOR

En esta caricatura de Carlos Rivas hay 5 errores que debes descubrir. Observa bien el dibujo y sabrás cuáles son

